ⴷⵔⵉⵙ ⴰⵣⴹⵓⴹ
Driss AZDOUD

ⵎⵓⵃⴰ ⴰⴽⵓⵇⴰⵢ
Moha Akouray

ⵜⴰⵣⴷⵓⵖⵜ ⵏ ⵉⵎⴷⵢⴰⵣⵏ
tazduɣt n imdyazn

ⵜⴰⵣⴷⵓⵖⵜ ⵏ ⵉⵎⴷⵢⴰⵣⵏ

tazduɣt n imdyazn

ⵜⴰⵣⴷⵓⵖⵜ ⵏ ⵉⵎⴷⵢⴰⵣⵏ

-ⵎⵓⵃⴰ ⴰⴽⵓⵔⴰⵢ-

tazduɣt n imdyazn

-Moha Akouray-

ⴷⵔⵉⵙ ⴰⵣⴷⵓⴷ

Driss Azdoud

Publications de l’Institut Royal de la Culture Amazighe

Centre des Etudes Artistiques, des Expressions Littéraires

et de la Production Audiovisuelle

Série : Collecte N° : 2

Titre	: ⵜⴰⵣⴷⵓⵖⵜ ⵏ ⵉⵎⴷⵢⴰⵣⵏ -ⵎⵓⵃⴰ ⴰⴽⵓⵔⴰⵢ- tazduɣt n imdyazn -Moha Akouray-
Auteur	: Driss Azdoud
Editeur	: ⴰⵙⵉⵏⴰⴳ ⴰⴳⵍⴷⴰⵏ ⵏ ⵜⵓⵙⵙⵏⴰ ⵜⴰⵎⴰⵣⵉⵖⵜ (IRCAM)
Suivi	: Driss Azdoud et UE-CTDEC
Couverture	: Unité de l’édition
Crédits photos	: Driss Azdoud
Dépôt légal	: 2012 MO 1669
ISBN	: 978-9954-28-123-9
Imprimerie	: El Maarif Al Jadida - Rabat
Copyright	: IRCAM

ⴰⴽⵓⵕⴰⵢ ⵎⵓⵃⴰ

akuṛay muḥa



ⵉⵙⴽⴽⵉⵍⵏ ⵏⵜⴼⵉⵏⴰⵖ[1]

Alphabet tifinaghe

أبجدية تيفيناغ

	TIFINAGHE	Correspondance latine	Correspondance arabe	Exemples
ya	ⴰ	a	ا	ⴰⴷⵔⴰⵔ
yab	ⴱ	b	ب	ⴰⴱⵔⵉⴷ
yag	ⴳ	g	گ	ⵜⵉⴳⵎⵎⵉ
yagʷ	ⴳⵯ	gʷ	گ‘	ⴰⵣⴳⴳⵯⴰⵖ
yad	ⴷ	d	د	ⴰⴼⵓⴷ
yaḍ	ⴹ	ḍ	ض	ⴰⴹⴰⵕ
yey	ⴻ	e		ⴰⴼⵕⵟⴻⵟⵟⵓ
yaf	ⴼ	f	ف	ⴰⴼⵓⵙ
yak	ⴽ	k	ک	ⵜⵉⵙⴽⵔⵜ
yakʷ	ⴽⵯ	kʷ	ک‘	ⴰⵎⴷⴷⴰⴽⴽⵯⵍ
yah	ⵀ	h	ه	ⴰⵀⴷⴷⵓⵏ
yaḥ	ⵃ	ḥ	ح	ⴰⵃⵡⴰⵛ
yaɛ	ⵄ	ɛ	ع	ⴰⵄⴱⴰⵏ
yax	ⵅ	x	خ	ⵜⵉⵅⵙⵉ
yaq	ⵇ	q	ق	ⴰⵇⵔⴰⴱ
yi	ⵉ	i	ي	ⵉⵎⵉ
yaj	ⵊ	j	ج	ⴰⵖⵏⵊⴰ
yal	ⵍ	l	ل	ⴰⵎⵍⴰⵍ
yam	ⵎ	m	م	ⴰⵎⴰⵏ
yan	ⵏ	n	ن	ⵉⵔⴷⵏ
yu	ⵓ	u	و	ⵓⴷⵎ
yar	ⵔ	r	ر	ⵓⵔⴰⵔ
yaṛ	ⵕ	ṛ	ڕ	ⴱⵕⵕⴰ
yaɣ	ⵖ	γ	غ	ⴰⵖⵔⵓⵎ
yas	ⵙ	s	س	ⵉⵍⵙ
yaṣ	ⵚ	ṣ	ص	ⵜⴰⵎⵚⵕⵉⵢⵜ
yac	ⵛ	c	ش	ⴰⵛⵡⵡⴰⵍ
yat	ⵜ	t	ت	ⵜⴰⴼⵓⵏⴰⵙⵜ
yaṭ	ⵟ	ṭ	ط	ⵜⵉⵟⵟ
yaw	ⵡ	w	ۉ	ⴰⵡⴰⵍ
yay	ⵢ	y	ێ	ⵜⴰⵢⵙⴰ
yaz	ⵣ	z	ز	ⴰⵎⴰⵣⵉⵖ
yaẓ	ⵥ	ẓ	ژ	ⴰⵥⴰⵍⵉⵎ

1 Tableau officiel de l'alphabet tifinaghe tel qu'il est préconisé par le Centre de l'Aménagement Linguistique (CAL) et consacré par l'IRCAM.

ⵜⴰⵣⵡⴰⵔⵉⵜ

ⴰⵙⴳⴳⵯⴰⵙ ⵏ 2009, ⵉⴱⴷⴰ ⵓⵙⵉⵏⴰⴳ ⴰⴳⵍⴷⴰⵏ ⵏ ⵜⵓⵙⵏⴰ ⵜⴰⵎⴰⵣⵉⵖⵜ ⴳ ⵢⴰⵏ ⵓⵙⴽⴽⵉⵏ ⴱⵓ ⵡⴰⴷⴷⵓⵔ ⴰⵅⴰⵜⴰⵔ. ⴰⵙⴽⴽⵉⵏ ⵏⵏⴰⵖ ⵢⵓⵡⵉ ⴷ ⵅⴼ ⵉⵏⴰⵥⵓⵕⵏ ⴷ ⴽⵓⵍⵍ ⵎⴰⵢⴷ ⵉⵜⵜⵎⵄⴰⵍⴰⵏ ⴷ ⵜⵙⴽⵍⴰ ⴷ ⵜⵥⵓⵕⵉ ⵏ ⵜⵎⴰⵣⵉⵖⵜ. ⴰⵙⴳⴳⵯⴰⵙ ⵏⵏⴰⵖ, ⴳ ⵡⴰⵢⵓⵔ ⵏ ⵢⵓⵍⵢⵓⵣ, ⵉⵖⵔⴰ ⵓⵙⵉⵏⴰⴳ ⵉ ⴽⵕⴰⴹ ⵏ ⵉⵏⴰⵥⵓⵕⵏ ⵉⵜⵜⵓⵢⴰⵙⵙⵏⵏ ⴽⵉⴳⴰⵏ ⵖⵓⵔ ⵉⵎⴰⵣⵉⵖⵏ. ⵢⵓⵡⵏ ⵙⴳ ⵜⵎⵉⵣⴰⵔ ⵏ ⵔⵔⵉⴼ, ⵉⵙⵎ ⵏⵏⵙ ⵎⵃⵎⴷ ⵃⵏⴽⵓⵕ, ⵢⵓⵡⵏ ⵙⴳ ⵜⵎⵉⵣⴰⵔ ⵏ ⵙⵓⵙ ⵉⵙⵎ ⵏⵏⵙ ⵄⵜⵎⴰⵏ ⵓ ⴱⵍⵄⵉⴷ ⴷ ⵢⵓⵡⵏ ⵙⴳ ⵍⴰⵟⵍⴰⵙ, ⵎⵓⵃⴰ ⴰⴽⵓⵕⴰⵢ. ⵇⵇⵉⵎⴰⵏ ⵉⵏⴰⵥⵓⵕⵏ ⴰ ⴳ ⵓⵙⵉⵏⴰⴳ ⵙⵎⵎⵓⵙ ⵏ ⵡⵓⵙⵙⴰⵏ (ⵙⴳ ⵓⵢⵏⴰⵙ 20 ⴰⵔ ⴰⵙⵉⵎⵡⴰⵙ 24). ⴽⵓ ⵢⴰⵏ ⴷⵉⴳⵙⵏ ⴰⵔ ⵉⵜⵜⵎⵏⴰⵇⵇⴰⵔ, ⴽⵓ ⵢⴰⵙⵙ, ⴷ ⵢⴰⵏ ⵓⵎⵔⵣⵓ ⴰⵔ ⵙⴰⵡⴰⵍⵏ ⵅⴼ ⵜⵎⴷⵢⴰⵣⵉⵏ ⴷ ⴽⵓⵍⵍⵓ ⵜⵉⵖⴰⵡⵙⵉⵡⵉⵏ ⵓⵍⴰ ⵜⵉⵎⵓⴽⵔⵉⵙⵉⵏ ⵏ ⵉⵏⴰⵥⵓⵕⵏ ⴷ ⵜⵥⵓⵕⵉ.

ⵎⵃⵎⴷ ⵃⵏⴽⵓⵕ ⴰⵔ ⵉⵜⵜⵎⵏⴰⵇⵇⴰⵔ ⴷ ⴼⵓⴰⴷ ⴰⵥⵕⵡⴰⵍ, ⵄⵜⵎⴰⵏ ⵓ ⴱⵍⵄⵉⴷ ⵏⵜⵜⴰ ⴷ ⵃⵎⴷ ⵍⵎⵓⵏⴰⴷⵉ ⴷ ⵎⵓⵃⴰ ⴰⴽⵓⵕⴰⵢ ⵏⵜⵜⴰ ⵉⴷⵉ. ⵏⴽⴽⵉⵏ, ⵙⵎⴰⵜⵜⵔⵖ ⵙⵎⵎⵓⵙ ⴷ ⵎⵔⴰⵡ ⵏ ⵜⵎⴷⵢⴰⵣⵉⵏ ⵏ ⵓⴽⵓⵕⴰⵢ, ⵜⵉⵏⵏⴰ ⵎⵉ ⵉⵄⵇⵇⵍ ⵙⴳ ⵎⴰⵢⴷ ⵉⴱⴷⴰ ⵜⴰⵛⵢⵢⴰⵅⵜ. ⵙⴰⵍⵖ ⵜ ⴰⵡⴷ ⵅⴼ ⵜⵓⴷⵔⵜ ⵏⵏⵙ ⴷ ⵎⴰⵏⵉ ⴰⵙ ⴷ ⵉⴽⴽⴰ ⵡⵓⴱⵓⵢ ⵏ ⵡⴰⵡⴰⵍ.

ⵉⵡⴰⵍⵉⵡⵏ ⵏⵏⴰ ⵏⵛⵛⴰⵔ ⴷ ⵜⵎⴷⵢⴰⵣⵉⵏ ⵏⵏⴰ ⵉ ⵉⵇⵇⵉⵙ ⴰⵢⴷ ⵙⵎⵓⵏⵖ ⴳ ⵓⴷⵍⵉⵙ ⴰ ⴰⴼⴰⴷ ⴰⴷ ⴰⴼⵏ ⵉⵎⵔⵣⴰ ⵏ ⵜⵙⴽⵍⴰ ⴷ ⵜⵥⵓⵕⵉ ⵜⴰⵎⴰⵣⵉⵖⵜ ⵜⵉⵙⵓⵔⴰ ⵉ ⵉⵙⵇⵙⵉⵜⵏ ⵏⵏⵙ.

ⵓⵔ ⵉⵡⴰⵊⵀ ⵛⵛⵉⵅ ⴰⴷ ⵉⵜⵜⵓⵔⵓ ⵜⵉⵎⴷⵢⴰⵣⵉⵏ ⵍⵙ, ⵏⴽⴽⵉⵏ ⴰⵢⴷ ⴷ ⵖⵓⵔⵙ ⵉⴽⴽⴰⵏ ⴳ ⵜⵓⵏⵀⵉⵢⵜ ⴹⴰⵇⵜ ⵏ ⵜⵀⴰⵙⴽⴰ ⵏ ⵓⵙⴳⴳⵯⴰⵙ ⵏ 2008 ⴰⵊⵊⵉⴳ ⵙⵏⵃⵜⵖ ⵉ ⵎⵓⵎⵎⵉⵙ ⵎⵉⵎⴽ ⵉⵜⵜⴳⴳⴰ ⴰⴷ ⵜⵏⵜ ⵢⴰⵔⵓ ⵙ ⵜⴰⵃⵇⴰⵟⵜ. ⵉⴷⴷⵖ ⵉⵖⵔⴰ ⵓⵙⵉⵏⴰⴳ ⵉ ⵛⵛⵉⵅ ⴰⴷ ⵢⴰⵎⵓ ⴳ ⵜⵣⴷⵓⵖⵜ ⵜⴰⵎⵣⵡⴰⵔⵓⵜ ⵏ ⵉⵏⴰⵥⵓⵇⵏ, ⵢⵓⵡⵉ ⴷ ⵉⴷⵙ ⵙⵎⵎⵓⵙ ⴷ ⵎⵔⴰⵡ ⵏ ⵜⵎⴷⵢⴰⵣⵉⵏ, ⵃⴰⵡⴷⵖ ⴰⵙⵏⵜ ⴽⵓⵊⵊ ⵜⵉⵔⵔⴰ ⵙ ⵜⵀⵉⵏⴰⵖ ⵣⴰⵢⴷⵖ ⵖⵉⵀⵙⵏⵜ ⵢⴰⵏ ⵓⵎⴰⵡⴰⵊ ⴳ ⴷⴰ ⵙⵙⵀⵔⵓⵖ ⵉⵡⴰⵊⵉⵡⵏ ⵍⴰ ⵉⵛⵕⵕⴰⵏ, ⵙⵙⵀⴼⵎⵖ ⵉⵙⴽⴽⵉⵍ ⵏ ⵜⵓⵙⵏⴰ ⵜⴰⵎⴰⵣⵉⵖⵜ ⵏ ⵜⵕⵟⵉⵊⵜ ⵏ ⴰⵢⵜ ⵉⵄⵢⴰ ⵏ ⵜⵓⵏⵀⵉⵢⵜ.

ⵉⵙⵓⵊ ⵛⵛⵉⵅ ⴷⵖⵉ ⴷⴰ ⵉⵙⵎⵎⴽⵜⵉⵢ ⵜⵉⵎⴷⵢⴰⵣⵉⵏ ⵜⵉⵕⴷⵉⵎⵉⵏ ⴰⵔ ⴰⵙ ⵉⵜⵜⵓⵔⵓ ⵎⵓⵎⵎⵉⵙ ⴰⵢⵍⴰ ⵎⵉ ⵉⵃⵕⵕⵊ ⴰⵛⴽⵓ ⵣⵊⴰⵏ ⴰⵙ ⴽⵉⴳⴰⵏ ⵏ ⵉⵡⴰⵊⵉⵡⵏ ⴷⵖⵉ ⴳ ⵉⵅⴰⵜⵔ ⴳ ⵊⵃⵎⵇ.

ⵎⵓⵍⴰ ⵓ ⵃⴰⵙⵙⵓ ⵓ ⵃⵓⵅⵀⵉ

ⵏⵜⵜⴰ ⵉⵙⵎ ⵏⵏⵙ ⵎⵓⵍⴰ ⵓ ⵃⴰⵙⵙⵓ ⵓ ⵃⵓⵅⵀⵉ ⴰⵔ ⴰⵙ ⵇⵇⴰⵔⵏ ⵎⴷⴷⵏ ⴰⴽⵓⵕⴰⵢ[1]. ⵉⴷⴷⵖ ⴷⵉⴳⵙ ⵉⵄⵃⵃⵔ ⵢⵉⵙⵎ ⴷⴷⵖ ⵉⴽⴽⵔ ⵉⴳ ⵉ ⵉⴳⴼ ⵏⵏⵙ ⵎⵓⵍⴰ ⴰⴽⵓⵕⴰⵢ ⴳ ⵜⵓⵔⵉⵇⵉⵏ, ⵢⴰⴷⴷⵊ ⵜ ⵉⴷ ⵉ ⵡⴰⵔⵔⴰⵡ ⵏⵏⵙ. ⵓⵔ ⵢⴰⴷ ⵉⵙⵙⵉⵏ ⵉⵙⵎ ⵏⵏⵙ ⴰⵎⵣⵡⴰⵔⵓ ⴳⵙ ⴽⴰ ⵏ ⵎⴷⴷⵏ ⵉⵇⵇⴷⵉⵎⵏ ⵏⵖⴷⴷ ⵉⵎⵔⵣⵓⵜⵏ ⵏⵏⴰ ⵎⵉ ⵜⴳⴰ ⵜⵎⴰⴷⵢⴰⵣⵜ ⵀⵟⵎⵎ ⵏⵏⵙⵏ.

ⵉⵀⵓⵀⴰ ⵄⵄⵉⴳ ⴳ ⵉⵖⵔⵎ ⵏ ⵎⴰⵙⵙⵓ, ⴰⵙⴳⴳⵯⴰⵙ ⵏⵏⴰ ⴳ ⴷ ⵉⴽⵄⵎ ⵓⵕⵓⵎⵢ ⵉⵖⵔⵎ ⵏ ⴰⵢⵜ ⵙⵀⵉⵎⴰⵏ ⵏ ⵜⵓⵏⴼⵉⵢⵜ ⵉⵏⴳⵔ 1931 ⴷ 1932. ⵜⵓⵔⵓ ⵜ ⵎⴰⵢⵙ ⵜⴽⴽ ⴰⵎ ⵙⵉⵏ ⵡⵓⵙⵙⴰⵏ ⴽⴽⵔⵏ ⴰⵢⵜ ⵀⴰⵟⵀ ⵏⵏⵙ ⴳⴳⵉⴹ ⵔⵓⵀⵏ ⴷⴰⵜ ⵓⵕⵓⵎⵢ. ⵏⵉⵜⵏⵉ ⵖⵡⵡⵖⵏ, ⵏⴹⵓⵏ ⵖⵔ ⵜⴰⵏⵉⵀⴰ ⵏ ⵉⵎⵉⵀⵄⵉⵀ ⵖⵔ ⵙⵉⴷⵉ ⵃⵓⵢⵅⵇⵇⵓⵃ ⵉⴷⴼⵓⵕ ⵜⵏ ⵓⵕⵓⵎⵢ ⴰⵔ ⵜⵏ ⵉⴽⴽⴰⵜ ⴰⵔ ⵃⴰⴷⴷⵓ, ⵓⵔⵉⵏⵏⵉ ⵏ ⴰⵢⵜ ⵟⴰⵏⵉ. ⵇⵇⵉⵎⴰⵏ ⵏⵏ ⴷⵉⵏⵏⴰⵖ ⵢⵉⵜⵜⵙ ⵏ ⵡⵓⵙⵙⴰⵏ ⴰⵀⵀⵉⴳ ⴰⵙⵏ ⵉⵜⵜⵢⴰⵄⵔ ⵓⵢⵏⵏⴰ ⵖⵓⵔⵔⵙⵏ, ⵉⵏⵖ ⵜⵏ ⵀⴰⵥ, ⴽⴽⵔⵏ ⵅⴰⵢⴷⵏ ⴷ ⵙ ⵉⵖⵔⵎ ⵏⵏⵙⵏ ⴳ ⵜⵓⵏⴼⵉⵢⵜ. ⵉⴷⴷⵖ ⵀⵀⴰⵏ ⴳ ⵓⵃⵔⵉⴷ ⴰⵔ ⵜⵜⴰⵄⵔⵏ ⵜⵉⵎⵥⵉⵏ ⴳⴳⵉⴹ ⴰⴷ ⵅⵜⵇⵏ ⴰⵄⴽⵓ ⵙ ⵡⴰⵙⵙ ⴰⵔ ⵜⵏ ⵜⵜⴰⵎⵥⵏ ⴰⵢⵜ ⵉⴳⵔⴰⵏ. ⴰⵔ ⵜⵜⵇⵇⵉⵙ ⵎⴰⵢⵙ ⵉ ⵄⵄⵉⴳ ⴽⵉⴳⴰⵏ ⴳⴼ ⵜⵎⴰⵔⴰ ⵏⵏⴰ ⵖⵉⴼⵙⵏ ⵉⴽⴽⴰⵏ ⵀⵓⵇⵜ ⵏⵏⴰⵖ.

---

1 ⵃⴹⴰⵏⵜ ⵀⵇⵇⵉⵙⴰⵜ ⴳⴼ ⵢⵉⵙⵎ ⵏ ⵄⵄⵉⴳ ⵎⵓⵍⴰ. ⴷⴰ ⵜⵜⵉⵏⵉⵏ ⵎⴷⴷⵏ ⵏ ⵜⵎⴰⵣⵉⵔⵜ ⵉⵙ ⵉⴳⴰ ⵢⵉⵙⵎ ⵏⵏⵙ ⵜⴰⵏⵇⵇⵓⵃⵜ ⵉⴷⴷⵖ ⵉⵄⵥⵥⵉⵏ ⴳ ⵚⵚⴰⵍⵜ ⵏⵏⵙ. ⵉⴽⴽⵓⵜⵜⵔ ⵉⴳ ⴰⵎ ⴷⴷⵔⴳⵜ ⵉⵡⵕⵓⵕⵕⴰⵢⵏ. ⵉⵀⵉⵏ ⵡⵉⵏⵏⴰ ⵉⵜⵜⵉⵏⵉⵏ ⵉⵙ ⴰⵙ ⴷ ⵉⴽⴽⴰ ⵢⵉⵙⵎ ⵏⵏⴰⵖ ⵜⴰⵏⵉⵀⴰ ⵏ ⵜⵕⵓⵥⵉ ⵏ ⵡⴰⵡⴰⵀ. ⵉⵏⵏⴰ ⴽ ⵄⵄⵉⴳ ⵏⵜⵜⴰ ⵉⴳⴰ ⴰⴽⵓⵔⴰⵢ ⵉⴷⴷⵖ ⴷⴰ ⵢⴽⴽⴰⵜ ⵙ ⵡⴰⵡⴰⵀ ⴰⵎ ⵀⴽⵓⵕ ⵏ ⵥⵥⵢⵢⴰⵕⴰ.

78,28 mm

ⵜⵉⵣⵡⵉⵔⵉ ⵏ ⵜⵛⵢⵢⴰⴳⵜ

ⵉⴷⴷⵖ ⴰⵔ ⵉⴽⵙⵙⴰ ⵛⵛⵉⴳ, ⵉⵙⵓⵍ ⵉⴳⴰ ⴰⵀⵔⵔⵉⵎ, ⵜⵏⵏⴰ ⴰⵙ ⵏⴰⵏⵏ ⵏⵏⵙ (ⵎⴰⵢⵙ ⵏ ⵎⴰⵢⵙ) ⴰⴷ ⵉⵅⴰⴹⴹⵕ ⵉ ⵍⵅⵎⵍⵜ ⴰⴷⴷⴰⵢ ⴷ ⵉⵏⴳⵢ ⵡⴰⵙⵉⵃ ⵉⵙⵡ ⴽⵕⴰⴹⵜ ⵜⴳⵓⴱⴱⵉⵢⵉⵏ ⵏ ⵡⴰⵎⴰⵏ ⵉⵣⴷⴷⵉⴳⵏ ⵎⴽ ⵉⵔⴰ ⴰⴷ ⵢⵉⵙⵉⵏ ⴰⴷ ⵉⵜⵜⴱⴱⵢ ⴰⵡⴰⵍ[1]. ⵉⴽⴽⵔ ⵏⵜⵜⴰ ⵏⵏⵉⵢⵜ ⵉⵅⴰⴹⴹⵕ ⵉ ⵓⵏⴳⵢ ⴰⵍⵍⵉⴳ ⵢⵓⵔⵎ ⴰⵎⴰⵏ ⵏⵏⴰⵖ ⴷ ⵉⵣⵡⴰⵔⵏ ⵍⵖⴷⵉⵔ. ⵙⴳ ⴷⵉⵏⵏⴰⵖ ⴰⵢⴷ ⵉⴱⴷⴰ ⴷⴰ ⵉⵙⴰⵡⴰⵍ.

ⵜⴳⴰ ⵏⴰⵏⵏ ⵏ ⵛⵛⵉⴳ ⴰⵡⴷ ⵏⵜⵜⴰⵜ ⵜⴰⵎⴷⵢⴰⵣⵜ ⵜⴽⴽⴰ ⴰⵔ ⵜⵜⵎⵡⴰⵜ ⴷ ⵉⵔⴳⵥⵏ ⵙ ⵡⴰⵡⴰⵍ. ⴰⵔ ⴰⵙ ⵇⵇⴰⵔⵏ ⵀⵉⵛⴰ ⵟⵟⵢⵢⴱⵉ ⴱⵉⵔⴰ. ⵏⵜⵜⴰⵜ ⴰ ⵖⵔ ⵉⵃⵃⵖ ⵛⵛⵉⴳ ⴳ ⵜⵓⵙⵏⴰ ⵏ ⵡⴰⵡⴰⵍ ⴷ ⵉⵣⵍⴰⵏ.

ⴰⴷⴷⴰⵢ ⴷⴰ ⵉⵙⴰⵡⴰⵍ ⵛⵛⵉⴳ ⴳⵃ ⵏⴰⵏⵏ ⵏⵏⵙ, ⴷⴰ ⴷ ⵉⴽⵜⵜⵢ ⵢⴰⵏ ⵙⵉⵏ ⵉⵣⵍⴰⵏ ⵏⵏⵙ. ⴰⵔ ⴰⵙ ⵜⵜⵉⵏⵉ:

ⵓⵏⵏⴰ ⵉⵙⴰⵃⵔⵏ, ⴰⴷ ⴷ ⵉⵕⴰⵅ ⴰⵃⴰ ⵏⵏⵙ //
ⴳⵙ ⴱⵓ ⵍⵍⵅⴷ ⴰ ⵎⵉ ⴱⴱⵉⵏ ⵉⵊⴷⴰ ⵏⵏⵙ

1 ⵛⵛⵢⵓⴳ ⵢⴰⴹⵏ ⴷⴰ ⵜⵜⵉⵏⵉⵏ ⵉⵙ ⴰⵏⵏⵉⵏ ⴳ ⵓⵏⵓⴷⴷⵎ ⵉⴳⵃⴰⵡⵏ ⵏⵏⵙⵏ ⴰⵔ ⴰⵙⵏ ⴷ ⵜⵜⵃⵃⵖ ⵜⵥⵉⵣⵡⴰ ⴳ ⵉⵎⵉ, ⴹⴰⵕⴰⵙ ⴰⵔ ⵜⵜⴱⴱⵉⵏ ⴰⵡⴰⵍ. ⵍⵍⴰⵏ ⵡⵉⵏⵏⴰ ⵉⵜⵜⵥⵓⵕⵏ ⴽⴰ ⴳ ⵛⵛⵔⵃⴰ ⵏⵏⴰ ⵉⵎⵎⵓⵜⵏ ⴰⵃⴰⴷ ⴰⴷ ⴰⵙⵏ ⵉⵜⵜⵓⵃⴽ ⵡⴰⵡⴰⵍ.

ⴰⴷⴷⴰⵢ ⵢⵉⴷⵉⵔ ⴱⵏⴰⴷⵎ, ⵡⴰⵅⵅⴰ ⵍ ⵢⵓⵛⵛⴽⴰ ⴳ ⵜⵎⵉⵣⴰⵔ ⵉⴼⵔⵃⵏ, ⵉⵃⵃⵏ ⵜ ⵉⵍ ⴰⴷ ⵉⴼⴰⵢⴷ ⵜⴰⵅⴰⵎⵜ ⵍⵙ ⴰⴽⴽⵯ ⵎⴰ ⴳ ⵍ ⵜⵄⵄⴰ. ⵎⴽ ⵉⵎⵎⵓⵜ, ⵀⴰⵜⵉⵏ ⴰⴷ ⴰⵙ ⵍ ⴰⴷⵔⵏ ⵉⵙⵄⵄⵉⵡⵏ ⴰⴽⴽⵯ ⵎⴰ ⴳ ⴰⵙ ⵍ ⵉⴱⴷⴷⴰ ⵡⴰⵙⵙ.

ⴰⵔ ⴰⵙ ⵜⵜⵉⵏⵉ ⴷⵉⵖ ⵉⴷⴷⵖ ⵜⵓⵎⵥ ⴽⴰ ⵏ ⵓⵚⵟⵟⴰ ⵙ ⵜⵖⵔⴰⴹ[1], ⵉⵄⵄⴰ ⴷⵉⴳⵙ ⵜⵏⴰⴼⵛ ⵏ ⵉⵖⵉⵄ. ⵄⵓⵃⵜ ⵍⴰⵖ ⵓⵍⴰ ⵓⵔ ⵉⵙⵎⴳⵯⵉⵔⵏ ⴽⴰ ⵏ ⵓⴼⴱⴰⵏ ⵏ ⵜⴰⴹⵓⵜ ⴰⴷ ⵜ ⵉⵏⵖ ⵓⵙⵎⵎⵉⴹ ⴰⵛⴽⵓ ⵓⵔ ⵄⵄⵉⵏ ⵉⴼⴱⴰⵍⵍ ⵉⴼⵚⵇⵉⵢⵏ ⴰⵎ ⴷⵖⵉ. ⵜⵍⴰ ⵙ ⵉⴷⴷⵖ ⴰⵔ ⵜⵥⵟⵟⴰ ⵏⵜⵜⴰⵜ ⴷ ⵉⵄⵄⵉⵙ (ⵎⴰⵢⵙ ⵏ ⵛⵛⵉⵅ) ⴰⵎⵎⴰⵙ ⵏ ⵢⵉⴹ ⴰⵔ ⵜⵏⵜ ⵉⵜⵜⴰⵡⵢ ⵓⵏⵓⴷⴷⵎ :

ⴰ ⵢⵉⵟⵟⵙ ⴰ ⵡⴰ ⵎⴰⵢⴷ ⴷⵉⴳⵉ ⵜⵜⴰⵖⴷ //
ⴰ ⵡⴰ ⴳⵔⵖ ⵓⴼⴹⵉⵎ[2] ⴳ ⵜⵓⴳⴳⵇⴹⴰ ⵏⵓ[3]

ⵜⵍⴰ ⵙ ⴷⵉⵖ ⵉ ⵢⴰⵏ ⴳⵎⴰⵙ ⵏ ⵓⵔⴳⴰⵣ ⵍⵙ, ⵉⴳⴰ ⴰⵕⵉⵣⵓⵏ ⴰⵔ ⵉⵜⵜⴰⵔⵎ ⴰⴷ ⴰⵙ ⵉⵏⵖ ⴽⴰ ⵏ ⵄⴼⵉⵄ ⵢⵓⴷⴷⵊⴰ ⵙ ⵜ ⵉⴷ ⵓⵔⴳⴰⵣ ⵉⴷⴷⵖ ⵜ ⵏⵖⴰⵏ ⵉⵇⵓⵎⵉⵏ, ⵓⵜⵏ ⵜ ⵙ ⵟⵟⵢⵢⴰⵇⴰ ⴳ ⴰⵢⵜ ⴱⵓ ⵉⴼⵃⵃⵓⴱ. ⴰⴼⵚⵉⴱ ⵉⵔⴰ ⴰⴷ ⵉⵏⵖ ⵄⴼⵉⵄ ⴰⵊⴰⴷ ⴰⴷ ⵉⵡⵇⵇⵜ ⴳⵎⴰⵙ ⵉⵎⵎⵓⵜⵏ, ⵎⴰⴽⴰ ⵉⵚⵇⴰⵕ ⵜ ⵓⵇⵓⵎⵢ ⴷⵉⵖ ⵏⵜⵜⴰ ⵉⴷⴷⵖ ⵉⵜⵜⵢⴰⵥⵥⴼ ⵓⴼⵚⵉⴱ ⵉⵊⵊⵖ ⵜⴰⵎⴰⵣⵉⵔⵜ. ⵜⵍⴰ ⵙ:

1 ⵓⵍⴰ ⵢⵓⵎⵥⵏ ⴽⴰ ⵙ ⵜⵖⵔⴰⴹ ⴷⴰ ⵉⵙⵙⴽⴰⵔ ⴰⵙⴽⴽⵉⵏ ⵢⴰⵎⵥ ⵖⵉⵊⵙ ⵉⵃⴰⵔⵉⴹⵏ.
2 ⵓⴼⴹⵉⵎ, ⵉⴳⴰ ⵜ ⵓⵔⴳⴰⵣ ⵍⴰ ⵎⵎⵉ ⵜⵥⵥⴰⴹ ⴰⵥⵍⴰⵇ.
3 ⵓⵍⴰ ⵉⵃⵃⴰⵡⵄⵏ ⴰⴷ ⵉⴳ ⴽⴰ, ⵀⴰ ⵜⵉⵅⵔⴰ ⴰⵢⵍⴰⵖ ⴳ ⵜⵓⴳⴳⵇⴹⴰ ⵍⵙ. ⵉⵃⵃⵏ ⵜ ⵉⵍ ⴰⴷ ⵜ ⵉⴳ ⴰⵊⴰⴷ ⴰⴷ ⵉⵃⵃⵉⵎ ⴳ ⵡⴰⵡⴰⵄ ⵍⵙ.

ⵓⵍⵍⴰⵀ ⵎⵔ ⵓⵔ ⵉⴷⴷ ⵉ ⵍⵃⴽⴽⵯⴰⵎ ⵏ ⵜⵓⵖⴰ[1] //

ⴰ ⵡⵉ ⴰⵔ ⵉ ⵉⵏⵖⴰ ⴱⵓ ⵜⵕⴰⴽⴽⵓⵜⵜ ⵉⵛⵉⵔⵔⴰⵏ[2]

ⵉⴱⴷⴰ ⵛⵛⵉⵅ ⴳ ⵜⵛⵢⵢⴰⵅⵜ ⵜⵉⵏⵢⵉⵔⴰ ⵏ ⵍⵉⵙⵜⵉⵄⵎⴰⵕ, ⵓⵔ ⵜⴰ ⵉⵃⵢⵉ ⵓⴳⵍⵍⵉⴷ. ⵉⵙⴰⴼⵔ ⵙⵏⴰⵜ ⵜⵉⴽⴽⴰⵍ ⵍⵓⵇⵜ ⵏⵏⴰⵖ ⵓⵔ ⵜⴰ ⴷⴰ ⵉⴽⴽⴰⵜ ⵍⴽⴰⵎⴰⵏⵊⴰ ⵖⴰⵙ ⵜⴰⵍⵍⵓⵏⵜ. ⵉⵎⵓⵏ ⴷ ⵢⵓⵡⵏ ⵓⵙⵎⵓⵏ ⵏⵏⵙ ⵙ ⵜⵏⵉⵍⴰ ⵏ ⴱⵉⵏ ⵍⵡⵉⴷⴰⵏ ⴷ ⵡⴰⵡⵉⵣⵖⵜ. ⵜⵉⵙⵙ ⵙⵏⴰⵜ ⵜⵉⴽⴽⴰⵍ ⵉⵎⵓⵏ ⴷⵉⵖ ⴷ ⵢⵓⵡⵏ ⵙ ⵍⵇⴱⴰⴱ. ⵉⴷⴷⵖ ⵏⵏ ⵓⵡⴹⵏ, ⵏⵏⴰⵏ ⴰⵙⵏ ⵀⴰⵜⵉⵏ ⵉⵃⵢⴰ ⵍⵎⴰⵍⵉⴽ ⴰⴼⵉⵏ ⵏⵏ ⵉⵖⵔⵎⴰⵏ ⴰⴽⴽⵯ ⵜⵉⵎⵖⵔⵉⵡⵉⵏ. ⵜⵍⵍⴰ ⵅⵏⵉⴼⵔⴰ ⴷ ⵜⵖⵙⵙⴰⵍⵉⵏ ⴳⴰⵏⵜ ⵜⵉⵅⴰⵎⵉⵏ ⴷ ⵜⴼⵔⴰⵡⵜ. ⵏⵉⵜⵏⵉ ⵏⵉⵏ ⵙ ⴱⵏⵉ ⵎⵍⵍⴰⵍ, ⴰⵍⵉⵏ ⵙ ⴰⵢⵜ ⵄⵟⵟⴰ ⵏ ⵡⴰⵡⵉⵣⵖⵜ ⴰⴼⵉⵏ ⵜⵏ ⵉⵏⵏ ⵀⴰⵜ ⵕⵥⴰⵏ ⵍⵃⴷⵉⴷ ⵕⵥⵏ ⵓⵜⵜⵛⵉ ⵎⵓⵏⵏ ⵉⵜⵜⵙⵏ ⵙ ⵕⵕⴱⴰⴹ[3].

ⵜⵎⴰⵏⵢⴰ ⵏ ⵡⵓⵙⵙⴰⵏ ⴰⵢⴷ ⵏⵏ ⵇⵇⵉⵎⴰⵏ ⴳ ⵉⵎⵉ ⵏ ⵍⵇⵚⵔ ⴰⵔ ⵜⵜⵉⵔⵉⵔⵏ ⴰⵔ ⵜⵜⵉⵏⵉⵏ ⵜⵉⵎⴷⵢⴰⵣⵉⵏ. ⵎⵕⵕⴰ, ⵎⵕⵕⴰ ⴰⵔ ⴷ ⵉⵙⵉⴳⴳⵉ ⵓⴳⵍⵍⵉⴷ ⵏⵜⵜⴰ ⴷ ⵡⴰⵔⵔⴰⵡ ⵏⵏⵙ ⴰⵔ ⵜⵜⴼⵕⵕⴰⵊⵏ ⴳ ⵡⴰⵏⵛⵜ ⵏⵏⴰⵖ ⵏ ⵎⴷⴷⵏ ⵏⵏⴰ ⵏⵏ ⵉⴷⴷⴰⵏ ⵙ ⵍⵎⵛⵡⴰⵕ. ⵉⴷⴷⵖ ⵜⵣⵔⵢ ⵜⵎⵏ ⵢⵢⴰⵎ ⴽⵓ ⴽⴰ ⵉⵄⴰⵢⴷ ⵙ ⵜⵎⴰⵣⵉⵔⵜ ⵏⵏⵙ.

1 ⵉⵙⵎ ⵏ ⵢⴰⵏ ⵓⴷⵖⴰⵔ ⵜⴰⵎⴰ ⵏ ⵜⵓⵏⴼⵉⵢⵜ.
2 ⴰⵃⵉⵣⵓⵏ ⵏⵏⴰ ⵉⵔⴰⵏ ⴰⴷ ⴰⵙ ⵉⵏⵖ ⵉⵛⵉⵔⵔⴰⵏ ⴰⴼⴰⴷ ⴰⴷ ⵉⵡⵕⵕⵜ.
3 ⵛⵛⴰⵔⵏ ⴰⵢⵜ ⵉⵖⵔⵎ ⵅⴼ ⵓⵢⵏⵏⴰ ⵜⵏ ⵉⵅⵙⵙⴰⵏ, ⵍⴰ ⵍⵎⵔⴽⵓⴱ, ⵍⴰ ⵓⵜⵜⵛⵉ ⴰⴼⴰⴷ ⴰⴷ ⴰⵍⵉⵏ ⵙ ⵕⵕⴱⴰⴹ ⴰⴷ ⵛⵛⴰⵔⵏ ⴰⴼⵕⴰⵃ ⴷ ⵓⴳⵍⵍⵉⴷ.

ⴳ ⵓⵎⵣⵡⴰⵔⵓ, ⴰⵔ ⵉⴽⴽⴰⵜ ⵛⵛⵉⵅ ⴽⴰ ⴰⵔ ⵉⵣⴳⴳⵍ ⴽⴰ ⴰⵍⵍⵉⴳ ⵉⵙⵙⵃⵔⵎ, ⵢⴰⵖⵓⵍ ⵉⴳⴰ ⴰⵏⵛⵛⴰⴷ ⴰⵅⴰⵜⴰⵔ ⵉⵜⵜⵓⵢⴰⵙⵙⵏⵏ ⵖⵓⵔ ⵉⵎⴰⵣⵉⵖⵏ ⴽⵓⵍⵍⵓⵜⵏ. ⵍⵓⵇⵜ ⵏⵏⴰⵖ ⴳ ⵢⵄⵢⴰ ⵓⴳⵍⵍⵉⴷ, ⵃⴷⴷⴰⵏⵜ ⵜⵎⵖⵔⵉⵢⵉⵏ ⴷ ⵍⴼⵉⵛⵟⴰⵜ ⴰⵔ ⴰⵙ ⵇⵇⴰⵔⵏ ⵎⴷⴷⵏ ⴰⵔ ⵉⵜⵜⵉⵏⵉ ⵜⵉⵎⴷⵢⴰⵣⵉⵏ ⵅⴼ ⵓⴳⵍⵍⵉⴷ ⴷ ⵜⵎⴰⵣⵉⵔⵜ ⵏ ⵍⵎⵖⵔⵉⴱ.

ⵉⵍⵎⴷ ⵛⵛⵉⵅ ⵍⴽⴰⵎⴰⵏⵊⴰ ⴹⴰⵕⵜ ⵍⵎⵓⵜ ⵏ ⴱⴰⴱⴰ ⵏⵏⵙ. ⴰⵎ ⵉⵎⴽⵙⴰⵡⵏ ⴰⴽⴽⵯ ⵏ ⵜⵎⴰⵣⵉⵔⵜ, ⵉⵖⵔⴼ ⵢⴰⵏ ⵓⵖⵔⵔⴰⴼ ⵏ ⵍⴳⴰⵢⵣ[1] ⴰⵔ ⵉⵜⵜⴰⵔⵎ ⵜⵉⵜⵉ ⴰⵍⵍⵉⴳ ⴰⵙ ⵉⵙⵙⵏ. ⵉⴷⴷⵖ ⵉⵙⵎⴰⵜⵜⵔ ⵍⵅⵉⵔ ⵏ ⵉⵇⴰⵔⵉⴹⵏ ⵉⴽⴽⵔ ⵉⵙⵖ ⵍⴽⴰⵎⴰⵏⵊⴰ ⵏⵏⵙ ⵜⴰⵎⵣⵡⴰⵔⵓⵜ. ⵖⵔ ⴷⵖⵉ, ⵙⵎⵎⵓⵙ ⴰⵢⴷ ⵖⵓⵔⵙ ⵉⴽⴽⴰⵏ. ⵜⴰⵎⴳⴳⴰⵔⵓⵜ ⵏⵏⴰ ⵉⵙⵖⴰ ⴰⵙⴳⴳⵯⴰⵙ ⵏ 2008 ⴰⵔ ⵉⴷⵙ ⵖⵉⴼⵙ ⵜⵜⵏⴰⵖⵏ ⵡⴰⵔⵔⴰⵡ[2] ⵏⵏⵙ. ⵏⵏⴰⵏ ⴰⵙ ⴰⴷ ⵉⴱⴹⵓ ⴷ ⵉⵣⵍⴰⵏ, ⵓⵔ ⵢⴰⴷ ⵉⵎⵥⵥⵉⵢ. ⵏⵜⵜⴰ, ⵓⵔ ⵉⵖⵉⵢ. ⵖⴰⵙ ⴰⴷ ⵉⵇⵏⴹ ⴷⵖⵉ, ⵉⵏⵥⵖ ⵜⵜ ⵉⴷ ⴰⵔ ⵉⵙⵙⵍⵀⵓ ⵉⵅⴼ ⵏⵏⵙ ⵏⵖⴷⴷ ⵎⴽ ⴰⵙ ⵉⵖⵔⴰ ⴽⴰ.

1 ⵉⵎⴽⵙⴰⵡⵏ ⴰⴽⴽⵯ ⴷⴰ ⵜⵜⴰⵙⵉⵏ ⵜⴰⵟⵟⴰⵕⵕⵓⵜ ⵏ ⵓⵇⵣⴷⵉⵔ ⵏ ⵍⴱⵉⵟⵕⵓⵏ (pétrole) ⴽⴽⵔⵙ ⴰⵙ ⵓⴷⵎ, ⴱⴳⵓⵏ ⴰⵙ ⵉⵅⴼ, ⵓⵏⵉⵏ ⴷⵉⴳⵙ ⴰⴽⵛⵛⵉⴹ ⵏⵏⴰ ⴳ ⵜⵜⴰⵎⵥⵏⵜ ⵜⴳⴳⵯⵣⵎⵉⵏ, ⵙⵏⵉⵏ ⴰⴱⵟⵟⴰⵏ ⵉ ⵓⵇⵣⴷⵉⵔ ⴰⴷⵊⵉⵏ ⵜ ⴰⵔⴷ ⵉⵇⵇⴰⵔ ⴳⵉⵏ ⵉⵙⵙ ⵍⴽⴰⵎⴰⵏⵊⴰ ⵏⵖⴷⴷ ⵍⵓⵜⴰⵕ.
2 ⵙⵎⵎⵓⵙ ⵏ ⵍⵡⴰⵛⵓⵏ ⴰⵢⴷ ⵉⵍⵍⴰⵏ ⵖⵓⵔ ⵛⵛⵉⵅ, ⴽⵕⴰⴹⵜ ⵜⵛⵉⵔⵔⴰⵜⵉⵏ ⴷ ⴽⵕⴰⴹ ⵉⵛⵉⵔⵔⴰⵏ. ⵜⴰⵔⴱⴰⵜ ⵜⴰⵅⴰⵜⴰⵔⵜ (ⴼⴰⴹⵎⴰ) ⵜⵓⵔⵡ ⴰⵙ ⵜⵜ ⵜⵎⵟⵟⵓⴹⵜ ⵏ ⴷⴰⵜ ⵜⵏⵏⴰ ⵖⵓⵔⵙ ⴷⵖⵉ. ⴽⴽⴰⵏⵜ ⵖⵓⵔ ⵛⵛⵉⵅ ⵙⵎⵎⵓⵙ ⵏ ⵜⵡⵜⵎⵉⵏ ⴰⵢⴷ ⵉ ⵉⵏⵏⴰ ⵎⵓⵎⵎⵉⵙ ⴰⵅⴰⵜⴰⵔ. ⵜⴰⵎⴰⴳⴳⴰⵔⵓⵜ ⵜⵓⵔⵡ ⴰⵙ ⵃⴰⵣⵉⵣ ⴷ ⵎⵓⵄⵎⵎⴰⴷ ⴷ ⵎⴰⵍⵉⴽⴰ ⴷ ⵄⴰⵎⵉⴷ ⴷ ⵃⵣⵉⵣⴰ.

ⵓⴱⵓⵢ ⵏ ⵡⴰⵡⴰⵍ

ⴰⴷⴷⴰⵢ ⵢⵉⵔⵉ ⵊⵊⵉⴳ ⴰⴷ ⵉⴱⴱⵢ ⴰⵡⴰⵍ ⴷⴰ ⵉⵜⵜⴼⴼⵖ ⴰⴷⵖⴰⵔ ⴳ ⵉⵍⵍⴰ ⵍⵖⴰⵊⵉ ⵉⵚⵚⵏ ⵖⵉⴼⵙ ⵏⵖ ⵉⴷⴷⴰ ⵙ ⴰⴷⵔⴰⵔ ⵏⵖ ⵉⴳⴳⵓⵏⴰ ⴳⴳⵉⴹ ⴳ ⵟⴹⵙⵏ ⴰⵡⴷ ⵡⴰⵔⵔⴰⵡ ⵏⵙ. ⴰⴷⴷⴰⵢ ⵉⴷⴷⵓ ⴰⴷ ⵉⵣⴷⵎ ⴳ ⵓⵅⵍⵉⴷⵏ, ⴷⴰ ⵏ ⵉⵜⵜⴱⴱⵢ ⴰⵡⴰⵍ ⵙ ⵡⴰⵙⵙ ⵢⴰⵍⵙ ⴰⵙ ⴳⴳⵉⴹ, ⴰⵙⴽⴽⴰ ⵏⵙ ⵀⴰⵏ ⵜⴰⵎⴷⵢⴰⵣⵜ ⵜⵚⵚⵏ. ⴷⴰ ⵉⵜⵜⵉⵏⵉ ⵣⵡⴰⵔ ⵢⴰⵜ ⵜⵉⵡⵏⵜ ⵉⴱⵏⵓ ⵖⵉⴼⵙ ⵜⵉⵙⵙ ⵙⵏⴰⵜ ⵢⴰⵍⵙ ⴰⵙⵏⵜ ⵉⴱⵏⵓ ⴷⵉⵖ ⵜⵉⵙⵙ ⴽⵇⴰⴹⵜ, ⵢⴰⵍⵙ ⴰⵙⵏⵜ ⵉⴱⵏⵓ ⵜⵉⵙⵙ ⵇⴱⵃⴰ, ⵉⴷⴷⵓ ⵉⵎⴽⵉ ⵏⴰⵖ ⴰⵔⴷ ⴷ ⵉⵙⵙⵓⵜⵢ ⵉ ⵓⵙⴽⴽⵉⵏ ⵏⴰ ⵎⵉ ⵅⴼ ⵉⵔⴰ ⴰⴷ ⵉⵙⵉⵡⵍ. ⵖⴰⵙ ⴰⴷⴷⴰⵢ ⵢⴰⵍⵙ ⵉ ⵓⵢⵏⴰⵖ ⴳⴳⵉⴹ, ⵀⴰⵜ ⵉⵙⵙⵏ ⵉⵙ ⵜⴱⵏⴰ ⵜⵎⴷⵢⴰⵣⵜ ⵉⴽⴽⵔ ⵢⴰⵙⵉ ⴷ ⵢⴰⵏ ⵓⵙⴽⴽⵉⵏ ⵢⴰⴹⵏ ⴰⴷ ⵖⵉⴼⵙ ⵉⵙⵉⵡⵍ ⴷⵉⵖ.

ⵉⴷⴷⵖ ⵉⴳⴰ ⵊⵊⵉⴳ ⴰⵎⴷⵢⴰⵣ

ⵍⵓⵚⵜ ⵏⴰ ⴳ ⵉⵙⵓⵍ ⵉⵎⵥⵥⵉⵢ ⵊⵊⵉⴳ, ⴳ ⵉⵊⵡⴰ ⵍⵃⵚⵍ ⵏⵙ, ⴷⴰ ⵉⵜⵜⴷⴷⵓ ⴰⴷ ⴷ ⵉⵣⴷⵎ ⵉⵃⴰⵢⴷ ⴷ ⵀⴰⵏ ⵜⴰⵎⴷⵢⴰⵣⵜ ⵜⵓⵏⴷ. ⵉⴷⴷⵖ ⵉⵅⴰⵜⵔ ⵢⴰⵖⵓⵍ ⴷⴰ ⵉⵜⵜⴼⵔⵔⴰⵏ ⴰⵡⴰⵍ ⵡⴰⵀⵍⵉ ⵏ ⵡⵓⵙⵙⴰⵏ ⵃⴰⴷ ⴰⵢⴷ ⴷⴰ ⵉⵜⵜⴽⵎⵎⴰⵍ ⴰⵢⵏⴰ ⵉⵔⴰ ⴰⴷ ⵢⵉⵏⵉ.

ⵣⵡⴰⵔ, ⴰⵔ ⵉⵙⵙⴰⵔⴰ ⵊⵊⵉⴳ ⵉⵖⵔⵎⴰⵏ ⴷ ⵜⵎⴷⵉⵏⵉⵏ ⵏⵜⵜⴰ ⴷ ⵉⵔⴹⴹⴰⴹⵏ ⵏⵙ ⴷ ⴱⵓ ⵓⵖⴰⵏⵉⵎ ⴰⵔ ⵜⵜⴽⴽⴰⵏ ⵍⴰⵙⵡⴰⵚ ⴰⵔ ⴰⵙⵏ

ⵉⵜⵜⵓⵖⵔⴰ ⴰⴷⴷⴰⵢ ⵣⵣⵎⵃⵏ ⵎⴷⴷⵏ ⴰⵏⵄⴷⵓ. ⵜⵉⵏⵢⵉⵔⴰ ⴷⴷⵖ ⵓⵔ ⵢⴰⴷ ⴷⴰ ⵜⵜⵣⵣⵖⵏ ⵜⴰⵎⴰⴼⵉⵔⵜ ⴳⴱ ⵎⴽ ⴰⴱⵏ ⵉⵖⵔⴰ ⴽⴰ ⴱ ⴽⴰ ⵏ ⵙⵣⵕⵊ ⵏⵖⴷⴷ ⴽⴰ ⵏ ⵓⵏⵎⵓⴳⴳⴰⵔ ⵏⵖⴷ ⴰⵡⴷ ⴰⴷⴷⴰⵢ ⵉⵎⵎⵜ ⴽⴰ. ⴰⴷⴷⴰⵢ ⵜⵉⵙⵉ ⵙⵎⵓⵜ, ⵓⵔ ⴷⴰ ⵉⵜⵜⵉⵏⵉ ⵛⵛⵉⵅ ⵖⴰⴱ ⵜⵉⵎⴷⵢⴰⴼⵉⵏ ⵏ ⴷⴷⵉⵏ ⵏⵖⴷⴷ ⵜⵉⵍⴰ ⴷ ⵢⵓⵡⵉⵏ ⴳⵣ ⵙⵉⴳⵔⴰ. ⴰⴷⴷⴰⵢ ⵣⴱⵜⵉⵏ ⵟⵟⵙⵄⴰ ⵍⴰ ⵉⵇⵇⴰⵔⵏ ⵙⵇⵓⵔⴰⵏ, ⴳ ⵔⴰⵏ ⴰⴷ ⴱⵡⵓⵏⵣⵓⵏ, ⴷⴰ ⵉⵜⵜⴽⴽⵔ ⵏⵜⵜⴰ ⴰⵔ ⵉⵜⵜⵉⵏⵉ ⵜⵉⵎⴷⵢⴰⴼⵉⵏ ⵍⴱ.

ⵙⵓⵇⵜ ⵙⵙⵉⵖ ⴳ ⵉⴱⴱⴰⵔⴰ ⵛⵛⵉⵅ ⵙⴰⴱⵡⴰⵇ ⴷ ⵜⵎⵉⴼⴰⵔ ⵏ ⵉⵎⴰⴼⵉⵖⵏ, ⴰⵔ ⵉⵜⵜⵉⵏⵉ ⴽⵕⴰⴹⵜ ⵏⵖⴷⴷ ⴽⴽⵓⵥ ⵏ ⵜⵎⴷⵢⴰⴼⵉⵏ ⵉⴹ ⴰⵎⵥⵡⴰⵔⵓ, ⵉⴹ ⵙⴰⴹⵏ ⵙⵉⵏⵉ ⴷⵉⵖ ⴽⵕⴰⴹⵜ ⵏⵖⴷⴷ ⴽⴽⵓⵥ ⵙⴰⴹⵏ, ⵉⴷⴷⵓ ⵉⵎⴽⵉ ⵍⴰⵖ ⴰⵢⵓⵔ ⵏⵖⴷⴷ ⵓⴳⴰⵔ. ⴰⵢⵍⴰⵖ ⴰⴱ ⴷⴰ ⴱⵏⵜ ⵉⵜⵜⵉⵃⵇⵇⵉⵙ ⴽⵓⵙⵙⵓⵜⵏⵜ. ⴳⴰⵏⵜ ⵖⵓⵔⴱ ⴰⵎ ⵡⴰⵙⴳⵓⵏ ⵍⴰ ⴱ ⵉⵅⴷⴷⵎ ⵄⵓ ⵢⵉⴳⵔ, ⵓⵔ ⴷⴰ ⵜ ⵜⵍⵓⵢ ⵜⴰⵏⵉⵛⵜ ⴰⵛⴽⵓ ⴷⴰ ⵉⵅⴷⴷⵎ ⴽⵓ ⵢⴰⴱⴱ. ⴰⵔ ⴰⴱ ⵉⵛⵛⵡⵓ ⵓⵢⵍⴰⵖ ⵙⵃⵇⵙ ⴰⵔ ⵉⵜⵜⵊⵣⴰⴹ ⴽⵉⴳⴰⵏ.

ⴰⴷⴷⴰⵢ ⵉⵜⵜⵓⵖⵔ ⵉ ⵛⵛⵉⵅ ⵏⵜⵜⴰ ⴷ ⵜⵔⵄⵉⵃⵜ ⵍⴱ, ⴷⴰ ⴱⵏ ⵉⵣⵔⵔⵓ ⵓⵍⴰ ⴱⵏ ⵉⵖⵔⴰⵏ ⵜⵉⵖⵔⴰⴹ ⵍⴱⵏ. ⴰⴷⴷⴰⵢ ⴷⴷ ⴱⴱⵓⵇ ⴰⴱ ⴷⴷⴰⵏ, ⴷⴰ ⴱⴱⴽⴰⵔⵏ ⵙⴽⴰⴱⵉⵟⴰⵜ ⴰⵔ ⵜⵏⵜ ⴼⴼⵏⴼⴰⵏ, ⴰⵔ ⴰⴱ ⴰⴽⴰⵏ ⴰⵡⴷ ⵎⴷⴷⵏ ⵍⴰ ⵉⵊⴰⴹⵕⵏ ⴽⵓ ⴽⴰ ⴰⵢⵍⴰ ⵎⵉ ⵉⵖⵢ. ⵜⵉⵏⵢⵉⵔⴰ ⵏ ⵉⴱⵔⴳⴳⵯⴰⴱⵏ ⵏ ⴱⵄⵃⵉⵏ ⴰⵔ ⵉⵜⵜⵉⵙⵉ ⵛⵛⵉⵅ ⴷ ⵓⴱⵎⵓⵏ ⵍⴱ ⴷ ⵎⵓⵊⴰ ⵓⵎⵓⴼⵓⵏ ⴷ ⵓⴱⵎⵓⵏ ⵍⴱ ⴳ ⵜⴱⵡⵉⵇⵜ ⵏ ⵎⵉⴷⵙⵜ ⴽⵓ ⵢⴰⴱⴱ. ⴷⴰ ⵜⵜⵖⵉⵎⴰⵏ ⴷⵉⵍⴰⵖ ⵃⵛⵕ ⵢⵢⴰⵎ ⴷ ⵃⵛⵔⵉⵏ ⵢⵓⵎ ⵉⴷⴷⵖ ⵜⴼⵀⵔ ⵎⵉⴷⵙⵜ ⵙⵓⵇⵜ ⵍⴰⵖ ⴳ ⴱⵓⵙⵏⵜ ⵙⵎⵉⵏⴰⵜ ⵏ ⵓⵊⵓⵙⵉⵢ ⴷ ⵎⵉⵄⵙⴰⴹⵏ ⴷ ⴼⴰⵢⴷⴰ.

ⵉⴷⴷⵖ ⵉⵜⵜⵓⴼⴰⵙⵙⵏ ⵛⵛⵉⵅ ⵇⵯⴱⴰⵍⴰ, ⵉⵅⵉⵜⵔ ⵡⴰⴷⴷⵓⵔ ⵏⵏⵙ ⵖⵓⵔ ⵎⴷⴷⵏ ⴰⵔ ⴰⵙ ⵉⵜⵜⵓⵜⵜⵔ ⵍⵎⵅⵣⵏ ⴰⴷ ⴷ ⵉⵜⵜⴱⴱⴼ ⴰⵡⴰⵍ ⵅⵀ ⴼⴰⵜ ⵜⵔⴱⵉⵢⵜ ⵏ ⵜⵖⴰⵡⵙⵉⵡⵉⵏ ⵏⵏⴰ ⵎⵉ ⵉⵔⴰ ⴰ ⵏⵏ ⴰⵡⴹⵏⵜ ⵉⵎⵣⴷⴰⵖ ⵏ ⵉⵖⵔⵎⴰⵏ ⴷ ⵡⵉⵏ ⵓⴷⵔⴰⵔ. ⴰⵔ ⴰⵙ ⵜⵜⵉⵏⵉⵏ ⴰⴷ ⴷ ⵉⴱⴱⴼ ⴰⵡⴰⵍ ⵅⵀ ⵓⵅⵍⵉⴷⵊ ⴷ ⵉⵙⴽⵯⵍⴰ ⴰⴷ ⵓⵔ ⵜⵏ ⵜⵜⴱⴱⵉⵏ ⵎⴷⴷⵏ ⵙⵓⵍⵏ ⵣⴳⵣⴰⵡⵏ, ⵅⵀ ⵜⴰⵣⴷⴳⵉ ⵎⴽ ⵔⴰⵏ ⵎⴷⴷⵏ ⴰⴷ ⵓⵔ ⵜⵏ ⵉⵜⵜⴰⵖ ⴽⴰ, ⵅⵀ ⵜⵖⵓⵔⵉ ⵏ ⵉⵛⵉⵔⵔⴰⵏ ⵏⵏⴰ ⵎⵉ ⵉⵅⵙⵙⴰ ⴰⴷ ⵜⵜⴷⴷⵓⵏ ⵙ ⵜⵉⵏⵎⵍ, ⵅⵀ ⴷⴷⵉⵏ ⴰⴷ ⵓⵔ ⵜⵜⵥⵓⵕⵏ ⵎⴷⴷⵏ ⵉⴳⵯⵔⴰⵔ ⵓⵍⴰ ⵓⵎⵏⵏ ⵖⴰⵙ ⵙ ⵕⴱⴱⵉ ⴷ ⵏⵏⴱⵉ, ⵣⵔⵉⵏ ⵍⵃⵔⵓⵣ ⴷ ⵜⵎⴽⵓⵔⴰⵔ ⴷ ⵉⵙⵃⵃⴰⵔⵏ ⵏⵏⴰ ⵖⵉⵀⵙⵏ ⵉⵙⵃⵉⵍⵍⵉⵍⵏ, ⵅⵀ ⵜⵔⴱⴰⵜⵉⵏ ⴰⴷ ⵓⵔ ⵜⵏⵜ ⴰⴽⴰⵏ ⵍⵡⴰⵍⴷⵉⵏ ⵏⵙⵏⵜ ⴰⴷ ⴰⵡⵍⵏⵜ ⴰⵔⴷ ⵅⵉⵜⵔⵏⵜ ⴳ ⵖⵉⵏⵜ ⴰⴷ ⴰⵙⵉⵏⵜ ⵜⴰⵅⴰⵎⵜ.

ⴰⴷⴷⵓⵔ ⵏ ⵛⵛⵉⵅ ⴳ ⵜⵎⴰⵣⵉⵔⵜ

ⴱⴹⴰⵏ ⵎⴷⴷⵏ ⵏ ⵉⵖⵔⵎ ⴳ ⵇⵇⴰⵢ ⵏ ⵛⵛⵉⵅ, ⴽⵓ ⴽⴰ ⴷ ⵎⴰⵢⴷ ⴰⵙ ⵉⵜⵜⵉⵏⵉ. ⵍⵍⴰⵏ ⵡⵉⵀⴰ ⴰⵙ ⵉⵜⵜⵉⵏⵉⵏ ⴰⴷ ⵉⵄⵔⵥ ⵉ ⵜⵛⵢⵢⴰⵅⵜ ⴷⵖⵉ ⴳ ⵉⵅⴰⵜⵔ ⵉⵃⴹⵓ ⵖⴰⵙ ⴰⴱⵔⵉⴷ ⵏ ⵎⵓⵍⴰⵏⴰ. ⴰⵡⴷ ⴰⵔⵔⴰⵡ ⵀⵙ ⵓⵔ ⴰⵙⵏ ⵉⵄⵊⵉⴱ ⵍⵃⴰⵍ ⵉⴷⴷⵖ ⵉⵙⵓⵍ ⴷⴰ ⵉⵙⵙⴰⵖ ⵍⴽⴰⵎⴰⵏⵊⴰⵜ. ⵉⵍⵉⵏ ⵡⵉⵀⴰ ⴰⵙ ⵉⵜⵜⵉⵏⵉⵏ ⴰⴷ ⵉⵃⴹⵓ ⴷⴷⵉⵏ, ⵉⵃⴹⵓ ⴰⵡⴷ ⵓⴱⵓⵢ ⵏ ⵜⵎⴷⵢⴰⵣⵉⵏ. ⴷⵖⵉ ⴳ ⴷ ⵉⴽⴽⴰ ⵍⵃⵉⴷⵊ (2010) ⵓⵔ ⵏⵙⵙⵉⵏ ⵉⵙ ⵢⴰⴷ ⵉⵙⵓⵍ ⴰⴷ ⵉⵜⵜⵉⵔⵉⵔ ⴰⵎ ⵜⵉⵣⵡⵉⵔⵉ. ⵜⵉⴽⴽⵍⵜ ⵜⴰⵎⴳⴳⴰⵔⵓⵜ ⵀⴰ ⴳ ⴷ ⵖⵓⵔⵙ ⴽⴽⵉⵖ ⴳ ⵇⵎⴹⴰⵏ ⵏ 2011, ⵓⴼⵉⵖ ⵜ ⵉⵀ ⵉⵎⴽⵉ ⵀⴰ ⴷ ⵉⴼⴼⵖ ⵙⵙⴱⵉⴹⴰⵇ, ⵢⵓⵏⴼ ⵅⴼ ⵉⵅⴼ ⵢⴰⵖ ⴰⵙ ⵜ ⴽⴰ. ⵢⴰⵖⵓⵍ ⵉⵏⴰⵥⵥⵙ ⴳ ⵚⵚⴰⵃⵜ ⵀⵙ ⵎⴰⴽⴰ ⵉⵙⵓⵍ ⵉⵙⵙⵓⴷⴷⴰ ⴳ ⵍⵄⵥⵍ ⵀⵙ.

ⵢⴰⵏ ⵓⵙⴳⴳⵯⴰⵙ ⵉⵖⵔⴰ ⵙ ⵢⴰⵏ ⵓⵎⴷⴷⴰⴽⵯⵍ ⵀⵙ ⴳ ⵔⵔⵉⵛ ⵖⵔ ⵢⴰⵜ ⵙⵙⴰⴷⴰⵥⴰ ⵏ ⵓⵎⵜⵜⵉⵏ, ⵉⴷⴷⵓ ⵀ, ⵟⵟⵍⴱⴰ (ⵍⵍⴰⵏ ⵙ ⵃⴹⴰⵄⵛ) ⴷⴰ ⵥⵥⴰⵔⵏ ⵍⵥⵓⵔⴰⵏ ⵏⵜⵜⴰ ⴰⵔ ⵉⵜⵜⵉⵏⵉ ⵜⵉⵎⴷⵢⴰⵣⵉⵏ ⵏ ⴷⴷⵉⵏ, ⴰⵔ ⵜⵜⵇⵄⴰⴱⵏ ⵎⴷⴷⵏ. ⵍⵍⴰⵏ ⵡⵉⵀⴰ ⵉⵙⵙⵍⴰ, ⵉⴷⴷ ⵟⵟⵍⴱⴰ ⵉⵄⵊⴱ ⴰⵙⵏ ⵡⴰⵡⴰⵍ ⵀⵙ ⴰⵔ ⵙ ⵜⵜⴰⵍⵖⵏ. ⵢⴰⵜ ⵜⵉⴽⴽⵍⵜ ⵢⴰⴹⵏ ⵉⵜⵜⵓⵖⵔⴰ ⵙ ⴱⵓⵎⵢⵢⴰ ⵙ ⵢⴰⵜ ⵙⵙⴰⴷⴰⵥⴰ ⵢⴰⴹⵏ ⵢⴰⴷⴷⵊ ⵟⵟⵍⴱⴰ ⴰⵍⵍⵉⵅ ⵖⵔⴰⵏ ⵉⴽⴽⵔ ⵉⵀⴰ ⵜⴰⵎⴷⵢⴰⵣⵜ ⵜⴰⵎⵣⵡⴰⵔⵓⵜ, ⵀⴰⵏ ⴰⵙ ⵅⵔ ⵜⴰⵢⴹ ⵉⴷⴷⵓ ⵉⵎⴽⵉ ⵀⴰⵖ ⴰⵍⵍⵉⵅ ⴰⵙⵏ ⵉⵀⴰ ⵙⵎⵎⵓⵙ ⵏ ⵜⵎⴷⵢⴰⵣⵉⵏ ⴰⵔ ⵜⵜⵇⵄⴰⴱⵏ ⵡⵉⵀⴰ ⵉⵃⴰⴹⵇⵏ. ⵉⵡⴰⵍⴼ ⵛⵛⵉⵅ ⴰⴱⴷⴰ ⴰⵙⵙ ⵏ ⵍⵊⵓⵎⵓⵄⴰ ⴷⴰ ⵉⵜⵜⴷⴷⵓ ⵙ ⵍⵊⴰⵎⵄ ⴰⴷ ⵉⵥⵥⴰⵍⵍ ⴰⵔ ⵉⵙⵙⴼⵍⵉⴷ ⵉ ⵎⴰⵢⴷ ⵉⵜⵜⵥⵥⵉⵙ ⵍⴼⵥⵉⵒ, ⴰⵙⵔⴰ ⵀⵙ ⵉⴱⴱⵉ ⴷ

ⵜⴰⵎⴷⵢⴰⵣⵜ ⵅⴼ ⵓⵢⵀⴰ ⵎⵉ ⵉⵙⵍⵍⴰ. ⴰⵢⵀⴰⵖ ⴰⵙ ⴷⴰ ⵉⵜⵜⵉⵄⵊⵉⴱ ⵡⴰⵡⴰⵍ ⵀⵙ ⵉ ⵎⴷⴷⵏ ⴰⴷⴷⴰⵢ ⴷⴰ ⵉⵙⴰⵡⴰⵍ ⵅⴼ ⴷⴷⵉⵏ ⴷ ⵍⵉⵅⵔⴰ.

ⵉⵙⴳⴳⵯⴰⵙⵏ ⵏ ⴹⴰⵕⵜ 2000

ⵙⴳⴳⵯⵉⵙ ⵉⵅⵯⵟⵟⴱ ⵓⴳⵍⵍⵉⴷ ⵅⴼ ⵜⵎⴰⵣⵉⵖⵜ ⴳ ⵓⵊⴷⵉⵔ ⴰⵙⴳⴳⵯⴰⵙ ⵏ 2001, ⵄⴷⴷⴰⵏⵜ ⵜⵎⵙⵎⵓⵏⵉⵏ ⵀⴰ ⵉⵔⴰⵏ ⴰⴷ ⵉⵃⵢⵓ ⵜⵉⵎⴷⵢⴰⵣⵉⵏ ⴰⵔ ⵥⵥⴰⵔⵏⵜ ⵉ ⵛⵛⵢⵓⵅ ⴰⵎ ⵓⴽⵓⵕⴰⵢ ⴰⵔ ⵉⴷⵙⵏ ⵙⵙⵎⵖⵓⵔⵏ. ⵄⴷⴷⴰⵏ ⴰⵡⴷ ⵉⵏⵎⵓⴳⴳⴰⵔⵏ ⵀⴰ ⵉⵙⴳⵉⵜⵉⵔⵏ ⴰⴷⴷⵓⵔ ⵉ ⵉⵣⵍⴰⵏ ⴷ ⵛⵛⵢⵓⵅ. ⴰⵙⴳⴳⵯⴰⵙ ⵏ 2008, ⵉⵖⵔⴰ ⵓⵙⵉⵏⴰⴳ ⴰⴳⵍⴷⴰⵏ ⵏ ⵜⵓⵙⵏⴰ ⵜⴰⵎⴰⵣⵉⵖⵜ ⵉ ⵛⵛⵉⵅ ⴰⴽⵓⵕⴰⵢ ⴳ ⵜⵎⵖⵔⴰ ⵏ ⵓⵊⴷⵉⵔ ⵏ 17 ⴽⵜⵓⴱⵕ ⴰⵍⵍⵉⴳ ⵉⵀⴰ ⵢⴰⵜ ⵜⵎⴷⵢⴰⵣⵜ ⵉⴱⴱⵉ ⵜⵜ ⵅⴼ ⵜⴳⵓⵔⵉ ⵏ ⵓⴳⵍⵍⵉⴷ ⴷ ⵉⵎⴰⵣⵉⵖⵏ ⴰⴽⴽⵯ ⵎⴰ ⴳ ⵍⵍⴰⵏ. ⵓⴳⴰⵔ ⵏ ⵡⴰⵍⴼ ⵏ ⵎⴷⴷⵏ ⴰⵢⴷ ⵉⵃⴰⴹⵕⵏ ⵉⴹ ⵀⴰⵖ ⴳ ⵓⵎⵣⴳⵓⵏ ⵏ ⵎⵓⵃⵎⴷ ⵍⵅⴰⵎⵉⵙ ⴳ ⵕⵕⴱⴰⴹ. ⴹⴰⵕⵜ ⵓⵢⵀⴰⵖ ⵉⵜⵜⵓⵖⵔⴰ ⴰⵙ ⴷⵉⵖ ⴰⴷ ⵢⴰⵎⵓ ⴳ ⵜⵣⴷⵓⵖⵜ ⵜⴰⵎⵣⵡⴰⵔⵓⵜ ⵏ ⵉⵎⴷⵢⴰⵣⵏ ⴰⵢⵓⵔ ⵏ ⵢⵓⵍⵢⵓⵣ 2009. ⵉⵊⵎⵄ ⵀ ⴳ ⵓⵙⵉⵏⴰⴳ ⵏⵜⵜⴰ ⴷ ⵙⵉⵏ ⵉⵏⵛⵛⴰⴷⵏ ⵢⴰⴹⵏ (ⵎⵃⵎⴷ ⵃⵏⴽⵓⵕ ⵙⴳ ⵔⵔⵉⴼ ⴷ ⵄⵜⵎⴰⵏ ⵓⴱⵍⵄⵉⴷ ⵙⴳ ⵙⵓⵙ). ⵥⵥⵉⵎⴰⵏ ⴷⵉⵀⴰⵖ ⵙⵎⵎⵓⵙ ⵏ ⵡⵓⵙⵙⴰⵏ ⴰⵍⵍⵉⴳ ⵊⵊⵎⵄⵏ ⴰⵎ 15 ⵏ ⵜⵎⴷⴰⵢⵣⵜ ⵉ ⵢⵓⵡⵏ ⵏⵉⵜⵏⵉ ⴷ ⵉⵎⵔⵣⴰ ⵏ ⵓⵙⵉⵏⴰⴳ.

ⵢⴰⵎⵓ ⵓⴷⵍⵉⵙ ⴰ ⵏⵜⵜⴰ ⴷ ⵜⵎⴷⵢⴰⵣⵉⵏ ⵀⴰ ⴷⵉⴳⵙ ⵉⵍⵍⴰⵏ ⴳ ⵓⵢⵀⴰ ⵏ ⵜⵎⴷⵢⴰⵣⵉⵏ ⵏ ⵓⴽⵓⵕⴰⵢ ⵀⴰ ⵙⵎⵓⵏⵖ ⴰⵍⵙⵖ ⴰⵙⵏⵜ ⵙ ⵜⵉⵔⵔⴰ ⵏ ⵜⴼⵉⵏⴰⵖ ⴷ ⵓⵙⴼⵔⵓ ⵏ ⵉⵡⴰⵍⵉⵡⵏ ⵀⴰ ⵎⵉ ⵀⵉⵖ ⵉⵙ ⵛⵥⵥⴰⵏ ⴳ ⵡⴰⵏⴰⵎⴽ ⵀⵙⵏ.

ⵜⵉⵎⴷⵢⴰⵣⵉⵏ

ⵍⴰ ⴷ ⵉⵟⵟⵢ ⵅⵀ ⵓⵀⵖⴰⵏ

ⴱⵡⴰⴽⵓⵏ
ⴷ ⵇⵇⵄⵄⴰⵃⴰ
(1970)

ⴰ ⴽ ⵉ ⵣⵣⵓⵔⵖ ⴰ ⵡⵍⴰ ⵢⵓⵜⴳⵏ ⵉⵙⵉⴳⵏⵉⵡ

ⵉⴳ ⵜⴰⵀⵓⵢⵜ ⵉⴼⵣⵣⴰ ⴷ ⵉⴳⵍⴰ ⵍⵉⴳ ⵡⴰⴽⴰⴱ

ⵇⵇⴰⵄⴰ ⵏⴽ ⴰ ⵇⵟⵟⵉ ⴰⵙ ⵜⵖⵓⴷⴰ ⴷⴷⵓⵏⵉⵜ

ⴰ ⴽ ⵉ ⵣⵣⵓⵔⵖ ⴰ ⵡⵍⴰ ⴰⵙ ⵉⴳⴰⵏ ⴰⴱⴳⴰⵎⵓ

ⵜⴳⴰ ⵖⵓⵔⵙ ⴰⵎ ⵓⵢⵉⵙ ⵎⴽ ⵉⵔⴰ ⵢⴰⴷⵔ ⵉⴷⴷⵓ

ⵉⵙ ⵉⵔⴰ ⵉⵙⵙⵉⵡⵉ ⵜⵜ[1] ⵉⴱⴱⴰ ⵙ ⴱⵅⵓⵛⵎ ⴳ ⵓⵀⵓⵙ

ⴽⵢⵢⵉⵏ ⴰ ⴳ ⴷⴰ ⵜⵜⵔⴰⵊⴰⵖ ⴰ ⵇⵟⵟⵉ ⵜⵓⵟ ⵖⵉⵀⵉ

ⴽⴰ ⵏ ⵓⵊⵎⵉⴱ ⵟⴱⴰ ⵡⵉⵍⵓⵏ ⵓⵔ ⵉ ⴷ ⵢⵓⵡⵉⵄ

ⵎⵔ ⵜⴰⵖⵓⴱ ⵙ ⴱⵃⵟⴷ ⵉⴷⴷ ⵉⵙ ⵉⵔⴰ ⴰⴷ ⵉ ⵢⴳ ⴱⴳⵉⵔ

ⵙⴳ ⵡⵉⵙ ⵉⴳⴱⴹ ⴷⴷⵓⵏⵉⵜ ⵉⴳⴰ ⵎⴰⵢⴷ ⵉⵔⴰ

ⵢⴰⵔⵓ ⵛⵓⴱⴽⵉ ⴳ ⴱⴱⵓⵅ ⴱⵎⵅⵀⵓⵄ ⵉⵣⵣⵡⴰ[2] ⵜ ⵉⵍ

ⵉⴳ ⴰⵙ ⵔⵔⵣⴹ, ⵉⴳ ⴰⵙ ⴱⵃⵎⵇ ⵉ ⵎⴰⵢⴷ ⵉⴱⴱⴰⵏ

ⵎⵔ ⵉ ⵟⴰⵄⵏ ⵉⵎⵅⵙⴰⴷⵏ ⵜⵥⵄⴰ ⵢⵉ ⴷⴷⵓⵏⵉⵜ[3]

---

1 ⵉⵅⵔⵉ ⵜⵜ ⵙ ⴱⵅⵉⴱ = ⵙ ⵜⵜⴰⵡⵉⴱ, ⵙ ⵉⵎⵉⵅ, ⵙ ⵓⵙⵡⵉⵏⴳⵎ.
2 ⵓⵔ ⵢⵓⵀⵉ ⵛⴰ ⴰⴷ ⵉⵃⴰⵢⴷ ⵙ ⵄⴰⵇⵜ ⵙⴳ ⵎⴰⵢⴷ ⵉⵣⴳⵯⴰ ⵙⵙⵎⴳ ⵏ ⵜⵉⵔⵔⴰ ⵏ ⵎⵓⴱⴰⵏⴰ. ⴰⵢⵍⴰ ⵢⴰⵔⵓ ⵇⵟⵟⵉ ⴰⵢⴷ ⵉⴱⴱⴰⵏ.
3 ⴷⴰ ⵜⵜⵉⵏⵉⵏ ⵜⵥⵄⴰ ⵜ ⴷⴷⵓⵏⵉⵜ ⵉ ⵓⵍⴰ ⵜⵏⵖⴰ ⵜⵎⴰⵔⴰ.

ⵡⵉⵍⴰ ⵉ ⵢⵔⴰⵏ ⵎⵔ ⵓⵊⵉⵏ ⵙⵅⵉⵔ ⴰⴷ ⵢⵉⵙⵉ

ⵎⴰⵛⴰ ⴽⵓⵙⵛⵉ ⵕⵕⵇⵢⵓⵏ[4] ⵍⵓⵏ ⵉⵙⵙⴰ ⴱ ⴳ ⵓⵊⵓⴱ

ⵙⵙⴰⵀ ⴰⵔ ⴷⴰ ⵜⵜⵔⴼⴰⵄⵖ ⵜⴷⴷⵉⴷ ⴰ ⴷⴷⵓⵏⵉⵜ

ⵜⴳⴰ ⴰⵎⵎ ⵉⴱⵙⵙⵉ ⴷ ⵉⴳⵔ ⵛⴰ ⵢⴰⵖ ⴷ ⴰⵥⵥⴰ

ⵉⴷⴷ ⵉⴱ ⵉⵍⴰ ⵡⵍⴰ ⵉⴹⵕⵏ ⴰⴷ ⴷ ⵉⵜⵜⴳⴰⵊⴰⵢ

ⵙⵅⵉⵔ ⵉⵙⵙⴰ ⵙⵥⵥⵓⵎ ⴷⴷⵖ ⴽⵓ ⵢⴰⵏ ⴷⴰ ⵢⴰⵙⵙ

ⴰ ⵡⴰ ⵎⴰⵢⴷ ⵉⵜⵜⵃⵎⴰⴷⵏ ⵕⵄⵄⵉ ⵢⴰⴷ ⵡⴰⵙⵓ ⵜ

ⵙⵙⴰⵀ ⴰⵔ ⴷⴰ ⵜⵜⵔⴼⴰⵄⵖ ⵜⴷⴷⵉⴷ ⴰ ⴷⴷⵓⵏⵉⵜ

ⵎⵖⴰⵔ ⴰⴱ ⴳⵉⵖ ⵙⵅⵉⵔ ⵉ ⵡⵔⵢⴰⵣ ⵉⵣⵙⴰ ⵢⵉ ⵜ

ⴰⵎⵎⵉ ⴷⴰ ⴱⴱⵡⴰⵖ ⵉⴳⵉⴷⵡ ⵔⵔⵄⵃ ⵓⵔ ⵉ ⴷ ⵢⵓⵙⵉⵢ

ⵡⴰⵅⵅⴰ ⴷ ⵉ ⵅⵯⵙⵉⵖ ⴰⵎⴰⵏ ⵉⵖⵙⵙ ⵉⴷⴷⴰ ⴳ ⵡⵓⵎⵓⵎ

ⵙⵙⴰⵀ ⴰⵔ ⴷⴰ ⵜⵜⵔⴼⴰⵄⵖ ⵜⴷⴷⵉⴷ ⴰ ⴷⴷⵓⵏⵉⵜ

ⵙⵃⴰⵥⵓⵙ ⵏ ⵎⴷⴷⵏ ⴽⵓ ⵢⴰⵏ ⵉⵄⵓⵄⵄⴰ ⵙⵀⵉⵡⴰⴱ[5]

ⵉⵍⴰ ⵢⴰⵛ ⵄⵓ ⵙⴽⴰⵕ ⵉⴹⵎⴼ ⵉⴷⴷ ⴰⴷ ⴳⵏ ⴱⵄⵉⵏ

ⵉⵍⴰ ⵢⴰⵛ ⵄⵓ ⵟⵟⵢⵢⴰⵕⴰ ⵇⵇⴰⵔⵓⵣ ⴰⵢⴷ ⵉⵔⴰ

ⵓⵔ ⴰⵛ ⵉⴼⵏⵉⵥ ⵄⵍⴰⴷⵎ ⵣⴱ ⴰⴷ ⵉⴳⴳⵯⵣ ⴰⵛⴰⵙ[6]

---

4 ⴰⵎⵓⵔ, ⵙⵃⵥⵥ.
5 ⴰⵍⵏⵎⵔⵉ ⴷ ⵓⴱⵡⵉⵏⵅⵎ.
6 ⴰⴷ ⵉⴼⴰⵢⴷ ⴱ ⴰⴽⴰⵙ, ⴰⴷ ⵉⵎⵎⵜ.

ⴰ ⵢⴰⵔⵔⴰⵡ ⵏ ⵕⵕⵄⵄⴰⵀⴰ ⴽⵯⵍⵉ ⴰ ⴳ ⵏⵕⵥⴰ[7]

ⴷⴰ ⵜⵉ ⵜⵜⴰⵔⵡ ⴰⵎⵎ ⵜⵕⵓⵎⵉⵜ ⵜⵙⵉⵔⵙ ⵜ ⴷⴰⵜⴰⵙ

ⵜⵙⵖ ⴰⵙⵏ ⴷ ⵃⴽⵯⵕⵕⵉⵚⴰ ⵕⵕⵄⵄⴰⵀⴰ ⵉⴱⵢⵢⴰⵏ

ⵜⴷⴷⵓ ⵜⴰⵙⵢ ⴰⵙ ⴰⵖⵓ ⵓⵔ ⵏⵥⵕⵉ ⵎⴰ ⴳ ⴷ ⵉⴷⴷⴰ

ⵜⴷⴷⵓ ⴰⵔ ⵜⵜⵥⵥⵢ ⵡⵉⵏⵙ ⵙ ⴰⵛⴰⵃ ⴰⵔⴷ ⵉⵇⵇⴰⵔ[8]

ⵜⴳ ⴰⵙⵏ ⵔⵔⵅⵅⴰⴷ[9] ⵉ ⵢⴷⵎⴰⵔⵏ ⵍⵙ ⴷⴰⵜⴰⵙ

ⴰⴷ ⵉⴼⵉⵜⵔ ⵓⵔ ⵙⵙⵉⵍ ⴰⴽⴽⵯ ⵚⵚⴰⵡⴰⵟ ⵡⴰⵃⵓ ⵜ

ⵎⵇⵇⴰⵔ ⴰⵙ ⵜⵙⴰⵡⵃ ⵢⵉⵏⵉ ⵢⴰⵙ ⵎⵎⵉⵔⴷ[10] ⵜⵣⵔⵢ ⵉ

ⵀⵏⴷⴰ ⵢⴰⵖ ⴷ ⵎⵛⵕⵄⵓⵃ ⵍⵓⵏ ⴰ ⵉⴷ ⵡⴰⵔ ⵓⵃ

ⵎⵔ ⵉⴹⴹⵉⵄ ⵎⴰⵢⵙ ⵜⵉⵃⵉ ⵃⵅⵏⵉⵏⵜ[11] ⴳ ⵎⵓⵎⵎⵉ ⵙ

ⵙⴳ ⵡⵉⵙ ⵓⵔ ⵜ ⵉ ⵜⵚⵚⴰⵄⵄ ⵜⵔⵟⵓ ⵜ ⵉⴷ ⴳ ⵉⵖⵉⵔ

ⴷⵉⵍⴰⵖ ⴰⵢⴷ ⵜⵙⵙⵏⴷ ⵉⵙ ⵉⵙⵎⵎⴰ ⴰⵊⵡⵉⵢⵢⵓ[12]

ⵜⵙⴼⴰⵜⵔ ⵜ ⵃⵇⵔⵀⴰ[13] ⴰⵙⵙ ⵃⵃⵉⵖ ⵉⴳⵎⴰ ⵢⵉⵙⵙ

---

7 ⴽⵯⵍⵉ ⴰⵢⴷ ⴰⵖ ⴷ ⵢⵓⴷⴷⵊⴰⵏ ⵉⵕⵥⴰⵏ.

8 ⴰⵔⴷ ⴰⵙ ⵉⵅⵅⵖ ⵓⵖⵓ ⵉⵅⵅⴰⵏ.

9 ⴰⵀⵟⴰⵏ ⵏ ⵜⵡⵜⵎⵉⵏ ⵏ ⴷⴷⴰⵡ ⵜⵎⵃⵙⵉⵜ. ⴷⴰ ⵉⵜⵜⴰⴳ ⵉⴷⵎⴰⵔⵏ ⵉ ⵜⵎⴹⴹⵓⵄⵜ ⴰⴷ ⵓⵔ ⴰⵙ ⵏⵄⵕⵏ ⵢⵉⵅⵅⴰⵏ.

10 ⵉⴼⴼⴰⵍ ! ⵉⴳⴰ ⵜⴰⵔⴳⴳⵉⵎⵜ ⵖⵓⵔ ⵉⵕⵓⵎⵉⵏ.

11 ⴷⴰ ⵜⵜⵎⵓⵏ ⵃⵅⵏⵉⵏⵜ ⴷ ⵓⵖⵓ ⵏ ⵡⵓⵄⵓⵄ.

12 ⵉⵙⵎ ⵍⴰ ⴰⴽⴰⵏ ⵉⵎⴰⵣⵉⵖⵏ ⵉ ⵉⵕⵓⵎⵉⵏ ⴳ ⵃⵓⵇⵜ ⵏ ⵃⵉⵙⵜⵉⵀⵎⴰⵕ.

13 ⵉⴳⵎⴰ ⵙ ⵕⵕⵄⵄⴰⵀⴰ.

ⴷⵖⵉ ⵍⴰ ⴳ ⵅⴰⵜⵔⵏ ⵉⴷⴷⵓ ⵙ ⵔⵔⵓⵊ[14] ⴰⵢⴷ ⵉⵙⵙⴰ

ⵜⵛⴰ ⵜ ⵉⴷ ⵜⵉⵏ ⵓⵖⵓ ⵉ ⵡⴰⵎⴰⵏ ⴷⴷⵖ ⵉⵅⵅⴰⵏ[15]

ⵟⴻⵔⵃⴰ ⵙ ⵟⴻⵔⵃⴰ ⵡⴰⵟⵀⵏ ⵉⵎⵉ ⵏ ⵟⴱⵓⵛⵓⵏ

ⵓⴽⴰⵏ ⴰⵔ ⵜⴹⵎⵎⵃⴷ ⴰ ⴱⴰⴱ ⵍⵙ ⵉⴷⴷ ⴰⴷ ⵢⵉⵣⵉⵟ

ⵣⵉⵟⵍ ⴰⵢⵜ ⵓⴷⵔⴰⵔ[16] ⴰⴷ ⴰⵛ ⵉⵛ ⵓⴷⵉ ⴳⵏ ⴰⵖⵓ

ⵛⵀⵉⵏ ⴰⵛ ⴷ ⵚⵚⴽⴽⵯⴰⵇ ⵉⵙⵖ ⴷ ⴰⵜⴰⵢ ⵟⵎⵟⵉⵄ

ⵟⵎⵃⵉⵛⴰ ⵍⵙ ⵉⵄⵟⵟⴰ ⵜⵏ ⵟⵛⵜⴰⴱ ⴰⵢⴷ ⵍⴰⵏ

ⵓⵎⴰ ⵜⴰⵎⴷⵉⵏⵜ ⴷⴰ ⵙⵙⴰⵏ ⵔⵔⵓⵊ ⴰⵔⴷ ⵉⵀⵀⵓ[17]

ⵉⵄⵎⵓ ⴷ ⴰⵎⵎ ⵓⵃⵊⵟⵉⵢ ⵉⵀⵀⵖ ⴷ ⵉⴷⴷⵓ ⵙ ⴱⵇⵇⴰ

ⴼⴰⵜ ⴰⴷ ⵉⵎⵎⵜ ⵏⵖⴷⴷ ⴰⴷ ⵉⵏⵖ ⵛⴰ ⴰⵢⴷ ⵉⵔⴰ

ⴰⴷ ⴰⵖ ⵉⵇⵄⵎ ⵇⴱⴱⵉ ⵎⴰ ⴰⵢⴰ ⴰⵔⴷ ⴰⵔⵉⵏ[18]

ⵎⵖⴰⵔ ⵉⴱⵏⴰ ⵓⵔⵢⴰⵥ ⵉⵖⵔⵎⴰⵏ ⴰⴷ ⵃⵟⵟⴰⵏ

ⵢⵉⵟⵉ ⵙ ⵉⵔⴱⴰⵏ ⵉⵟⵉⵏ ⵉⵛⴹⵀⴰⵏ ⵉⴳ ⴷ ⵟⵎⴰⵟ

ⵅⵙ ⴰⴷ ⵉⵎⵎⵜ ⵉⵥⵔⵢ ⴰⴽⴽⵯ ⴰⵢⵍⴰⵖ ⵉ ⴷⴷⵓⵏⵉⵜ

ⵟⵛⵜⵜⴰⵏ ⴷ ⵓⵢⵍⴰ ⵅⴷⵎⵏ ⴰⵢⴷ ⵉⴷⵙ ⴷ ⵉⵎⵓⵍ

ⴰ ⵛⵉ ⵣⵥⵓⵔⵖ ⴰ ⵙⵉⴷⵉ ⵢⴰ ⵇⴱⴱⵉ ⵊⵓⴷ ⵖⵉⵀⵉ

---

14 ⵛⵛⵇⴰⴱ ⴰⵥⴳⴳⵯⴰⵖ.
15 ⵉⵡⴰⵟⵀ ⴰⵔ ⵉⵙⵙⴰ ⴰⵖⵓ ⴳ ⵜⴰⵟⴱⵓⵛⵜ ⵏ ⵊⵊⴰⵊ, ⴷⵖⵉ ⵉⴱⵇⵇⵎ ⵙ ⵜⵉⵏ ⵛⵛⵇⴰⴱ.
16 ⴰⵢⵜ ⵉⵖⵔⵎⴰⵏ. ⵉⵎⴰⵥⵉⵖⵏ.
17 ⵜⵙⵅⵙⵔ ⵜⵎⴷⵉⵏⵜ ⵜⵓⴷⵔⵜ ⵏ ⵎⴷⴷⵏ. ⴷⴰ ⴳⴳⴰⵍ ⵙ ⵡⴰⵙⵙ ⵀⴰⵀⵏ ⵙ ⵢⵉⴹ.
18 ⵜⴷⴷⴰ ⵜⵓⴷⵔⵜ ⵉⵎⴽⵉ ⴰⵔⴷ ⵜⵅⵡⵓ ⴷⴷⵓⵏⵉⵜ ⵙⴳ ⴱⵏⴰⴷⵎ.

ⵉⵙⵙⴰ ⵖⵓⵔⵛ ⵓⵢⵍⴰ ⵔⵉⵖ ⴱⵙⴰ ⵜⵓⴷⵎⴰⵡⵉⵏ

ⵡⴰⵍⵓ ⵍⵅⵉⵔ
ⴳ ⴱⵏⴰⴷⵎ
(1985)

ⵏⵣⵣⵓⵔ ⵕⴱⴱⵉ ⵎⵄ ⵉ ⵢⴽⵙⴰ[19] ⵏⴱⵔⵔⴰ ⴽⵯⵏ

ⵎⴰ ⵎⵉ ⵜⴱⴰⴹⴷ ⴰ ⴱⵏⴰⴷⵎ ⵎⴰⵢⴷ ⵉ ⵜⴰⴽⴷ

ⵎⵄ ⵉ ⵜⴱⴰⴹⴷ ⵉ ⵔⵔⵣⵇ ⴷⴷⵓ ⴱⴱⵢⴰⵜ ⴰⵅ ⵜ

ⵉⵙ ⵉ ⵜⴱⴰⴹⴷ ⵉ ⵍⵀⵎⵕ ⴷⴷⵓ ⴱⴱⵢⴰⵜ ⴰⵅ ⵜ

ⴷⴰ ⵜⵜⵅⵎⵎⴰⵎⵖ ⵔⵀⴱⵖ ⵉ ⴷⴷⵓⵏⵉⵜ

ⵄⵓⴼ ⵉⵅⴰⵎⵏ ⵍⵍⵉⵖ ⵉⵅⴰⵜⴰⵔⵏ ⴷⴰ ⵔⵔⵓⵢⵏ

ⵡⵉⵏⵏⴰ ⵢⵎⵥⵥⵉⵢⵏ ⴰⵢⴷ ⴷ ⵉⵜⵜⴳⴰⴼⴰⵢⵏ[20]

ⵜⴳⵎ ⴰⵎⵎ ⵡⴰⴳⴰⵜⵏ ⵉⴳⵔ ⵄⴰ ⴳ ⵡⴰⵏⵓⵜⵏ

ⴷⴰ ⵜⵜⵀⵎⵎⴰⵕ ⵢⵓⵡⵏ ⵜⴰⴷⵔ ⵉ ⵢⵓⵡⵏ

ⴰⴷ ⵓⵔ ⵜⵜ ⵜⵜⴰⵎⵏ ⴰ ⵡⵏⵏⴰ ⵙ ⴷ ⴷⴷⴰⵏⵜ

ⴰⴷⴷⴰⵢ ⵜⵉⵔⵉ ⵕⵕⵃⵉⵍ[21] ⵎⵖⴰⵔ ⴷⴰ ⵜⴰⵍⵍⴷ

ⴰⴷⴷⴰⵢ ⵜⵉⵔⵉ ⵕⵕⵃⵉⵍ ⵎⵖⴰⵔ ⴷⴰ ⴽⴽⴰⵜⵖ[22]

---

19 ⵓⵏⵏⴰ ⵎⵉ ⵉⴽⵙⴰ ⵕⴱⴱⵉ ⵓⵔ ⴷⴰ ⵜ ⵉⵜⵜⴰⵖ ⵓⵢⵏⵏⴰ ⵉⵅⵅⴰⵏ.
20 ⵜⴱⴷⴷⵍ ⵍⵓⵇⵜ ⵓⵔ ⵢⴰⴷ ⵇⵇⵉⵎⵉⵏⵜ ⵜⵅⴰⵎⵉⵏ ⵍⵍⵉⵖ ⵎⵎ ⵡⴰⴷⴷⵓⵔ ⴰⵅⴰⵜⴰⵔ.
21 ⴰⴷⴷⴰⵢ ⵜⵙⵎⵓⵔ ⵜⵉⵔⵎⵜ ⴳ ⵜⵓⴷⵔⵜ.
22 ⴰⴷⴷⴰⵢ ⵉ ⵢⴰⵡⴹ ⵡⴰⵙⵙ, ⴰⴷ ⵎⵎⵜⵖ ⵎⵇⵇⴰⵔ ⵙⵓⵍⵖ ⵚⵃⵉⵖ ⴰⵔ ⵅⴷⴷⵎⵖ.

ⵜⴳⴰⵎ ⵃⴼⵃⵓⵙ ⵏ ⵓⵙⴱⴱⴰⵔ ⴳ ⵃⵎⵉⵜⵃ[23]

ⴰⵍⵉⵖ ⵎⵢⵢⴰ ⴷ ⵡⴰⵃⴼ ⴷⴰ ⵜⵜⵟⵕⵕⴰⵎⵏ

ⵛⵡⵉ ⵉⵎⵙⵅ ⴰⵙⵏ ⵓⵢⵍⴰ ⴳⵔ ⵉⴼⴰⵙⵙⵏ

ⵀⴰⵜ ⵉⵎⵛⵉ ⵍⴰⵖ ⴰⵢ ⵜⴳⴰ ⴷⴷⵓⵏⵉⵜ

ⵕⴰⵊⴰ ⴰ ⵎⵉ ⵜⵛ ⵓⴷⵉ ⵜⵛ ⴰⵙ ⴰⵖⵓ ⵣⵡⴰⵔⵏ ⴰⵙ

ⵜⵓⵖⵓⵃ ⵜⴰⴷⴷⵥ ⴰⵙ ⴷ ⴰⵟⴰⵣⵉⵏ[24] ⴳ ⵉⴼⴰⵙⵙⵏ

ⴷⴰ ⵜⵜⵖⵔⵔⴰⵏⵜ ⴰⴱⴱ ⵏ ⵎⴰⵢⴷ ⵖⵡⴰⵏⵜ

ⵎⴰⵜⵜⴰ ⵃⵅⵉⵔ ⵉⵇⵇⵉⵎⵏ ⵢⴰⴷ ⴳ ⵃⵃⵓⵎⵎⵜ[25]

ⵃⵇⵔⵔ[26] ⵕⵟⵊⵄⴰⵊⵛ ⵉⵣⵔⵢ ⵓⵔ ⴷ ⵇⵇⵉⵎⵏ

ⵅⵎⵎⵙⵄⴰⵊⵛ ⵓⵔ ⵉⵍⵉ ⴰⴹⵓ ⵍⵟⵉ ⵖⵉⴼⵙ

ⵢⵓⴼⴰ ⵜⵜ ⵜⵅⵅⴰ ⵉⵔⴰⵔ ⵃⵛⵜⴰⵟ ⵢⵓⴹⵓ ⵜⵏ

ⴰⵎⵎⵉ ⵜⵜⴷⴷⵓⴷ ⴳ ⵓⴱⴰⵏⵓ ⴷⵖⵉ ⵃⵃⴰⵙⵏ

ⴳⴳⵯⴷⵖ ⵉ ⵜⵎⴰⵃⵃⴰⵃⵜ[27] ⴰⴷ ⵜⵕⵕⵣ ⵉⴷⵎⴰⵔⵏ ⵉⵍⵡ

ⵎⴰⵜⵜⴰ ⵃⵅⵉⵔ ⵉⵇⵇⵉⵎⵏ ⵢⴰⴷ ⴳ ⵃⵃⵓⵎⵎⵜ

---

23 ⵜⴳⴰ ⴷⴷⵓⵏⵉⵜ ⴰⵎⵎⵉ ⴷⴰ ⵉⵙⴱⵉⵃⵃⵉⵃ ⴽⴰ.
24 ⴰⵖⵔⵓⵎ ⵡⴰⵔ ⵉⵎⵔⵖⴰⵏ ⵏⵖⴷⴷ ⵓⴷⵉ ⵍⴰ ⵙ ⵜ ⵉⵣⵣⵔⵓⵢ ⴽⴰ.
25 ⴰⴽⴽⵯ ⵎⴰⵢⴷ ⵉⴹⴼⴰⵕⵏ ⴰⵟⵔⵉⴷ ⵏ ⵍⵟⵉ.
26 ⵎⵢⵢⴰ ⵏ ⵓⵙⴳⴳⵯⴰⵙ.
27 ⴰⵎⴰⵜⴰⴳ ⵏ ⵜⵎⵏⴹⵓⵜ ⵍⴰ ⵢⵓⵙⵉⵏ ⵜⴰⴷⵓⵃⵉ ⵏ ⵜⴰⴷⴷⴰⵔⵜ.

ⵙⴳⴳⵯⵉⵙ ⴷⴰ ⵙⵙⴰⵏ ⵃⴰⵏⴽⵓⵃ ⴷⴰⵜ ⴰⵏⵖ[28]

ⵄⵄⴰⵔⵏ ⵜⵏ ⴷ ⵄⵄⵕⴰⴱ ⴰⵎⵎⵉ ⵢⴳⴰ ⴰⵖⵓ ⵍⵙ

ⵙⵙⵏⵖ ⵉⵙ ⵜⴷⴷⴰ ⴷⴷⵓⵏⵉⵜ ⴰⴷ ⴳ ⵓⵙⵓⵔⵔⵅ

ⵎⴰ ⵙ ⴷ ⵉⵜⵜⴰⵣⵣⵃⴰ ⵃⴽⴰⵕ ⴳ ⵓⵙⴰⵡⵏ

ⵃⵉⵚⴰⵏⵚ ⵍⴰ ⵜ ⵢⵓⵙⵉⵏ ⴰⵙ ⴷ ⵉⵜⵜⴰⵃⵢ

ⵉⵜⵜⵄⴰ ⵜ ⵡⴰⴼⴰ ⵖⵔ ⵓⵃ ⵍⵙ ⵉⵖⵣⴰ ⴷⵉⴽⵙ

ⵉⵙⵓ ⵜ ⵓⵅⵢⵓⴹ ⵉⴳⵔⴰ ⵜⵏ ⴳ ⵉⴷⵎⴰⵔⵏ ⵍⵙⵏ

ⵉⴱⵍⵊ ⴰⵙ ⵉⵇⴼ ⵓⵔ ⵉⵙⵙⵓⴷⴷ ⴷⴰⵜⴰⵙⵏ

ⵉⴷⴷⵓ ⴷ ⵖⵔ ⵎⴰⵢⵙ ⵉⴹⵀⵢ ⴰⵙ ⴷ ⵃⵇⴰⴹⵔ[29]

ⵓⵎⴰ ⵎⵎ ⵡⴰⴼⴰ ⵍⵙ[30] ⵉⵜⴼⵀ ⴰⵙ ⴷ ⵓⴽⴽⵉⵎⵏ[31]

ⵎⴰⵜⵜⴰ ⵃⵇⵉⵔ ⵉⵥⵥⵉⵎⴰⵏ ⵢⴰⴷ ⴳ ⵃⵃⵓⵎⵎⵜ

ⴷⵉⵃⵃⵉⵖ ⴰⴷⴷⴰⵢ ⵢⴰⵄⵔ ⵄⴰ ⵉⴳ ⴰⵎⵓⵎⵏ[32]

ⵓⵔ ⴷⴰ ⵢⵙⴰⵡⴰⵃ ⴳ ⵓⵊⵎⵎⵓⵀ ⴷⴰⵜ ⴰⵡⵏ

ⵜⵃⵃⴰ ⵍ ⵃⴼⴹⵉⵅⵜ ⵏ ⵓⵢⵍⴰ ⵉⴳⴰ ⵖⵓⵔⵔⵖ

ⵉⴷⴷ ⴰⵢⵜ ⵙⵙⴰⵀⵜ ⴰ ⴰ ⵄ ⵉⵖⴷⵔ ⵢⴰⵄⵔ

---

28 ⴷⴰ ⵙⵙⴰⵏ ⵃⴰⵏⴽⵓⵃ ⴷⴰⵜ ⵎⴷⴷⵏ ⵓⵔ ⴽⴽⵓⵃⵏ ⵓⵃⴰ ⵅⵄⵄⵎⵏ.
29 ⴷⴰ ⴰⵙ ⵜⵜⵉⵏⵉ ⴰⵢⵍⴰ ⵜⵜ ⵉⵜⵜⵖⵢⵢⴰⵔⵏ.
30 ⵜⴰⵎⵟⵟⵓⴹⵜ ⵍⵙ.
31 ⵜⵓⴽⴽⵉⵎⵜ = ⵜⵓⴷⴷⵉⵣⵜ = ⵜⵉⵜⵉ ⵙ ⵓⴼⵓⵙ ⵉⴽⵎⵙⵏ.
32 ⴷⴰ ⵉⵜⵜⵅⵄⵄⴰⵎ ⵉⵙⵅⵓⴷⵔ ⵉⵇⴼ ⵉⵙⵙⵏ ⵉⵙ ⵜⵜ ⵉⵊⵊⵕⴰ.

ⵉⵙⵅⵉⵜⵔ ⵍ ⴰⴼⵔⴰⵎ[33] ⵉⴷⴷⵓ ⴷ ⵙ ⴷⴰⵜ ⴰⵡⵏ

ⵉⴷⴷⴰ ⴷ ⵡⴰⵡⴰⵀ ⵏ ⵀⵎⵅⵣⵏ[34] ⵉⵣⵡⵓⵔ ⴰⵡⵏ

ⵉⵍⴰ ⵛ ⵏⴽⴽ ⴰⵢⴷ ⵉⵟⴹⴹⵓⵏ ⵉ ⵜⵎⴰⵣⵉⵔⵜ

ⴰⵡⴰ ⵜⵛⴰ ⵀⵓⵇⵜ ⵉ ⵢⴼⵢⴰⵄ ⵄⵃⵏ ⴰⵙⵏ[35]

ⵎⴰ ⵎⴰⵢⴷ ⴰⴽⴽⵯ ⵉⵛⵡⴰⵏ ⵉⵀⵀⴰ ⴳ ⵀⵎⴼⴰⵢⵏ

ⵎⴰⵜⵜⴰ ⵀⵅⵉⵔ ⵉⵇⵇⵉⵎⵏ ⵢⴰⴷ ⴳ ⵀⵀⵓⵎⵎⵜ

ⵜⵓⴷⵊⴰ ⵜⵃⵔⵔⵉⵎⵜ ⴰⵣⵣⴰⵔ ⵉⵏⴳⵢ[36] ⴷⵉⴽⵙ

ⵢⵓⴷⴷⵊⴰ ⵡⵃⵔⵔⵉⵎ ⵡⵉⵏⵙ ⵉⴷⵀ ⴰⵙ ⴰⵀⵀⵏ

ⴰⵙⵉⵏ ⴷ ⵇⵇⴰⴼ ⵜⵉⵙⴽⵙⵉⵜ ⴳ ⵉⵥⴰⵙⵙⵏ

ⵀⵎⵔⵉ ⴽⵓ ⵢⵓⵡⵏ ⵢⵓⴳⵀ ⵜ ⵉⴷ ⴷⴰⵜⴰⵙⵏ

ⵀⴰⴽⵔⵉⵎ[37] ⵉⵀⵀⴰ ⴽⵓ ⵛⴰ ⵉⴳⴰ ⵡⵉⵏⵙ

ⵀⵀⴰⴱ ⴰ ⵎⵛ ⵓⴽⵉⵣⵖ ⴰⵡⵜⵎ ⵉⴷⴷⵖ ⵍⴰⵖⵏ

ⵉⴷⴷ ⵉⵙⵔⵉⵡⴰⵀ ⵜⵉⵎⵀⵙⵉⵜ ⴰ ⵜⴳⴰ ⵢⵓⵡⵜ

ⵔⴰⵃⴰⵖ ⵖⵔ ⵙ ⵉⵅⵥⴰⵡⵏ ⴱⴰⵜ ⴳⵏ ⵢⵓⵡⵏ

ⴷⴰⵢ ⴰⵔ ⵜⵜⵕⵃⴰⵟ ⵎⴰⵜⵙⵏ ⴰⵢⴷ ⴷ ⵉ ⵜⵓⵔⵡ

33 ⴷⴰ ⵉⵙⵅⵉⵜⵉⵔ ⵉⵅⵥ ⵍⵙ ⴷⴰⵜ ⵎⴷⴷⵏ ⵓⵔ ⵉⴼⵛⵛⵉⵎ.
34 ⴽⴰ ⵏ ⵜⵏⵟⴰⵄⵜ ⵜⴰⵅⴰⵜⴰⵔⵜ ⵍⴰ ⵎⵉ ⵉⵅⵙⵙⴰ ⵟⵏⴰⴷⵎ ⵟⵓ ⵡⴰⴷⴷⵓⵔ ⴰⵎⵇⵔⴰⵏ.
35 ⵚⵟⵕ ⴰⵙⵏ.
36 ⴷⴰ ⵉⵜⵜⵎⴱⴰⵇⵇⴰⵢ ⵡⴰⵣⵣⴰⵔ ⵅⵥ ⵉⵅⵥ ⵍⵙ ⴰⵎ ⵡⴰⵎⴰⵏ ⴷ ⵜⵀⵖⵯⵎⵉⵏ.
37 ⴷⴷⴱⵉⵏⵜ ⵍⴰ ⵜⵜⴳⴳⴰ ⵜⵎⴹⴹⵓⵄⵜ ⵉ ⵚⵚⴰⴼⵜ ⵍⵙ.

ⴰⵡⴰ ⵎⵛⵏⵛⴰⴼⵏ ⴰⵙ ⵉⴳⵓⴱ ⵡⴰⴹⵓ ⵏⵏⵙ

ⵎⴰⵜⵜⴰ ⵍⴳⵉⵔ ⵉⵇⵇⵉⵎⵏ ⵢⴰⴷ ⴳ ⵍⵍⵓⵎⵎⵜ

ⴷⴰ ⵜⵜⴰⵡⵍⵖ ⵖⵓⵔ ⵛⴰ ⵏⵉⵏⵉ ⵏⴳⴰ ⵢⵓⵡⵏ

ⵀⴰ ⵢⵉ ⵣⴷⵉⵖ ⵉⵙⵙⵏ ⴰⵙⵔⴷⵓⵏ ⴷ ⵉⵎⴰⵙⵙⵏ[38]

ⵊⵓⵔⵔⴰⵖ ⵏⴽⴽⵉⵏ ⵉ ⵡⵏⵣⴰⵖ ⴷⴰⵜⴰⵙⵏ

ⵢⵓⵖⵓⵍ ⵖⵔ ⴹⴰⵄⵜ ⵉⵣⵔⵢ ⴰⵖ ⴷ ⴰⴳⴳⵯⴰ ⵏⵏⵙ[39]

ⵉⵜⵜⵛ ⵉ ⵡⵊⴰⵍⵍⴰⵙ[40] ⵙ ⴰⴳⵄⴹ ⵉⴱⴱⵢ ⵓⵍⵉⵏⵡ

ⵍⵊⴷⴷ ⵏ ⵏⵏⵉⵢⵜ ⵍⴼⵄⵊ ⵉⴷⴷⵖ ⵉⵎⵎⵓⵜⵜⵔ[41]

ⵉⵡⴰ ⵓⵔ ⴰⵖ ⵉⵊⵎⵉⵍ ⴳⵖ ⴰⵃⴷⴰⵡ ⵏⵏⵙ

ⵉⵏⵏⴰ ⵙ ⵉ ⵜⴹⴳⴳⵯⴰⵍⵜ ⴰⵎⵥ ⵎⴰⵢⴷ ⵇⵇⵉⵙⵖ

ⵉⵅⵅⴰ ⵓⴹⴳⴳⵯⴰⵍ ⵎⴰⵅ ⵓⵔ ⴰⵖ ⴷ ⵉⵙⴰⵡⵍ

ⴰ ⵜⴰ ⵏⴳⴰ ⴰⵙ ⵜⴰⵎⵟⵟⵓⴹⵜ ⴳ ⵉⴼⴰⵙⵙⵏ

ⵉⵡⴰ ⵓⵔ ⴰⴽⴽⵯ ⵉⵥⵄⵉ ⵡⴰ ⴰⵊⵎⵉⵍ ⵏⵏⵖ

ⵄⴰⵃⴰ ⵇⵇⵙ ⵉⵍⵍⵉⵎ ⵎⴰⵔ ⴰⴷ ⴰⵙ ⴷ ⴷⴷⵓⵏⵜ

ⵏⵓⵔⵣⵖ ⴷⵉⴳⵛ ⴰⵙⵙ ⵏⵏⴰ ⴳ ⴷ ⴷⴷⴰⵏⵜ

38 ⵏⴳⴰ ⵢⵓⵡⵜ ⵜⵢⵓⴳⴰ.
39 ⴷⴰ ⵉⵜⵜⵃⴰⵢⴰⴷ ⴷⴼⴼⵉⵔ ⵢⴰⴷⴷⵊ ⵜⵉⵎⵓⴽⵔⵉⵙⵉⵏ ⵉ ⵡⵉⵢⴰⴹ.
40 ⴰⵃⴱⴰⵏ ⴰⵇⴷⵉⵎ ⵢⴰⴹⵄ ⵙ ⵉⵔⴽⴰⵏ. ⴷⴰ ⵜ ⵜⵜⵉⵏⵉⵏ ⴰⵡⴷ ⵉ ⵜⵉⵙⵜⵓⵡⴰ ⵏⵏⴰ ⵉⵜⵜⴰⵎⵥⵏ ⵜⴰⴱⴰⵔⴷⴰ ; ⵜⵏⵏⴰ ⵉⴽⴽⴰⵏ ⴷⴷⴰⵡ ⵓⴳⵔⴹ ⴷ ⵜⵏⵏⴰ ⵉⴽⴽⴰⵏ ⴷⴷⴰⵡ ⵉⴷⵎⴰⵔⵏ ⵏ ⵍⴱⵀⵉⵎⵜ.
41 ⵉⴷⴷⵖ ⵉⴼⵓⴽⴰ ⵍⴼⵄⵊ ⵜⴹⵀⵄ ⵏⵏⵉⵜ ⵏⵏⵙ.

ⴰⴷ ⴰⵙ ⵜⵉⵏⵉⴷ ⵃⴰⵢⴷ ⵜⴰⵅⵯⴱⵉⵜ[42] ⵍⵎ

ⵅⵓ ⵜⵜⴰⵡⵢ ⴰⵎⵓⵜⵜⵏ[43] ⵉⵥⵉⵏ ⵓⴷⵖⴰⵔ ⵍⵎ

ⵎⴰ ⵛⴰ ⵏⴰⵥ ⴰ ⴽⵯⵏ ⵉⴷ ⵉⴳⴰⵏ ⴷ ⵉⵣⵉⵖⵔ

ⵉⵔⴰ ⵓⴹⴳⴳⵯⴰⵏ ⵖⴰⵙ ⴰⴷ ⴰⵙ ⴷ ⵇⵇⴰⵔⵖ

ⵜⵔⴰ ⵜⴹⴳⴳⵯⴰⵏⵜ ⴰⴷ ⵜⵏⵙ ⵉⵃⴱⴰⵍ ⵉⵍⵡ

ⵜⵔⴰ ⵜⴹⴳⴳⵯⴰⵏⵜ ⴰⴷ ⵜⵓⵜⵜⵛ ⴰⴱⴷⴰ ⵖⵓⵔⵛ

ⴰ ⵜⴰ ⴼⵣⵉⵖ[44] ⵓⵔ ⵖⵓⵔⵉ ⵎⴰⵢⴷ ⴰⵎ ⴰⴽⵖ

ⵇⵇⴰⴱⵏⴰⵜ ⵜⵉⵍⵛ ⴰⴷ ⵇⵇⴰⴱⵏⵖ ⵜⵉⵍⵡ

ⵛⵉ ⵏⵓⵇⵔ ⵛⵖ ⴰⵛ ⵜ ⴰⴷ ⵉⵏⵉⵖ ⴳ ⵕⵕⴰⴼⵜ

ⵎⴰⵅ ⵉⵙ ⵜⵏⵏⴰ ⵜⵅⴰⵎⵜ ⵢⵓⵜⴳⵏ ⵜⴰⵢⴹ

ⵍⵉⵖ ⵏⴽⴽⵉⵏⵜⵉⵏ ⴱⵏⴰⴷⵎ ⵉⴼⴼⵓⵢⴹ

ⵓⵍⴰ ⵎⵉ ⵉⵃⵊⴱ ⵓⴷⵖⴰⵔ ⵍⵙ ⵉⵄⴱⵕ ⵖⵉⵣⵙ

ⵓⵍⴰ ⵎⵉ ⵉⴱⵔⵢ ⵉⵥⵔⵉ ⵜ ⵉⵔⵥⵓ ⵡⴰⵢⴹ

ⵜⴰⴷⵉⵙⵜ[45] ⴰⵙ ⵉⵣⴹⴼ ⴱⵓⵏⴰⴷⵎ ⴰⴹⵓ ⵍⵙ

ⵉⴳⵔⴰ ⵜ ⵕⴱⴱⵉ ⵖⵔ ⵏⵊⵏⵜ ⵉⵥⴷⵖ ⴷⵉⴽⵙ

---

42 ⵜⴰⵅⵯⴱⵉⵜ = ⵜⴰⴷⴷⴰⵔⵜ.

43 ⴰⵡⵢ ⴰⵎⵓⵜⵜⵏ = ⴰⵙⵢ ⴷⴷⵏⵓⴱ.

44 ⵓⵍⴰ ⵖⵓⵔ ⵓⵔ ⵉⵏⵏⵉ ⵎⴰⵢⴷ ⵉⵜⵜⵛⴰ ⴰⵢⴷ ⵉⴼⵣⴰⵏ ⵏⵖⴷⴷ ⵓⵍⴰ ⵎⵉ ⵇⵇⴹⴰⵏ ⵉⴷⵔⵉⵎⵏ ⵓⵔ ⵢⵓⵣⵉ ⵎⴰ ⵙ ⵉⵙⵖⴰ ⴽⴰ.

45 ⵓⵜⵜⵛⵉ ⴰ ⵅⵣ ⵉⵙⵙⴰⵣⵖ ⵕⴱⴱⵉ ⴱⵓⵏⴰⴷⵎ ⵏⵊⵏⵜ.

ⵉⵍⴰ ⵙⵏ ⵜⵜⵛⴰⵜ ⴳ ⵉⵙⴽⵯⴱⴰ ⵏ ⴱⵊⴱⵜ ⵉⵏⵡ

ⵅⵙ ⵡⴰⴷ ⵃⵔⵇ ⴰⵙⵏ ⵉⵥⵕⵕⴰ ⵉⴳⴰ ⴱⴰⵎⵕ[46]

ⵉⴷⴷⵓ ⴷ ⵉⵟⴱⵉⵙ ⵉⵍⴰ ⵙ ⵉ ⵟⵓⵍⴰⴷⵎ ⴰ ⵢⴰⵥⵢⵓⵄ

ⵣⴰⵢⴷ ⵜⵜⵛⴰⵜ ⴳ ⵓⵙⴽⴱⵓ ⴷⴷⵖ ⵉⵎⴰⵔⵖ

ⵎⴰⵅⴼ ⴰⴷ ⴰⵛ ⵜ ⵉⴽⴽⵙ ⵟⴰⵟ ⵏ ⴱⵎⵓⴱⴽ

ⵉⵍⴰ ⵙ ⵃⵔⵇ ⵉ ⵓⵔ ⴷⵉⴳⵉ ⵎⴰⵢⴷ ⵜⵜⵟⵕⵕⴰⵎⴷ[47]

ⵀⴰⵜ ⵉⵏⵃⴱ ⵜ ⵉⴷ ⵢⴰⵛⵛⴽ ⵃⴰⴷ ⴷⴰⵜⴰⵙⵏ

ⵡⴼⴰⵏ ⴳ ⴱⵃⴰⵀⴷ ⴰ ⵙ ⵓⵔ ⴰⵙ ⴷ ⵖⴱⵉⵢⵏ[48]

ⵉⴷⴷⵓ ⵙ ⵜⴰⴷⴷⴰⵖ ⵢⵓⵡⴱ ⴰ ⵙⴳ ⴰⵙ ⴷ ⵉⵇⵇⵙ[49]

ⵢⴰⵙⵉ ⴷ ⴱⵎⵔⵉ ⵍⵙ ⵉⵏⵃⵜ ⴰⵙ ⴷ ⴰⵄⵓ ⵍⵙ[50]

ⵉⵍⴰ ⵙ ⵀⴰ ⵜⴰⵛⵍⴰ ⵜⴱⴱⴰ ⵉⴳⴰ ⵜⴰⵢⵄ

ⴰ ⵜⴰ ⵡⵜⵎⵜ ⴰⵏⴼⴰ[51] ⵎⴰ ⴳ ⴰⵙ ⴷ ⴷⴷⴰⵏⵜ

ⵜⵍⴰ ⵙ ⵓⵔ ⵉⴱⴱⵉ ⵅⵙ ⵏⴽⴽ ⴷ ⴳⵎⴰ ⵏⵡ

ⵓⵔ ⴰⵍⴰⵢⵖ ⵟⵏⴰⴷⵎ ⵉⵜⵜⴷⴷⵓⵏ ⴷⴰⵜ ⴰⵏⵖ

ⵉⵡⴰ ⵎⵛ ⴱⴱⴰⵏⵜ ⵉⵏⵉ ⵢⵉ ⴷ ⴱⵉⵎⴰⵕⵜ

---

46 ⴰⵢⵍⴰ ⵉⵥⵕⵕⴰⵏ ⴽⵉⴳⴰⵏ.
47 ⵓⵍⴰ ⵉⵜⵜⵟⵕⵕⴰⵎ ⵓⵔ ⴷⴰ ⵉⵜⵜⵖⵉⵎⴰ ⴳ ⵡⴰⵡⴰⴱ ⵍⵙ.
48 ⴰⵢⵍⴰⵖ ⴰⵙ ⵓⵔ ⴰⵙ ⴳⵉⵏ ⵙ ⵕⵕⴰⵢ.
49 ⵉⵙⵟⵟⵓⵟ ⴰⵙ ⴷ ⵙⴳ ⵖⵓⵔ ⵜⵎⴹⴹⵓⵄⵜ ⵍⵙ.
50 ⵉⵙⵏⵃⵜ ⵛⵛⵉⵄⴰⵏ ⵜⴰⵙⴰⵢⵡⴰⴱⵜ ⵍⵙ ⵉ ⵥⴳⴳⵯⴰ, ⵉⵍⴰ ⴰⵙ ⵀⴰⵏ ⵜⴰⵛⵍⴰ ⵍⵎ. ⵜⵖⴰⴱ ⵉⵙ ⴷ ⵜⴰⵎⴹⴹⵓⵄⵜ ⵢⴰⵄⵏ.
51 ⵓⵜ ⴰⵏⴼⴰ = ⵙⵇⵙⴰ ⴰⴷ ⵜⵉⵙⵉⵏⴷ ⵎⴰⵢⴷ ⵉⵊⵕⴰⵏ.

ⵉⵍⵍⴰ ⴱ ⴼⵉⵎⴰⵕⵜ ⴰⴱⴽⴼⵓ ⴷⴷⵢ ⴰⵎ ⵉⴽⴽⴱ

ⴳⴰ ⴱ ⴳⴰ ⴷⵉⴽⴱ ⴰⴷ ⵜ ⵜⵜⴳⵉⵏ ⵅ ⵉⵎⵉ ⵍⴱ

ⵎⴳ ⴰⵎ ⵜⵏ ⵙⵓⵎⵣ ⵜⵉⴱⵉⵏⴷ ⵉⴷⴷ ⵃⵏⵡⴰ ⵏⵡ

ⵜⵢⵔ ⴰⴱ ⵛⵅⵅⵯⴰ ⵍⵍⵢ ⵉ ⵖⵓⵍⴰⴷⵎ ⴱ ⵢⵓⵔⴱ

ⵜⵍⵍ ⴰⴱ ⵜⵜⴳ ⴰⵢ ⵅ ⵓⴱⴽⴼⵓ ⴷⴷⵢ ⵏⵔⴰ ⵜⵏ

ⵎⴰⵛⵇ ⴰⴷ ⴰⵢ ⵜ ⵉⴽⴽⴱ ⵖⴰⵖ ⵏ ⴼⵎⵓⴼⴽ

ⵉⵍⵍⴰ ⴱ ⵖⵃⴷⴰ ⴰⴱⵏ ⵉⴱⵎⵎⴰ ⵉⵅⴰ ⴼⴰⵎⵕ

ⵃⴰⵟⴷⵢ ⵢⵉⵇⴱ ⵉ ⵕⵖⵖⵉ ⵏⵣⵔⵔⵉ ⵜⵏ

ⵟⴰⵜⵉⵏ ⵥⵥⵍ ⴰⴷ ⵜ ⵜⴰⵔⵎⴷ ⵉⵖⵖⵙ ⴰⵎ ⵓⴼ[52]

ⵜⵍ ⴰⴱ ⵓⴼⴼⴰⵟ ⵙⴰ ⵓⴰⴼⴼⵟ ⵅ ⵉⵎⵉ ⵍⴱ

ⵎⴳ ⵓⵔ ⵜⵓⵜⵜⴳⵉⴷ ⴳⴰ ⵜⵜⴷⴷⵓⵢ ⵣⵔⵔⵉⵛ ⴳ

ⵓⵔ ⴰⴳ ⵜⵜⵅⵅⴰⵢ ⵜⴰⵎⴹⴹⵓⴻⵜ ⵅ ⴼⵃⵓⵕⵇ[53]

ⴷⴰⵙ ⵉⵖⵖⴻⵙ ⴱⵉⵙⴷⵍⴰ ⵖⵓⵍⴰⴷⵎ ⴰⵔ ⴰⴼⴼⵏ

ⴰⵡⴰ ⵡⵔ ⴰⴱ ⵉⵃⵊⵉⵖ ⵜⵜⴰ ⵜⵣⵙⵙⵕ ⵜⵏ

ⴱⴱⵍ ⵉⴱ ⵜⵜ ⴷⴷⵉ ⵉⵃⵎⵎⵕ ⵖⵓ ⵜⵅⵓⵏⵓⵏⵜ[54]

ⵜⵜⴳⵉⵏ ⴳⴰ ⴷⵉⴽⴱ ⵉⵖⵣⵅ ⵓⵛⴷⵉⴼ ⵍⴱ

---

52 ⴰⴽⴽⵯ ⴰⵙⵍⵍⴰ ⵉⵛⵕⵕⴰⵏ ⵏⵢ ⴷⴰ ⵉⵜⵜⵥⵥⴱ ⴷ ⵓⵙⵍⵍⴰ ⵉⴱⴱⵏⵢⴰⵏ ⵜⴰⴷⵉⴱⵜ ⴰ ⵎⵉ ⴷⴰ ⵉⵜⵜⵉⵏⵉ ⴽⴰ ⴷⴰ ⵉⵜⵜⵖⵖⵙ ⵓⴼ.
53 ⴳⴳⵕⵃ.
54 ⵉⵖⴼⵉⴱ ⴰⵙⴷ ⵉⵅⴰⵏ ⵖⵓ ⵜⵅⵓⵏⵓⵏⵜ.

ⴸⴳⴳⵯⴰ ⵜⵙⵣⴳ, ⵉⵙⵣⴳ[55] ⵙⵓⵍⴰⴷⵎ ⵥⵥⵉⵎⵏ

ⵢⴰⵣⵏ ⴷ ⵇⵙⵙⵉ ⵉⵍⴰ ⴱ ⴷⴷⵓ ⴳⵔⴰⵜ ⵉⴱⴱⵏ

ⴼⵇⴹⴰⵜ ⴱ ⵛⵊⵃⴰⵢⵋ[56] ⵉⵅⵎⵊ ⵡⴰⵏⴱⴰ ⵍⴱⵏ

ⴱⴱⵉⵔⴷⴰⵜ ⴰⴷⵖⴰⵔ ⵍⴰ ⴷⵖ ⵉⴱ ⵢⵓⴹⵇ[57]

ⵙⴹⵓⵏ ⵜⵏ ⴳ ⵉⴷⵖⴰⵔⵏ ⴽⵓ ⵢⵓⴽⴽ ⴷⴰ ⵢⴰⵛⵛ

ⴽⵓⴷ ⵜⵜ ⵉⵜⵜⵏⴰⴷⴰ ⵜⵜⵏⴰⴷⴰ ⵜ ⵉⴷ ⵃⵉⵛⵛⴰ[58] ⵍⴱ

ⵢⴰⵏ ⵡⴰⴱⴱ ⵉⴳ ⵀⴰⵀ ⵀⴰⵜⵜ ⵍ ⴷⴰⵜⴰⴱⵏ

ⵉⴹⵇ ⴱ ⵓⵖⵔⵓⴱ[59] ⵉⵛⵛⴰ ⵡⴰⴱⵉⵋ ⴷⴰⵜⴰⴱⵏ

ⵏⵜⵜⴰⵜ ⵚⵙⵇ ⴰⵔⴷ ⵜⴽⴽⴱ ⵜⵓⴷⵔ ⵉ ⵡⴰⵛⵛⵏ[60]

ⴱⴳⴳⵯⵉⴱ ⴷ ⵉⴷⵢⵢⵃ[61] ⴰ ⵛⴰⵛⵛⴰ ⵉⴳⴰ ⵡⵉⵍⵎ

ⵜⵔⵙⵓⵎ ⵜⵓⴷⴰⵢⵜ ⴰ ⵢⵉⵔⵉⵣⵏ ⵍⵉⵢⵜ[62]

ⵜⵍⴰ ⴱ ⵔⵉⵖ ⴰ ⵄ ⴱⴰⵛⵖ ⵎⴰⵢⴷ ⴰⵄ ⴰⴽⵏ

ⵉⵍⴰ ⴱ ⴽⵓ ⵢⵉⴹ ⵄⵉⵏ ⵉ ⴷ ⴰⵣⵔⵓⵔ ⵉⵏⵡ

---

55 ⵙⵣⴳⵏ ⴰⴱⵏ ⵉⵚⵇⵎⴰⵏ, ⵢⴰⵖ ⵜⵏ ⴽⴰ.
56 ⵛⵊⵃⵉⵋⵜ = ⵛⵎⵅⵛⵓⵥⵜ ⵉⵎⵎⵓⵜⵏ ⵜⵥⵥⵉⵎ ⵓⵔ ⵜⵎⴹⵉⵛ. ⵙⵏⴰⴷⵎ ⵉⵜⵜⴳⴳⴰⵏ ⵜⵉⵎⴰⵣⴷⴰⵔⵉⵏ, ⵓⵍⴰ ⵉⵅⵎⵊⵏ.
57 ⵓⵔ ⵉⵣⵔⵉⵢ ⵉ ⵜⴼⴰⵛⵛⵉⵜ.
58 ⵛⵙⵀⵉⵎⵜ ⵉⴸⵇⴱⵏ
59 ⵉⵖⵯⴷ ⴰⴱⵉⵋ ⴱ ⵉⴷⵓⴽⴰ ⵍⴱ ⵉⵣⵔⵙ ⴰⴷ ⵉⵊⵎⵃ ⴷ ⵜⵎⵟⵟⵓⴹⵜ ⵍⴱ.
60 ⵏⵜⵜⴰⵜ ⵓⵔ ⵜⵣⵔⵉⵙ ⵜⵥⵥⵉⵎ ⴰⴷ ⵜⴽⴽⴱ ⵉⴷⵓⴽⴰ ⴰⴷ ⵓⵔ ⴰⴱ ⵎⵎⵖⵏ.
61 ⴱⴳⴳⵯⵉⴱ ⴷ ⵉⴷⴷⴰ, ⴱⴳⴳⵯⵉⴱ ⴷ ⵉⵔⵓⵛ.
62 ⴱⴳ ⴷⵉⵍⴰⴳ ⴰ ⴳ ⴷ ⵉⴷⴷⴰ ⵏ ⵡⴰⴷ ⵢⵉⴹⵉⵃ ⵓⵔⴳⴰⵣ ⵜⴰⵎⵟⵟⵓⴹⵜ, ⴰⵔ ⵜⵜ ⵉⵜⵜⵓⵜⵜⵔ ⴰⵙⴷⴰ.

ⵉⵛ ⵉ ⴷ ⵜⵓⵖⵔⵉⴼⵜ ⴷⴰ ⵜⵜⴱⵔⵔⴰⵃⵖ

ⵖⴰⵙ ⵛⵎⵎ ⴰⵢⴷ ⵉ ⵢⵍⵍⴰⵏ ⴳ ⵍⴳⴰⴹⵔ[63]

ⵜⵀⴰ ⵙ ⵀⴽⴽⵉⵏⵜ ⵀⵇⵇ ⴰⵢⴷ ⴰⵖ ⴰⴽⵏ[64]

ⵜⵀⴰⵛⵕ ⵉⵏⴰⵟⵟⵙ ⴰⵙ ⵓⵎⵓⵔ ⴳ ⵍⵃⵓⵕⴼ

ⴰⴽⴽⵯⵏ ⵕⴱⴱⵉ ⵜⵀⴰⵛⵕⴷ ⴰⵙ ⴷⴰⵜⴰⵙⵏ

ⴰ ⵡⴰ ⵓⵃⵙⵙ ⴰⵔⴳⴰⵣ ⴷⴷⴰⵖ ⴷ ⵉ ⵜⵓⵡⵍ

ⵎⵔ ⴰⵖ ⵜⵓⴷⴷⵊⵉⵎⵜ ⴰⵔ ⴳⵎⵉⵖ ⴳ ⵕⵕⴰⵄⵜ

ⵎⴰⵛⴰ ⵜⵥⵕⴹ ⴰⵖ ⴷ ⴰ ⵏⵓⵎⵓ ⴳ ⵍⵎⵄⴰⵢⵏ

ⵉⵜⵜⵛ ⵉ ⵡⴳⴰⵜⵓ ⵏ ⴷⴷⵓⵏⵉⵜ ⴷⴷⵖ ⵉⴼⴰⵙⵙⵏ

ⵜⵙⴰⵍⴷ ⴰ ⵍⵉⵅⵔⴰ ⴰⴷⴷⴰⵢ ⴷ ⵉ ⵜⴰⵡⴹ

ⵏⵥⵣⵓⵔ ⵕⴱⴱⵉ ⵎⵛ ⵉ ⴽⵙⴰⵏ ⴱⵔⵔⴰⵖ ⴽⵯⵏ

ⵎⴰ ⵎⵉ ⵜⴱⴰⴹⴷ ⴰ ⴱⵏⴰⴷⵎ ⵎⴰⵢⴷ ⵉ ⵜⴰⴽⴷ

63 ⴽⵎⵎ ⴰ ⵎⵉ ⵓⵙⵉⵖ ⴰⵏⵥⴳⵓⵎ.
64 ⵜⵙⵄⴰⵍⵍⵓⵍ ⵅⴼ ⵕⴱⴱⵉ, ⴰⵢⵀⴰⵖ ⴰⵙ ⵓⵔ ⵢⴰⴷ ⴰⵙ ⵉⴳⵉ ⵖⴰⵙ ⴰⵎⵏⴰⵇⴼ ⴳ ⵓⵎⵓⵔ.

ⵜⵉⵏ ⵍⵡⴰⵛⵓⵏ
(1995)

ⴰ ⵕⴱⴱⵉ ⴰ ⵕⴱⴱⵉ ⴰⴽⴽⵯ ⵎⴰⵢⴷ ⴳⵉⵖ ⵏⴷⵀⵖ[65] ⵉⵙⵙⵓⵏ

ⵓⵔ ⵜⵍⵉⴷ ⴰⵢⵜ ⵎⴰⵛ ⵓⵔ ⵖⵓⵔⵛ ⵛⴰ ⵏ ⵉⵎⴷⴷⵓⴽⴽⴰⵍ

ⴰⵢⵏⵏⴰ ⵙ ⵉⴼⵛⵎ ⴰⴷ ⵉⵊⵕⵓ ⵏⵜⵜⴰ ⵖⴰⵙ ⴳ ⵎⵉⵏⵓⵜⵜ[66]

ⴰ ⵕⴱⴱⵉ ⴰ ⵕⴱⴱⵉ ⴰⴽⴽⵯ ⵎⴰⵢⴷ ⴳⵉⵖ ⵏⴷⵀⵖ ⵉⵙⵙⵓⵏ

ⴰ ⵕⴱⴱⵉ ⴰ ⵕⴱⴱⵉ ⵙⵍⵍⵛ ⴰⵍⵖⵯⵎ ⵉⵏⵡ ⵙⴳ ⵡⵓⵛⵓⵄ[67]

ⴼⵃⵄⴰⵜ ⵉ ⴳ ⴷⴷⵓⵏⵉⵜ ⵜⴼⵃⵄⵎ ⵉ ⴳ ⵉⴷ ⵍⴱⴰⴹⵍ

ⵎⴰ ⵍⵇⵇⵓⵎ ⴷⴷⵖ ⴽⵓ ⵢⵓⴽⴽ ⵉⴹⴹⵃ ⴰⴳⴷⵎⵉⵢ ⵏⵏⵙⵏ ⴷⴰⵜⴰⵙ

ⵓⵔ ⵉⴱⴰⵄ ⵓⵙⴼⴼⴰⵔ ⵉ ⵜⵎⵓⵄⵉⵏⵜ ⴰⴷ ⴰⵛ ⵜ ⴷⴰⵡⴰⵏ

ⵓⵔ ⵉⴱⴰⵄ ⴹⴹⴰⵍⴱ ⵉ ⵔⵔⵣⵇ ⵏⵛ ⴰⴷ ⴰⵡⵏ ⴷ ⵉⴷⴷⵓ

ⵓⵔ ⵉⵍⵍⵉ ⵛⴰ ⵓⵄⴱⵉⴱ ⵉⵖⵉⵏ ⴰⴷ ⵉ ⵣⴰⵢⴷⵏ ⵓⵙⵙⴰⵏ

ⴰⵙⵙ ⵏⵏⴰ ⴳ ⵉ ⵉⵙⵎⴰⵔ ⵔⵔⵣⵇ ⵙⵎⵓⵔⵏ ⴰⵡⴷ ⵡⵓⵙⵙⴰⵏ

ⵉⴱⴱⵢ ⴷ ⵉⵣⵉⵇⵔ ⴷⴰⵢ ⵉⵜⵜⴰⵜⵜⵢ ⵡⴰⴳⴰ ⵣⴳ ⵡⴰⵏⵓ[68]

---

65 ⵏⴷⵀ = ⴱⴷⵓ.
66 ⴷⴰ ⵉⵜⵜⵉⵏⵉ ⵕⴱⴱⵉ ⵉ ⵓⵙⴽⴽⵉⵏ : ⵉⵍⵉ ! ⵢⵉⵍⵉ.
67 ⵉⵜⵜⵓⵢⴰⵙⵙⵏ ⵓⵍⵖⵯⵎ ⵉⵙ ⴷⴰ ⵉⵜⵜⴱⴰⴱⴱⴰ ⴽⵉⴳⴰⵏ ⵏ ⵉⵙⴽⴽⵉⵏⵏ ; ⵎⴽ ⴰⵙ ⵉⵛⵛⵄ ⵓⵄⴰⵕ, ⵉⵡⵅⵕ ⵢⴰⴷ ⴰⴷ ⵉⴱⴷⴷ.
68 ⵉⴳⴰ ⵓⴳⴰⵜⵓ ⵔⵔⵣⵇ ⵏ ⴱⵏⴰⴷⵎ ⴷ ⵡⴰⴳⴰ ⵕⵕⵓⴼ ⵏⵏⵙ. ⵎⴽ ⵉⴱⴱⵢ ⵉⵣⵉⵇⵔ ⵢⴰⵖ ⵏⵏ ⵡⴰⴳⴰ ⴰⴱⵓⵄ ⵏ ⵡⴰⵏⵓ.

ⵓⵔ ⵜⴳⵉⴷ ⵟⵟⵎⵄ ⴰⴷ ⴰⵎ ⴷⵉ ⵏⵀⴷⵓ ⵜⵉⵥⵕⴱⵉⵢⵉⵏ[69]

ⵓⵔ ⴷⴰ ⵜⵜⴰⵎⵥⴷ ⵓⵍⵍⵉ ⵓⵍⴰ ⵍⴼⵍⵓⵙ ⴰ ⵛⵎ ⴷⴰⵡⴰⵖ

ⴰⵅⵔⵔⵓⵇ ⴰⵎⵍⵍⴰⵍ[70] ⴰⵢⴷ ⵓⵡⵉⵖ ⵓⴷⴷⵊⵉⵖ ⴷⴷⵓⵏⵉⵜ

ⵉⵇⵇⵉⵎⴰ ⵏⵏ ⵍⵎⴰⵍ ⵉⵏⵡ ⴰⴷ ⵜ ⴱⴹⵓⵏ ⵉⵎⴷⴷⵓⵍⵍⴰ

ⴰⵢⵏⵏⴰ ⵏⵏ ⴳⵉⵖ ⴳ ⴷⴷⵓⵏⵉⵜ ⴰⵢⴷ ⵜⵜⴰⴼⴰⵖ ⴳ ⵡⴰⵛⴰⵍ

ⵍⴰ ⵢⵅⵅⴰ ⵍⴰ ⵢⵕⵡⴰ ⴷⴰ ⵜⵏ ⵉⵏⵏ ⵜⵜⵓⵔⵓⵏ ⵣⴳ ⵉⵖⵉⵔ[71]

ⴰⵏⴱⴳⵉ ⴰⵢⴷ ⵜⴳⴰ ⵍⵉⵅⵔⴰ ⵓⵏⵏⴰ ⵖⵔ ⴷ ⵜⴳⵓⵍⴰ

ⴷⴰ ⵜⴽⴽⴰⵜ ⴰⵎⵥⵍⵓⴹ ⵜⵓⵜ ⴱⵓ ⵡⵓⵍⵍⵉ ⵛⵛⴰⵔⵏ ⴷ ⵡⴰⵛⴰⵍ[72]

ⵜⵓⵜ ⵓⴷⴰⴷⵏ ⵎⴰⵏⵉ ⵟⵟⵢⵓⵔ ⵏⵏ ⵉⵍⵍⴰⵏ ⴳ ⵄⴰⵔⵉ

ⵎⴰ ⴳ ⵉⵍⵍⴰ ⵕⵕⵓⵃ ⴰⴷ ⴰⴽⴽⵯ ⵉⵎⵎⵜ ⵍⵊⵉⴷ ⵉⵇⵇⵉⵎ ⴷ ⵏⵜⵜⴰ

ⵣⵔⵢⴰⵜ ⴰ ⵉⵎⵉ ⵍⵉⵅⵔⴰ ⵛⴰⵜ ⵉ ⵡⵉⵏ ⴷⴷⵓⵏⵉⵜ

ⴰ ⵏⴽⴽⵉⵏ ⴰ ⵏⴽⴽⵉⵏ ⵉⵙ ⵃⴰⴹⵔⵖ ⵉ ⵅⵉⵔ ⵣⵥⴰⵎⴰⵏ

ⵓⵔ ⵉⵇⵇⵉⵎⵉ ⵍⵃⵢⴰ ⴳ ⵉⴼⵔⴰⵅ ⵏⵏⴰ ⵉⵙⵙⴳⵎⴰ ⵛⴰ

ⴷⴰ ⵏⵜⵜⴹⵓⵕ ⵉ ⵡⵓⵜⵜⵛⵉ ⵢⴰⵥⵏ ⵉ ⵢⵉⵏⵉ ⴰⵛ ⴰⵡⵉ ⴷ ⴰⵎⴰⵏ[73]

ⵏⵛⵔ ⴰ ⵢⴰⴼⵇⵇⵉⵔ ⴰⴼⵔⵓⵅ ⵏⵜⵜⴰ ⵉⵇⵇⵉⵎ ⴳ ⵡⴰⵛⴰⵍ

---

69 ⴰⵢⵏⵏⴰ ⵉⵡⴰⵍⴰⵏ ⵕⴱⴱⵉ ⵓⵔ ⵉⴳⵉ ⵜⵓⴷⵎⴰⵡⵉⵏ ⵓⵍⴰ ⴷⴰ ⵉⵜⵜⵓⵙⵖⴰ ⵙ ⵉⵇⴰⵔⵉⴹⵏ.
70 ⵍⴽⵜⵜⴰⵏ ⵓⵎⵍⵉⵍ ⵏⵏⴰ ⴳ ⵎⴹⴹⵍⵏ ⵉⵎⵜⵜⵉⵏⵏ.
71 ⴷⴰ ⵜⵜⵓⵔⵓⵏⵜ ⵍⵎⴰⵍⴰⵢⴽⴰ ⵜⵉⵖⴰⵡⵙⵉⵡⵉⵏ ⵉⵥⵉⵍⵏ ⵉ ⴱⵏⴰⴷⵎ ⴳ ⵉⵖⵉⵔ ⴰⵢⴼⴼⴰⵙ ⵓⵔⵓⵏⵜ ⴰⵙ ⵜⵉⵏⵏⴰ ⵉⵅⵅⴰⵏ ⴳ ⵉⵖⵉⵔ ⴰⵥⵍⵎⴰⴹ.
72 ⵛⵛⴰⵔⵏ ⴷ ⵡⴰⴽⴰⵍ = ⵎⵓⵏⵏ ⴷ ⵡⴰⴽⴰⵍ. ⵜⵜⵓⵜⵜⵉⵏ ⵙ ⵡⴰⴽⴰⵍ.
73 ⵉⵛⵉⵔⵔⴰⵏ ⴰⵢⴷ ⵢⴰⴽⴰⵏ ⵉ ⵉⵎⵖⴰⵔⵏ ⵏⵏⵙⵏ ⴰⵢⵏⵏⴰ ⵔⴰⵏ, ⵓⵔ ⵉⴷⴷ ⵉⵎⵖⴰⵔⵏ ⴰⵢ ⵎⵉ ⴰⴷ ⵉⴹⵉⵄⵏ ⴰⵔⵔⴰⵡ ⵏⵏⵙⵏ.

ⵀⴱⵢⵢⴰⵇ[74] ⴰⵢⴷ ⴳⴰⵏ ⵉⵃⵔⴰⵅ ⵍⴰ ⵢⵙⵙⴳⵎⴰ ⵛⴰ

ⴷⴰ ⵜⴳⴳⴰⵔⴷ ⵄⵛⵇⴰ ⴷⴷⴻⵏⵜ ⵉ ⴷ ⵜⴰⴽⴻⵔⵉⵏ ⴳ ⵡⴰⵎⵎⴰⵙ

ⴻⵔ ⵜⴳⵉⵔⴷ ⵄⵛⵇⴰ ⴽⴻⵀⵛⵉ ⵉⵥⵥⵉⵎⴰ ⵍ ⴳ ⵡⴰⵎⵎⴰⵙ

ⵟⵟⵎⵄ ⴰⵙ ⵉⵜⵜⵏⵢⴻⴷⴷⴻ ⴱⵏⴰⴷⵎ ⴽⴻⵀⵀⴻ ⴳ ⴷⴷⴻⵏⵉⵜ

ⵉⵙⵀⵎⴰⵏ ⴰⵢⴷ ⴳⴰⵏ ⵉⵏⵙⵀⵎⵏ ⵔⴰⵏ ⴰⴽⴽⵯ ⴰⴱⴰⵅⵅⴻ[75]

ⵜⴻⵛⴷⵜ[76] ⵍⴰ ⴳ ⴻⵔ ⵉⵀⵀⵉ ⵎⵖⴰⵔ ⵜⵜⵉ ⴳⵉⵖ ⴳ ⵡⴰⵙⵉⵃ

ⴷⴰ ⵜⵜⴷⴷⴻⵏ ⴰⵔⴷ ⴷⵉ ⵢⴰⵡⴹ ⵙⵙⵀⴽ ⵉⵔⴻⵀ ⴳ ⵡⴰⵎⴰⵏ

ⵡⴰ ⴻⵍⵍⴰ ⵎⵉ ⵡⵔ ⵜⴻⵣⵉⴹⴷ ⵛⴰ ⴻⵔ ⴷⴰ ⵛ ⵉⵜⵜⴳⴳⴰ ⵛⴰ[77]

ⴰ ⵏⴽⴽⵉⵏ ⴰ ⵏⴽⴽⵉⵏ ⵉⵙ ⵓⴰⴹⵔⵖ ⵉ ⵅⵉⵔ ⵣⵣⴰⵎⴰⵏ

ⴻⵔ ⵉⵥⵥⵉⵎⵉ ⵀⵓⵢⴰ ⴳ ⵉⵃⵔⴰⵅ ⵍⴰ ⵉⵙⵙⴳⵎⴰ ⵛⴰ

ⴷⴰ ⵢⴳⴳⴰⵏ ⴰⵔ ⵊⵊⴻⵊ ⴰ ⴳ ⵉⵜⵜⵎⴹⵇⵇⴰ ⵄⴰⴷ ⴳ ⵡⴻⵙⴻ

ⴰ ⵢⵥⵥⵉⵎⴰ ⵀⵃⴹⴻⵇ ⵍⵙⵏ ⴰⵔⴷ ⴷ ⵉⵎⴻⵏ ⴷ ⵇⴰⵓⴰ[78]

ⴷⴰ ⵙ ⵍ ⵉ ⵥⵥⴰⵔⵖ ⴳⵉⵏ ⵉⵣⵎ ⵉⵜⵃⵄ ⵉ ⵜⵉⵏⴷⵔⵉⵡⵉⵏ[79]

---

74 ⵢⴰⵏ ⴻⵙⵔⴽⴽⵉⵏ ⵍⴰ ⵙ ⵜⵜⴼⴹⴰⵇⵏ ⵎⴷⴷⵏ. ⴷⴰ ⵙ ⴳⴳⴰⵔⵏ ⵉⴷⵔⵉⵎⵏ ⵉⵙⵙⴻⵃⵖ ⴰⵙⵏ ⴷ ⵜⴰⴽⴻⵔⵉⵏ ⵜⵉⵎⵣⵣⵢⴰⵏⵉⵏ ⴰⴷ ⵉⵙⵙⵏⵜ ⵉⵔⵉⵏ.

75 ⴰⴷⴷⴰⵢ ⴰⵃⵏ ⵉⵙⵀⵎⴰⵏ ⴻⵜⵜⵛⵉ ⵎⵓⵡⵡⴰⵣⵏ ⵜ. ⴻⵍⵍⴰ ⵉⵊⵔⵔⴷⵏ ⵉⵜⵜⵛ ⵜ ⵉ ⴻⵍⵍⴰ ⵉⵡⵓⵀⵏ.

76 ⵉⵅⵃ ⵏ ⵕⵕⵍⴰⵇⴰ. ⵢⴰⵏ ⴻⵎⵕⵎⴰⵇ ⵏ ⵀⴼⵏⵜ ⵍⴰ ⵎⵉ ⵉⴽⵏⴰ ⵉⵅⵃ ⵉⵛⵡⴻ ⵢⴰⵙ. ⴷⴰ ⴰⵙ ⵉⵜⵜⴻⵢⴰⴳⴰⵀ ⴻⴱⴰⵅⵅⴻ ⴳ ⵉⵅⵃ, ⴰⴷⴷⴰⵢ ⵜ ⵉⵀⵥⵥⵯⵎ ⴻⵙⵀⵎ ⵉⵛⴱⴱⵔ ⴰⵙ ⴳ ⵉⵎⵉ ⵏⵖⴷⴷ ⴰⴳⵇⴹ.

77 ⴻⵍⵍⴰ ⵎⵉ ⴻⵔ ⵉⵜⵜⴻⴽⵉ ⴽⴰ, ⴻⵔ ⴷⴰ ⵉⵜⵜⴳⴳⴰ ⴽⴰ.

78 ⴻⵜⵜⵛⵉ ⵏ ⵡⴰⵎⵎⴰⵙ ⵏ ⵡⴰⵙⵙ ⵖⴻⵔ ⴰⵢⵜ ⵉⵓⵢⴰ ⵏ ⵜⴻⵏⵃⵉⵢⵜ.

79 ⴰⴷⴷⴰⵢ ⵉⴱⵀⵖ ⴻⵄⵔⵔⵉⵎ ⴰⵔ ⵉⵜⵜⵄⴽⴽⴰⵙ ⵇⵇⴰⵢ ⵉ ⵀⵡⴰⵀⴷⵉⵏ ⵍⵙ. ⴰⵡⴷ ⴰⵡⴰⵀ ⴻⵔ ⵢⴰⴷ ⴷⴰ ⵜ ⵉⵙⵟⵟⵎⵏⴻ ⴰⵔ ⵉⵏⴷⴷⵔ ⴼⵀⵀⵉ ⴰⵎ ⵀⴻⵓⵛ.

ⵛⴽ ⵍ ⵉ ⵏⵛⴰⵀⴰⵖ ⴰⴷ ⵉ ⵜⵜⴽⵉⵏ ⵣⵔⵉⵅ ⵜ ⴰ ⵃⵏⴷⴰ ⵢⵉ

ⴷⴰ ⵜⵜⵛⵙⴰⵙⴰⵏ ⴷ ⵜⴰⴷⴷⴰ ⴷⵖ ⵓⵎⵀⵖ ⵉ ⵛⵓⵍ ⴷ ⵖⵓⵔⵉ[80]

ⴷⴰ ⵏⵜⵜⵉⵏⵉ ⵛⵃⵏⴰ ⴰ ⵜⵜⵏ ⵉ ⵎⵜⵖ ⴰⴷ ⵉⵜⵜⴳⴳⴰ ⵕⵕⴰⵢ[81]

ⵜⵉⵏⵉ ⵢⴰⵙ ⴰ ⵛⵓⵛⵛⵉ ⴱⴱⴰ ⵏⴽ ⵉⵙ ⴰⵙ ⵉⵅⵙⵙⴰ ⴽⴰ[82]

ⵉⵅⵙⵙⴰ ⵜⵏ ⴱⵕⵕⴽⵉⴷ ⴰⴷ ⵜ ⵜⴰⵎⵉⴷ ⴰⴷ ⵜ ⵉⴷ ⵜⴷⴰⵎⴰⴷ

ⵙⵜⴰⴼⵀⵖ ⴰ ⵍ ⴰⵎⴹⵖ ⵖⵓⵔ ⵉⵇⵢⴰⴹ ⵀⵀⵉⴳ ⵉ ⵜⵊⵕⴰ ⵜⴰ

ⵏⵓⵔⵓ ⴽ ⵉⴷ ⴰⵙⵙ ⵀⵀⵉⵖ ⴰⵔ ⵖⵔⵔⵙⵖ ⴰⵔ ⵏⵜⵜⴳⴳ ⵓⵜⵜⴽⵉ

ⵏⵜⵊⵃ ⴰⵙ ⵉ ⵜⵖⵯⵔⵉⵜⵜ ⵉⴷⴷⵖ ⵏⵊⵕⵇ ⵉⴳⴰ ⵢⴰⴳⵓⵏⵓⵏ[83]

ⵏⵖⵔⴰ ⵙ ⵍ ⵉ ⵟⵟⴰⵀⴱ ⵉⵃⴷⵀ ⴰⴽ ⵉⵙⵛ ⴷⴰⵜ ⵉ[84]

ⴰⵔ ⴷⵖⵉ ⵍⴰ ⴳ ⵜⵅⴰⵜⵔⴷ ⴼⴰⵜ ⵜⵕⵥⵉⴷ ⵉ ⵜⵉⴳⵓⵛⴰⵙ[85]

ⴰ ⵛⵓⵛⵛⵉ ⴰ ⵛⵓⵛⵛⵉ ⴰⵢⴷ ⵓⵎⵉⵖ ⵉⴹⴰⵏ ⴷ ⵎⵓⵙⵙⴰⵏ[86]

ⴰ ⵛⵓⵛⵛⵉ ⴰ ⵛⵓⵛⵛⵉ ⴰⵢⴷ ⵅⴷⵛⵖ ⴰ ⵢⴰⵢⴷ ⴷⴰⵔⴰⵖ[87]

ⴷⴰ ⵜⵜⵓⵜⵜⴰⵖ ⴰⴱⴰⵥⵉⵏ[88] ⴷⴷⵎⴰⵥ ⵏⴽⴰ ⵢ ⴰⴽ ⵜ ⴷⵉⵛⴰ

---

80 ⴷⴰ ⵜⵜⵛⵙⴰⵙⴰⵏ ⵉⴽⵉⵔⵔⴰⵏ ⴷ ⵛⴰⵢⵜⵜⵙⵏ ⵅⵊ ⵓⵔⵢⴰⵥ ⵜⴰⵙⵙ ⵖⵉⵊⵙ.
81 ⵓⵍⴰ ⴷⴰ ⵉⵄⵄⴰⵜⵏ ⴰⵔⵔⴰⵎ ⵍⵙ, ⴰⴷ ⴰⵙ ⵉⴹⵉⵃⵏ.
82 ⴰⴷⴷⴰⵢ ⵜⵛⵙⴰⵙⴰ ⵜⵛⵟⵟⵓⴹⵜ ⴷ ⵎⴰⵔⵔⴰⵎ ⵍⵙ ⴳⵉⵏ ⴰⵔⴳⴰⵥ ⴷ ⴰⵇⵢⵓⴹ.
83 ⵉⴳⴰ ⵀⵃⵉⵀ.
84 ⴷⴰ ⵉⵖⵔⵔⵚ ⵟⵟⴰⵀⴱ ⵉ ⵜⵛⵖⵔⵓⵚⵜ ⵉⴳ ⵉⵙⵛ ⵉ ⵓⵙⵀⵛⵢⴰ ⴰⴷⴷⴰⵢ ⵉⵀⴰⵀ ⵙ ⵙⴱⵃ ⵢⵢⴰⵛ.
85 ⵜⵙⴷⴰⴷⴷⵉⴷ ⵉ. ⵜⵓⵜⵉⴷ ⵉ.
86 ⵓⵔ ⴷⴰ ⴳⴳⴰⵏⵖ ⵉⴹ ⴷ ⵎⴰⵙⵙ.
87 ⴷⴰⵔⴰ = ⵊⵔⵓ, ⵅⵀⵀⵙ.
88 ⴰⵖⵔⵓⵛ ⴱⵀⴰ ⵉⵛⵔⵖⴰⵏ ⵏⵖⴷⴷ ⴱⵀⴰ ⴰⵜⴰⵢ.

ⴷⴰ ⵃⵙⵙⴰⵖ ⴰⴱⵔⴷⵓⵣ[89] ⵉⵄⴱⴰⵍ ⵙⵖⵉⵖ ⴰⵛ ⴱⵔⵉⵎⵉⵃ[90]

ⵓⵔ ⵔⴹⵉⵖ ⴰ ⵛ ⵔⵔⵓⵏ ⵉⵕⵕⵔⵉⵍ ⵏⵛ ⴰⵔ ⵏⵜⵜⵏⴳⴰⵔⴰⴼ[91]

ⴰⵔⵟⵟⴰⵃ ⴰⵢⵍⴰⵖ ⴰⵡⵏ ⵔⴹⵃⵖ ⵉⵡⴰ ⴱⴷⴷⴰⵜ ⴰⵙ[92]

ⴰⵢⵍⴰ ⴰⵖ ⵜⴳⵉⴷ ⴰⵔⴷ ⴰⵛ ⵜ ⴳⵉⵏ ⴰⵡⴷ ⵡⵉⵍⵓⵏ

ⵃⴰ ⵢⵅⵅⴰ ⵃⴰ ⵢⵇⵡⴰ ⴰⴷ ⵜⵅⵃⵃⵙⴷ ⵉⵕⵕⵉⵎ ⵃⴱⴰⵕⵉ[93]

ⵥⵥⵉⵖ ⴽⵯⵏ ⴰⵎⵎ ⵓⵙⴽⵃⵓ ⵍⵉⵖ ⴷ ⴰⴷ ⵙⵎⵓⵃⵓⵖ ⴷⴷⴰⵡ ⴰⵛ

ⵍⵉⵖ ⵉⴳⴰ ⵛⴰ ⵃⵃⵉⵎⵓⵏ ⴰⴷ ⵢⴰⵔⵡ ⵡⴰ ⵜⴰⵣⵣⵏⴱⵓⵄⵉⵏ[94]

ⵣⵣⵉⵖ ⵉⴳⴰ ⴰⵣⴳⴳⵯⴰⵔ ⵉⵣⵣⵔ ⵉ ⵉⴱⴹⴰ ⵢⴰⵖ ⴷ ⵢⵉⵊⵊⵉⵊ[95]

ⴷⴰ ⵜⵜⵓⵜⵜⴰⵏ ⵉⵎⵏⵙⵉ ⴷⴰⵢ ⵢⴰⵃⵢ ⴷⵉⵖ ⵉ ⵃⵕⵀⴰⵡⵉ

ⴷⴰ ⵢⵙⵙⴰ ⵃⴰⵏⴽⵓⵃ ⵉⵙⵓ ⵍ ⵔⵔⵓⵊ ⴰⵔⴷ ⵢⵉⴼⴰⵡ

ⴰⴷ ⴷ ⵉⴷⴷⵓ ⵀⴰⵜ ⵉⴳ ⴰⵎⵎ ⵉⴳⴷⵉ ⵉⵜⵜⵓⵜⵉⵏ ⴳ ⵡⴰⵃⵓⴹ

ⵓⵔ ⵓⴼⵉⵖ ⵃⵀⵎⵎ ⵓⵃⴰ ⵃⵎⴰⵏ ⵉⴳⴰ ⵢⴰⵖ ⴳ ⵡⴰⴼⴰ[96]

ⵍⵉⵖ ⴰⴷ ⴰⵙ ⴰⵡⵃⵖ ⴰⴷ ⵜ ⵉⴷ ⵏⴰⵎⵥ ⵖⵓⵔⵉ ⴰⴷ ⵉⵕⵕⵉⵎ[97]

---

89 ⵉⵄⴱⴰⵍ ⵉⴱⴱⵉⵏ, ⵡⵉⵍⴰ ⵜⵏⵖⴰ ⵜⵎⴰⵔⴰ.
90 ⴰⵢⵍⴰ ⴰⴽⴽⵯ ⵉⵥⵉⵃⵍ. ⴰⵙⴽⴽⵉⵏ ⵉⴳⴰⵏ ⵜⴰⵖⴰⵡⵙⴰ.
91 ⴷⴰ ⵢⵜⵜⵏⴰⵖ ⴷ ⴷⴷⵓⵏⵉⵜ ⴰⴼⴰⴷ ⴰⴷ ⵉⵙⵙⴼⵇⵢ ⴰⵔⵔⴰⵡ ⵍⵙ.
92 ⵊⵊⵓⵊⴷⴰⵜ ⴰⵙ.
93 ⴰⵢⵍⴰ ⵉⴳⴰ ⵓⵄⵔⵔⵉⵎ ⵉ ⵃⵡⴰⵃⴷⵉⵏ ⵍⵙ ⵉⵙⵓⵃ ⴰⴷ ⴰⵙ ⵜ ⴳⵉⵏ ⵡⴰⵔⵔⴰⵡ ⵍⵙ ⴰⵡⴷ ⵏⵜⵜⴰ.
94 ⵉⴹⵎⵄ ⴰⴷ ⵢⴰⵔⵎ ⵃⵖⵃⵃⵜ ⵏ ⵓⵢⵍⴰ ⵉⵥⵥⴰ.
95 ⵛⵛⵏⵛⴼⵏ ⴰⵙ ⵉⵙⵍⴰⵍ ⴰⵣⵣⴰⵔ ⴰⵎ ⵡⵓⵃⵃⵉ ⴰⴷⴷⴰⵢ ⴽⴽⵉⵏⵜ ⴷⴷⴰⵡ ⵓⵣⴳⴳⵯⴰⵔ.
96 ⵓⵔ ⵉⵙⵙⵉⵏ ⵎⴰⵢⴷ ⵉⵙⵙⴽⴰⵔ ⵓⵃⴰ ⵎⴰ ⵙ ⵉⵔⵓⵔⴰ ⵉⴳⴼ.
97 ⴰⴷⴷⴰⵢ ⵉⵔⵉⵏ ⵃⵡⴰⵃⴷⵉⵏ ⴰⴷ ⴰⵎⵥⵏ ⴽⴰ ⴳ ⵡⴰⵔⵔⴰⵡ ⵍⵙⵏ, ⴷⴰ ⵜ ⵙⵉⵙⵜⵉⵃⵍ ⵙ ⵜⵎⴰⵟⵟⵓⴹⵜ ⵢⴰⵎⵥ ⴰⴽⴰⵃ.

ⵍⵉⵖ ⴰⴷⴷⵊ ⴰⴷ ⵜ ⵉ ⵇⵇⴷⵖ ⴰⵛⵛ ⵓⵅⵏⵉⴹ ⴰⴷ ⵉⵇⵇⵉⵛ ⴳ ⵎⴰⵅⴰⴼ

ⵣⵣⵉⵖ ⴳⵔⵉⵖ ⴰⴼⵓⵇⵉⴷ ⵉ ⴼⵃⵅⵅ[98] ⴰⴷ ⵉⵖⵓⵙ ⴳ ⵛⵉⵏⵓⵜⵜ

ⴷⴰ ⵙ ⵜⵜⵉⵏⵉⵖ ⵏⵔⴰ ⵜⴰⵔⴱⴰⵜ ⵏ ⵅⴰ ⴳ ⵉⵛⴷⴷⵊⵉⵕⴰⵏ[99]

ⵢⵉⵏⵉ ⵢⵉ ⵏⵜⵜⴰ ⴰⴷ ⴷ ⵏⴰⵎⴼ ⵢⴰⵜ ⵛⵛ ⴼⵀⵉⴱⴱⵉ[100]

ⴰⵢⵍⴰ ⵔⵉⵖ ⵓⵔ ⴰⵙ ⵉⵃⵊⵉⴱ ⵓⵔ ⴰⵖ ⵉⵜⵜⴳⴳⴰ ⵕⵕⴰⵢ

ⴰⵢⵍⴰ ⵔⴰⵏ ⵓⵔ ⴰⵖ ⵉⵃⵊⵉⴱ ⵓⵔ ⴰⵙ ⵏⵜⵜⴳⴳⴰ ⵕⵕⴰⵢ

ⵜⵡⵡⴰ ⵢⴰⵖ ⵜⵕⵓⵥⵉ ⵍⵖ ⵛⵛⵣⴳⴰⴼⵍ ⵉⵃⵊⵊⵓⵛⴰ[101]

ⴰⵛⵃⵕⴰⴹ ⴰⵢ ⵜⵜⴰⵙⵉⵖ ⵛⴰ ⵢⴰⴹⴰⵕ ⵉⴳⵣⵣⵓⴼ ⵉ

ⴷⴰ ⵜⵜⵛⵙⴰⵙⴰⵏ ⴷ ⵜⴰⴷⴷⴰ ⴷⵖ ⵓⵎⴼⵖ ⵉ ⵛⵓⵍ ⴷ ⵖⵓⵔⵉ

ⵜⵍⴰ ⵉ ⴱⵃⴷ ⴰⵙ ⵉ ⴼⵃⵉⴼ ⴰⴷ ⵉⵛⵓⵏ ⴷ ⵎⵓⴼ ⵍⵙ[102]

ⵅⵢⵢ ⴰ ⵢⴰⵚⵇⵇⵉⵔ ⵖⵙ ⴰⴷⵉⴷⴰ[103] ⴰⵢⴷ ⵖⵓⵔⵔⵓⵏ

ⵀⴰⵜ ⴷⴷⴰⵏ ⵉⴹ ⵍⴰⵖ ⵅⴰⵏ ⴷ ⴼⵄⵍⴰ[104] ⴷ ⴰⵛⵣⵎⴰⵔⵓ

---

98 ⵓⵔ ⵉⵖⵉⵢ ⴼⵃⵅⵅ ⵉ ⵎⴰⵚⴰ ⴰⵅⴽⵓ ⵉⵜⵜⵓⵙⴽⵔ ⵙ ⵉⵖⴼⴼⵍ ⴷ ⵜⵓⴳⴰ ⵉⵇⵇⵓⵔⵏ. ⵉⵎⵀⵏ ⴰⴷ ⵢⴰⵖ.
99 ⵜⴰⵎⵔⵉⵇⵜ ⵏ ⵢⵉⵎⴼ. ⴷⴰ ⵜⵜⵉⵔⵉⵏ ⴼⵎⴰⴼⴷⵉⵏ ⴰⴷ ⵜⴳ ⵜⵙⴼⵉⵜⵜ ⵍⵙⵏ ⵉⴼⴼⵉⵙ ⵏ ⵉⵖⵔⵛ.
100 ⵜⴰⵔⴱⴰⵜ ⵛⵛ ⵎⴰⵣⵣⴰⵔ ⵜⴰⵃⵟⵕⵉⵢⵜ. ⵉⴼⴼⵉⵙ ⵏ ⵜⵛⴷⵉⵏⵜ.
101 ⵛⴽ ⵜⵡⵡⴰ ⵜⵊⴱⵉⵔⵜ ⵉ ⵜⵕⵓⵥⵉ, ⴷⴰ ⵜⵜⵛⵛⵣⴳⴰⴼⵍ ⵉⵃⵊⵊⵓⵛⴰ ⵉⴳ ⴱⵓ ⵜⵕⵓⵥⵉ ⵎⴰⵔ ⵟⵟⴰⵄⵜ.
102 ⴰⴷ ⵉⴳ ⴰⵢⵍⴰ ⴰⵙ ⵜⵔⴰ ⵜⵎⵏⴳⵉⵛⵜ.
103 ⴰⵎⴰⴼ ⵉⵡⵎⴰⵏ.
104 ⴷⴰ ⴰⴽⴰⵏ ⴰⵢⵜ ⵓⵡⴰⵛ ⵏ ⵓⵃⵔⵔⵉⵛ ⴼⵄⵍⴰ ⵉ ⴰⵢⵜ ⵓⵡⴰⵛ ⵏ ⵜⵃⵔⵔⵉⵛⵜ ⴰⵚⴰⴷ ⴰⴷ ⵕⵅⵛⵏ ⵜⵉⵙⴼⵉⵜ.

ⵣⵎⵎⵓⵎⵏ ⴰⵔ ⵏⵜⵜⵇⵜⴰⵏ[105] ⵉ ⵏⵃⵕⵇ ⵛⵛⵉⵏⵉ[106] ⵟⴷⴷⵉⵖ ⴰⵙ

ⵏⵓⵙⵉ ⴷ ⵉⵃⵉⵖⵔ ⵊⴰⵊ ⵓⴼⵛⴰⵎ[107] ⵏⵏⴰⵏ ⴰⵖ ⴳ ⵡⴰⵏⵉⵎ

ⴰⵙⵙ ⵍⴰ ⴳ ⵏⵙⵔⵡⴰⵜ ⵉⵥⵥⵙ ⵉ ⴰⴷ ⴰⵖ ⵉⵟⵣⴳ ⵓⵄⴰⵕ

ⵖⴰⵙ ⴷⴷⴰⵏ ⵉⵎⵙⵏⴰⵢⵏ[108] ⵏ ⵏⴼⵉⵏ ⵓⵃⵉⵖ ⴰⵙ ⴷⴷⵉⵃⵃⵓ[109]

ⴰ ⵎⵓⵎⵎⵉ ⴰ ⵎⵓⵎⵎⵉ ⵎⴰ ⵛ ⵢⴰⵖⵏ ⵜⵉⵏⵉ ⵜⵏ ⴷⴰⵜⵉ

ⴰ ⵎⵓⵎⵎⵉ ⴰ ⵎⵓⵎⵎⵉ ⵎⴰ ⴽⵯⵏ ⵉⵅⵙⵙⴰⵏ ⴰⴷ ⵜ ⵉⴷ ⴰⵡⵉⵖ

ⵡⴰ ⵢⵍⴰ ⵢⴰⵖ ⵜⵔⴰ ⵜⴰⴷⴷⵖ ⴰⴼⵣⵣⵓⵏ[110] ⴰ ⵅⵃ ⴷⵉ ⴷⴷⵉⵖ

ⵜⵍⴰ ⵢⴰⵖ ⵟⴹⴹⵓ ⴷ ⵉⵎⵖⴰⵔⵏ ⵏⵛ ⴰⵙⵙⴰ ⵖⵔⴷ ⵓⵏⵓⵃ

ⵀⵢⵢⴰ ⵢⴰⵙⵏ ⴷ ⵢⴰⵏ ⵓⵅⵟⵓ ⵜⵇⵄⵓⴷ ⴰⵙⵏ ⴷ ⵓⵜⵜⵛⵉ[111]

ⵓⵔ ⵔⵄⵉⵖ ⴰⴷ ⵜⵜⵉⵍⵉⵢⵖ ⴽⵓ ⵢⴰⵙⵙ ⵉⵔⵛⴰⵏ ⴳ ⵡⴰⵎⴰⵏ[112]

ⴰ ⵎⵓⵎⵎⵉ ⴰ ⵎⵓⵎⵎⵉ ⴰⵢⴷ ⵅⴷⵎⵖ ⴰ ⵢⴰⵢⴷ ⴷⴰⵔⴰⵖ!

ⴰⵢⵍⴰ ⵄⵢⵢⴼⵖ ⴰⴷ ⵜ ⵉⵃⵔⵓ ⵕⵟⵟⵉ ⴰⵢⴷ ⵖⵓⵔⵉ

ⵉⵡⵜ ⴰⵖ ⵓⵛⵃⵃⴰⵕ[113] ⴰⵎⵎⵉ ⵍ ⵏⵙⵉⵖ ⴳ ⵜⵎⴷⵉⵏⵉⵏ

ⵏⵎⵕⵄⵉ ⴷⴰ ⵢⴽⴽⴰⵜ ⴰⵔⴷ ⵉⵡⵇⵏ ⵉⵎⵓⵏ ⴷ ⵎⴰⵢⵙ

---

105 ⴰⵔ ⵉⵊⵊⵓⵊⴰⴷ ⵙ ⵓⵢⵍⴰ ⵢⵓⵃⴰ.
106 ⵟⵏⴰ ⵓⵏ ⵍⵙ.
107 ⴰⴼⵛⴰⵎ = ⴰⵛⵏⵉⵃ ⵍⴰ ⵙ ⵜⵜⴰⵙⵉⵏ ⵎⴷⴷⵏ ⴰⵏⵉⵎ ⵙⴳ ⵡⴰⵍⵔⴰⵔ ⵙ ⴰⵇⴰⵏⵓ.
108 ⵉⴼⵔⵔⵉⵎⵏ ⵉⵜⵜⵎⵓⵍ ⴷ ⵜⵙⵏⵉⵜ ⴰⵔ ⵜⴰⴷⴷⴰⵔⵜ ⵏ ⵓⵔⴳⴰⵣ ⵍⵙ.
109 ⴰⵃⵔⵔⵓⵖ.
110 ⵜⵔⴰ ⴰⴷ ⵜⵟⵄⵓ ⴷ ⵏⵡⴰⵏⴷⵉⵏ ⵏ ⵓⵔⴳⴰⵣ ⵍⵙ.
111 ⴰⵡⵉ ⵜⵏ ⵙ ⴽⴰ ⵏ ⵓⵇⴰⵏⵓ ⴰⴷ ⴷⵉⴳⵙ ⵣⴷⵖⵏ ⴰⵔ ⴰⵙⵏ ⵜⴰⴽⴰⴷ ⵎⴰ ⵙ ⵜⵜⴼⵜⴰⵥⵏ.
112 ⵓⵔ ⵜⵔⵉ ⴰⴷ ⵜⵙⵙⵉⵔⵉⴷ ⵉ ⵉⵎⵖⴰⵔⵏ ⵍⵙ.
113 ⵢⵓⴽⵔ ⴰⵖ ⵓⵎⴰⴽⵔ.

ⵜⵊⵛⴰ ⴼⴰⵙ ⵇⵇⵄⴰ ⵉⵇⵣⵎ ⴰⵙ ⵉ ⵎⵎ ⵉⴷⵓⵢⵉⵢ[114]

ⴰⴼⵍⴰ ⵔⴰⵏ ⵙⵙⴰⵔⴰⵏ ⵜ ⵃⴷⵢⵏ ⴰⵙ ⵉⴷ ⵄⵄⵓⵙⵉ[115]

ⵢⵎⵙⵅⵓⵄ ⴷⴰ ⵜⵜⴷⴷⵓⵏ ⵉⵜⵊⵓⵇ ⵍⵉⵛ ⵎⵎ ⵉⴷⵓⵢⵉⵢ

ⵉⴱⵔⵔⴰ[116] ⴳ ⵓⴼⵢⵢⵉ ⵏ ⵉⵎⵖⴰⵔⵏ ⵏⵜⵜⴰ ⵙⵙⴳⵎⴰⵏ ⵉⵏ

ⴰⴼⵍⴰ ⵔⴰⵏ ⵙⵙⴰⵔⴰⵏ ⵜ ⵅⵚⵔⵏ ⴰⵙ ⵉⴷ ⵄⵄⵓⵙⵉ

ⵢⵎⵙⵅⵓⵄ, ⵢⵎⵙⵅⵓⵄ ⴰⴱⴷⴰ ⵓⵔ ⴷⴰ ⴼⵜⴳⴳⴰ ⵛⴰ

ⴰⴼⵍⴰ ⵙ ⵓⵣⵄⵏ ⵉⵊⴰⵙⵙⵏ ⵔⴷⵢⵏ ⵉⵄⴰⵇⵏ ⴷⴷⴰⵡ ⴰⵙ[117]

ⵔⴳⵢⵏ ⴰⵙ ⵉⴷ ⵢⴱⵉⴱⴰⵏ[118] ⵎⴰ ⵜⵉⵙⵓⵔⴰ ⵉⵅⵢⴰ ⵜⵏⵜ

ⵉⵜⵜⵛⴰ ⵜⵉⵙⵙⴳⵏⵉⵜ ⴰⵎⵎ ⵓⵣⴳⵔ ⵉⴷⴰⵎ ⴳ ⵡⵓⵎⵓⵎ[119]

ⵉⵇⵣⴰ ⵍ ⵓⵙⵍⴰⵏ[120] ⵏ ⵢⵡⴰⵢⵉⴷⵉⵏ ⵍⵙ ⴳ ⵓⵄⴰⵇ

ⵅⵅⴰⵏ ⵉⵛⵉⵔⵔⴰⵏ ⵏ ⵜⴰⵙⵙⴰⵃⵜ ⴰ ⴱⵔⵔⴰⵖ ⴰⴷ ⵜⵏ ⴷ ⴰⵔⵓⵖ

ⴰ ⵓⵔ ⴷⴰ ⴽⴽⴰⵔⵏ ⵓⵢⴰ ⴷⴰ ⵛ ⵅⴷⴷⵎⵏ ⴰⵛⴰⵢ ⴷ ⵡⵓⵢⵢⵉ

ⴷⴰ ⴹⵄⵄⵓⵏ ⵜⵜⵢⵊⴰⵣⴰ ⴽⴽⵉⵎⵏ ⴷⴰⵜ ⴰⵙ ⴳ ⵡⵓⵙⵓ

---

114 ⴰⴷⵢⴰⵢ = ⴰⵙⵙⴰⵙ = ⵜⴰⵙⴱⵏⵉⴼⵜ.
115 ⵜⵉⵡⵔⵉⴽⵉⵏ ⵏ ⵢⵎⴳⵅⵏ.
116 ⵉⵚⴰⵎⴹ ⴷⵉⴳⵙⵏ.
117 ⵓⵔ ⴷⴰ ⵜ ⵜⵜⴰⵙⵉⵏ ⵉⵄⴰⵇⵏ ⵍⵙ.
118 ⵓⵔ ⴰⵙ ⵉⵄⵟⵉⵇ ⴰⵡⴷ ⴼⴰⵏ ⵓⵖⴰⵔⴰⵙ.
119 ⴰⴷⴷⴰⴼ ⴷⴰ ⵜⵜⵓⵎⵓⵎ ⵀⴰ ⴳ ⵢⵎⵅⵢⵓⴽⴰⵜ, ⴷⴰ ⵜⵜⵉⵏⵉⵏ ⵉⵙ ⵜⵢⴽⴽⵯⵎ ⵜⵉⵙⵙⴳⵏⵉⵜ.
120 ⴰⴷⴷⴰⴼ ⵉⵇⵣ ⵓⵙⵍⴰⵏ ⴳ ⵓⵀⵙⵓⵎ ⵏ ⴱⵏⴰⴷⵎ ⴰⵔ ⴰⵙ ⵉⵜⵜⴰⴳⵎ ⴰⵔⴷ ⴰⵙ ⵉⵙⵙⵉⵖ ⵀⴰ.

ⵕⵕⴱⵃⴰ ⵢⴰⵡⵉ ⵜ ⵓⵍⵓⴷⴷⵎ ⵓⵔ ⵜⵜ ⵉⵇⵇⵉⵏ ⵓⴱⴰⵖⵓⵙ[121]

ⴷⴰ ⵜⵜⵚⵎⵓ ⴷⴰⵢ ⵜⵖⵓⵙ ⵉ ⵏⵃⴰⵡⴷ ⵛ ⵉⴷ ⴰ ⵏⴱⵕⵓⵟⵉ[122]

ⴳⴰⵏ ⵉⵛⵉⵔⵔⴰⵏ ⵄⵎⵉⵜⴰⵄ ⵏ ⵄⵎⵃⴷ[123] ⵉⵄⵄⴰⵏ ⴳ ⵃⴰⵔⵉ

ⵛⴰ ⵢⵍⵓⵄⴰ ⴷⴷⵀⴱ ⵓⵙⵉⵏ ⵜ ⵉⵙⵖⴰ ⴰⵢⴷⴷⴰ ⵔⴰⵏ

ⵛⴰ ⵢⵍⵓⵄⴰ ⵖⵙ ⵜⴰⵥⵓⵄⵜ ⴰⴷ ⵉⵃⵉⵛ ⵅⴼ ⴷⴷⵓⵏⵉⵜ

ⵛⴰ ⴰⵔ ⵉⵇⵇⴰⵣ ⴰⵄⵄⵉⴳ ⵉⵛⴼ[124], ⵉⵙⵄⵄⵉ ⴰⵢⴷ ⵢⵓⴼⴰ

ⴰ ⵡⵍⴰ ⵓⵔ ⵜⵏ ⵢⵓⵔⵉⵡⵏ ⵉ ⵜⵕⵡⴰ ⵢⴰⵛ ⴷⴷⵓⵏⵉⵜ

ⵃⵉⵛ ⵖⵙ ⴰⴷ ⵜⵎⵎⵜⴷ ⵓⵍⴰ ⴽⵯⵏ ⵉⴽⴽⵓⵙⴰⵏ ⵊⵎⴰⴼⴼⵓ[125]

ⵢⵓⴼ ⵓⵡⵜⵜⴰⵙⵉⵃ ⵎⵛ ⵉ ⵢⵓⵙⵉ ⵉⵛⵉⵔⵔⴰⵏ ⵉ ⵢⵣⵣⵓⵖⵓⵔⵏ[126]

ⴰ ⵕⴱⴱⵉ ⴰ ⵕⴱⴱⵉ ⴰⴽⴽⵯ ⵎⴰⵢⴷ ⴳⵉⵖ ⵏⴷⵀⵖ ⵉⵙⵙⵓⵏ

---

121 ⴷⴰ ⵉⵜⵜⵎⵓⵢⵓⴷ ⴰⵔ ⴰⴳⵯⵊⵊⵉⵎ ⵏ ⵢⵉⴹ ⵉⴳⵏ ⵢⴰⴷⴷⵊ ⵜⵜⵄⴼⴰⵣⴰ ⵜⴰⵖ ⴰⵔ ⵜⵙⵖⵓⵙ ⴰⵙⵉⴷⴷ.
122 ⵉⵕⵥⴰⵏ.
123 ⵉⵙⵄⵄⵉⵡⵍ ⵍⴰ ⵖⵓⵔ ⵜⴰⵡⵓⵔⵉ ⴰⵎ ⵜⴰⵥⵓⵄⵜ ⵏⵖ ⴷⴷ ⵓⵔⵖ.
124 ⵉⵡⵚⵄ ⴱⵄⴰ ⵜⴰⵡⵓⵔⵉ.
125 ⵓⵔ ⴽ ⵉⴳⵉ ⵕⴱⴱⵉ ⴳ ⵓⵍⴰ ⴽ ⵉⴽⴽⵓⵙⴰⵏ.
126 ⵓⵍⴰ ⴽ ⵉⵔⴰⵏ ⴷⴰ ⴽ ⵉⵜⵜⴰⵙⵢ, ⵓⵍⴰ ⵓⵔ ⵉⴽⴽⵓⵄⵍ ⴷⴰ ⴽ ⵉⵣⵣⵓⵖⵓⵔ ⴰⵎ ⵜⵖⵔⴰⵔⵜ.

ⵜⵉⵎⴷⵢⴰⵣⵉⵏ

ⵍⴰ ⴷ ⵉⵟⵟⵢ ⵅⵃ ⴷⴷⵉⵏ

ⵜⵓⴷⵔⵜ

ⴷ ⵢⵉⴳⵔⴰ

(1960)

ⴰ ⵛ ⵉ ⵣⵣⵓⵔⵖ ⴰ ⵙⵉⴷⵉ ⴰ ⵕⴱⴱⵉ ⵏⵓⵎⵏ ⵉⵙⵙⵓⵏ

ⵡⴰⵅⵅⴰ ⵢⵢⵉⵖ ⵙ ⵢⵊⵀⵎ ⵉⵏⵓ, ⵉⵔⵔⴰ ⵡⵉⵏ ⵕⴱⴱⵉ

ⵡⴰⵅⵅⴰ ⵜⵜⵉ ⴱⵏⵉⵖ ⴰⴷⴷⴰⴼ ⵓⵔ ⴼⵉⵔⵉ ⵜⵜⴰⵜⵜⵉⵏⵜ ⵉ

ⵉⵡⴰ ⵅⵢⵢⵊ ⴰⵏⵖ ⴷ ⴰⵡⴰⵢ ⴰ ⴼⵉⵎⵉ ⵏⵓ ⵅⵢⴰⵙⵙ

ⴳⵉⵖ ⴰⵎⵎ ⵓⵄⵊⵏⵢⵉⴼ ⵓⵡⵇⵇ ⴰⵙ ⵉ ⵜⵖⵓⵏⵉ[127]

ⵏⵖⴰⵢ ⵉⴷⴷ ⴰ ⵏⵉⴷⵉⵔ ⴰ ⵏⴽⴽ ⵉⵛⴰⵏ ⵄⵡⵡⴰⵎ[128]

ⵢⵃⵙⴰⴱ ⴰⴼⴷ ⴷⴰ ⵏⴳⴳⴰⵔ, ⴰⵍⵎⵔⵉ ⵓⵔ ⵜ ⵏⵛⵜⵉⴼ[129]

ⴰⵡⴰ ⴷⴰ ⵏⴽⵔⵔⵣ ⵏⵉⵏⵉ ⵇⵍ ⴰ ⵜⵜⵉ ⵏⵖⵢⵢⴰ

ⴰⵡⴰ ⴷⴰ ⵏⴽⵙⵙ ⴳ ⵄⴰⵔⵉ ⵏⴳⵯⵢⴰ ⴷⵉⴽⵙ ⵢⵎⴰⵢ

ⵏⴷⵊⴰⵕ ⴰⵢⵎⵓ ⵏ ⴷⴷⵓⵏⵉⵜ ⵜⵜⴰ[130] ⴷⴰ ⵜⵜⵖⵔⵔⴰ

ⵓⵔ ⵜⵓⵙⵉⴼⵎ ⴰ ⵢⵇⵇⵓⵎ ⴰⵏⵣⴳⵓⵎ ⵉ ⵉⵙⵎⴹⴰⵢ[131]

ⵕⴰⵄⴰ ⴰⴷⴷⴰ ⵙⵏ ⴷ ⵉ ⴷⴷⵓⵖ ⵙ ⵡⴰⵙⵙ ⵉ ⵡⵎⵓⴹⵉⵏ

---

127 ⴰⴷⴷⴰⴼ ⵜⵇⵇⵏ ⵢⴱⵀⵉⵎⵜ ⴰⵔ ⵜⵜⴰⵔⵎ ⴰⴷ ⵜⴱⴱⴼ ⵓⵖⵓⵏ ⵏⵏⵙ ⵙ ⵜⵓⵖⵎⴰⵙ ⵏⵏⵙ.

128 ⴷⴰ ⵜⵜⵉⵏⵉⵏ « ⵉⵛⴰ ⵄⵡⵡⴰⵎ » ⵉ ⵓⵍⴰ ⵉⴳⴰⵏ ⵉⴳⵊ ⵏⵏⵙ ⴳ ⴽⴰ ⵏ ⵜⵖⴰⵡⵙⴰ ⴱⵢⴰ ⴰⴷ ⵉⵙⵡⵉⵏⴳⵎ ⵓⵢⴰ ⵉⴳⵔⴰ ⵢⵃⵙⴰⴱ ⵉ ⵓⴼⵍⴰ ⵉⵖⵉⵏ ⴰⴷ ⴰⵙ ⵉⵊⵕⵓ.

129 ⴷⴰ ⵉⴳⴳⴰⵔ ⵢⵃⵙⴰⴱ ⵉ ⵜⵓⴷⵔⵜ ⵉⵜⵜⵓ ⵢⵉⴳⵔⴰ.

130 ⵏⵜⵜⴰ.

131 ⵓⵍⴰ ⵉⵙⵡⵉⵏⴳⵉⵎⵏ ⴰⵔ ⵉⴳⴳⴰⵔ ⵢⵃⵙⴰⴱ ⵉ ⵡⵉⴼⴼⴰⴹ ⴰ ⵎⵉ ⵏⵜⵜⵉⵏⵉⵏ ⴼⵓⵙⴼ ⴰⵏⵣⴳⵓⵎ ⴰⵎ ⵓⵔⴳⴰⵣ ⵉ ⵡⴰⵔⵔⴰⵡ ⵏⵏⵙ.

ⵜⵜⴰⵜⵜⵉⵏ ⴷ ⵉⵀⵊⵊⵓⵎⴰ ⵍⵙ ⵢⵉⵍⵉ ⴽ ⵜⵉⵙⵙⵉ

ⵛⴰ ⵢⵓⵎⵥ ⴰⵙ ⴷ ⴷⴰⵜ ⴰⵙⵏ ⵛⴰ ⵍⵍⴰⵏ ⴷⴰⵕⴰⵙ

ⵛⴰ ⵢⵓⵎⵥ ⴰⵙ ⴷ ⵖⵓⵔ ⵉⵅⵊ ⵛⴰ ⵢⵓⵎⵥ ⵉⴹⴰⵕⵏ

ⴰⵔ ⵉ ⵜⴰⵍⵍⴷ ⴰ ⵢⵟⵟⴰ ⵢⴰⵎ ⴰⵔ ⵉ ⵜⴰⵍⵍⴷ ⴰ ⵢⵓ

ⵃⴹⵓⵏ ⴰⵖ ⵜⵉⵍⵍⵣⴷⵉⵜ[132] ⴰⵔ ⵙⵙⵓⵎⵎⵓⵖⵏ ⵉⵎⵉ

ⴽⵓⴷ ⴰⵖ ⴰⵍⵍⵏ ⵉⵎⴷⴷⵓⴽⴽⴰⵍ ⵍⴰ ⴰⵖ ⵔⴰⵏⵉⵏ

ⵓⵎⴰ ⵉⵀⴷⴰⵡⵏ ⴷⴰ ⵜⵜⵉⵏⵉⵏ ⴰ ⴰⵎⵔ ⵉⵎⵎⵓⵜ

ⵡⴰⵅⵅⴰ ⴽⵯⵏ ⵉ ⵏⵣⵡⴰⵔ ⴰ ⵡⵉⴷⴷⴰⵖ ⵉⵊⵕⵃⵏⵉⵏ

ⵜⵍⵍⴰ ⵜⵉⵏⵛ ⴰⵔⴷ ⴷ ⵉ ⵜⴰⵡⴹ ⵜⴰⵙⵉ ⵛ ⴹⴰⵕⵉ[133]

ⵏⴳⴰ ⴰⵎⵎ ⵉⵏⵊⴷⴰ ⴰⵙⴽⴽⴰ ⵇⵇⴰ ⵍ ⵜⴷⴷⵓⴷ

ⵡⴰⵅⵅⴰ ⵜⵜⵎⵎⵣⵡⵓⵔⵏ ⵉⵚⵄⵡⴰⵏ ⵉ ⵜⵣⵄⵄⴰ

ⵉⵇⵇⴰⵟⵍ ⵜ ⵟⵓ ⵍⵀⵟⴰⵕ ⴰⵔ ⵜⵜⵓⴹⵓⵏ ⵙ ⵛⵡⵉ

ⴰⴷⴷⴰⵢ ⴰⵙ ⴷ ⵉⵟⴷⴷ ⵉ ⵛⴰ ⵍⵀⵍⴰⵎ[134] ⵍⵙ ⵊⴹⴹⴰⵏ

ⵓⵔ ⵜⵓⵙⵉⵢⵎ ⴰⵏⵣⴳⵓⵎ ⴰ ⵍⵇⵇⵓⵎ ⵉ ⵉⵙⵎⴹⴰⵍ

ⵕⴰⵀⴰ ⴰⴷⴷⴰⵢ ⵖⵣⵉⵏ ⴰⵙⵉⵏ ⴰⵖ ⵍ ⵕⵟⵀⴰ

ⵜⵊⵓⵕⵏ ⵉ ⵍ ⵎⵉⴷⴷⵏ ⴳⵉⵖ ⴰⵎⵎ ⵕⵕⴰⵢ ⵏ ⵜⵎⵖⵔⴰ

132 ⴷⴰ ⵙⵙⵓⵎⵎⵓⵖⵏ ⵎⴷⴷⵏ ⵜⵉⵍⵍⵣⴷⵉⵜ ⵏ ⵜⴰⴹⵓⵜⵜ ⴰⵔ ⵙⵎⵉⵇⵇⵉⵢⵏ ⴰⵎⴰⵏ ⴳ ⵉⵎⵉ ⵏ ⵓⵎⵓⴹⵉⵏ ⴰⴷⴷⴰⵢ ⴷⴰ ⵉⵜⵜⵎⵜⴰⵜ. ⴷⴰ ⵜⵜⵉⵏⵉⵏ ⵉⵙ ⴷⴰ ⵙ ⵙⵙⵓⴱⴰⵍ ⵓⵊⵓⵖ ⵏ ⵇⵇⵓⵃ.
133 ⵜⴳⴰ ⵍⵎⵓⵜ ⵎⵓⵍⵍⵢ ⵉ ⵎⴷⴷⵏ.
134 ⴰⴷⴷⴰⵢ ⵉⵟⴷⴷ ⵍⵀⵍⴰⵎ ⵉ ⴽⴰ ⴱⴰⵜ ⵢⵓⵡⴹ ⴰⵙ ⵡⴰⵙⵙ ⴰⴷ ⵉⵎⵎⵜ.

ⴳⵔⵏ ⵉ ⴳ ⵓⵃⵊⵓⵕ ⴳⵔⵉⵏ ⴰⵖⵏ ⵉⵊⵜⵜⵢⵉⵢⴰ[135]

ⴳⵉⵏ ⴰⵖ ⵜⵉⵎⵏⵣⴰ ⵔⴰⵔⵏ ⴰⵛⴰⵢ ⴰⵔ ⵜⵜⴷⴷⵓⵏ[136]

ⴱⴰⵏ ⴰⴷⵖⴰⵔ ⴷⴷⴰ ⵍⴰ ⴳ ⵜⵜⴰⵙⵙⴰ ⵜⵎⴰⵔⴰ

ⴱⵣⵣⴰⵖ ⵉⵡⵜ ⵉ ⵢⵢⵃⴷ[137] ⵓⵖⵓⵢⵖ ⵙ ⴰⵛⴰⵢ ⵔⵚⵚⴰⵖ

ⵎⴰⵏⵉ ⵉⵣⴳⴰⵔⵏ ⴷ ⵡⵓⵢⵢⵉ ⵎⴰⵏⵉ ⵛⴰ ⵏ ⵜⵉⵙⵙⵉ

ⵓⵔ ⴷⵉ ⴷⴷⵉⵖ ⵖⴰⵙ ⴳ ⴽⴰⵏ ⵓⵜⵊⵊⴰⵙ[138] ⵓⵔ ⵅⴽⴽⵉⵔⵏ

ⵉⴷⴷⴰ ⵎⴰⴽⴷ ⵏⵅⴷⵎ ⴰⵙⵙⴰ ⵉⵇⵇⵉⵎⴰ ⵍ ⵄⴰⵕⵉ

ⴷⴷⴰⵏ ⵉⵀⵚⵉⵟⵏ[139] ⴷⴰ ⵜⵉ ⵟⴹⴹⵓⵏ ⴰⴷ ⵜ ⵙⴰⵀⴰⵏ[140]

ⵀⵏⴷⴰ ⴽⵉ ⵎⵛ ⵓⵔ ⴷ ⵏⵓⵊⵉ ⵓⵍⴰ ⵛⵉⵖ ⴷⵉⵢⵢⵉ[141]

ⵎⵛ ⴰⵖ ⵉⵕⵡⴰ ⵓⴷⵖⴰⵔ ⴰⵔ ⵜⵜⵉⵏⵉⵖ ⵕⵀⵟ ⴰⴽ[142]

ⵍⵉ ⴼⴼⵉⵖ ⴱⴰⵏ ⴷⴷⵓⵏⵉⵜ ⴰⵅⵅⴰⴽⵜ ⵜⵎⵙⵙⵓⵙ

ⵉⵙ ⴰⵖ ⵉⵅⵅⴰ ⵓⵣⴷⵓⵖ ⴰⵔ ⵜⵜⵉⵏⵉⵖ ⵎⵔ ⴷⴰⴽ

---

135 ⵉⵊⵜⵜⵢⵉⵢⵉ (ⵉⵊⵜⵜⵢⵉⵢⴰ), ⴳⴰⵏ ⵜⵏ ⵉⵙⵢⵢⵉⵡⵏ ⵍⴰ ⵙ ⴷⴷⴰⵢⵏ ⵉ ⵓⵎⵜⵜⵉⵏ ⴳ ⵜⵎⵄⵢⵜ ⵔⴰⵔⵉⵏ ⵖⵉⵊⵙⵏ ⴰⴼⴰⵢ.
136 ⵜⵉⵎⵏⵣⵉⵜ (ⵜⵉⵎⵏⵣⴰ), ⴳⴰⵏ ⵜⵏ ⵉⵙⵢⵢⵉⵡⵏ ⵏⵖⴷⴷ ⵉⵊⵢⵡⴰⵏ ⵏ ⵓⴼⵛⵛⵉⵄ ⵍⴰ ⵜⵜⵅⵅⴰⵏ ⵖⵓⵔ ⵉⵅⵊ ⴷ ⵉⵄⴰⵕⵏ ⵏ ⵜⵎⵄⵢⵜ. ⵎⴼ ⵉⴳⴰ ⵓⵎⵜⵜⵉⵏ ⴰⵡⵜⵎ ⵍⵊⴼⴰⵏⵜ ⵜⵎⵏⵣⴰ ⵓⴷⵎ ⵙ ⵓⴷⵎ, ⵉⵙ ⵉⴳⴰ ⵜⴰⵡⵜⵎⵜ ⵜⵟⵕⵕⵎ ⵜⵎⵏⵣⵉⵜ ⵏ ⵓⵄⴰⵕ ⵓⴷⵎ ⵙ ⵜⵙⴳⴰ.
137 ⵢⵢⵃⴷ, ⵉⵙⵢⵢⵉ ⵍⴰ ⵉⴷⴷⴰⵢⵏ ⵉ ⵜⵎⵄⵢⵜ (ⵉⵊⵜⵜⵢⵉⵢⵉ). ⴷⴰ ⵜⵜⵉⵏⵉⵏ ⴰⴷⴷⴰⴽ ⵉⵎⵄⵢ ⵓⵎⵜⵜⵉⵏ, ⴳ ⴷⴷⴰⵏ ⵢⴰⴱⵢ ⵍⵙ ⵀⴰⴽⴷⵏ ⵜⵉⵅⴰⵎⵉⵏ ⵍⵙⵏ, ⴷⴰ ⵜ ⵉⴷ ⵜⵜⵀⴰⴽⴰⴷ ⵕⵕⵓⵃ, ⴰⵔ ⵉⵜⵜⴰⵔⵎ ⴰⴷ ⴷ ⵉⴱⵣⵣⴰ ⴰⵔ ⴰⵙ ⵉⴼⴼⴰⵜ ⵢⵢⵃⴷ ⵉⵅⵊ.
138 ⵉⴳⴰ ⵓⵜⵊⵊⴰⵙ ⴽⴰⵏ ⵓⵀⵟⴰⵏ ⴰⵖⵣⵣⴰⵊ ⴰⵎⴰⵡⵙⴰⵀ, ⵉⴷⴷⴰⵏ ⵙⴳ ⵉⵖⴰⵔⵉⵡⵏ ⴰⵔ ⵍⵉⴳ ⵜⵡⵢⵢⵣⴰ. ⵢⴼⵯⵊⵏ ⵏⵜⵜⴰ ⵉⵇⵯⵎⵔ ⵉⴷⴷⵓ ⵙⴳ ⵉⵅⵊ ⴰⵔ ⵉⵄⴰⵕⵏ.
139 ⴰⵀⵚⵉⵟ (ⵉⵀⵚⵉⵟⵏ) ⵉⴳⴰ ⵜ ⵓⵍⴰ ⵉⵜⵜⴼⴼⵓⵙⴰⵏ ⴽⴰⵏ ⵉⵎⵎⵓⵜⵏ.
140 ⵙⴰⵀⴰ = ⵟⵄⵓ. ⵙⵙⵉⵀⵉⵜ = ⴰⴽⵍⴰ ⵟⵄⵄⵓⵏ ⵎⴷⴷⵏ.
141 ⴷⵉⵢⵢⵉ = ⴷⵉⵢⵢⵉⵖ, ⴷⴰⵜ ⵡⴰⵙⵙⴰ ⵙ ⵡⴰⴱⵢⵉ.
142 ⴰⴽⴷ...

ⵓⴼⵉⵖ ⴰⴷ ⵃⴰⵢⴷⵖ ⴰ ⵍⵉ ⵛⵖ ⵛⴰ ⵣⵣⴰⵍⵍⵖ ⵛⵡⵉ

ⵇⵃⵟⴰⵜ ⴰⵅⵢⵓⴹ ⵉⴳⴰⵏ ⴰⴹⵎⵎⴰⵃ ⵉⴹⵇ ⴰⵛⴰⵍ

ⵇⴰⵃⴰ ⴳⵙ ⵉ ⵍⴳⵣⵉⵏ ⵓⵔ ⴷⴷⵊⵉⵏ ⵉⵜⵜⵢⴰⵍⵉⵏ[143]

ⴳⵙ ⵢⴰⵏ ⵓⵔⴳⴰⵣ[144] ⵉⴳⴰ ⵜⵉⵙⵓⵔⴰ ⴷ ⵜⵉⵏⵙ ⵥⵥⴰⵅ

ⵢⴰⵍⴰⵢ ⵍⴰⴳⵣⵢⴰⵏ ⵉⵙⵙⵏ ⵡⵉⵍⴰ ⵜⴽⵯⴰⵔⵏⵉⵏ

ⵢⴰⵍⴰⵢ ⵍⴰⴳⵣⵢⴰⵏ ⵉⵙⵙⵏ ⵡⵉⵍⴰ ⴳⵡⴰⵏⵉⵏ

ⴼⵀⵎ ⴰ ⵟⵓ ⵍⵃⵥⵍ ⵀⴰⵜⵉⵏ ⵓⵔ ⴰⵛ ⵉⴳⴼⵉ ⵛⴰ

ⴳⴰⵏ ⵍⴰⵇⵡⴰⵅ ⴷⵖⵉ ⵜⴰⴽⵓⵔⵉⵏ[145] ⵉⵍⵍⵎ ⵓⴼⵓⵙ

ⵓⵔ ⴰⵍⴰⵢⵖ ⴳⵣⵣⵓⵍⵏ ⵓⵔ ⵣⵔⵉⵖ ⵉⵙ ⵎⵥⵥⵓⵔⵏ

ⴰ ⵢⴰ ⴳ ⵓⵔⴳⴰⵣ ⵉⴳⴰⵏ ⴰⵎⵜⵜⵉⵏ ⴰⵔ ⵜⵜⴷⴷⵓⵏ

ⵉⴷⴷ ⴰⵙⵙ ⵍⵙ ⵢⵓⵡⴹ ⴷ ⴰⵔ ⵉⵜⵜⵓⵜⵜⴰ ⵛⴰ ⵉⵙⵓⵍ ⴰⵙ

ⵓⵔ ⵢⵓⵛⵉⵢ ⴷ ⵓⵏⵣⵣⵓⵖ ⴰⵎⵎ ⵇⵇⴰⵢ ⵏ ⵍⵎⵉⵏⴰ[146]

ⵎⴰ ⵎⵉ ⵜⵣⵉⵍ ⴷⴷⵓⵏⵉⵜ ⴰ ⵡⵉⵍⴰ ⵜⵜ ⵔⴰⵏⵉⵏ

---

143 ⴰⵢⵍⴰ ⵉⵙⵙⵏ ⵇⵟⵟⵉ ⵓⵍⴰ ⵉⵙⵙⵏ ⵜ ⵍⵃⵟⴷ.

144 ⴰⵔⴳⴰⵣ ⴷⴰ, ⵇⵟⵟⵉ ⴰⵢⴷ ⵜ ⵉⴳⴰⵏ. ⵏⵜⵜⴰ ⴰ ⵖⵓⵔ ⵍⵍⴰⵏⵜ ⵜⵙⵓⵔⴰ ⵏ ⵓⵢⵍⴰ ⵓⵔ ⴷⵊⵉⵏ ⵉⵜⵜⵓⵢⴰⵍⵉⵏ.

145 ⴰⴷⴷⴰⵢ ⵜⵍⵍⵎ ⵜⵎⴹⴹⵓⴹⵜ ⵉⴼⵉⵍⴰⵏ, ⴷⴰ ⵜⵏ ⵜⵙⴽⵓⵔ ⴰⴷ ⵎⵓⵍ. ⴳⴰⵏ ⵡⵓⵙⵙⴰⵏ ⵏ ⵎⴷⴷⵏ ⴰⵎ ⵜⴰⴽⵓⵔⵉⵏ ⵏ ⵉⴼⵉⵍⴰⵏ, ⴽⵓ ⵛⴰ ⵙ ⵜⴰⵖⵣⵉ ⵍⵙ. ⴽⴰ ⵉⴳⵣⵣⵓⵍ, ⴽⴰ ⵉⵖⵣⵣⵉⴼ.

146 ⵉⴷⴷⴰ ⴷ ⵢⵉⵙⵎ ⵏ ⵍⵎⵉⵏⴰ ⵙⴳ ⵜⴼⵇⴰⵏⵙⵉⵙⵜ. ⴳⴰⵏⵜ ⵍⵎⵉⵏⴰⵜ ⵢⵉⵜⵜⵙ ⵏ ⵉⵙⴽⴽⵉⵍ ⵍⴰ ⵙ ⵜⵜⵍⴰⵖⵏⵜ ⵜⵎⵉⵣⴰⵔ ⵓⵔ ⵉⵎⵙⴰⵙⵏ. ⴷⴰ ⵜⵏⵜ ⵜⵜⵙⵙⵓⵏ ⵉⵃⵚⴽⵇⵉⵢⵏ ⵉ ⵉⵃⴷⴰⵡⵏ ⵏⵙⵏ ⴷⴷⴰⵡ ⵡⴰⴽⴰⵍ, ⵓⵍⴰ ⵖⵉⴼⵙⵏⵜ ⵢⵓⴽⵍⵏ ⵙⵜⵖⵏⵜ, ⵏⵖⵉⵏⵜ ⵜ. ⵍⵍⴰⵏⵜ ⴰⵡⴷ ⵍⵎⵉⵏⴰⵜ ⵍⴰ ⵙ ⴷⴰ ⵥⵥⴰⵣⵏ ⵉⴳⴷⴷⴰⵎⵏ ⵉⵟⵔⴷⴰⵏ ⴷ ⵍⵃⵡⴰⵔⵉ ⵍⴰ ⵉⴳⴰⵏ ⵉⵎⵛⴹⵏ. ⴷⴰ ⵜⵜⴳⴳⴰⵏ ⵍⵎⵉⵏⴰ ⴳ ⴽⴰ ⵏ ⵓⴳⵟⵓ ⵏⵣⵖⵏ ⵉⴼⵉⵍⵓ ⵍⵙ ⴰⵔ ⴰⵃⵔⴰⵥ ⵙⵙⵉⵖⵏ ⴰⵙ ⴰⴼⴰ, ⵏⵖ ⴰⵙ ⴳⴰⵏ ⴰⵙⵉⴷⴷ. ⴰⵢⵍⴰⵖ ⴰ ⵎⵉ ⵏⵜⵜⵉⵏⵉ ⵉⵏⵣⵖ ⴰⵙ ⵉ ⵍⵎⵉⵏⴰ (ⴰⴷ ⵜⴹⴹⵉⵥⵙ).

ⴳⴰⵜ ⴰ ⵛⴰ ⵏⵎⴰⵍ[147] ⵜⴳⵉⵎ ⵉⵍⵖⵯⵎⴰⵏ ⴷ ⵜⵖⴰⵍⵍⵉⵏ[148]

ⴰⴷⴷⴰⵢ ⵉⵎⵎⵜ ⵉⵟⵟⴼ ⴷ ⴰⴼⵓⵙ ⵏⵏⵙ ⵓⵔⴰⵏ ⵙ ⴰⵛⴰⵍ

ⵎⵔ ⴳⵉⵖ ⵉⵅⴼ ⴰ ⵏⵀⴷⵓ ⴰⵢⵏⵏⴰ ⵖⵓⵔⵔⵖ ⵉ ⵛⴰ

ⵎⵔ ⴳⵉⵖ ⵉⵅⴼ ⴰⵏⴱⴳⵉ ⵏⴰⵏⵏⵢ ⵏⴰⵡⵉ ⵜ ⵙ ⴰⴳⴰⵎ

ⵎⴰⵛⴰ ⴷⴰ ⵏⴽⵔⵔⵣ ⴷⵉⵏⵏⴰ ⵓⵔ ⵢⵓⵍⵉⵢ ⵡⴰⵙⵉⴼ[149]

ⵎⴰⵛⴰ ⵢⵓⵡⵢ ⵉ ⵉⴱⵍⵉⵙ ⵉⵙⵏⵢ ⴰⵖ ⵉ ⵍⵄⴰⵚⵉ[150]

ⵏⴱⴹⴰ ⴷ ⵓⴱⵔⵉⴷ ⵉⴳⴰⵏ ⴰⵟⵟⵎⵏⵓ ⴽⴽⵉⵖ ⵜⵉⵍⵍⴰⵙ

ⵓⵔ ⵓⵛⵉⵢⵖ ⵉⵙ ⵀⵡⵉⵖ ⴰⵔ ⴰⵙⵙⴰ ⵏⵏⴰ ⴳ ⵜⵓⵙⵙⴰ[151]

ⵎⵛ ⵓⵔ ⵉⴽⵔⵉⵣ ⴷⵖⵉ ⵛⴰ ⵓⵔ ⵓⵙⵉⵢⵏ ⴰⴹⵓ

ⵓⵔ ⵢⵓⵡⵉⵍ ⵛⴰ ⵓⵔ ⴷⴰ ⵜⵜⴰⵔⵓⵏ ⴰⵔⵔⴰⵡ ⵙ ⵉⵎⵉ

ⵏⵏⵉⵖ ⴰⵛ ⵙⴱⴱⵓⴱ ⴷⴰⵢ ⵉⵙⵎⵄⵉⵡⵏ ⵛ ⵕⴱⴱⵉ

ⵜⵜⴷⴷⵓ ⴳ ⵓⴱⵔⵉⴷ ⵉⴳⴰⵏ ⴰⵟⵟⵎⵏⵓ ⴰ ⵛ ⴼⵓⴽⵓⵏ

ⵜⴽⴽⵉⴷ ⴰⴱⵔⵉⴷ ⵉⴳⴰⵏ ⴰⴼⵔⵔⵓⵖ ⵓⵔ ⵛ ⴼⵔⵉⵖ[152]

---

147 ⵏⵎⴰⵍ = ⵓⵍⵍⵉ ⴷ ⵉⵣⴳⴰⵔⵏ ⴷ ⵍⴱⵀⴰⵢⵎ.
148 ⵜⴰⵖⴰⵍⵍⵜ (ⵜⵉⵖⴰⵍⵍⵉⵏ) = ⵜⴰⵡⵜⵎⵜ ⵏ ⵓⵢⵉⵙ.
149 ⴰⴷⵖⴰⵔ ⵏⵏⴰ ⵓⵔ ⵏⵏ ⵜⵜⴰⵡⴹⵏ ⵡⴰⵎⴰⵏ ⵏ ⵡⴰⵙⵉⴼ, ⴷⴰ ⵢⵜⵜⴳⴳⴰ ⵍⴱⵓⵔ ⵉⵡⵄⵕ ⵎⴰⵢⴷ ⵜ ⵉⵜⵜⵖⵍⵍⴰⵏ.
150 ⴰⴷⵖⴰⵔ ⴳ ⵉⵄⴷⴷⴰ ⵉⵙⵍⵍⵉ ⵓⴳⴰⵔ ⵏ ⵡⴰⴽⴰⵍ, ⵓⵔ ⵢⵓⴼⵉ ⴽⴰ ⴰⴷ ⵜ ⵉⴽⵔⵣ.
151 ⴰⴷⴷⴰⵢ ⵜⴰⵙⵙ ⵅⴼ ⵛⴰ ⵀⴰⵜ ⵉⵍⵍⴰ ⴳ ⵓⴼⵓⵙ, ⵉⵡⵄⵕ ⴰⵙ ⵍⵃⴰⵍ. ⴷⴰ ⵜ ⵜⵜⵉⵏⵉⵏ ⵉ ⵓⵏⵏⴰ ⵉⵍⵍⴰⵏ ⴳ ⵜⵎⴰⵔⴰ.
152 ⵓⵔ ⵛ ⴼⵔⵉⵖ = ⵓⵔ ⵛ ⴹⵎⵉⵏⵖ.

ⴰⵢⵍⵍⴰ ⴳ ⵉⴼⴼⵖ ⵉⵙⵙⴳⵏⵉ ⵉⴼⵉⵊⵉ ⴷⴰ ⵜ ⴷⴼⴼⵓⵇⵏ[153]

ⴳⵉⵖ ⴰⵎⵎ ⴱⵓ ⵙⵙⵔⴱⵉⵙ[154] ⵎⵛ ⵉ ⵥⵉⵊⵏⵜ ⵊⵓⵔⴰⵕ[155]

ⵊⴱⵉⵔⵓ ⴷ ⵏⵓⵡⴹ ⴷⴰ ⵉⵙⵏⵢⴰ ⵉ ⵊⴼⵙⵢⴰⵏ[156]

ⵉⵊⵊⴰ ⵍⵉⵎⵔⵓ ⵏⵡ ⴷⴰ ⵖ ⵜⵜⵉⵏⵉⵏ ⵜⵇⵡⵉⴷ

ⴼⵀⵎ ⴰ ⴱⵓ ⵊⵃⵕⵊ ⵀⴰⵜ ⵉⵙⵎⴹⴰⵊ ⴰⵢ ⵏⵓⵍⵍⴰ

ⵎⵛ ⴷ ⵓⵡⵉⵖ ⵜⴰⵣⴷⴳⵉ[157] ⴼⵇⴻⵏⵜ ⴰⵖ ⵍ ⵊⵎⵊⵓⵛ

ⵉⴷⴷ ⵜⵉⵊⵊⴰⵙ[158] ⴷⴰ ⵜⵜⴳⴳⴰⵏⵜ ⵖⵓⵔⵉ ⵄⵄⵉⴼⵜ[159] ⵉⵅⵅⴰⵏ

ⵜⴳⴰ ⵊⵉⵅⵔⴰ ⴷ ⴷⴷⵓⵏⵉⵜ ⴰⵎⵎⵉ ⵏⵓⵡⵊ ⵙⵏⴰⵜ[160]

ⵜⵍⵍⴰ ⵖⵔ ⵏⴳ ⴰⵏⴱⴳⵉ, ⵜⴰⵢⴹ ⵜⵓⵙⵙⴰ ⵜⵜ ⵖⵉⴼⵉ[161]

ⵜⵍⵍⴰ ⵎⵉ ⵓⵔ ⵏⴳⵉ ⴰⵢⵍⵍⴰ ⵔⴰⵏ ⵜⵅⵅⵓ

ⴷⴷⵓⵏⵉⵜ ⵜⴳⴰ ⴷ ⴳ ⵡⴰⵙⵙⴰⵙ ⴰⵎⵎⵉ ⵏⵉⵖ ⵊⴽⴰⵇ

ⵜⴽⴽⴰ ⵜⴰⴽⵙⴰⵔⵜ[162] ⴷⴰ ⵢⴰⵖ ⵜⵜⴰⵙⵢ ⵜⵖⵔⴼ ⵉ

---

153 ⴰⵢⵍⵍⴰ ⵜⴽⴽⴰ ⵜⵉⵙⵙⴳⵏⵉⵜ ⵉⴽⴽ ⵜ ⵉⴼⵉⵊⵓ. ⴽⵓ ⵢⴰⵏ ⴷⴰ ⵙ ⵉⵜⵜⵄⴰⴻ ⵓⵢⵍⵍⴰ ⵎⵉ ⵉⴳⴰ ⵜⴰⵎⵙⵙⵓⵎⴰⵏⵜ. ⵓⵍⵍⴰ ⵉⴽⵔⵥⵏ ⴽⴰ ⴷⴰ ⵜ ⵉⵜⵜⵖⵊⵊⴰ.
154 ⴱⵓ ⵙⵙⵔⴱⵉⵙ = ⵓⵍⵍⴰ ⵉⵅⴷⴷⵎⵏ ⵖⵓⵔ ⵊⵎⵅⵥⵏ ⵏⵖⴷⴷ ⵓⵍⵍⴰ ⵉⵍⴱⴹⵏ ⴳ ⴽⴰ ⵏ ⵜⵡⵓⵔⵉ ⵜⴰⵅⴰⵜⴰⵔⵜ ⵎⵉ ⵉⵅⵙⵙⴰ ⴰ ⵜⵜ ⵉⴻⴹⵓ ⵙ ⵢⵉⴹ ⴷ ⵡⴰⵙⵙ.
155 ⵊⵓⵔⴰⵕ = ⵜⵉⵡⵔⵉⵕⵉⵏ ⵍⴰ ⵙ ⵉⵙⵙⵉⴽⵉⵥ ⴽⴰ ⵎⴰⵢⴷ ⵉⵅⴰⵏ ⵡⵉⵏⵙ ⴷ ⵎⴰⵢⴷ ⵉⵅⴰⵏ ⵡⵉⵏ ⵎⴷⴷⵏ ⵢⴰⴹⵏ. ⵜⵉⵡⵔⵉⵕⵉⵏ ⵍⴰ ⴳ ⵉⵊⵊⴰ ⵟⵟⵉⴱⵃ ⵏ ⵊⵎⵅⵥⵏ.
156 ⴰⴷⴷⵓⵔ ⴰⵏⴰⵎⵎⴰⵙ ⵖⵓⵔ ⵉⵃⵄⴽⵇⵉⵢⵏ. ⴰⵎⵣⵡⴰⵔⵓ ⴳ ⵉⴳⵇⴰⵢⴹⵉⵢⵏ ⵉⵅⴰⵜⴰⵔⵏ.
157 ⵊⴰⴼⵃⴰⵊ ⵉⵥⵉⵊⵏ, ⵜⵉⵍⵍⴰ ⵉⵣⴷⴷⵉⴳⵏ.
158 ⵊⴰⴼⵃⴰⵊ ⵉⵅⵅⴰⵏ, ⵜⵉⵍⵍⴰ ⵉⵙⵙⴻⵇⵎ ⵇⴱⴱⵉ.
159 ⵓⴷⵎ ⵍⴰ ⵙ ⵉⵜⵜⵏⴰⵊⴰ ⴱⵏⴰⴷⵎ ⵓⵍⵍⴰ ⵜ ⵉⵅⵊⵕⵏ.
160 ⵜⴳⴰ ⴷⴷⵓⵏⵉⵜ ⴷ ⵊⵉⵅⵔⴰ ⴰⵎ ⵙⵏⴰⵜ ⵜⴰⵛⵏⵉⵡⵉⵏ ⵍⴰ ⵢⵓⵡⵊ ⵢⵓⵡⵏ ⵓⵔⴳⴰⵣ.
161 ⵜⴰⵛⵍⴰ ⵍⴰ ⵎⵉ ⵓⵔ ⵉⵃⵊⵉⴱ ⵊⴻⴰⵊ ⵜⵙⵅⵓⴱ ⴰⴹⵓ ⵉ ⵓⵔⴳⴰⵣ.
162 ⵜⴷⴷⴰ ⴷⴷⵓⵏⵉⵜ ⵖⴰⵙ ⴳ ⵓⴽⵙⴰⵔ ⵜⴰⵡⵢ ⴰⵙⵙⴰⵙ.

ⵍⵍⴰⴼ ⵖⵙ ⵍⵛⵊⴱ ⵓⵔ ⴰⵙ ⵏⵖⵉⵢ ⴰ ⵜⵜ ⵏⵓⵀⴰⵍ[163]

ⵜⵔⴰ ⴰⵔⴳⴰⵣ ⵉⴳⴰⵏ ⴰⵎⴽⵙⴰ ⵏⵉⵏ ⵛⴰⵔⵉ

ⵜⵔⴰ ⴰⵔⴳⴰⵣ ⵉⴳⴰⵏ ⴰⵛⵟⵟⴰⵇ ⵏ ⵜⵃⴰⵏⵓⵜ

ⵜⵔⴰ ⴰⵔⴳⴰⵣ ⵉⴳⴰⵏ ⴰⵊⵍⵍⴰⵃ ⵏ ⵜⵃⵇⵇⴰⵜⵜ

ⵜⵔⴰ ⴰⵔⴳⴰⵣ ⵉⴳⴰⵏ ⴰⵅⴰⵜⴰⵔ ⵏ ⵍⵡⴰⴹⵉⵊ

ⵜⵔⴰ ⵜⴰⵣⵣⵍⴰ ⵓⵔ ⴷⴰ ⵜⵜ ⵉⵜⵜⵕⴰⵙⴰ ⵍⵎⵓⵃⴰⵍ[164]

ⵜⵉⵔⵉ ⵍⵉⵅⵔⴰ ⴰⴷ ⴰⵙ ⴰⴽⵖ ⵄⴰ ⵥⵥⴰⵍⵍⵖ ⵄⵡⵉ

ⵜⵔⴰ ⵖⴰⵙ ⵜⴰⵣⴷⴳⵉ ⴰ ⵏⵜⵜⵉⵍⵉ ⵙ ⵍⵓⴹⵓ[165]

ⴰⵡⴰ ⵍⵍⴰⴼ ⵅⵙ ⵍⵛⵊⴱ ⵓⵔ ⴰⵙ ⵏⵖⵉⵢ ⴰ ⵜⵜ ⵏⵓⵀⴰⵍ

ⵕⵕ ⴰⴷ ⵉⵍⵍⵙ ⵓⵄⴹⴹⵓⵇ ⴰ ⵇⴱⴱⵉ ⵙⴰⵎⵃⴰⵜ ⵉ[166]

ⴰ ⵄ ⵉⵏⵉⵖ ⴷ ⴰⵎⵣⵡⴰⵔⵓ ⴰ ⵢⴰⵡⴰⵍ ⵏ ⵇⴱⴱⵉ

---

163 ⵓⵔ ⵉⵍⵍⵉ ⵎⴰⵢⴷ ⵉⵖⵉⵏ ⴰⴷ ⵢⴰⵎⵎ ⵉ ⵓⵢⵀⴰ ⵉⵙⵔⵔⵃⵏ ⵉ ⵜⴽⵙⴰⵔⵜ ⴰⵄⴽⵓ ⴷⴰ ⵉⵜⵜⴰⵡⵢ ⴰⵙⵙⴰⵙ.

164 ⵜⵔⴰ ⵜⵓⴷⵔⵜ ⵓⵀⴰ ⵜⵜ ⵉⵜⵜⵕⴰⴱⴰⵍ ⴰⴱⴷⴰ ⵙ ⵜⵔⵓⵍⵉⵡⵉⵏ ⴷ ⵜⵡⵓⵔⵉ ⵏ ⴽⵓ ⵢⴰⵙⵙ. ⵓⵔ ⴰⵙ ⵉⵖⵉⵢ ⴱ ⵍⵎⵓⵃⴰⵍ.

165 ⵍⵉⵅⵔⴰ ⵏⵜⵜⴰⵜ ⵜⵔⴰ ⵜⴰⵥⴰⵍⵍⵉⵜ ⴷ ⵜⴰⵣⴷⴳⵉ ⵏ ⵡⴰⴱⴷⴰ.

166 ⴰⵢⵀⴰ ⵓⵡⴹⵏ ⵡⴰⵎⴰⵏ ⵏ ⵜⴰⵙⴰ ⵏⵖⴷⴷ ⴰⴽⴽⵯ ⴰⵢⵀⴰ ⴷ ⵉⵊⵊⵖⵏ ⵚⵚⴰⵃⵜ ⵏ ⴱⵏⴰⴷⵎ ⴷⴰ ⵉⵇⵇⴰⵣ ⵍⵓⴹⵓ. ⴰⴷⴷⴰⵢ ⵉⵍⵍⵙ ⵓⵛⴱⴰⵏ ⵓⵔ ⵉⵣⵔⵉⵢ ⵉ ⵜⵥⴰⵍⵍⵉⵜ.

ⵜⵓⴷⵔⵜ
ⴷ ⵍⵉⵅⵔⴰ
(1962)

ⵏⵣⵣⵓⵔ ⵛ ⴰ ⵕⴱⴱⵉ ⴳⴰⵜ ⵉ ⵍⵅⵉⵔ ⵏⵏⵓⵏ

ⵏⵜⵜⴰ ⴷ ⵎⵓⵃⵎⵎⴰⴷ ⴰ ⵎⵉ ⴽⴽⵉⵖ ⴰⵎⵓⵔ[167]

ⵓⵏⵏⴰ ⵃⴹⴰⵏ ⵙⵢⴰⴷⵉ ⵢⵓⵎⵥ ⴰⵎⴰⵍⵓ[168]

ⵕⴱⴱⵉ, ⵎⵛ ⵉ ⵢⵛⵜⴰⴱ ⵍⵄⴰⵕ[169] ⵙⵔⵔⵊⵖ[170] ⵉⵏ[171]

ⵉⵙ ⵉ ⵢⵛⵜⴰⴱ ⵏⵡⴰⴷ ⴰⵖ ⵉⵏⵎ ⵓⵔ ⵏⴱⴰⴹ

ⵜⵏⵏⴰ ⵢⵣⵎⵎⵓⵎ ⵢⴰⴷ ⵟⵟⴰⵎⵏ[172] ⴰ ⴽⵯⵏ ⵜⴰⵖ

ⵉⵙⵙⵓⵃⵍ ⵉ ⵍⵃⵙⴰⴱ[173] ⵓⵔ ⵉ ⵏⵊⵉⵄⵏ ⵛⴰ

ⵢⵓⵍⵢ ⴰⵖ ⵛⵛⵉⴱ ⵖⵔ ⵉⵅⵊ ⵉⵎⵍⵍⵓⵍ

ⵉⴷⴷⴰ ⵍⵄⵇⵍ ⴰⴽⴽⵯ ⵓⵔ ⵢⴰⴷ ⵜⵏ ⵍⵉⵖ

ⵖⴰⵙ ⴰ ⵏⴷⵡⵡⵣ[174] ⵎⴰ ⴷⴷⵓⵏⵉⵜ ⵜⵎⴹⵕⵕⴰ

---

167 ⴷⴰ ⵉⵜⵜⵓⵜⵜⵔ ⴽⴰ ⴰⵎⵓⵔ ⵉ ⵕⴱⴱⵉ ⴷ ⵏⵏⴱⵉ ⴷ ⵚⵚⴰⵍⵉⵃⵉⵏ ⵏⵖⴷⴷ ⵉ ⴽⴰ ⴳ ⵡⵓⴷⵎⴰⵡⵏ ⵉⵎⵇⵇⵓⵔⵏ ⴳ ⵜⵎⴰⵣⵉⵔⵜ. ⵓⵏⵏⴰ ⵉⵊⴽⴰⵏ ⴰⵎⵓⵔ ⵉ ⴽⴰ ⴷⴰ ⵜ ⵉⵃⴹⴹⵓ ⵉⵔⴰⵔ ⵖⵉⵊⵙ ⵎⴽ ⵉⴳⴰ ⵍⵃⴰⵍ ⵉⵎⵏⵖⵉ. ⵉⴽⵙⴰ ⵊⵍⴰⵏ ⵉ ⵊⵍⴰⵏ, ⵉⵊⴽⴰ ⴰⵙ ⴰⵎⵓⵔ ⵏⵏⵙ.
168 ⵓⵏⵏⴰ ⵢⵓⵎⵥⵏ ⴰⵎⴰⵍⵓ, ⵀⴰⵜ ⵉⵜⵜⵓⴽⵙⴰ ⴰⵙ. ⴷⴰ ⵏⵜⵜⴳⴳⴰ ⴰⵎⴰⵍⵓ ⵉ ⴽⴰ ⵏ ⵡⵓⴷⵎ ⵏⵏⴰ ⵎⵉ ⵏⵔⴰ ⴰⴷ ⵜ ⵏⵃⴹⵓ.
169 ⴰⵙⴽⴽⵉⵏ ⵉⴳⴳⴰⵏ.
170 ⴽⵓ ⴽⴰ ⴷⴰ ⵉⵜⵜⵚⵕⵕⴰⵊ ⴰⵢⵏⵏⴰ ⵖⵉⵊⵙ ⵉⴽⵜⴰⴱ ⵎⵓⵍⴰⵏⴰ ⴰⵔⴷ ⵉⵊⵊⵖ ⵜⵓⴷⵔⵜ.
171 ⵉⵏ = ⵜⵏ.
172 ⵕⴱⴱⵉ ⴰⵢⴷ ⵉⴳⴰⵏ ⵟⵟⴰⵎⵏ.
173 ⴰⴷⴷⴰⵢ ⴷⴰ ⵉⵙⵡⵉⵏⴳⵉⵎ ⴽⴰ ⵢⴰⵙⵢ ⵍⵀⵎⵎ ⵏ ⵜⵎⵥⵥⵢⴰⵏⵜ ⴷ ⵡⵉⵏ ⵜⴳⴰⵜⴰⵔⵜ.
174 ⴷⵡⵡⵣ = ⵣⵣⵔⵢ.

ⵢⵓⵥⵏ ⵉ ⴷ ⵉⵎⴰⵣⴰⵍ[175] ⵉⵏⵡ ⵉⵙ ⵄⵟⵉⵖ

ⵙⴳⴳⵯⵉⵙ ⵢⴰⵖ ⵛⵛⵉⴱ ⵖⵔ ⵉⵅⵊ ⵉⵎⴼⴼⵓⴼ

ⵀⴰⵏ ⵉⵥⵕⵉ ⵉⴷⴷⴰ ⴳ ⵓⵍⴰⵃⵃⵙ ⵉⵡⵇⴼ ⵉ

ⵀⴰ ⵜⴰⴱⵔⴰⵜⵜ ⵏ ⵢⵉⴳⵉⴼ[176] ⵉⵏⵡ ⴰⵢⵍⴰⵖ

ⵀⴰ ⵜⵓⵖⵎⴰⵙ ⴼⴼⴰⵀ ⵎⵛ ⵉⵃⵃⵉⵎⵉ ⵛⴰ

ⵉⴷⴷ ⵓⴳⴼⴰⵏ[177] ⴼⴼⵉ ⴳ ⵉⵎⵉ ⵏⵡ ⵓⵔ ⴽⴽⵉⵏ

ⴳⵉⵖ ⴰⵎⵎ ⵜⵉⵏ ⵕⵕⴰⴱⵓⵙ ⵓⵏⵊⵓⵙ ⵙⵎⴰⵔⵏ

ⵅⵙ ⴷⴰ ⵜⵜⵟⵓⴹⵎⵜ ⴰⴷ ⴰⵎ ⴰⵖⵏ ⵓⵔ ⵍⵉⵏ[178]

ⵉⵅⵅⴰ ⴼⵇⴰⴼ ⴼⴼⵉ ⴳ ⵉⵜⵜⵓⵜⵜⵢ ⵓⵙⴼⴼⵉⵎ[179]

ⵉⴷⴷⵉⵙ ⵔⴰⵏ ⵉⴳⵓⴷⴰⵔ ⴰ ⵍⵉ ⵕⵟⵟⴰⵏ

ⵟⵟⴰⵇⵜ ⴰⵎⵎ ⵉⴳⵓⴷⴰⵔ ⵓⵜⵏ ⵉⴱⵅⵙⴰ

ⵎⵔ ⵉⵙⵙⵉⵏ ⴱⵍⴰⴷⵎ ⵎⴰ ⵖⵔ ⵉⵜⵜⴷⴷⵓ

ⴳⵉⵏ ⴼⵉⵇⵙⴰⵏ ⴳ ⵜⵓⴷⵔⵜ ⴰⵔ ⵢⴰⴽⴰ ⵛⴰ

ⴰⴷⴷⴰⵢ ⴷ ⵎⵎⵜⵏ ⴰⴷ ⴷ ⴰⵊⵉⵏ ⵛⴰ ⵏ ⴼⵅⵉⵔ

ⵎⴰⵛⴰ ⵎⵓⴷ ⵍⵙ ⴰⴷ ⵉⴼⵉⵏ ⵙ ⵉⵛⵔⵡⴰⵏ

---

175 ⵜⵉⵎⵉⵜⴰⵔ ⵏ ⵜⵓⵙⵔ. ⴰⴷⴷⴰⵢ ⵉⵡⵙⵉⵔ ⴱⵍⴰⴷⵎ, ⴷⴰ ⵜⵜⴳⵉⴷⵉⵢⵏⵜ ⵜⵎⵉⵜⴰⵔ ⵏ ⵡⵉⵙⵙ ⵉⵇⴹⵕ ⴰⴷ ⵉⵎⵎⵜ.
176 ⵜⴰⵎⴰⵜⴰⵔⵜ ⵍⴰ ⵙ ⵉⵍⴰ ⵕⵕⵓⵇ ⴰⴷ ⵉⴱⴷⴷ.
177 ⵓⴳⴼⴰⵏ (ⵓⴳⴼ) = ⵜⵓⵖⵎⴰⵙ ⵏ ⵡⴰⴱⵓⴹ ⵏ ⵉⵎⵉ.
178 ⴰⴷⴷⴰⵢ ⵉⵡⵙⵉⵔ ⵕⵕⴰⴱⵓⵙ ⵉⵡⵇⴼ ⴰⵙ ⵓⴳⵯⴼⵉⵎ ⴰⵔ ⵉⵙⵙⵓⵊⵓⵖ ⵓⵏⵊⵓⵙ.
179 ⴰⵙⴼⴼⵉⵎ = ⴼⴼⵙⴰⵙ ⵍⴰ ⵅⵊ ⵉⴱⴷⴷⴰ ⵓⴳⴰⴷⵉⵔ.

ⵎⴰⵛⴰ ⵎⵓⴷ ⵍⵙ ⴰⴷ ⵉⵜⵜⴰⵔⵡ ⵉⵛⵉⵔⵔⴰⵏ

ⵎⴰⵛⴰ ⵎⵓⴷ ⵍⵙ ⴰⴷ ⵉⵅⵉⵏ ⵜⴰⵢⵇⵇⴰⵜⵜ

ⵎⴰⵛⴰ ⵎⵓⴷ ⵍⵙ ⴰⴷ ⵉⵅⵉⵏ ⵙ ⵅⵎⵓⵏⴰ

ⵜⴰⴷⴷⵖ ⴰⵣ ⵏⵢⵓⴱⴱⴰ ⵜⴰⵍ ⵟⴰⵎⵢⵖ ⴰⵙ

ⵉⴽⴽⴰ ⴼⵎⴰⵏ, ⵅⵅⴰⵀ ⴰⵔ ⴰⵖ ⵣⵓⵡⵄ ⵅⴰⴼ

ⵉⵅⵅⴰ ⴱⴱⴰ ⵏⵜⵜⴰ ⴷ ⵎⵎⴰ ⵟⵢⴰⵏ ⵎⵅⵉⵢ

ⵓⵔ ⵉⵅⵅⵉ ⵡⴰⵜⴰⵣ ⵓⵔ ⵉⵅⵅⵉ ⵓⵖⵔⵓⵎ

ⵓⵔ ⵉⵅⵅⵉ ⵓⵄⴱⵉⴱ ⵓⵔ ⵉⵅⵅⵉ ⵓⴽⵙⵓⵎ

ⵖⴰⵙ ⵉⵃⴱⴰⵍ ⵏ ⵜⴰⵄⵓⵜⵜ ⴰⵣ ⴷⴰ ⵏⵙⵙⴰⵖ[180]

ⵔⴰⵏ ⴰⴷ ⴳⵍ ⵎⵣⴰⴷⴰⵔⵏ[181] ⴰⴽⴽⵯ ⵙ ⴰⵢⴰⵏⵓ

ⵖⵓⵔ ⵡⴰⵅⵉⵎ ⴰ ⴳ ⵍ ⵉⵅⵅⴰ ⵡⵓⵙⵓ[182]

ⵜⴰⵄⵊⵉ ⵜⵅⵅⴰ ⴳ ⵡⵓⵅⴰⵡⵏ[183] ⵉ ⵅⵥⵥⵓⵎ

ⴰⵙⵙⴰ ⵜⴱⵇⵇⵃⴷ ⴰ ⴷⴷⵓⵏⵉⵜ ⵜⵄⵇⵇⵢⵎ ⴰⴽⴽⵯ

ⵅⵅⵓⴽⵙⴰⵜ[184] ⴷ ⴹⴹⴰⵊⵉⵏ ⴰ ⴳⵊ ⵏⵜⵜⵎⵡⴰⵜ

180 ⴷⴰ ⵏⵙⵙⴰⵖ = ⴷⴰ ⵅⵙⵙⴰⵖ
181 ⴳⴳⵯⴼⵏ ⴰⴽⴽⵯ ⵙ ⴰⵢⴰⵏⵓ.
182 ⴰⵔ ⴳⴳⴰⵍ ⵉⵥⴷⵉⵎⵏ ⵜⴰⵎⴰ ⵏ ⵅⴱⵀⴰⵣⵎ ⴳ ⵓⵢⴰⵏⵓ ⵏ ⵡⴰⵅⵉⵎ ⴰⵛⴽⵓ ⵉⵔⵖⴰ ⵉⵅⵡⵉⵖ ⵉ ⵜⴳⵓⵏⵉ.
183 ⵜⵅⵅⴰ ⵜⴰⵄⵊⵉ ⴳ ⵡⵓⵅⴰⵡⵏ ⵏ ⵡⵉⵍⵍⴰ ⵉⵃⵏⵥⵏ ⵙ ⵓⵣⵍⵍⴰ ⵙⵏ ⵉⵊⴽⴰ ⵇⴱⴱⵉ.
184 ⵅⵅⵓⴽⵙ = ⴹⴹⵓⵎⵓⴱⵉⵅ ⵜⴰⵎⴼⴼⵣⴰⵏⵜ.

ⵎⴰ ⴰⵖⵔⵓⵎ ⵢⵢⴰⴱ ⵎⵛ ⴰⴽⴽⵯ ⵜⵉ ⵜⵕⵄⵉⵎ[185]

ⵙⵙⴰⵟⴰⵟ ⵏ ⴼⵉⵖⵏⵛⴰ ⴷⴷⵖ ⵓⵔ ⵜⵉ ⵜⵥⵕⵉⵎ

ⵔⵔⵉⵛⵓ ⴷ ⵟⵉⵃⴰⵅⴰⵣ ⴰ ⵙ ⵉⵏⵡⴰ ⵓⵖⵔⵓⵎ

ⵔⵔⵉⵛⵓ ⴷ ⵟⵉⵃⴰⵅⴰⵣ ⴰ ⵙ ⵉⵏⵡⴰ ⵓⴽⵙⵓⵎ

ⵔⵔⵉⵛⵓ ⴷ ⵟⵉⵃⴰⵅⴰⵣ ⴰ ⵙ ⵉⵏⵡⴰ ⵡⴰⵜⴰⴼ[186]

ⵜⴷⴷⵓ ⴷ ⵊⴰⵔⵉⵏⴰ ⴷⴷⵖ ⵖⵓⵔ ⵎⴰⵔⵉⴽⴰⵏ[187]

ⵜⵥⵄⴰⵎ ⴷ ⵉⵎⵏⴷⵉ ⵅ ⵡⴰⵎⵎⴰⵙ ⵏ ⵉⵎⵚⵎⴰⵕⵏ[188]

ⴽⵓⵢⵛⵉ ⵙⵙⵎⵎ ⴰ ⵅ ⴰⵛ ⵉⵏⵡ ⵉⵎⴽⵢⵉ[189]

ⴷⴰ ⵜⵜⵓⵜⵜⵎ ⵢⴱⵏⵜ[190] ⵉⵅⵏ ⴷⵉⴽⵙ ⵓⵍⵎⵔⵉ[191]

ⵓⵔ ⵉⵇⵯⵄⵉ ⵓⵄⵟⵉⵟ ⵉ ⴼⴰⴼⵜ ⵉⵖⵏⵛⴰ

ⵙⵙⴰⵟⴰⵟ ⵏ ⴼⵉⵖⵏⵛⴰ ⴷⴷⵖ ⵓⵔ ⵜⵉ ⵜⵥⵕⵉⵎ

ⴷⴰ ⵜⴽⵔⵔⵣⵎ ⵉⵅⵔ ⵖⴰⵙ ⵙ ⵉⵎⵚⵎⴰⵕⵏ

---

185 ⵓⵔ ⴼⴰⴷ ⵜⵔⵉⵎ ⴰⵖⵔⵓⵎ.
186 ⵓⵔ ⴼⴰⴷ ⴷⴰ ⵙⵙⵏⵡⴰⵏ ⵎⴷⴷⵏ ⵙ ⵡⴰⵊⴰ ⵏ ⵜⵉⵔⵔⵅⵉⵏ, ⴼⵓⵢⵉ ⴷ ⵡⴰⵊⴰ ⵏ ⵟⵉⵃⴰⵅⴰⵣ ⵅ ⵓⴷⵖⴰⵔ ⵍⵙ.
187 ⵓⵔ ⴼⴰⴷ ⵜⵇⵯⵄⵉ ⵢⵖⵢⵢⵜ ⵏ ⴼⵉⵅⵔⴰⵏ ⵉ ⵎⴷⴷⵏ ⴰⵔ ⵜⵜⵓⵜⵜⴰⵏ ⵊⴰⵔⵉⵏⴰ ⵏ ⵉⵕⵓⵎⵉⵏ.
188 ⵓⵔ ⴼⴰⴷ ⵜⵇⵇⵉⵎⵉ ⵜⵉⵙⵉⵔⵜ ⵏ ⵉⵙⵢⵢⵉ ⵓⵢⴰ ⴰⵣⵔⵅ, ⴰⵔ ⵥⵥⴰⵄⵏ ⵎⴷⴷⵏ ⵉⵔⴷⵏ ⵅ ⵜⵙⵉⵔⴰ ⵏ ⵡⵓⵣⵣⴰⵢ.
189 ⵓⵔ ⴼⵓⵎⵉⵏ ⵓⵏⵛⵛⴰⴷ ⵉⵙ ⵉⵏⵊⴹ ⵓⴼⵍⵍⴰ ⴷ ⵉⵏⵡⴰⵏ ⵅ ⵉⵊⵛⴽⴰ ⵏ ⵡⵓⵣⵣⴰⵢ ⵚⵚⴰⴹⵜ ⵏ ⵟⵏⴰⴷⵎ.
190 ⴷⴰ ⵜⵜⵉⵏⵉⵏ « ⵉⵜⵜⵛⴰ ⵢⴱⵏⵜ » ⵉ ⵓⵍⵍⴰ ⵎⵉ ⵉⴳⵕⴰ ⴽⴰ ⵍⵍⴰ ⵉⵅⵅⴰⵏ, ⵏⵖⴷⴷ ⵉ ⵢⵎⵅⵢⵓⵇⵜ ⴰⴷⴷⴰⴼ ⴰⵙ ⵉⵖⵔⵔⵙ ⴽⴰ. ⵅ ⵜⵎⴷⴼⴰⵣⵜ ⴰ, ⵜⵅⴰ ⵢⴱⵏⵜ ⵉⵕⵥⴰⵏ ⵍⵍⴰ ⴷ ⵉⵜⵜⴰⴷⴳⴰ ⵡⵓⵜⵜⵛⵉ ⵅ ⵉⵊⵛⴽⴰ ⵏ ⵡⵓⵣⵣⴰⵢ ⵉⴷⴷⵖ ⴷⴰ ⵉⵙⵙⵉⵖⵉ ⵉⵖⵏⴽⴰ ⵉ ⵓⵊⵅⴰⵏ.
191 ⴰⴷⴷⴰⴼ ⵉⵖⵢⵉ ⴽⴰ ⴰⵊⵓⵙ, ⵅ ⵓⵔ ⴼⵓⵊⵉ ⴰⵕⵥⵥⵓⵎ ⵉ ⵜⵎⵓⴽⵔⵉⵙⵉⵏ ⵍⵙ.

ⴰⴷ ⵉⵏⵡ ⵉⵎⴳⵔ ⵉ ⴷⵉⵖ ⵖⴰⵙ ⵙ ⵉⵎⵕⵎⴰⵇⵏ

ⵊⵔⵔⴰⵏ ⵜ ⵉⵣⴹ ⵜ ⵉⴷ ⴰⵎⵎⴰⵙ ⵏ ⵉⵎⵕⵎⴰⵇⵏ

ⵜⴰⵅⵎⵉⵔⵜ, ⴰⴷ ⴷ ⴰⵡⵉⵏ ⵜⴰⵇⵓⵎⵉⵜ[192]

ⵎⴰⵜⵜⴰ ⵀⴱⴰⵇⴰⴽⴰ[193] ⴷ ⵉⵜⵜⴰⵡⴼ ⵓⵔⵛⵜⵓ

ⵎⵖⴰⵔ ⵜⵉ ⵜⵓⵜⵜⵛⵉⴷ ⴰⵔ ⵛ ⵉⵏⵢⵢⴰ

ⵜⴷⴷⴰ ⵀⴱⴰⵇⴰⴽⴰ ⵜⵣⵔⴼ ⵓⵔ ⴼⴰⴷ ⵜⵢⵢⵉⵎ

ⵀⵅⵉⵔ ⵟⴰⵜ ⴳⴳⵓⴷⵉⵏ ⴰⵡⵏ ⵉⵎⵙⵙⵓⵙ

ⵀⵖⵀⴰ ⵀⵀⴰⵏ, ⴽⵓⴷ ⴷ ⵓⵡⵉⵖ ⵛⴰ ⵏⵊⵛ ⵜ ⵉⵍ

ⵍⵉⴼⵜ ⴰ ⵓⵔ ⴷⵉⴳⵏⵖ ⵉⵛⵛⴹ ⴰⵖ ⵀⵄⴰⵀ[194]

ⵜⴷⴷⴰ ⵀⴱⴰⵇⴰⴽⴰ ⵜⵣⵔⴼ ⵓⵔ ⴼⴰⴷ ⵜⵢⵢⵉⵎ

ⴽⵓⴷ ⵜⴽⵔⵔⵣⵎ ⵉⴷⵓⵡⴰ ⵉⵏⵢⵢ ⵛ ⵀⴰⵣ

ⴱⵏⵓⵏ ⵡⵉ ⴽⵓ ⵛⴰ ⴷⴰ ⴼⴰⵀⵀ ⵏⵢⵢⵯⵎⵔ ⴰⴽⴽⵯ[195]

ⵉⵛⵛⴰⴼⴹ ⴰⵡⵏ ⵅⵓⴱ ⴰ ⴼⴰⴼⵜ ⵉⵛⵔⵡⴰⵏ

ⵉⵛⵛⴰⴼⴹ ⴰⵡⵏ ⵅⵓⴱ ⴰ ⴼⴰⴼⵜ ⵉⵎⵕⵎⴰⵇⵏ

---

192 ⵜⴽⴽⴰ ⴼⴰⵜ ⵀⵓⵢⵜ ⵍⴰ ⴳ ⴰⵔ ⵜⵜⴳⴳⵯⴰⵏⵜ ⵜⵡⵜⵎⵉⵏ ⵙ ⵜⵎⵜⵓⵏⵜ ⵜⴰⴱⵀⴷⵉⴼⵜ. ⴷⴰ ⵜⵜⴰⴷⵊⴰⵏⵜ ⴰⵔⴽⵜⵓ ⴰⵔⴷ ⵉⵙⵎⵉⵎ, ⵉⴳ ⵜⴰⵎⵜⵓⵏⵜ ⴰⵔ ⵉⵙⵙ ⵙⵙⵎⵜⴰⵍⵏⵜ ⴰⵖⵔⵓⵎ. ⴷⵖⵉ ⴷⴰ ⵙⵙⴰⵖⵏⵜ ⵜⴰⵎⵜⵓⵏⵜ ⵜⴰⵇⵓⵎⵉⵜ ⵉⵀⵀⴰⵏ ⵖⵓⵔ ⴰⴼⵜ ⵜⵄⵓⵍⴰ.

193 ⴷⴰ ⵜⵜⵉⵀⵉ ⵀⴱⴰⵇⴰⴽⴰ ⵎⴽ ⴷⵊⵓⵡⵍ ⵎⴷⴷⵏ ⵡⴰⴳⴳⴰ ⵉⴷⵔⵓⵙ ⵓⵙⴽⴽⵉⵏ. ⴰⴼⵍⴰ ⴳ ⵓⵔ ⵜⵀⵀⵉ, ⵡⴰⵅⵅⴰ ⵉⴳⴳⵓⴷⴼ ⵡⵓⵜⵜⵛⵉ ⵓⵔ ⴷⴰ ⵜⵜⴰⵡⴰⵍ ⵎⴷⴷⵏ.

194 ⵜⵔⵔⴰ ⵜⵏ ⵜⵓⴷⵔⵜ, ⵓⵔ ⵖⵓⵔⵙⵏ ⵎⴰ ⵙ ⵜⵜⵃⵉⵛⵏ.

195 ⴷⴰ ⵏⵜⵜⵉⵏⵉ ⵓⵔ ⵜⵀⵀⵉ ⵀⴱⴰⵇⴰⴽⴰ ⴰⵡⴷ ⵎⴽ ⴼⵓⴽⴼ ⴱⵏⴰⴷⵎ ⵙ ⵓⵢⵯⵎⴰⵔ ⴳ ⴼⴰⵏ ⵓⴷⵖⴰⵔ ⵉⵡⵙⵃⵏ.

ⴰ ⵢⴰⵢⵜ ⵏⵡⴰⴹⵉⵃ ⴰ ⵡⵉⵍⴰ ⵢⴼⵃⴰⵏ

ⵎⴰ ⴳ ⵃⵇⴼⵏ ⴷⵉⴳⵓⵏ ⵓⵔ ⵜⵉ ⵏⴰⵍⴰⵢ

ⵓⵍⴰ ⴷ ⵙⴰⵡⵄⵖ ⴰⴷ ⴰⵛ ⵉⵙⵙⵄ ⵉⵙⵄⵄⵉ[196]

ⴽⴽⵉⵖ ⴰⴱⵔⵉⴷ ⵏ ⵄⴰⵊⵇ ⵏⴰⵃ ⵜ ⵉⵍ ⵅⵡⴰⵏ

ⵅⵙ ⵢⵓⵡⵏ ⵓⵊⴷⵉ ⴷⴰ ⴷⵉⴳⵙ ⵉⵜⵜⴷⴷⵓ

ⵡⴰⴷⴷⴰⵖ ⴷ ⵉⴽⴽⵔⵏ ⴰⴷ ⵉⵣⵣⴰⵄⵄ ⵄⴰⵡⵟⴰⵜ[197]

ⴳⵏ ⵄⵉⴼⵙⴰⵏ ⵉ ⵡⴰⴷⴷⵊⴰⵇ ⵉⵛ ⵜ ⵉ ⴳⵎⴰⵙ

ⵓⵍⴰⴷⵖ ⵓⵎⵣⵏ ⴰⴳⴰⵜⵓ ⵏ ⵎⵓⵄⴰⵏⴰ

ⴽⴽⵉⵖ ⵡⵉⵏ ⵄⵀⴷⴰⴱ ⵓⵃⵉⵖ ⵜ ⵉⵍ ⵜⴽⵯⴰⵔⵏ

ⴳⵏ ⴱⵓ ⵊⵊⵄⵓⴷ[198] ⵄⵄⴰ ⴷ ⵉⵚⵚⴰⵇ ⵛⴰ ⵢⴰⵄⵉ ⵍ

ⵉⵄⵄⴰ ⵄⵖⴰⵛⵉ ⵢⵓⴳⵔ ⴷⵉⴽⵙ ⵉⵡⴹⵃⴰⵏ

ⴰ ⵜⴰⵣⵣⵄⴰ ⵏ ⴱⵍⴰⴷⵎ ⵖⴰⵙ ⵙ ⴰⵃⵔⵔⵓⵖ[199]

ⵓⵔ ⵉ ⵢⴳⵉ ⵇⴱⴱⵉ[200] ⴳ ⵓⵍⴰ ⵡⵔ ⵉ ⵢⴼⵎⵉⵄⵏ

ⵓⵔ ⵉ ⵢⴳⵉ ⵇⴱⴱⵉ ⴳ ⵓⵍⴰ ⵓⵔ ⴰⵖ ⵉⵔⵉⵏ

---

196 ⴷⴰ ⴰⵄⵄⴰⵏ ⴰⴽⴽⵯ ⵎⴷⴷⵏ ⵅⵃ ⵜⵓⴷⵔⵜ ⵍⵙⵏ. ⵓⵍⴰ ⵎⵉ ⵜⵟⵟⵉⵙⴷ ⵜⵉⵏⴽ ⵜⴰⵃⴷ ⵍ ⵜⵉⵏⵙ ⵜⴽⴽⴰ ⴷⴷⴰⵡ ⵜⵉⵏⴽ.
197 ⵄⵓⵟⵜ ⵏ ⵜⵣⴰⵄⵄⵉⵜ.
198 ⵢⴰⵏ ⵓⴷⵖⴰⵔ ⴳ ⵜⵎⴷⵉⵏⵜ ⵜⴰⵟⴷⵉⵎⵜ ⵏ ⵃⴰⵙ ⴳ ⵀⴷⴷⴰⵏ ⵎⴷⴷⵏ ⵀⴷⴷⵓⵏⵜ ⵜⴼⵓⵍⴰ ⴷ ⵉⵏⵊⴷⴰ.
199 ⵓⵔ ⵉⴳⵉ ⵜⴰⵣⵣⵄⴰ ⵉⵏⵎⵏ ⵖⵓⵔ ⵓⵎⴷⵢⴰⵣ ⵖⴰⵙ ⴰⴱⵔⵉⴷ ⵏ ⵎⵓⵄⴰⵏⴰ, ⵓⵎⴰ ⵡⵉⵍⴰ ⵉⴷⵃⴰⵇⵏ ⵜⵓⴷⵔⵜ ⴷⴷⴰⵏ ⴳ ⵓⵃⵔⵔⵓⵖ.
200 ⵓⵔ ⵉ ⵉⵟⵟⵉⵄ. ⵓⵔ ⵉⴳⵉ ⵄⵀⵎⵎ ⵉⵏⵓ.

ⵓⵍⴰ ⴽⵡⵏ ⵉⵜⵜⵄⵢⴰⴱⵏ ⵡⵉⵍⵛ ⴰⵢⵍⴰ

ⴽⵓⴷ ⵉⵙⵉⵃⵙⵙⵉ ⴷ ⵉⵜⵜⴰⵙⵢ ⴰⵥⴰⵥⴰ[201]

ⴰⵥⵢ ⵉⵏⴷⵖ[202] ⴰ ⴳ ⵍ ⵉⵍⵍⴰ ⵡⴰⵡⴰⵍ

ⵎⴰ ⵜⴰⴷⴷⵖ ⴰⵎⵎ ⵉⵙⵉⴳⵏⵡ ⵓⵔ ⵎⵄⴹⴹⴰⵕⵏ[203]

ⵜⵉⵃⴰⵡⵜ ⵉⵇⵇⵏ ⵢⵉⴳⵍⴰ ⵜⵔⴰ ⴰⴷ ⵜⴽⴽⴰⵜ

ⵕⴰⵊⴰ ⵜⵣⵍⵍⵄ ⵜⴰⴳⵓⵜⵜ ⵉⴷⴷⵓ ⵍⵖⵯⵎⴰⵎ

ⴰⵄⵔⵉ ⵍⵙ ⵉ ⵓⵔⵢⴰⵣ ⵍⴰ ⵉⵙⴰⵃⵙⵙⴰⵏ

ⵎⴰ ⴱⵓ ⴷⴷⵏⵓⴱ ⵇⵇ ⴰⴷ ⴷⴷⵓⵏ ⵙ ⴰⵃⵕⵕⴰⵏ[204]

ⵄⴰⵡⴷ ⴰ ⵉⵎⵉ ⴷⵉⵖ ⴰⵍⵙ ⵉ ⵡⴰⵡⴰⵍ[205]

ⵜⵕⵛⵛⵊ ⵍⵊⵏⵜ ⵉⴷⴷⵉⵙ ⵓⵔ ⵜⵜⵉ ⵜⵥⵕⵉⵎ

ⵜⵍⴰ ⵙⵏ ⵉ ⵡⵉⵍⴰ ⴳ ⵉⵙⵓⵍ ⵛⴰ ⵏ ⵍⵉⵎⴰⵏ

ⵀⴰⵏ ⵍⵍⵓⵏ ⵍⴰ ⴷⵉ ⵏⵓⵡⵢ ⵉⵙⵉⵏⴰⵜ ⵜ

ⵢⴰⵛ ⵉⵕⵛⵛⵊ ⵍⵄⴷⴰⴱ ⵉⵙ ⵓⵔ ⵜⵉ ⵜⵥⵕⵉⵎ

ⵉⵍⴰ ⵙⵏ ⵉ ⵡⵉⵍⴰ ⴳ ⵓⵔ ⵉⵍⵍⵉ ⵍⵉⵎⴰⵏ

ⵀⴰ ⵍⵍⵓⵏ ⵍⴰ ⴷⵉ ⵏⵓⵡⵢ ⵉⵙⵉⵏⴰⵜ ⵜ

---

201 ⵓⵍⴰ ⵉⵙⴰⵡⴰⵍⵍ ⴳ ⵎⴷⴷⵏ, ⴷⴰ ⴰⵙⵏ ⵉⵜⵜⵍⴰⵇⵇⴰⵙ ⵕⴱⴱⵉ ⴷⴷⵏⵓⴱ ⵢⴰⵙⵉ ⵜⵏ ⵏⵜⵜⴰ.
202 ⵜⴰⴷⴷⴰ ⵉⴷⵓⵎⵏ. ⵍⵉⴳⵔⴰ.
203 ⵓⵔ ⴷⴰ ⵉⵜⵜⵖⵉⵎⴰ ⵉⵙⵉⴳⵏⵡ ⴳ ⵉⴳⵍⴰ. ⵉⵇⵇⵏ ⵜ ⵉⵍ ⴰⴷ ⵉⵣⵔⵢ ⴰⵎ ⵓⵃⴳⴰⵏ ⴳ ⵜⵓⴷⵔⵜ.
204 ⴰⵃⴰ ⵏ ⵍⵉⴳⵔⴰ. ⵊⴰⵀⵍⴰⵎⴰ.
205 ⵉⴳⴰ ⵡⴰⵡⴰⵍ ⴰ ⵢⴰⵜ ⴳ ⵜⵉⵡⴰⵏ ⵏ ⵜⵎⴷⵢⴰⵣⵜ. ⴷⴰ ⵜⵜ ⵉⵜⵜⵉⵏⵉ ⵓⵎⴷⵢⴰⵣ ⴰⵃⴰⴷ ⴰⴷ ⵉⴱⵕⵕⵎ ⴰⵡⴰⵍ ⵉⴱⴱⵉ ⴷ ⵅⵃ ⴽⴰ ⵏ ⵜⵖⴰⵡⵙⴰ ⵢⴰⴹⵏ.

ⵅⵉⵔⴰⵡⵏ ⵍⵊⵏⵜ ⴰⴷ ⵉ ⵜⴰⵡⵢ ⵍⵖⴰⵛⵉ

ⴰⴷⴷⴰⵢ ⵇⴰⵙⴱⵏ ⴰ ⴳ ⵃ ⵉⵍⵍⴰ ⵡⴰⵡⴰⵍ

ⵓⴼⴰⵏ ⵖⵓⵔ ⵍⵄⴷⴰⴱ ⵉⵛⴰⵢⴹ ⵍⵖⴰⵛⵉ

ⵢⴰⵛ ⵉⵚⵇⴰ ⵍⵄⴷⴰⴱ ⵓⴼⴰⵏ ⵎⴰⵢⴷ ⵛⴰⵏ[206]

ⵛⴰⵏ ⴰⵙⵏ ⵟⵟⵎⵄ ⵉⴳⵔ ⵖⵉⴼⵙ ⵓⵎⴰⵜⴰ[207]

ⵎⴰ ⵢⴰⵢⵜ ⵍⵊⵏⵜ ⵓⴳⵉⵏ ⴰⴷ ⵜⵉ ⵏⴷⴼⵓⵕ

ⵄⵏⴷⴰ ⵜⵏ ⴰⵙⴽⴽⴰ ⴳ ⴷⴷⴰⵏ ⵙ ⵉⵙⵎⴹⴰⵍ

ⵄⴰⵕⴹ ⴰ ⵍⵄⴷⴰⴱ ⵙⵙⵓⵙⵄ ⵉⴼⵍⵡⴰⵏ

ⴰⴷⴷⵊ ⴰⴷ ⵖⵓⵙⵏ ⵊⴰⵊ ⵃⵙ ⴰⵎⵎ ⵉⵛⵔⵡⴰⵏ

ⴰⵎⵎⵉ ⵜⵏ ⵉⴳⵔ ⵛⴰ ⴳ ⵡⴰⵎⵎⴰⵙ ⵏ ⵓⴼⵕⵕⴰⵏ

ⵏⵣⵣⵓⵔ ⵛ ⴰ ⵕⴱⴱⵉ ⴳⴰⵜ ⵉ ⵍⵅⵉⵔ ⵃⵓⵏ

---

206 ⵉⴳⴰ ⵍⵄⴷⴰⴱ ⴰⵎ ⵍⵎⵓⵕⵛⵛⴰⵇ ⵉⵙⵙⴰⵖⵏ ⵛⵛⵀⴰⴷⵜ ⵏ ⵎⴷⴷⵏ ⵙ ⵍⴼⵍⵓⵙ.
207 ⴳⵔⴰⵏ ⵖⵉⴼⵙ ⵎⴷⴷⵏ ⴰⴽⴽⵯ ⵃⴰ ⵉⵜⵜⵛⴰⵏ ⵟⵟⵎⵄ.

ⴷⴷⵉⵏ
(1975)

ⴰ ⴽⵉ ⵣⵣⵓⵔⵖ ⴰ ⵟⵟⴰⵎⵏ ⴰ ⵕⴱⴱⵉ ⵜⵓⴱ ⵖⵉⴼⵉ

ⵜⴳⴷ ⵉ ⴷ ⵍⴱⵉ ⵉⴹ ⵏ ⵉⵚⵎⴹⴰⵛ ⵉⴷⴷⵖ ⴷⴷⵉⵖ[208]

ⵡⴰ ⴷⴰ ⴷ ⵉⵜⵜⵅⵅ ⵄⵥⵕⴰⵢⵏ ⴰⵏⴱⵅⵉ ⵢⴰⵖ ⴷⴰⵜⵉ

ⵉⵍⴰ ⵢⴰⴽ ⵏⵇⵇⵉⵏ ⴽⵉ ⵛⵇⵙⴰⴱ ⴰⵙ ⴷ ⴷⴷⵉⵖ

ⵔⵉⵖ ⴰⴷ ⵣⵣⵔⵉⵖ ⵖⵉⴼⴽ ⵉⵡⵚⵚⴰ ⵢⵉ ⴷ ⵕⴱⴱⵉ

ⵜⵍⴰ ⴰⵡⵏ ⵍⵉⵖ ⴼⵉⵎⵕⵕⴰ ⵡⴰⵊⴱⴰⵜ ⵉ

ⵉⵍⴰ ⵢⴰⵖ ⵓⵔⵓ ⴷⴷⵏⵓⴱ ⵓⵔⵓ ⵛⴰⵊⵕ ⵍⵓⵏ

ⵍⵉⵖ ⴰⵙ ⵡⴰⵛⵓ ⵛⴽⵉⴹ ⵓⵛⴰ ⵎⴰ ⵅ ⵏⴰⵔⵓ

ⴱⴱⵉⵏ ⵉ ⵢⴰⵜ ⵜⴼⴰⵡⵡⵓⵜ[209] ⵅ ⵛⴽⵜⵜⴰⵏ ⵉⵅⵔ ⵉ ⵜⵜ ⵉⴷ

ⵀⴰⵏ ⵉⵎⵉ ⵉⴳⴰ ⵜⴰⴷⴷⵡⴰⵜⵜ ⵙⵜⵉⵛⵓ ⵙⵅ ⵓⴼⵓⵙ[210]

ⵖⵔⵉⵖ ⵓⵔ ⵏⵖⵔⵉ ⵉⵥⵢⵢⵕ ⵖⵉⴼⵉ ⴷⴷⵄⴰⵡⵉ[211]

ⵉⵍⴰ ⵢⴰⵖ ⵎⴰⵏⵉ ⵜⵉⵥⵉⵛⵛⴰ ⵍⴰ ⴽ ⴷ ⵍⵉⵖ

ⵅⵎⵙⴰ ⵏ ⵛⴰⵡⵃⴰⵜ ⵉⵍⵡ ⴰ ⵜⵏⵜ ⵉⵍⵉⵖ ⴷⴰⵜⵉ

ⵉⵛⵉⵏⵜ ⵙ ⵛⵓⴹⵓ ⴷ ⵜⴰⵣⴷⴳⵉ ⴰⵢⴷ ⵏⵔⴰ

---

208 ⴰⵥⵏ ⴷ ⵍⴱⵉ ⴰⴷ ⵉ ⵉⵇⴰⴹⴹⵕ ⴰⴷⴷⴰⵢ ⵎⵎⵜⵖ.
209 ⵜⴰⴼⴰⵡⵡⵓⵜ (ⵜⵉⴼⵓⵡⵡⴰ) = ⵜⴰⵔⵃⵃⵉⵄⵜ.
210 ⴷⴰ ⵉⵜⵜⵙⵓⵢ ⵓⵎⵜⵜⵉⵏ ⴰⴹⴰⴹ ⵅ ⵉⵎⵉ ⴰⵔ ⵉⵜⵜⵓⵔⵓ ⵅ ⵜⴼⴰⵡⵡⵓⵜ.
211 ⵉⵡⵄⵕ ⵛⵇⴰⵛ, ⵛⴰ ⵉ ⵡⵉⵍⴰ ⵉⵖⵔⴰⵏ ⵛⴰ ⵉ ⵡⵉⵍⴰ ⵓⵔ ⵉⵖⵔⵉⵏ.

ⵏⵏⵉⵖ ⴰⵙ ⵎⵓⴷ ⵉⵏⵡ ⴰⴷ ⴳⵖ ⵓⵍⵍⵉ ⴷ ⵡⴰⵔⵔⴰⵡ

ⵏⵏⵉⵖ ⴰⵙ ⵎⵓⴷ ⵉⵏⵡ ⴰ ⵏⵄⴷⵓ ⵜⵉⴳⵔⴰⵜⵉⵏ

ⵏⵏⵉⵖ ⴰⵙ ⵎⵓⴷ ⵉⵏⵡ ⴰ ⵏⵄⴷⵓ ⵏⵏⴰⵏ ⴷ ⵏⵏⴰⵏ

ⵎⴰⵏⵉ ⴳ ⴰⴽ ⵙⵓⵍⴰⵖ ⵜⵉⵥⵉⵍⵍⴰ ⵄⵢⵢⴷⴰⵜ ⵉ

ⵉⵏⵏⴰ ⵢⴰⴽ ⵀⴰⵏ ⴰⵎⵃⵕⴰⴹ ⵏⵏⴰ ⴽ ⵉⴷ ⵢⵓⵙⴰⵏ

ⵉⴽⴽⴰⵔ ⵉ ⴷ ⵡⴰⴽⴰⵍ ⵜⵇⵇⵏ ⵜⴰⵍⵍⵙⵜ ⴷⴰⵜ ⵉ[212]

ⵕⵥⴰⵏ ⵉⴳⵙⴰⵏ, ⴰⵢⴷ ⴰⵖ ⵜⴳⵉⴷ ⴰ ⴷⴷⵓⵏⵉⵜ!

ⵉⵏⵏⴰ ⵢⴰⴽ ⵍⵃⴽⵓⵕ ⵏ ⵉⵎⵏⴷⵉ ⵎⴰ ⴳ ⴷ ⵓⵙⴰⵏ

ⵎⴰ ⵎⵉ ⵜⴽⵉⴷ ⴽⴰ ⴳ ⵡⴰⵏⵏⵔⴰⵔ ⴰⴷ ⵉ ⵜ ⵉⴷ ⵢⵉⵏⵉ

ⴰⴷ ⵓⵔ ⵉ ⵙⵄⵉⵍⵍⵉⵍ ⵊⵉⵎⵕⵕⴰ ⵡⴰⵊⴱⴰⵜ[213] ⵉ

ⵏⵏⵉⵖ ⴰⵙ ⵉⵖⵯⵍⴰ ⵢⵉ ⵍⵄⴰⵍ ⵓⵍⴰ ⵎⴰⵢⴷ ⵏⴽⴰ

ⵏⴽⴰ ⴳ ⵓⵔⵡⴰ ⴽⵉⵖ ⴽⴰ ⵉ ⵡⵉⵏⵏⴰ ⵎⴳⵔⵏⵉⵏ

ⴽⵉⵖ ⵉ ⵢⴰⵢⵜ ⵓⵥⵓⵣⵣⵔ ⴰⵢⵏⵏⴰ ⵜⵏ ⴷ ⵢⵓⵙⴰⵏ

ⵄⵕⵕⵓⵏ ⴰⵖ ⵍⵃⴽⵓⵕ ⴽⴰ ⵓⵔ ⵢⴰⴷ ⴰⵙ ⴷ ⵖⵔⵉⵖ[214]

ⵉⵏⵏⴰ ⵢⴰⵖ ⵉⴱⵍⵉⵙ ⴰⵙⵢ ⴰⵢⵏⵏⴰⵖ ⵉⴷⵔⵓⵙ ⴰⴽ

212 ⵉⵙⵙⵍⵖ ⵜ ⵉ ⵡⴰⵇⴰⵍ ⵉⵊⵊⵖ ⴰⵙ ⵓⵙⵉⴷⴷ ⴰⵍⵍⵏ.
213 ⵔⴰⵔ ⵉ ⴷ ⴰⵡⴰⵍ ⴳ ⵓⴹⵖⴰⵔ.
214 ⵉⵊⵔⴰ ⵉ ⵡⵉⵏⵏⴰ ⴰⵙ ⵉⵇⵯⴹⴰⵏ ⴰⵙⵇⵇⵉⵏ ⵉⵜⵜⵓ ⴰⵢⵏⵏⴰ ⵖⵉⵊⵙ ⵉⴳⴰⵏ ⴰⵎⵔⵡⴰⵙ.

ⵎⴽ ⴰⴽ ⵉⵃⵊⴱ ⵚⴰⵎⵛ ⵉ ⵜⴷⴷⵣⵉⴷ ⵉ ⴹⵃⵏⵖ ⴰⴽ[215]

ⵉⵍⴰ ⵢⴰⴽ ⵎⴰⵏⵉ ⵙⵙⴳⴰ[216] ⵏⵅⵯⵏⴰ ⵢⴰⴽ ⴷ ⵏⵎⴰⵏ

ⵜⴽⴷ ⵉ ⵢⴰⵏ ⵏⵎⵙⴳⵉⵏ ⵜⴰⵃⵢⵢⴰⴷⵜ ⴰⴷ ⵀⵍⴰⵏ

ⵜⴽⴷ ⵉ ⵢⵓⵡⵏ ⵉⵏⵉⵙ[217] ⴽⴰ ⵙ ⴰⵖⵓ ⵉⴷⴷⵖ ⵉⵏⵏⴰ

ⵎⵔ ⵜⵓⵣⵉⵏⴷ ⵏⵅⵉⵔ ⵜⴰⵊⴷ ⵜ ⵉⵏⵏⴰ ⵍ ⴷⴰⵜⴰ ⴰⴽ

ⵍⵉⵖ ⴰⵙ ⵉⵖⵯⵏⴰ ⵢⵉ ⵏⵛⴰⵏ ⵓⵏⴰ ⵎⴰⵢⴷ ⵏⴽⴰ

ⵊⵔⵉⵖ ⵉ ⵡⵎⴳⵙⴰ ⵏⴳⵉⵏ ⵉ ⵜⵉⵍⴰ ⴷⵀⴽⵏⵉⵏ[218]

ⵅⵯⵏⴰⵏ ⵉ ⵢⴽⵔⵡⴰⵏ ⴽⴰ ⵓⵔ ⵢⴰⴷ ⵉ ⴷ ⵢⵓⵏⵉⵢ

ⵜⵎⵎⵓⵜ ⴰⵖ ⵢⴰⵜ ⵜⵉⵅⵙⵉ ⵏⵄⵄⵉⵎⴰ ⴼ ⵏⵖⵢⴰⵔ

ⴱⴱⵉⵏ ⴰⵖ ⵉⵃⴱⴰⵍ ⵉⵏⵡ ⴰⴳⴳⵯ ⵓⵏⴰ ⵎⴰⵢⴷ ⵏⵙⵉⵖ

ⵉⵖⴰⵏ ⵓⵛⵢⵓⴹ ⵉⵙ ⵙⵓⵏⵏ ⵉⴼⴰ ⴱⵓ ⴷⴷⵓⵏⵉⵜ

ⵉⵍⴰ ⵢⴰⴽ ⵀⴰⵏ ⴰⴽⴽⴰⴷ[219] ⵍⴰ ⴽ ⵉⴷ ⵢⵓⵙⴰⵏ

ⵉⴽⴽⴰⵔ ⵉ ⴷ ⵡⴰⴽⴰⵏ ⵜⵄⵄⵏ ⵜⴰⵏⵏⵙⵜ ⴷⴰⵜⵉ

ⵇⵥⴰⵏ ⵉⵖⵙⴰⵏ ⴰⵢⴷ ⴰⵖ ⵜⴼⵉⴷ ⴰ ⴷⴷⵓⵏⵉⵜ

ⴰ ⵜⴰⴷⴷⴰⵔⵜ ⵏ ⵏⵉⵅⵔⴰ ⵏⴳⴳⵉⵏ ⴰⵢⴷ ⵉⵅⵅⴰⵏ

---

215 ⵚⴱⵔⵖ ⴰⴳ.

216 ⵜⴰⵎⵙⴳⴰⵜ ⵏⵖ ⵙⵙⴳⴰ, ⵉⴼⴰ ⵜⵜ ⵓⵎⵓⵔ ⵏ ⵏⵃⴽⵓⵇ ⵍⴰ ⴷⴰ ⵢⴰⴳⴰ ⵓⵏⵙⵏⵎ ⵅⵊ ⵏⵎⴰⵏ ⵍⵙ ⴳⵓ ⴰⵙⵅⴼⵯⴰⵙ.

217 ⵉⵏⵉⵙ ⵏⵖⴷⴷ ⵜⵉⵏⵉⵙⵜ. ⵜⴰⴹⵓⵜⵜ ⵍⴰ ⵉⴳⴳⵙ ⵓⵊⵏⵏⴰⵎ ⵉ ⵜⵉⵅⵙⵉ.

218 ⵉⴳⵉⵏ ⵜⵉⵎⵥⵉⵏ ⵉ ⵏⴱⵀⴰⵢⵎ ⵍⴰ ⵓⵔ ⵉⵖⵉⵢⵏ ⴰⴷ ⴳⵙⵏⵜ.

219 ⴰⵎⵃⵇⴰⴹ.

ⵎⵔ ⴰⵎ ⵍ ⵏⵓⵣⵉⵏ ⵛⴰ ⵏⴰⵀ ⵉⵏ ⵍ ⴷⴰⵜⵉ

ⵎⴰⵛⴰ ⵜⴼⵢⵢⵇ ⵉ ⵜⴰⴷⴷⵖ ⵓⵔ ⵜⵔⵉ ⵎⴰⵢⴷ ⴰⴽⴰⵖ

ⵉⵍⴰ ⵢⴰⵖ ⵇⵟⵟⵉ ⵙⵙⵓⵙⴱⵖ ⴰⵛ ⵉ ⵡⴳⴰⵜⵓ[220]

ⵖⵃⵢⴰⵜ ⵜⵉⴽⵯⵜⴰ[221] ⴰⵡⵖ ⵉ ⵃⴹⴷⵓⴷ ⵏ ⵜⴳⵯⵎⵎⴰ[222]

ⵜⴰⴳⵓⵙⵜ ⵃⵃⴰⵏ ⵓⵎⵣⵖ ⴰⵛ ⵜⵜ ⴳ ⵓⵀⵓⵙ

ⵉⵙⵓⵃ ⴰⵔⴷ ⵉⵎⵎⵓⵍⵄ ⴰⵔⴷ ⴷ ⵉⵕⵕⵉⵎ ⴷⴰⵜⵉ[223]

ⵉⵣⵓⵔ ⵉⵅⵀ ⵜⵣⵓⵔⴷ ⴰ ⴹⵏⴳⵉ ⵏⵡ ⴳⵖ ⴰⵚⴰⵄ[224]

ⴷⴰ ⵜⵜⵓⵀⵖ ⴰⵎⵎ ⵉⵣⵎ ⵓⵔ ⵙⵙⵓⴷⴷⵉⵖ ⴷⴰⵜⵉ

ⵏⵖⴰⵃ ⵉⴷⴷ ⵏⴽⴽ ⴰⵙ ⴷⴰ ⵜⵜⴷⴷⵓⴷ ⴰ ⴷⴷⵓⵏⵉⵜ

ⵎⴰⵜⵜⴰ ⵜⵜⵕⵡⴰ[225] ⵖⵓⵔⵔⵖ ⴰⵟⵉⵟⴰ ⴰⴳ ⴷ ⵓⵙⵉⵖ[226]

ⴷⴰ ⵜ ⵉⴽⴽⴰⵜ ⵖⴰⵙ ⵓⵣⴳⵓ ⵉⵙⵙⵉⵖ ⵉⵏ ⴷ ⴰⵎⴰⵏ

ⵖⴰⵙ ⵉⵇⴼⴰ ⵉⵀⵔ ⵉⵔⴷⵃ ⵉ ⵢⴰⵖ ⴷ ⴰⵛⴰⵃ

ⴰ ⴷⴷⵓⵏⵉⵜ ⵎⴰⵜⵜⴰ ⵃⵅⵉⵔ ⵍⴰ ⴷⵉⴳⵎ ⵉⵃⵃⴰⵏ

---

220 ⵉⴳⴰ ⵇⵟⵟⵉ ⵉ ⵟⵍⴰⴷⵎ ⵎⴰ ⴳ ⵉⵜⵜⵏⵢⵓⴷⴷⵓ ⴳ ⵜⵓⴷⵔⵜ ⵉⵕⵄⵓ ⵉⵙⴽⴽⵉⵍ ⵍⵙ ⵉⵙⵙⴽⵔ ⵜⴰⵅⴰⵎⵜ ⵍⵙ, ⵎⴰⴽⴰⵏ ⴰⴷ ⵉⵛⵜⵜⵢ ⵓⵍⴰ ⵜ ⵉⴷ ⵉⵅⵃⵕⵏ.
221 ⵜⴰⴽⵜⵓⵜ (ⵜⵉⴽⵯⵜⴰ) = ⵃⴹⵓⴷⵓⴷ.
222 ⵜⵉⴳⵎⵎⵉ = ⴰⵎⴰⵣⵉⵔ ⵏ ⵡⴰⴷⵊⴰⵇⵏ.
223 ⵉⴳⴰ ⵟⵍⴰⴷⵎ ⵣⵓⵏⴷ ⵃⵎⵅⵃⵓⵕⵜ ⵍⴰ ⵎⵉ ⵉⵜⵜⵓⴳⴰ ⵓⴳⴰⵜⵓ. ⴽⵓⴷ ⵜⵜⵟⵇⵇⴰⵎ ⵉⵜⵜⵎⵓⵍⵓⵄ ⵉⵣⵉⴽⵔ ⴰⵔ ⵉⵜⵜⴳⵣⵉⵃ ⴰⵔⴷ ⴰⵙ ⵜⴰⵎⵎ ⵜⴰⴳⵓⵙⵜ.
224 ⵉⵀⵉⵖⵔ ⴰⴳⴰⵜⴰⵔ ⵍⴰ ⵉⵖⵉⵏ ⴰⴷ ⵉⵟⴷⴷ ⴰⵎ ⵟⵓⵚⴽⴽⴰ. ⵉⵖⵢ ⴰⴷ ⵉⴷⵃⴹ ⴰⵡⴷ ⴰⵔⴳⴰⵣ. ⴷⴰ ⵜ ⵜⵜⵉⵏⵉⵏ ⵉ ⵓⵡⴷ ⵢⴰⵏ ⵃⵓⴹⵛ ⵏⵖⴷⴷ ⵢⴰⵏ ⵟⵍⴰⴷⵎ ⵉⴹⵇⵚⵏ.
225 ⵉⵎⴰⵏ ⵏ ⵓⵏⵙⵃⵎ.
226 ⵉⵙⵅⴰⵜⵔ ⵟⵍⴰⴷⵎ ⴰⴷⴷⵓⵔ ⵉ ⵉⵅⵀ ⵍⵙ, ⵏⵜⵜⴰ ⵓⵔ ⵉⴳⵉ ⴳ ⵓⵎⴰⵄⴰⵃ ⵖⴰⵙ ⴰⵏⵛⵜ ⵏ ⵓⵟⴰⴳⴳⵓ.

ⵜⴳⵉⴷ ⴰⵖ ⵍⵉⵎⵓⵕ ⵏ ⵉⵍⴷⴷⵊⵉⴳⵏ ⴷ ⵡⴰⵎⴰⵏ

ⵏⵓⴼⴰ ⵜⵉⵍⵎⵓⵜⵉⵏ ⵏⴰⴼ ⴰⵎⴰⵍⵓ ⵉⵀⵢⵢⴰⵍ

ⵣⵣⵉⵖ ⵉⵙⵓⵍ ⵓⵢⴷⴷⴰⵖ ⵏ ⵢⵉⴼⵔ ⴰⴷ ⵢⵓⵙⵓⵙ

ⴰ ⴷⴷⵓⵏⵉⵜ ⵎⴰⵜⵜⴰ ⵍⵅⵉⵔ ⵏⵏⴰ ⴷⵉⴳⵎ ⵉⵍⵍⴰⵏ

ⵜⵙⴹⵕ ⵉ ⵜⵓⵖⵎⴰⵙ ⵉⴷⴷⴰ ⵉⵎⵉ ⵍⵍⵉ ⵉⵀⵢⵢⴰⵍ

ⵉⵍⵍⴰⵙ ⵉⵥⵕⵉ ⵢⴰⵡⵏ ⵓⵔ ⵙⵙⵓⴷⴷⵉⵖ ⴷⴰⵜⵉ

ⵙⵜⵜⵓⵍⵏ ⵉ ⵉⵎⵊⵊⴰⵏ ⵓⵔ ⵏⵙⵍⵉ ⵎⴰⵢⴷ ⵉⴽⴽⴰⵔⵏ

ⵢⴰⵎⵓⵎ ⵓⴽⵙⵓⵎ ⵉⵏⵡ ⵉⵥⵓⵕⴰⵏ ⴰⵢⴷ ⵉⵙⵓⵍⵏ

ⵉⵄⵉⴱ ⵉⵅⴼ ⵍⵍⵉⵖ ⴰⴱⵅⵅⴰⵏ ⵉⴳ ⴷ ⴰⵖⵓ

ⵜⴳⵔ ⵉ ⴳ ⵡⴰⵙⵙⴽⴰⵔ[227] ⴰⵎⵎ ⵜⵉⵏ ⵓⵢⵉⵙ ⵉⵃⴱⵕ[228] ⵄⴰ

ⴰⵍⵍⵉⴳ ⴰⵖ ⵜⵏⵖⵎⵜ ⴰ ⵖⵔⵔⴰⵔⴰ[229] ⵜⵥⵔⵉⴷ ⵉ

ⵜⴳⵉⴷ ⴰⵇⵢⵓⴷ ⴰ ⴱⵏⴰⴷⵎ ⵢⵓⵡⵉ ⵄ ⴷⴰⵜⴰⵙ

ⵉⴳⵔⴰ ⴰⵄ ⵉⴱⵍⵉⵙ ⴰⵍⴳⴰⵎ ⴳⵔⵉⵏ ⴰⵄ ⴷ ⴰⴹⴰⵕ[230]

ⵉⵖⵓⵙ ⵓⵎⵅⵉⴱ[231] ⴰⵔ ⴹⵎⵎⵃⵏ ⴰⴷ ⵉⵜⵜⵙ ⵏⵎⵓⵏ

ⵎⵔ ⴷⴰ ⵜⵜⴷⵓⵎ ⵎⴰⵏⵉⵡ ⵍⴰⵏⴱⵢⴰ ⵏⵏⴰ ⵥⵔⵉⵏⵉⵏ

---

227 ⴰⴹⵖⴰⵔ ⵉⵜⵜⵡⴰⴹⴰⵏ. ⵍⵓⴹⴰ.
228 ⵉⵔⵓⵍ ⵉⵙⵙ ⵎⵕⴰⴱⵃⴰ.
229 ⵜⵏⵏⴰ ⵉⵜⵜⵖⵔⵔⴰⵏ. ⵜⵓⴷⵔⵜ.
230 ⵉⴳⴰ ⴰⵙ ⵉⴱⵍⵉⵙ ⴰⵍⴳⴰⵎⵓ, ⵉⵏⵉ ⵜ ⴰⵔ ⵜ ⵉⵙⵙⵓⴷⵓ ⴰⵎ ⵍⴱⵀⵉⵎⵜ.
231 ⵉⴳⴰ ⵉⴱⵍⵉⵙ ⴰⵎⵥⴷⵓⵖ ⵏ ⵊⴰⵀⵏⵏⴰⵎⴰ.

ⵎⴰⵏⵉⵡ ⵃⵜⵎⴰⵏ ⵎⴰⵏⵉ ⵃⴰⵍⵉ ⴷ ⵎⵓⵎⵎⵉⵙ[232]

ⵎⴰⵏⵉ ⴱⴱⴰ ⵏⵡ ⴷ ⵢⵓⵏⵡ ⵓⵔ ⵇⵇⵉⵎⵉⵏ ⴷⴰⵜⵉ

ⵎⴰⵏⵉ ⵍⴰⵄⴱⴰⴱ[233] ⵉⵏⵡ ⴰ ⵕⵃⴱ ⴰ ⴳ ⵓⴷⵎ ⵉⴽⴽⴰ ⵜⵜ

ⴷⵓⵃⵙⵙ ⵏⴽⴽⵉⵏⵜⵉⵏ ⴷ ⵡⵉⵍⴰ ⵖⴹⵔⵏⵉⵏ

ⴰⵛⴰⵍ ⴰⵙ ⴳ ⴰⵖ ⵉⵅⵍⵇ ⵍⵊⵉⴷ ⵉⴷⴷⵖ ⵍⵍⵉⵖ

ⵏⵙⴰⵍ ⴰⵔⴷ ⴰⵖ ⵉⵏⵖ ⴰⵔⴷ ⵏⵉⵍⵉ ⴳ ⵡⴰⵛⴰⵍ

ⵏⵙⴰⵍ ⴰⵔⴷ ⴷ ⵏⴱⴰⵃⵜ[234] ⵉⵟⵣⵣⴰ ⵢⵉ ⴳ ⵡⴰⵛⴰⵍ

ⵚⴱⵄⴰⵏ ⵓⵍⴰ ⵖⵓⵔ ⵍⵎⵓⵍⴽ ⴷⴰ ⵜ ⵉⵜⵜⴱⵕⵕⴰⵎ

ⴷⵉⵍⴰⵖ ⴰ ⴳ ⵉⵍⵍⴰ ⵣⵣⵎⴰⵎ ⵏ ⵜⵉⵍⴰ ⵊⵕⴰⵏⵉⵏ

ⵉⴳⴰ ⵛ ⴰ ⵍⵎⴳⵍⵉⵙ ⵜⵊⵎⵃ ⴽⵓⵍⵍⵓ ⴷⴷⵓⵏⵉⵜ

ⵉⵍⴰ ⵢⴰⵖ ⵛⴰ ⴰⵡⵢ ⵉ ⴷ ⵍⵉⵖ ⴰⵙ ⴷ ⵉ ⵛⴰ

ⴰⵔⴰ ⵎⴰⵢ ⵜⵓⵜⵜⵛⵉⴷ ⵜⵓⵛⵔⴷ ⵉ ⵚⴱⵔⵖ ⴰⵛ

ⵟⴰ ⵜⴰⵀⵓⵢⵜ ⵜⵔⴰⵔ ⴷ ⵓⴷⵎ ⵢⴰⴷⵔ ⴷ ⵖⵉⵀⵓⵏ[235]

ⵉⵍⵍⴰ ⵡⴰⵏⵍⵢ ⵏ ⵉⵏⵙⵍⵎⵏ ⴷⴰ ⵢⵜⴱⵕⵕⴰⵎ

ⵟⴰ ⵢⵉⵀⵉⵖⵔ ⵉⵄⴰⵕⵚ ⵉ ⵟⴰ ⵢⴰⵀⴰ ⴷⴷⴰⵡ ⴰⵙ

232 ⵉⵙⵎⴰⵡⵏ ⵏ ⵡⵉⵍⴰ ⵉⵄⴰⴹⵕⵏ ⵉ ⵜⵓⴷⵔⵜ ⵏ ⵍⴱⵉ.
233 ⵍⴰⵟⵍ ⵉⵏⵓ.
234 ⵉⵙⵓⵍ ⴰⴷ ⴰⵖ ⵉⵄⵢⵓ ⵕⴱⴱⵉ ⴰⴷⴷⴰⵢ ⵏⵎⵎⵜ ⴰⵀⴰⴷ ⴰ ⵏⵎⵀⴰⵔⴰ ⵉⴷⴷⵓ ⵓⵍⴰ ⵉⵥⵉⵍⵍ ⵙ ⵍⵊⵏⵜ ⵉⴷⴷⵓ ⵡⴰⴷⴷⴰ ⵉⴳⴳⴰⵏ ⵙ ⴰⵀⴰ.
235 ⵜⵓⴷⵔ ⵜⴰⵀⵓⵢⵜ ⴰⵎ ⵓⵏⵥⴰⵕ ⴰⴷⴷⴰⵢ ⵉⵊⵟⴷ, ⴰⵔ ⵜⵙⵖⵓⵙ ⵎⴷⴷⵏ.

ⵀⴰ ⵢⴰⵎⴰⵏ ⵙ ⴰⵊⴰ ⵉⵥⵢⵢⵕ ⵖⵉⵊⵉ ⵡⴳⴰⵜⵓ[236]

ⴳ ⵉ ⴷ ⵍⴱⵉ ⴰⴷ ⵉ ⵄⵉⴹⵕⵏ ⴰⴷⴷⴰⵢ ⴷ ⴷⴷⵓⵖ[237]

ⴰⵡⴰ ⵃⵉⵎⵜⵉⵄⴰⵏ ⴰⵢⴷ ⵜⴳⵉⴷ ⴰ ⴷⴷⵓⵏⵉⵜ

ⵡⴰⴷⴷⴰⵖ ⵉⴼⵔⵉⵏ ⴰⵙⵔⴰ ⵢⵓⵊⴰ ⵜ ⵉⴷ ⴷⴰⵜⴰⵙ

ⵡⴰⴷⴷⴰⵖ ⵉⵕⵥⴰⵏ ⴰⵙⴽⴽⴰ ⵢⵓⵊⴰ ⵜ ⵉⵍ ⴷⴰⵜⴰⵙ

ⴽⵓ ⵛⴰ ⵃⴰⵊⵅⴰⵃ ⵍⵙ ⴰⵢⴷ ⴷⴰ ⵜ ⵉⵜⵜⴳⴰⵍⴰⵏ

ⵎⵛ ⴷⵉ ⴷⴷⵉⵖ ⵙ ⵃⵣⴰⵎⵅ ⵉⵔⴳⵃ ⵉ ⴼⵓⵏⴷ ⵕⵕⵓⴹⵜ

ⵓⵔ ⵢⴰⴷ ⴷⴰ ⵜⵜⵛⴰⵕⴰⴹⵎ ⴷ ⵟⵟⵃⴱⴰ[238] ⵜⵜ ⵉⵜⵜⵀⵢⵢⴰⵏ

ⵀⴰⵏ ⴰⵡⴰⵃ ⵏ ⵕⴱⴱⵉ ⴼⵃⴰⵏ ⵜ ⴷⴰ ⵜⵉ ⵜⵜⴷⵃⵃⴰⵏ[239]

ⴷⴰ ⵜⵉ ⵇⵇⴰⵔⵏ ⴳ ⵕⵕⴰⴷⵢⵓ ⵇⵍ ⴰⵙ ⴰⵔⴷ ⵉⴷⴷⵓ

ⵎⵛ ⴷⵉ ⴷⴷⵉⵖ ⵙ ⵔⵔⵉⵚⵟⵓⵕ[240] ⵜⴳ ⴰⵎⵎ ⵉⴷⴷ ⵎⵛⵏⴰⵙ

ⵀⴰ ⵢⴰⵙⵉⴷⴷ ⴷⵉⴽⵙ ⵉⵃⵃⴰ ⵜⵜⵃⵊⴰⵥⴰ ⴷ ⵡⴰⵡⴰⵃ

ⵉⵍⴰ ⵢⴰⵙ ⵛⴰ ⴰⵡⵢ ⵉ ⴷ ⵔⵔⵓⵣ ⴰⵢⴷ ⴷⴰ ⵙⵙⴰⵖ

ⵉⵍⴰ ⵢⴰⵙ ⵛⴰ ⴰⵡⵢ ⵉ ⴷ ⵜⵜⵏⵊⵉⵄⴰ ⴷ ⴳⵉⵕⵕⵓ

---

236 ⴰⵎⵓⵏ ⵡⴰⵎⴰⵏ ⴷ ⵡⴰⵊⴰ ⴷ ⵉⵊⴰⵖⵔⵉⵡⵏ ⴳ ⵓⵢⵍⴰ ⵉⵙⵙⴷⴳⵓⵡⵓⵙⵏ ⵎⴷⴷⵏ ⴳ ⵃⵉⴳⵔⴰ.
237 ⵓⵍⴰ ⵎⵉ ⵍ ⵉⵄⴰⴹⴹⵕ ⵍⴱⵉ ⴰⵙⴽⴽⴰ ⴳ ⵃⵉⴳⵔⴰ, ⴷⴰ ⵉⵜⵜⴷⴷⵓ ⵙ ⵃⵣⵏⵜ.
238 ⴽⵓ ⵉⵖⵔⵎ ⴷⴰ ⵉⵜⵜⵛⴰⵕⴰⴹ ⴷ ⴽⴰ ⴳ ⵟⵟⵃⴱⴰ. ⴷⴰ ⵉⵜⵜⵖⴰⴱⴰⵃ ⵃⵣⴰⵎⵅ ⵉⵥⵥⴰⵃⵃ ⵙ ⵎⴷⴷⵏ ⴰⵔ ⴰⵙ ⵊⵔⵔⵓⵏ ⵙ ⵓⵢⵍⴰ ⵓⵊⴰⵏ ⴰⵎ ⵜⴰⴹⵓⵜⵜ ⵏⵖⴷⴷ ⵉⵎⵏⴷⵉ.
239 ⴷⴰ ⵜ ⵜⵜⵄⵇⵇⴰⵔⵏ.
240 ⴰⴹⵖⴰⵔ ⵍⴰ ⴳ ⵜⵜⵓⵜⵜⴰⵏ ⵉⵏⵣⴷⴰ ⵏⵖⴷⴷ ⵎⴷⴷⵏ ⵏ ⵜⵎⴷⵉⵏⵜ ⴰⴷⴷⴰⵢ ⵜⵏ ⵉⵙⵙⵓⵄⵃ ⵡⵓⵜⵜⵛⵉ ⵏ ⵜⴰⴷⴷⴰⵔⵜ. ⵓⵍⴰ ⵉⵜⵜⵛⴰⵏ ⴽⴰ ⵉⵊⵔⵓ ⵜ.

ⵉⵏⵏⴰ ⵢⴰⵙ ⵛⴰ ⵛ ⴰⵖ ⴷ ⵕⵕⵛⵎ[241] ⵉ ⵛ ⴰⵖ ⴷ ⵔⵔⴰⵢ[242]

ⴹⴰⵡⵍⴰⵜ[243] ⴰⵖ ⵛⴰ ⵏ ⵍⵅⵍⵓⵙ ⴰ ⵏⴳⴰⵜ ⵛⴰ

ⴰⴷⴷⴰ ⵓⵔ ⵜⵜⵓⵜⵜⴰⵎ ⵛⴰ ⵏ ⵍⵍⵄⴱ ⵓⵔ ⴰⵖ ⴷ ⵓⵙⵉⵏ

ⵉⵍⵍⴰ ⴱⵓ ⵍⵇⵀⵡⴰ ⴳⵙ ⴰⵙⵔⴱⴰ ⴰⵔⴷ ⵉⵅⵅⵓ

ⵜⵛⴰ ⵍⵓⵇⵜ ⵉ ⵍⵃⵃⵕⴰⵎ ⴷⵖⵉ ⴰⵢⴷ ⵉⵥⵉⵍⵏ

ⴷⴰ ⵜ ⵉⴽⵔⵔⵣ ⴱⵏⴰⴷⵎ ⵉⵎⵎⵖⵢ[244] ⴰⵙ ⵉⴳ ⴷ ⴰⵍⴰ[245]

ⵅⵉⵙⴰⵄ ⵉⵅⵙⵓ ⵢⴰⵙ ⵢⴰⵙⵉ ⴷ ⴰⴷ ⵉⵎⴳⵔ ⵛⴰ

ⵓⵎⴰ ⵍⵃⵃⵍⴰⵍ ⵓⵏⵏⴰ ⵜ ⵉⵔⴰⵏ ⴰⵢⴷ ⵉⵔⴰ

ⵇⵍⵍⴰⵏ ⵉⵅⵙⴰⵏ ⵏⵏⵙ ⴰⵎⵎ ⵍⵍⵓⵣ ⵓⵔ ⴷ ⴷⴷⵉⵏ

ⵓⵏⵏⴰ ⵜ ⵉⵣⵔⵄⵏ ⵉⵡⵜ ⴰⵙ ⵜ ⵢⵉⴹ[246] ⵓⵔ ⴷ ⵉⴽⴽⵉⵔ

ⵉⵡⴰ ⵄⴰⵡⵏ ⵉ ⴰ ⵕⴱⴱⵉ ⵙⴳ ⵡⴰⴷⴷⴰⵢ ⴷ ⴷⴷⵓⵖ

ⵓⵔ ⵏⵓⵡⵉⵢ ⵜⵉⵙⵙⵉ ⵓⵍⴰ ⵍⵄⵡⵉⵍ ⵉⴷⴷⵖ ⴷⴷⵉⵖ

ⵕⴱⵄⴰ ⵎⵉⵟⵕⵓ ⵏ ⵍⵛⵜⵜⴰⵏ[247] ⴰⵢⴷ ⴷ ⵏⵎⵓⵏ

ⵉⵇⵇⵉⵎⴰ ⵍⵎⴰⵍ ⵉⵏⵡ ⴰⴷ ⵜ ⵜⵜⵛⵉⵏ ⵉⴷ ⵡⴰⵔ ⵓⵍ

---

241 ⵉⵎⴰⵙⵙⵏ ⵏⵏⴰ ⵙ ⵜⵜⵉⵔⵉⵔⵏ ⵉⵔⴳⵣⵏ ⵍⴽⴰⵕⴹⴰ ⴳ ⵍⵇⵀⴰⵡⵉ.
242 ⵜⴰⵡⵔⵉⵇⵜ ⵜⴰⴳⴰⵜⴰⵔⵜ ⵏ ⵍⴽⴰⵕⴹⴰ ⵎⵎ ⵏⵏⵉⵎⵉⵔⵓ 12.
243 ⵉⵇⴰⵔⵉⴹⵏ ⵏⵏⴰ ⴳⵅ ⵜⵜⵉⵔⵉⵔⵏ ⵉⵇⵯⵎⵎⴰⵔⵏ.
244 ⵉⵡⵀⵏ ⴰⴷ ⵉⵎⵎⵖⵢ ⵍⵃⵃⵕⴰⵎ ⴰⵎⵔ ⵉⴳⵉ ⵉⵅⵙⴰⵏ.
245 ⴰⵛⵟⵟⵓⵃ ⵏ ⵍⵖⵍⵍⵜ.
246 ⴰⵙⵎⵎⵉⴹ ⵏ ⵢⵉⴹⴰⵏ ⵉⴽⵯⵔⵎⵏ ⵏⵏⴰ ⵉⵖⵉⵏ ⴰⴷ ⵉⵏⵖ ⵉⵎⵖⵉⵏ ⵉⵎⵥⵥⵢⴰⵏⵏ ⵉⵏⵖ ⴰⵡⴷ ⵍⵖⵍⵍⵜ ⵜⵙⵓⵍ ⵜⴳⴰ ⵉⵍⴷⵊⵉⴳⵏ.
247 ⵕⴱⵄⴰ ⵎⵉⵟⵕⵓ ⴰⵢⴷ ⵉⵍⵍⴰⵏ ⴳ ⵍⴽⵯⵅⵏ.

ⵜⵏⵖⴰ ⵢⵉ ⵜⵙⵎⵎⴰⵜⵜ ⵏ ⵓⵢⵍⴰ ⵏⵓ ⵣⵔⵉⵖ ⵉⵏ

ⵙⵓⴼ ⴰⵢⴷ ⴷⴷⵉⵖ ⴳ ⵉⵕⵎⵎⵉⴹⵏ ⴷ ⵃⴽⵎⴰ

ⵏⴽⴹⴰ ⵜⴰⵣⵣⵃⴰ ⴰⵎⵎ ⵉⵥⴹⵢ ⴰⵔ ⵏⵜⵜⵟⵇⵇⴰⵎ

ⵓⵔ ⵢⴰⴷ ⵉⵙⵜⴰⵟ ⴰ ⵙⵎ ⵉ ⵖⵃⵃⴰⵖ ⴰ ⴷⴷⵓⵏⵉⵜ

ⴳⴰⵜ ⵉ ⵃⵅⵉⵔ ⵏⵙ ⴰ ⵇⵟⵟⵉ ⵜⵓⵟ ⵖⵉⴼⵉ

ⴷⴷⵉⵏ
(1978)

ⵣⵣⵓⵔⵖ ⴽ ⴰ ⵕⴱⴱⵉ ⵅⵉ ⵍⴳⵉⵔ ⵉⵙ ⴽ ⵢⴰⵖⵓⵍ

ⴰⴼⵓⵙ ⵏⴽ ⴰⵢⴷ ⵜ ⵉⴷ ⵉⴱⴹⴹⵓⵍ ⵖⵉⴼⵉ

ⵍⴳⵣⵉⵏ ⵏⴽ ⴰⵢⴷ ⴷⴰ ⴷ ⵉⵜⵜⵎⵇⵇⴰⵍ[248] ⵍⴳⴰⵍⵉⵛ

ⵎⵔ ⵜⴰⵖⵓⵍ ⵍⵄⴱⴷ[249] ⴰⴷ ⵉ ⴽⴽⵙⵏ ⵇⵉⵍⵇ ⵢⴰⵙⵉ ⵜ

ⵎⵔ ⵜⴰⵖⵓⵍ ⴰⵎⵃⵙⴰⴷ ⵉⵍⵇ ⵓⵙⴰⵔ ⵏⴷⵊⵓⵇⵉⵏ

ⵎⵔ ⵜⴰⵖⵓⵍ ⴰⵎⵃⵙⴰⴷ ⵉⵍⵇ ⴰⵔ ⵖⵉⴼⵉ ⵜⴰⵎⴰⵔⴰ

ⵎⴰⴽⴰ ⵉⵍⵍⴰ ⵇⵍⴰ ⴷ ⵉⵜⵜⵚⴰⵕⴰⴼⵏ ⵖⵉⴼⵓⵏ

ⴽⴰ ⵉⴳⵯⵍⴰ[250] ⵙ ⵜⵜ ⵉⴷ ⴰⵔ ⵜⵜⵓⵜⵜⴰⵏ ⵄⵍⴰⵅⵉⵔ

ⴽⴰ ⵉⴳⵯⵍⴰ ⵙ ⵜⵜ ⵉⴷ ⵓⵔ ⵖⵉⵏ ⴰⴷ ⵜ ⵏⵎⵉⵍⵉⵏ[251]

ⵕⴱⴱⵉ ⴷⵉⴷⴷⴰⵖ ⵍⴰ ⵅ ⵉ ⵢⵙⵔⵙ ⴰ ⵅ ⵛⵛⵉⵎⵉⵖ

ⵉⴱⵏⴰ ⵕⴱⴱⵉ ⴷⴷⵓⵢⵜ ⵍⵙ ⵉⵙⵎⵏⴰⵍⴰ ⵜⵜ[252]

ⵅⴰⵏ ⵉⵅⵍⴰ ⴰⵍⵍⵉⵅ ⵉⵇⵔ ⵓⵔ ⵉⵜⵜⵓⵜⵜⵓⵜⵜⵓⵢ

ⵓⵔ ⵉⵚⵎⵎⵉⵕ ⵓⵍⴰ ⴷⴰ ⵟⵏ ⵉⵜⵜⴰⵎⵥ ⵇⴰⵀⵓ

248 ⴷⴰ ⵉⵜⵜⵔⵥⴰⵛ.
249 ⵎⵔ ⴰⵙ ⵉⵍⵍⵉ ⵕⵕⴰⵢ ⵅ ⵓⴼⵓⵙ. ⵎⵔ ⵉⴱⴰⵀ ⵉ ⴽⴰ.
250 ⵉⴼⴽⴰ ⵙⵏ ⵕⴱⴱⵉ ⵍⴳⵉⵔ, ⴷⵊⵓⵇⵍⵍ.
251 ⵓⵔ ⵖⵓⵔⵙⵏ ⵚⵚⴰⵃⵜ ⵍⴰ ⵙ ⵜⵜⵓⵜⵜⴰⵏ ⵍⵄⵎⵜ ⵏ ⵕⴱⴱⵉ.
252 ⵉⵙⴰⴽⵙⵍ ⵜⵜ, ⵉⵙⵇⵔ ⵜⵜ, ⵉⵚⴹⴹⵎⵍⴰ ⵜⵜ.

ⵉⴳⴰ ⵜⴰⴼⵓⴽⵜ ⵊⴰⵊ ⵍⵙ ⵢⵢⴰ ⵜⵜⵎⵔⴰⵔⴰ[253]

ⵉⴳⴰ ⴷ ⴰⴽⵓⵔ ⵉⴳⴰ ⴷ ⵉⵜⵔⴰⵏ ⵉⵚⵢⵄ ⵉⴹⴰⵏ[254]

ⵓⵔ ⵉⵢⵢⵉ ⵛⴰ ⵓⴹⴱⵉⴱ ⴰⵎⵎ ⵛⴽⴽ ⴰ ⵎⵓⵢⴰⵏⴰ

ⵉⵄⴹⴰ ⵍ ⵉⴱⵓⵅⵅⴰ ⵊⴰⵊ ⵏ ⵢⴱⵄⵇ ⵓⵔ ⵜⵏ ⵉⵜⵜⵓ

ⵉⵢⵢⴰ ⵡⴳⵔⵓ ⵏⵜⵜⴰ ⴷ ⵓⵙⵢⵎ ⵃⵉⵛⵏ ⴷⵉⵍⴰ

ⵓⵔ ⵖⵓⵔⵙⵏ ⵛⴰ ⵏ ⵜⵎⴰⵣⵉⵔⵜ ⵓⵢⴰ ⵢⴰⵏ ⵓⵢⵢⵉ

ⴰⵎⵎⴰⵙ ⵏ ⵡⴰⵎⴰⵏ ⴰ ⴳ ⵉⵜⵜⵃⵉⵛ ⴰⵔⵓⵏ ⴰⵔⵔⴰⵡ

ⵉⴳⴰ ⵢⵓⵄⵓⵛ ⵉⴳⴰ ⴷ ⵉⵎⵢⴰⵢⵏ ⵉ ⵢⵃⵡⴰⵔⵉ

ⴷⴰ ⴽⴳⴳⴰⵏ ⵍⵉⴳ ⵓⵜⴼⵢ ⵎⴰⵅ ⵓⵔ ⵉⵎⵎⵓⵜ

ⵓⵔ ⵖⵓⵔⵙ ⵜⴰⵊⵢⵢⴰⴱⵉⴽⵜ ⵓⵢⴰ ⵢⴰⵏ ⴰⵅⴰⵎ

ⴰⵎⵎⴰⵙ ⵏ ⴽⵉⵊⵊⵉⵊ[255] ⴰ ⴳ ⵉⵜⵜⵖⵉⵎⴰ ⴳ ⵜⵙⵓⴼⴰ

ⴰⴷ ⵉⵣⵔⴽ ⵓⵚⵎⵎⵉⴹ ⴷⵉⵖ ⴽⴰⵢⵉ ⵖⵔ ⵃⴰⵔⵉ

ⴰⵔ ⵉⵕⵕⴰⵜ ⵉⵃⵟⵟⵓⴱ[256] ⵉⵄⵎⴰ ⵖⵉⴼⵙ ⵡⴰⵛⴰⵢ

ⵙⴱⵄⴰⵏ ⵢⵊⵉⴷ ⵍⴰ ⴷ ⵉⵄⴹⴰⵏ ⵢⵎⵅⵢⵓⵟⴰⵜ

ⵓⵔ ⵉⵖⴹⵉⵔ ⵢⵊⵉⴷ ⵉⵙ ⵏⵅⵅⴰ ⵏⵃⵚⴰ ⴽⴰⵙ

ⵉⴳⴰ ⴽⴰⵖ ⴰⵢⵢⵏ ⵊⴰⵊ ⵉⵅⴼ ⵍⴰ ⵙ ⵜⵜⵉⵍⵉⴽⵖ

---

253 ⴷⴰ ⵜⵜⵓⵜⵜⴽ ⵉ ⵡⴰⵕⴰⵢ. ⴷⴰ ⴷ ⵜⵜⴰⵢⴽ ⵜⵉⴼⴰⵡⵜ ⵜⵖⵢⴽ ⵜⴰⴷⴳⴳⵯⴰⵜ.
254 ⵉⵀⴽⴽⴰ ⵜⵏ.
255 ⴰⵣⵣⴰⵔ ⵉⴳⴳⵓⴷⵉⵏ ⵏⵖⴷⴷ ⵜⴰⴹⵓⵜⵜ ⴳ ⵡⴰⵡⴰⵢ ⵏ ⵓⵏⴰⵥⵓⵇ.
256 ⴰⵔ ⵉⵙⴱⵉⵃⵃⵉ ⵙ ⵓⴼⵇⴰⵄ, ⴰⵔ ⵉⵜⵜⵉⵔⵉⵔ.

ⵉⴳ ⵉⵎⵊⵊⴰⵏ ⵃⵎⴰ ⴰ ⵏⵜⵙⵍⵍⴰ ⵜⴰⵖⵓⵔⵉ

ⵉⴳ ⵜⵉⵢⵏⵥⴰⵔ ⵅⵙ ⴰⴷ ⵉⴽⴹⵓ ⵔⵔⵉⵃⵜ ⵢⴰⵏⵏⵉ ⵜ

ⵉⴳⴰ ⵢⴰⵖ ⵉⵍⵙ ⵊⴰⵊ ⵓⵣⵣⵎⵓ ⵏⵏⴰ ⵙ ⵏⵙⴰⵡⴰⵍ

ⵉⴳⴰ ⵉⴹⴰⵕⵏ ⵃⵎⴰ ⴰ ⵏⵜⵜⴷⴷⵓ ⵅⴼ ⵡⴰⴽⴰⵍ

ⵉⴳⴰ ⵉⴼⴰⵙⵙⵏ ⴷⵉⴳⵉ ⵉⵙⵏⵎ ⵉ ⵍⵎⵚⴰⴼⵉⵍ

ⴰⴷ ⵉ ⴳⵉⵏ ⵍⵀⵎⵎ ⴰⴷ ⵉ ⴽⵉⵏ ⵓⵜⵜⴽⵉ ⵖⵔ ⵙ ⵉⵎⵉ

ⵓⵔ ⵉⵍⵍⵉ ⴽⴰ ⵓⵔⵢⴰⵥ ⴰⵎⵎ ⴽⵢⵢ ⴰ ⵎⵓⵍⴰⵏⴰ

ⵓⵏⵏⴰ ⵢⵏⵏⴰⵏ ⴳ ⵡⵓⴷⴰⵢⵏ ⵓⵍⴰ ⵉⵕⵓⵎⵉⵏ ⵉⵙ ⵉⵣⵙⵃ

ⵔⵉⵖ ⴰⴷ ⵉⵚⵍⵃ ⵢⵓⵡⵏ ⵡⴰⵡⴰⵍ ⵉⵏ ⴰⵙ ⴰⴷ ⵄⴷⵍⵏ ⵉⵥⵉ[257]

ⵎⴽ ⵉⵍⴰ ⵜⴰⵡⵓⵔⵉ ⵡⴰⵅⵅⴰ ⴳⴰⵏ ⵟⵟⵓⵎⵓⴱⵉⵍ

ⵜⵍⵍⴰ ⵟⵟⵢⵢⴰⵕⴰ ⵢⵉⵍⵉ ⵚⵚⴰⵔⵓⵅ ⵏⵏⴰ ⵙ ⴷⴰ ⵜⵜⴷⴷⵓⵎ ⵖⵔ ⴰⵢⵓⵔ

ⵕⴱⴱⵉ ⵉⵛⵛⴰ ⴷ ⵏⵏⵉⴳ ⴰⵙⵏ ⵍⵍⴰⵏ ⵖⵔ ⴰⴽⴰⵍ

ⵍⵄⵉⵍⵎ ⵏ ⵓⵢⵏⵏⴰ ⴷ ⵉⵙⵏⵄⵜ ⴰⵢ ⵜⵜⴰⵙⵉⵏ

ⵅⵉⵔⴰⴽ ⴰⴷ ⵜⵉⵏⵉⴷ ⴰⴷⴷⴰⵢ ⵜⴷⴷⵓⴷ ⴰⴷ ⵜⴰⴽⵔⴷ ⵉⵙ ⵓⵔ ⴽ ⵢⴰⵏⵏⴰⵢ

ⴰⴷⴷⴰⵢ ⵓⵔ ⴽ ⵢⴰⵎⵥ ⵡⴰⴹⵓ ⵜⵍⵍⴰ ⵜⵉⵟⵜ ⵏ ⵕⴱⴱⵉ ⴷⴰ ⵜⵜⵕⴰⵄⴰ ⵙ

ⵜⵜⴰⵙⵉⵄ

257 ⵉⵎⵥⵥⵉⵢ ⴱⵏⴰⴷⵎ ⴷⴰⵜ ⵕⴱⴱⵉ ⵎⴰⵢⴷ ⵓⵔ ⵉⵖⵉⵢ ⴰⴷ ⵉⴳ ⵕⵕⵓⵃ ⴳ ⵛⴰ.

ⵉⵅⵔⴰ ⵀⵛⵔⵉ[258] ⵍⵙ ⴷⴰ ⴷ ⵉⵜⵜⵕⴰⵃⴰ ⵙ ⵀⵖⴰⴳⵉ

ⵢⴰⵍⵉ ⴼⴼⴰⵃⵉ ⴷⵉⵅⵓⵏ, ⵢⴰⵍⵉ ⵀⵃⴰⵟⵉ[259]

ⵜⵅⴰ ⴰⵛⵛ ⴼⴼⴱⵀⴰ ⴷⴷⵓⵢⵜ ⵍⵙ ⵉⵃⵔⵔⴰ ⵜⵜ ⴰⴽⴽⵯ

ⵕⴱⴱⵉ ⵄⴰⴳⴰ ⵎⵔ ⴷⴰ ⵅⵅⴰⵍ ⵎⴰⵀⴰ ⵉⵜⵜⴳⴰ ⴳⴰ

ⵕⴱⴱⵉ ⵄⴰⴳⴰ ⵎⴰⵀⴰ ⵢⵙⵎⴰ ⴳⴰ

ⵓⵔ ⴷⵉⵅⵙⵏ ⴼⴼⵛⵃ ⴰⴷ ⵉ ⴳⵏ ⵉ ⵎⴰ ⴽⴽⵙⵏ ⵉ ⵎⴰ

ⴰ ⵎⴰ ⵉⵇⵇⵉⵛⴰ ⵊⴰⵊ ⵏ ⵀⵃⵕⴳ ⵓⵔ ⵜ ⵜⴰⵍⵉⵛ

ⴰⵔ ⵉⴱⴼⴼⵓ ⵙ ⵀⵛⵉⵣⴰⵏ ⴽⵓ ⵢⴰⵏ ⵉⴳⴰ ⵢⴰⵙ

ⴳⵄⴰⵀ ⵏ ⵢⵓⴽ ⴷⵖⵉ ⴷⴰ ⵏⵊⵛⵛⵃ ⵉⵏⵉⵖ ⴰⵙ

ⵕⴱⴱⵉ ⵛⴰ ⵢⴰⴳ ⵜⵅⴰ ⴷⴷⵓⵢⵜ ⵏⴳ ⵉⵏⵉ ⵢⵉ ⵜ

ⴰⵔ ⵉ ⵢⵜⵜⵉⵏⵉ ⵀⴰⴱⴰⵙ ⵏⵀⵀⴰ ⵙ ⵀⵛⵓⵏⴰ[260]

ⴰⵔ ⵉ ⵢⵜⵜⵉⵏⵉ ⵀⴰⴱⴰⵙ ⵏⵀⵀⴰ ⵙ ⵉⴳⵉⵔⵔⴰⵏ

ⴰⵔ ⵉ ⵢⵜⵜⵉⵏⵉ ⵀⴰⴱⴰⵙ ⵏⵀⵀⴰ ⵙ ⵜⵅⵛⵛⵉ

ⵛⵇⵇⴰⵔ ⵜⵀⵉⴷ ⵜⴰⵛⴰⵣⵉⵔⵜ ⵉⵀⵉⵏⵜ ⵎⵓⵀⵀⵉ

ⵎⴰⵅⵅⴰ ⵜⵀⵀⴰ ⴼⴼⵓⵛⵓⴱⵉⵀ ⵜⵉⵀⵉⴷ ⵙ ⵀⵛⵓⵏⴰ

ⵛⵇⵇⴰⵔ ⵜⵅⵉⴷ ⵀⵎⴰⵣⵉⵔ ⵜⵉⵀⵉⴷ ⴰ ⵢⵓⴷⴷⵓⵔ

258 ⵜⴰⵊⵊⴰⵊⵉⵏ ⵍⴰ ⵙ ⵉⵖⵢ ⴽⴰ ⴰⴷ ⵢⵉⵣⵉⵕ ⵙ ⴰⵃⵔⴰⵇ.
259 ⵓⵍⴰ ⵉⴹⴰⵃⵏ ⴷ ⵓⵍⴰ ⵉⵃⵟⴰⵏ.
260 ⴰⵢⵍⴰ ⵉⵜⵜⴰⵛⵥⵏ ⵉⴷⵔⵉⵛⵏ, ⵓⵍⴰ ⵉⵥⴷⴷⵛⵏ ⵖⵓⵔ ⴽⴰ, ⴽⵓ ⵉⵥⵊ ⵏ ⵎⴰⵢⵓⵔ.

ⵎⴰⵏⵉ ⵢⴰⵟⴰⵙ ⵢⵢⵉⴳ ⵓⵔ ⵜⴽⴽⵉⴷ ⵚⵚⵉⵇⴰⴹ[261]

ⵃⵎⴰ ⴷ ⵜⵉⵍⵍⵉⴷ ⵢⵎⵉⵣⴰⵏ ⵎⴰⵏⵉ ⵖⵔ ⴱⴰⵖⵓⵢ[262]

ⵎⵛ ⵉⴷⴷⵉⵙ ⵉⵣⴷⵖ ⴰⴷ ⵉⵇⵛⵛⵃ ⵙ ⵢⵎⵄⵚⵉⴱⴰⵜ

ⵜⵢⵢⴰ ⵙⵙⵏⵙⵢⵜ ⴰ ⵛ ⵉⴼⵇⵇⴻ ⵖⵔ ⵙ ⴰⴱⵜ ⵡⴰⵊⴰ

ⵎⵛ ⵉⴷⴷⵉⵙ ⵉⵣⴷⵖ ⴰⴷ ⵉⵇⵛⵛⵃ ⵙ ⵢⵃⴰⵙⴰⵏⴰⵜ

ⵜⵢⵢⴰ ⵙⵙⵏⵙⵢⵜ ⴰ ⵛ ⵉⴼⵇⵇⴻ ⵖⵔ ⵡⵉⵍⴰ ⴼⵉⵢⵢⵉⵏ

ⵉⵡⴰ ⵍⵉⵖ ⴰⵛ ⴰⴽⴽⵯ ⴰⴱⵍⴰⵖ ⴷⴰ ⵜ ⵜⵜⴰⵊⴰⵖ

ⵢⵉⵎⵜⵉⵃⴰⵏ ⴰ ⴳⴳⴰ ⵓⵡⴱⴰ ⴰⵎⵎ ⵜⵖⵓⵔⵉ

ⵎⵛ ⵉⴷⴷⵉⵙ ⵏⵊⵃⵖ ⴰⴷ ⵉⵙⵏⴱⴰ ⵙ ⵓⵊⴰⵙⵉⴱ

ⵎⵛ ⵉⴷⴷⵉⵙ ⵅⵚⵔⵖ ⵉⴳ ⵉ ⵢⴽⵇⵡⴰ ⵏ ⵢⵅⴰⴹⴰⵔ

ⵜⵉⵏⵥⵥⴰⴻ ⵍⵍⴰ ⴷⵉ ⵖⵔⵉⵖ ⴰⴱ ⵜⵜⴰⵊⴰⵖ

ⵓⵔ ⵉⵛⵛⵉⴱⵉⴻ ⴰⴷ ⵉ ⴱⵛ ⵓⵔ ⵉ ⴱⵙⵏⵉⵥⵥⵉⵙ

ⴰ ⵡⴰ ⵉⵙⵎⴰⵜⵜⵔ ⴷ ⵓⴷⴰⴱⵏ ⵢⵢⴰⵏ ⵉⵇⵓⵎⵉⵏ

ⵍⵉⵖ ⴰⵛ ⵉⵡⴰ ⵉⴷⴷⴰ ⴷ ⵓⵏⵙⵢⵎ ⵉⵊⵊⵎⵄ ⴰⵖ ⴰⴽⴽⵯ

ⵡⵍⵍⴰ ⵎⵉ ⵏⵓⵡⴱ ⵛⴰ ⴷⴰ ⵙ ⵜⵏ ⵏⴰⴽⴽⴰ ⴷⵉⵍⵍⴰⵖ

ⵓⵍⵍⴰⵖ ⵜ ⴱⵓⵡⵉⵏ ⴰⴷ ⴰⵖ ⵜ ⵉⵛ ⴰ ⵍⵊⴰⵔⴰ

---

261 ⴰⵙⵙ ⵍⵍⴰ ⴳ ⵉⵊⵔⵔⵓ ⵟⵏⴰⴷⵎ ⴷⴰⵜ ⵇⵟⵟⵉ ⴰⴽⴽⵯ ⴰⴱⵍⴰ ⵉⵙⵙⴽⵔ ⴳ ⵜⵓⴷⵔⵜ.

262 ⵎⴽ ⵙⵜⵜⵓⵢⵏⵜ ⵢⵃⴰⵙⴰⵏⴰⵜ ⴳ ⵢⵎⵉⵣⴰⵏ ⵉⴷⴷⵓ ⴽⴰ ⵙ ⵢⵊⵏⵜ, ⵉⵙ ⵙⵜⵜⵓⵢⵏⵜ ⵜⵉⵍⵍⴰ ⴳⴳⴰⵏⵉⵏ ⵉⴷⴷⵓ ⵙ ⵊⴰⵀⵍⴰⵎⴰ.

ⵉⴷⴷⴰ ⵍⴽⵇⴰⵏ ⵏ ⵜⵓⴷⵔⵜ ⵎⴰⵏⵉ ⴳ ⵜ ⵓⴼⴰⵏ[263]

ⵉⵙⵙⴰ ⵙⴽⵜⴰⵟ[264] ⵟⵏⵉⴷⵉ ⵖⵔⵉⵖ ⵉⵏ ⴽⴽⵉⵙⵉ

ⵉⴳⵔⴰ ⴷ ⵉⴼⵉⵖⵔ ⴷⴰ ⴷⵉ ⴱⵎⵓⵙⵙⵓⵖⵏ[265] ⵖⵓⵔⵔⵓⵏ

ⵉⵙⵙⴰ ⵡⴰⴼⴰ ⵉⴷⴷⴰ ⴷ ⴰⴷ ⵜⵏ ⵉⵜⵜⴽ ⵉⴳⴳⵯⴷ ⵄⴰⵇⴰⴱ

ⴷⴷⵓⵏ ⴷ ⵡⴰⵎⴰⵏ ⴰⴷ ⴷⵉⵖ ⴱⵅⴱⵉⵏ ⵙⵛⴰⴼⵉⵜ

ⴷⵉⵍⴰⵖ ⴰⵢ ⵏⴷⴷⵎⵖ ⵉ ⴷⴰ ⵏⵜⵜⵉⵏⵉ

ⵅⴱ ⵢⵓⵡⵏ ⵡⴰⴱⴱ ⵏ ⵜⵓⴷⵔⵜ ⵔⵉⵖ ⴰ ⵏⵎⵢⴰⵍⴰⵢ

ⴰⴷ ⴷⵉ ⵖⵔⵖ ⵉ ⴹⴹⴰⵙⵟ ⴱ ⴽⴰ ⵏ ⵣⵎⴰⵏ[266] ⴷ ⴽⴰ ⵏ ⵙⵡⴰⵙⵉ

ⵏⴱⵎⵓⵜⵜⵔ ⴷ ⴰⴷⵊⴰⵇⵏ ⵔⵉⵖ ⴰ ⵏⵎⵚⴰⵎⴰⵃ

ⵉⵍⴰ ⵢⴰⴽ ⵓⴳⵙⵙⵉⴷ ⵏ ⵙⵃⵕⵕ[267] ⵓⵔ ⵜ ⵜⵓⴼⵉⴷ

ⴽⵉⵖ ⴰⴽ ⵓⴱⴱⴰⵏ ⵏ ⵜⵓⴷⵔⵜ ⵎⵔ ⴷⵉⴳⴽ ⵙⵉⵎⴰⵏ

ⵎⵔ ⵉ ⵜⵅⴷⵉⵎⴷ ⴽⴰ ⴷⴰ ⵜⵜⵅⵙⵙⴰⴱⴷ ⵖⵓⵔⵉ

ⵉⵣⵙⴰ ⴽ ⵉⵍ ⴹⴹⵎⵛ ⴰⵀⴰ ⵜⵜⴼⵛⴷ ⵍ ⵙⵎⵛⵚⵉⵢⴰⵜ

ⵢⵓⵡⵉ ⴽ ⴽⴽⵉⵄⴰⵏ ⴰⵀⴰ ⵜⵜⴼⵛⴷ ⵉ ⵜⵙⵎⵓⵜⵉⵏ[268]

---

263 ⵓⵔ ⵢⵓⴼⵉ ⵟⵏⴰⴷⵎ ⴰⴷ ⵉⵏⴰⵕⵇ ⵓⵙⴰ ⵉⴱⵃⴰⵙⵙⵓⵙ.
264 ⴷⴰ ⵜⵜⵓⵔⵓⵏⵜ ⵙⵎⴰⵙⴰⵢⵕⴰ ⴰⵢⵍⴰ ⵉⵜⵜⴳⴳⴰ ⵟⵏⴰⴷⵎ ⴳ ⵜⵓⴷⵔⵜ ⵍⴱ, ⴰⵢⵍⴰ ⵉⵣⵉⵙⵏ ⴷ ⵓⵢⵍⴰ ⵉⵅⵅⴰⵏ.
265 ⴷⴰ ⴷ ⵉⴱⴱⵓⴼⵓⵖ ⵉⵙⴱ ⴰⴷ ⵢⴰⵔⵎ ⵕⴰ.
266 ⵉⵔⴰ ⴰⴷ ⴷ ⵉⵔⴰⵔ ⵙⵓⵕⵜ ⵙⵙⵉⵖ ⵉⵣⵔⵉⵏ ⴰⴼⴰⴷ ⴰⴷ ⵉⵚⵙⵃ ⵇⵇⴰⵢ ⵍⴱ ⴳⵔⴰⴱ ⴷ ⵇⵟⵟⵉ.
267 ⵇⵟⵟⵉ ⴰⵢⴷ ⵉⴳⴰⵏ ⴰⴳⵙⵙⵉⴷ ⵏ ⵙⵃⵕⵕ.
268 ⵜⴳⴰ ⵜⵙⵎⵓⵜ ⴰⴷⵖⴰⵔ ⵍⴰ ⴳ ⵜⴳⴳⵓⴷⵢ ⵜⵓⴳⴰ ⵜⴷⵊⴰⵡⵏ ⴰⵎⴰⵏ.

ⴷⴷⵓ ⴹⴰⵇⴰⵙ ⴰⵙⵙⴰ ⵀⴰⵜⵉⵏ ⴰ ⵛ ⵉⴼⵓⴽⵓ

ⵜⵜⵔⵖ ⵉ ⵇⴱⴱⵉ ⴰⴷ ⵉ ⴳⵉⵏ ⵏⵅⵉⵔ ⵉⵙ ⵜ ⵢⴰⵖⵓⵏ[269]

ⴰⴷ ⴰⵖ ⵜⵃⴰⴹⴹⵇⴷ ⴰⴷⴷⴰⵢ ⵖⵉⴼⵉ ⵜⴰⵎⴰⵔⴰ

ⵔⵉⵖ ⴰⴷ ⴷ ⴳⵔⵏ ⵍⴰⴱⵉ ⵍⵖ ⵉⵛⴰⴼⵄ ⵖⵉⴼⵓⵏ[270]

ⵏⵎⵓⵃⴰⵎⵉ ⵍⵓⵏ ⴰ ⴳⴳⴰ ⵎⵛ ⵉⵃⴰⴹⵇ ⵖⵓⵔⵔⵓⵏ

ⴰⵡⴰ ⵙⵙⵓⵜⵔ ⴰⴷ ⴰⵡⵏ ⵉⵚⴰⵎⵃ ⴽⵓⵏⵏⵓ

ⵣⵣⵓⵔⵖ ⵛ ⴰ ⵇⴱⴱⵉ ⴳⵉ ⵏⵅⵉⵔ ⵉⵙ ⵛ ⵢⴰⵖⵓⵏ

269 ⵉⵏⵏⴰ ⴰⵙ ⴳ ⵓⴼⵓⵙ. ⵉⴱⴰⴹ ⴷⵉⴳⵙ.
270 ⵓⵍⴰ ⵎⵉ ⵍ ⵉⵃⴰⴹⴹⵇ ⵍⴱⵉ ⴰⵙⴽⴽⴰ ⴳ ⵏⵉⵅⵔⴰ, ⴷⴰ ⵉⵜⵜⴷⴷⵓ ⵙ ⵏⵊⵏⵜ.

ⴷⴷⵉⵏ
(2001)

ⵕⴱⴱⵉ ⴰ ⴽⵉ ⵣⵣⵓⵔⵖ ⴰ ⵡⵏⵏⴰ ⵜⵜⵉ ⵢⴱⵏⴰⵏ

ⵓⵔ ⵜⴳⵉⴷ ⵉⵙⵍⵍⵉⵡⵏ ⵓⵔ ⵜⴳⵉⴷ ⵜⵉⴳⵊⴷⴰ

ⵉⵀⵢⵢⴰ ⵢⴰⵙ ⴰⵙⵉⵔⵙ ⵉⴼⴷⵍ ⴰⵙ ⵉ ⵍⴱⵍⴰⵏ

ⴰ ⵕⴱⴱⵉ ⴰ ⴽⵉ ⵣⵣⵓⵔⵖ ⴰ ⵡⵏⵏⴰ ⵜⵉ ⵢⴱⵏⴰⵏ

ⴷⴰ ⵢⵟⵟⵉⵥⵉⴹ ⵉⴹ ⴰⵔⴷ ⵉⵣⵔⵢ ⵉⴳ ⴰⵙⵏ ⴷ ⴰⵙⵙ

ⵢⴰⴽ ⵉⴳⴰ ⵢⵉ ⵜⴰⵥⵓⵢⵜ ⵉⴼⴷⵍ ⴰⵢⵓⵔ ⴳ ⵢⵉⴹ

ⴷⴰ ⵢⵙⵏⵉⵥⵉⴼ ⴱⵏⴰⴷⵎ ⵉⵙ ⵉⴳⴰ ⴰⵖⴹⴹⴰⵔ[271]

ⴼⵎⵎⵔⵖ ⵓⵍ ⵉⵏⵡ ⵖⴰⵙ ⵙ ⵓⵏⵣⴳⵓⵎ ⵉⴼⴷⴷⴰⵏ

ⵉⵍⴼⴱ ⵉⵙⵙⵏⵖ ⵉⴱⵍⵉⵙ ⴰⵔ ⴰⵖ ⵉⵙⵙⵅⴷⴰⵎ

ⵉⵏⴼⵜ ⴰⵖ ⵉⵍⴷⵊⵉⴳⵏ ⵉⵏⴼⵜ ⴰⵖ ⵉⴳⵯⴷⵍⴰⵏ[272]

ⵉⴱⴹⴰ ⵏⵖ ⴷ ⵓⴱⵔⵉⴷ ⵏⵏⴰ ⵖ ⵉⵜⵜⵊⴱⴰⵕⵏ[273]

ⵉⵎⵙⵅ ⵉⵙⵙ ⵍⵊⵉⴷ ⴰⵔ ⵢⵓⵔⵣⵣⵓ ⵉⵏⵊⴷⴰ[274]

ⵜⵜⵔⵖ ⴰⵙ ⵉ ⵕⴱⴱⵉ ⵕⵕⵃⵎⵜ ⵏⵏⵙ ⴰⴷ ⴰⵖ ⵜⴷⵓⵎ

ⵏⴷⵥⴰⵕ ⵍⵀⵎⵎ ⵉⵏⵡ ⴰⴹⵎⵎⴰⴼ ⴰⵢⴷ ⴳⵉⵖ

---

271 ⴷⴰ ⵉⵜⵜⵓⵜⵜⵓ ⵍⵅⵉⵔ ⵏⵏⴰ ⴷⵉⴳⵙ ⵉⵜⵜⵓⴳⴰⵏ.
272 ⵉⴳⴰ ⴰⵖ ⴷⴷⵓⵏⵉⵜ ⴷ ⴰⵍⵎⵓ.
273 ⴰⴱⵔⵉⴷ ⵏⵏⴰ ⵏⵏ ⵉⵟⵟⵉⵡⵉⴹⵏ ⵙ ⵍⵊⵏⵜ.
274 ⵉⵇⵇⴰⵡⵍ ⵎⵓⵍⴰⵏⴰ ⴰⵥⴰ ⵉ ⵉⴱⵍⵉⵙ, ⵉⵛⵛⵔ ⴰⵔ ⵉⵜⵜⵏⴰⴷⴰ ⵎⴰⵢⴷ ⴷ ⵉⵜⵜⵎⵓⵏ.

ⴳⴰⵜ ⴰⵖ ⵍⵅⵉⵔ ⵉ ⵎⵇⵇⴰⵔ ⵓⵔ ⵜ ⴳⵉⵖ

ⵎⴰ ⴹⴹⵓⵙⵉ ⵏⵏⴰ ⵏⵏ ⵓⵡⵉⵖ ⴰⵃⴱⴱⴰⵙ ⴰⵢⴷ ⴳⵉⵖ

ⵇⴷⴷⵎⵖ ⴰⴽ ⵓⴷⵎ ⵏ ⵏⵏⴱⵉ ⵏⵜⵜⴰ ⴰ ⴳ ⵣⵡⴰⵔⵏ

ⵓⵣⵏⵖ ⴰⴽ ⵉⴳⵯⵔⵔⴰⵎⵏ ⵓⵣⵏⵖ ⴰⴽ ⵟⵟⵍⴱⴰ

ⵓⵣⵏⵖ ⴰⴽ ⴽⴽⵕⴼⴰ ⴷ ⵎⴰⵢⴷ ⴷⴰ ⵢⵜⵜⵓⵥⵓⵕⵏ[275]

ⵃⴼⴷⴰⵜ ⵉ ⴳ ⵡⴰⴼⴰ ⵏ ⵜⴰⵏⴷⵖ ⵉⵅⵅⴰ ⴱⵣⵣⴰⴼ

ⵏⵄⵄⵉⵏ ⵉⴱⵏⵏⵓⵏ ⴳ ⵍⵖⵔⵔ ⴰ ⵡⵉ ⵏⵀⵡⴰ

ⵍⴰⴱⴷⴷ ⴰⴷ ⵜⵕⵃⵍⴷ ⴰⵎⵎⵉ ⵏⴽⵔⴰ ⵉ ⵡⵣⴷⵓⵖ[276]

ⴰⴷ ⴷ ⵉⴷⴷⵓ ⵎⵓⵍⴽⴽⵉ[277] ⵉⵏⵏⴰ ⴽ ⵅⵡⵓ ⵢⵉ ⵣⵣⵏⵣⵉⵖ

ⴰⵢⵏⵏⴰⵖ ⴰⵢⴷ ⵜⴳⴰⵎ ⴷ ⵍⵎⵓⵜ ⵉⵡⴰ ⴼⵀⵎⴰⵜ

ⴰ ⵏⵄⵄⵉⵏ ⵉⴱⵏⵏⵓⵏ ⴳ ⵍⵖⵔⵔ ⴰ ⵡⵉ ⵏⵀⵡⴰ

ⵓⵔ ⵥⵥⵓⵍⵍⵉⵖ ⵓⵍⴰ ⵏⴽⴰ ⵍⵛⴽⵓⵕ ⵏ ⵉⵎⵏⴷⵉ

ⵓⵔ ⵏⴽⵉ ⵜⴰⵛⵢⵢⴰⴷⵜ ⵓⵎⴰ ⵕⵎⴹⴰⵏ ⵉⵔⵔⴰ ⵢⵉ

ⵓⴼⵙⵖ ⴰⵃⴰⵏⵓ ⴰⵔ ⵜ ⵏⵜⵜⵓⵜⵜⴰ ⴳ ⵓⵏⴱⴷⵓ

ⴼⴼⵔⵖ ⵉⵏ ⵉ ⵍⵇⵇⵓⵎ ⵎⵓⵍⴰⵏⴰ ⵇⵢⵢⴷⵏ ⵉ ⵜ[278]

---

275 ⴷⴰ ⵉⵜⵜⵓⵜⵜⵔ ⵕⵕⵃⵎⵜ ⴳ ⵡⵓⴷⵎ ⵏ ⵏⵏⴱⵉ ⴷ ⵚⵚⴰⵍⵉⵃⵉⵏ.
276 ⵉⴳⴰ ⴱⵏⴰⴷⵎ ⴳ ⴷⴷⵓⵏⵉⵜ ⴰⵎ ⵓⵎⵣⴷⵓⵖ ⵏⵏⴰ ⵎⵉ ⵓⵔ ⵜⴳⵉ ⵜⴰⴷⴷⴰⵔⵜ ⵜⵉⵏⵙ.
277 ⵓⵏⵏⴰ ⵎⵉ ⵜⴳⴰ ⵜⴰⴷⴷⴰⵔⵜ ⵜⵉⵏⵙ.
278 ⴷⴰ ⵉⵜⵜⴼⴼⵔ ⴱⵏⴰⴷⵎ ⴰⵢⵏⵏⴰ ⵉⵙⵎⴰⵜⵜⵔ ⵅⴼ ⵎⴷⴷⵏ ⵎⴰⵄⴰ ⵉⵍⵍⴰ ⵕⴱⴱⵉ ⵉⵥⵕⴰ ⵄⵓⵍⴽⵉ.

ⴰ ⵏⴽⴽⵉⵏ ⵉⴱⵏⵏⵓⵏ ⴳ ⵍⵖⵔⵔ ⴰ ⵡⵉ ⵏⵀⵡⴰ

ⵍⵃⴱⵙ ⴰ ⴳ ⴰⵖ ⵉⴳⴰ ⵍⵊⵉⴷ ⴰⵔ ⴰⵖ ⵉⵙⵙⵍⵃⵓ

ⵉⴽⴽⴰ ⵛⴰ ⵅⵎⵙⵔⵉⵏ ⵓⵙⴳⴳⵯⴰⵙ ⵉⵃⴷⴷⴰ ⵙⵏ

ⵉⴽⴽⴰ ⵛⴰ ⵎⵢⵢⴰ ⴽⵓ ⴽⴽ[279] ⴷ ⵎⴰ ⵢⴰⵙ ⵉⴳⴰ

ⵉⴽⴽⴰ ⵛⴰ ⵄⵛⵔⵉⵏ ⵉⴽⴽⴰ ⵛⴰ ⵜⵍⵜⵜ ⵛⵀⵓⵕ

ⵛⴰ ⵍⵓⵍⴰⵏ ⵉⵎⵎⵜ ⵢⵓⵊⴹ ⵉⵏⵊⵢ ⴰⵙ ⵉ ⵍⴱⵍⴰ[280]

ⵍⴰⴱⴷⴷ ⴰⴷ ⵜⵕⵃⵍⵎ ⴰⵎⵎ ⵉⵊⵖⵍⵉⵍⵏ[281] ⴰⵢ ⵜⴳⴰⵎ

ⴰ ⵏⴽⴽⵉⵏ ⵉⴱⵏⵏⵓⵏ ⴳ ⵍⵖⵔⵔ ⴰ ⵡⵉ ⵏⵀⵡⴰ

ⴰⵢⵏⵏⴰ ⵢⵉ ⵢⵏⵏⴰ ⵍⵊⵉⴷ ⴷⴷⵉⵖ ⵓⵔ ⵜ ⴳⵉⵖ

ⴰⵢⵏⵏⴰ ⵎⵉ ⵢⵏⵏⴰ ⵄⵔⵇ ⵜ ⴷⴰ ⵜⵉ ⵜⵜⴳⴳⴰⵖ

ⴰⵢⴷⴷⴰⵖ ⵉⵃⵕⵎⵏ ⴰⵢ ⵎⵉ ⵏⴽⴽⴰⵜ ⴰⵖⵯⵊⴷⵉⵎ[282]

ⵀⵢⵢⴰⵖ ⵉ ⵜⴰⴷⴷⴰⵔⵜ ⴷⴷⵖ ⴳⵉⵖ ⴰⵙ ⵍⵊⵉⵔ

ⵛⴽⵊⵎⵖ ⴰⵎⴰⵏ, ⴰⵙⵉⴷⴷ ⵀⴰⵜ ⵉⵍⵍⴰ ⴳ ⵓⴳⴰⴷⵉⵔ

ⵏⵙⵖⴰ ⵢⴰⵙ ⵓⵙⵓⵜⵏ ⵉ ⵏⵙⵖⴰ ⵜⴰⵜⵜⴰⴳⵉⵏ

ⵀⵢⵢⴰⵖ ⴰⵙ ⵍⴱⴰⴱ ⵀⴰⵜ ⵉⴳⴰ ⴰⵇⵣⴷⵉⵔ[283]

---

279 ⴽⵓ ⵢⵓⴽⴽ. ⴽⵓ ⵢⴰⵏ.
280 ⵉⴷⴷⴰ ⵉⵕⴰⵃ ⵉ ⵎⴽⵕⴹⵓⵍ ⵏ ⵜⵓⴷⵔⵜ.
281 ⵉⵊⵖⵍⵍ, ⵉⵊⵖⵍⵉⵍⵏ : ⵢⵉⵜⵜⵙ ⵏ ⵉⴷⵖⴰⵔⵏ ⵏⵏⴰ ⴳ ⵜⵜⵖⵉⵎⴰⵏ ⴰⵢⵜ ⵍⵎⴰⵍ ⴰⵔⴷ ⵜⵇⴹⵓ ⵜⵓⴳⴰ ⵉ ⵍⴱⵀⴰⵢⵎ ⵏⵏⵙⵏ ⴷⴷⵓⵏ ⵙ ⴰⴹⵖⴰⵔ ⵢⴰⴹⵏ. ⵜⴳⴰ ⴷⴷⵓⵏⵉⵜ ⵉⵊⵖⵍⵍ ⵖⵓⵔ ⴱⵏⴰⴷⵎ.
282 ⴷⴰ ⵏⴰⴽⴰ ⵍⴳⴰⴹⵔ ⵓⴳⴰⵔ ⵉ ⵓⵢⵏⵏⴰ ⵉⴳⴰⵏ ⵍⵃⵃⵕⴰⵎ.
283 ⵉⵎⵄⵏ ⵓⵇⵣⴷⵉⵔ ⵓⴳⴰⵔ ⵏ ⵓⴽⵛⵛⵉⴹ.

ⵉⴷⴷⵖ ⴷⵉ ⵜⵓⵡⴼ ⵀⵉⵅⵔⴰ ⵜⵣⵀⴰ ⵢⴰⵖ ⵜⵜⵄⵣⵉⵎ[284]

ⵎⵛ ⵉⵀⴰ ⵛⴰ ⵉⵃⵔⴰⵅ ⵄⵎⵎⵕⵏ ⴰⵛ ⴰⵎⴰⵣⵉⵔ[285]

ⵓⵔ ⵉⵀⵉ ⵛⴰ ⵟⴰⵏ ⵉⵄⵚⵉⴱⵏ[286] ⴷⴰ ⵜⵉ ⵙⵎⴳⵯⴰⵔⵏ[287]

ⵛⴰ ⵉⵍⵍⴰ ⵢⴰⵙ ⴰⴷⵊ ⴰ ⵍⴳ ⵉⵎⵏⵙⵉ ⵉ ⵡⵉⴷⵉ

ⵛⴰ ⵉⵍⵍⴰ ⵢⴰⵙ ⴱⴼⵓⵜ ⵜ ⵛⴰ ⵏ ⵀⴳⵉⵔ ⵓⵔ ⵜⴳⵉⵏ

ⴰⵢⵀⵀⵉⵖ ⵉⵊⵊⵎⵄ ⴰⵔ ⵜⵉ ⴱⴹⴹⵓⵏ ⵉⴳⵣⵣⴰⵔⵏ

ⵅⵉⵛⵜⵜ[288] ⴰⵙ ⵉⵙ ⵜⵜ ⵉⵙⵎⴰⵜⵜⵔ ⵉⴷⴷⵓ ⵉⵣⵔⵉ ⵜⵜ

ⵓⵔ ⵙⵙ ⵉⵙ ⴰⵙ ⵃⵔⴰⵏ ⵀⴽⵯⵃⵏ ⵍⵍⴰ ⴳ ⵉⵜⵜⵓⴳⴰⵔ

ⵎⴰⵢⴷ ⴳⵉⵖ ⵉ ⵜⴰⴷⴷⴰⵔⵜ ⵉⵏⴷⵖ[289] ⵓⵔ ⵉ ⵢⴼⵟⵉⵕ

ⵓⵔ ⵏⵛⵉ ⵜⴰⵀⵇⵇⵉⵎⵜ ⵓⵔ ⵏⵛⵉ ⵜⴰⵇⵛⵛⵓⵔⵜ[290]

ⵓⵔ ⵏⵙⴷⴷⵉⵇ ⴰⵇⵉⴷⵓⵔ, ⵓⵔ ⵉⵀⵀⵉ ⵛⴰ ⵓⵥⵚⵉⵕ ⴷⵉⴳⵙ ⵓⵀⴰ ⵀⴱⵔⵉⵇ

ⵜⵇⵇⵉⵎⴰ ⴷⴰ ⴷⵉⴳⵙ ⵉⵜⵜⵎⵔⴰⵔⴰ ⵓⵣⴳⵓ

ⵉⴷⴷⵖ ⴷⴷⵉⵖ ⵓⵃⵉⵖ ⵜⵜⵍ ⵜⴳⴰ ⴰⵎⵎ ⵓⵕⵥⴱⵉⵢ

---

284 ⵜⵣⵀⴰ ⵀⵎⵓⵜ ⵜⵓⵙⵙⵏⴰ ⵉ ⴱⵏⴰⴷⵎ ⴰⴷⴷⴰⵢ ⴷⵉ ⵜⴳⵓⵀⵓ, ⴷⴰ ⵙ ⵜⵜⴰⵛⵛⴽⴰ ⵀⵇⴱⵀⵜ ⵓⵔ ⵢⴰⴷ ⵉⵙⵙⵉⵏ ⵎⴰⵢⴷ ⵉⵜⵜⵉⵏⵉ ⵓⵀⴰ ⵎⴰⵢⴷ ⵉⵙⵙⴽⴰⵔ.
285 ⴱⵓ ⵉⵛⵉⵔⵔⴰⵏ ⴷⴰ ⵜⵜⴰⵙⵉⵏ ⵡⴰⵔⵔⴰⵡ ⵍⵙ ⵜⴰⵅⴰⵎⵜ ⴼⴰⵕⴰⵙ ⵉⴷⴷ ⵡⴰⵔ ⵉⵛⵉⵔⵔⴰⵏ ⴷⴰ ⴱⴹⴹⵓⵏ ⵡⵉⵍⵍⴰ ⵜ ⵉⴷ ⵉⵡⴰⵀⴰⵏ ⴰⵢⵍⵍⴰ ⵉⵙⵎⴰⵜⵜⵔ.
286 ⵉⵎⴽⴽⵓⵙⴰ. ⵡⵉⵍⵍⴰ ⵉⵜⵜⵡⵕⵕⴰⵜⵏ ⵢⴰⵏ ⴱⵏⴰⴷⵎ ⴰⴷⴷⴰⵢ ⵉⵎⵎⵜ.
287 ⴷⴰ ⵙⵎⵓⵜⵜⵓⵔⵏ ⴰⵢⵍⵍⴰ ⵓⵔ ⵉⴳⵉⵏ ⵡⵉⵏⵙⵏ ⵜⵜⵛⵉⵏⵜ.
288 ⴷⴰ ⵜⵜⵓⵢⵉⵏⵉ ⵅⵉⵛⵜⵜ ⵉ ⵓⵍⵍⴰ ⵉⵙⵙⵍ ⵉⴷⴷ ⴰⴷ ⴰⵙ ⵉⵊⵕⵓ ⴽⴰ ⵎⴽ ⵉⴳⴰ ⴽⴰ ⵏ ⵓⵙⴽⴽⵉⵏ, ⵉⴽⴽⵔ ⵉⴳ ⵜ.
289 ⵀⵉⵅⵔⴰ.
290 ⵜⴰⵀⵇⵇⵉⵎⵜ ⵏ ⵙⴽⵙⵓ ⴷ ⵜⵇⵛⵛⵓⵔⵜ ⵏ ⵓⵖⵔⵓⵎ.

ⵓⵜⴳⵖ ⴰⴽⴰⵍ ⵙⵙⵓⵅ ⵜ ⵖⵎⵙⵏ ⵉ ⵙ ⴷⴷⵔⴳⴰⵜ

ⵓⵔ ⵉⵇⵇⵉⵎⵉ ⵖⵓⵔⵉ ⵅⵙ ⴰⵢⵍⵍⵉ ⴷⴰ ⵜⵜⴳⴳⴰⵖ

ⵀⴰ ⵙⵙⵉⵡⴰⵍ[291] ⵉⵡⵜ ⴷ ⵖⵓⵔⵔⵖ ⵉⴹ ⵏⵏⴰ ⴰⵖⵯⵊⴷⵉⵎ

ⵉⵏⵏⴰ ⴽ ⵖⵔⴰⵜ ⵀⴰⵏ ⵍⴽⵜⴰⴱ ⵉⵡⵊⴷ ⴰⴽ

ⵎⴽ ⵏⴳⴰ ⴽⴰ ⵏ ⵍⵅⵉⵔ ⵏⵓⴼⴰ ⵜ ⵉⵏⵏ ⵉⵡⵊⴷ ⵉ

ⵉⵙ ⵏⴳⴰ ⴽⴰ ⵏ ⵍⵄⴰⵕ, ⵏⵓⴼⴰ ⵜ ⵉⵏⵏ ⵉⵡⵊⴷ ⵉ

ⴰⵢⵏⵏⴰ ⵣⵔⵄⵖ ⴰⵢ ⵎⴳⴳⵔⵖ ⴰⵎⵎ ⵓⵏⴱⴷⵓ

ⵜⴱⵏⵉⴷ ⴰ ⵕⴱⴱⵉ ⵍⵊⵏⵜ ⵉ ⵡⵉⵏⵏⴰ ⵢⴳⴳⴰⵔⵏ

ⴰ ⵉⴱⵏⴰ ⴽ ⴰ ⵍⵄⴷⴰⴱ ⵢⴰⵏⵏⵉ ⵡⵉⵏⵏⴰ ⵢⴳⴳⴰⵔⵏ

ⵀⴰⵏ ⴽⴽⴰⵇⵉ ⵙⴳ ⵎⴰⵢⵙ ⴰⵢⴷ ⴷⴰ ⴷ ⵉⵜⵜⴹⵀⴰⵕ[292]

ⵀⴰⵏ ⵙⵙⴰⵄⵉⴷ ⵙⴳ ⵎⴰⵢⵙ ⴰⵢⴷ ⴷⴰ ⵉⵜⵜⴹⵀⴰⵕ

ⵉⴼⵉⵍⵉ ⵏⵏⴰ ⵍⵍⵎⵖ ⴰ ⵎⵉ ⵏⵏⵉⵖ ⴰⴷ ⵉⵙⵙ ⴳⵏⵓⵖ

ⵎⴽ ⵉⴳⴰ ⴰⴱⵅⵅⴰⵏ ⵀⴰⵏ ⵍⵄⴰⵕ ⵉⵡⵊⴷ ⵉ

ⵉⵙ ⵉⴳⴰ ⴰⵎⵍⵍⴰⵍ ⵀⴰⵏ ⵍⵅⵉⵔ ⵉⵡⵊⴷ ⵉ

ⴰ ⵕⴱⴱⵉ ⵙⵉⴼⵙⵙ ⴰⵖ ⴷⴷⵏⵓⴱ ⵏⵏⴰ ⴷⵉ ⵜⵜⴳⴳⴰⵖ

ⴷⴷⵓⵏⵉⵜ ⴰⵎⵎ ⵍⴱⵃⵕ ⴰⵔ ⵜⴹⵎⵎⵄⵎ ⵉⴷⴷ ⴰⴷ ⵜⵣⴳⵓ

---

291 ⵙⵉⴷⵏⴰ ⵄⵣⵕⴰⵢⵍ.

292 ⵓⵏⵏⴰ ⵉⴳⴰⵏ ⴰⴹⵎⵎⴰⵄ, ⴷⴰ ⴷ ⵉⵜⵜⴰⵡⵢ ⴰⵢⵏⵏⴰⵖ ⵙⴳ ⵜⵎⵣⵢ ⵏⵏⵙ.

ⵛⴰ ⵢⵜⵛⴰⵕ[293] ⴰⵙ ⵓⴹⴰⵕ ⵛⴰ ⵎⵎⵖⵏ ⴰⵙ ⵉⵛⴹⵕⴰⵏ

ⵛⴰ ⵢⴹⵕ ⴰⴼⵓⴹ ⴰⴼⴼⵉⴳ ⴷⵉⴽⵙ ⴳⴰⵏ ⴰⵣⴳⴳⵯⴰⵖ

ⵎⴰⴳ ⵍⴰⵏ ⵉⵎⵏⵃ ⴰⵙ ⴰⵄⴼⴼⴰⴼ ⴰⵢⴷ ⴳⴰⵏ[294]

ⴰ ⵕⵟⵟⵉ ⴰ ⵛⵉ ⵣⵣⵓⵔⵖ ⵛⵢⵢⵉⵏ ⴰⵢⴷ ⵉⵃⵣⵣⴰⵏ

293 ⵢⵓⴹⵕ ⴰⵙ ⵓⴹⴰⵕ.
294 ⵓⵔ ⵉⵍⵉ ⴰⵡⴷ ⵢⴰⵏ ⴰⴷ ⵉⵕⴰⵄ ⵉ ⵓⵢⵍⴰ ⵜ ⵉⵍ ⵉⵇⵇⵍ.

ⵜⴰⵎⴰⵜⴰⵔⵜ
ⵏ ⵍⵉⵅⵔⴰ
(2005)

ⴰ ⵛⵉ ⵣⵣⵓⵔⵖ ⴰ ⵢⵉⵙⵎ ⵏ ⵕⴱⴱⵉ ⴰⵢⴷ ⵉⵄⵣⵣⴰⵏ

ⴰ ⵡⴰⵔ ⴳⵎⴰⵙ ⵓⵔ ⵍⵉⵏ ⵍⵡⴰⵍⵉ ⵉⴳ ⴰⴼⵕⴹⵉⵢ

ⵓⵔ ⵜⵓⵔⵉⵡⴷ ⵓⵍⴰ ⵜⵜⵢⴰⵔⵓⴷ ⴰ ⴱⴰⴱ ⵏ ⵍⵇⵯⴷⵔⴰ

ⵓⵀⴰ ⴷⵉ ⵜⵔⵓⵔⵉⴷ ⵙ ⴰⴼⵍⵍⴰ ⵎⴰⵢⴷ ⵜ ⵉⵜⵜⵔⴷⴰⵍⵏ

ⵓⵀⴰ ⵎⵉ ⵜⵛⵉⴷ ⴰⴽⵙⴰⵔ[295] ⵎⵖⴰⵔ ⵉⵃⴹⴰ ⵍⴱⵏⵉ

ⵓⵔ ⴷⴰ ⵜⵜⴰⵍⵢ ⴰⴷⴷⴰ ⵡⵔ ⴰⵙ ⴷ ⵢⵉⵥⵉⵍ ⵍⵉⵙⴱⴷⴰ[296]

ⴰ ⵡⴰ ⵄⴰⵡⴷ ⴰ ⵢⴰⵇⵎⵓ ⴱⴷⵄ ⴰⵖ ⵉⵍⵙ ⵉ ⵍⵅⵯⴱⴰⵔ

ⵜⴰⵎⴰⵜⴰⵔⵜ ⵏ ⵍⵉⵅⵔⴰ ⵉⵏⵉ ⵎⵉⵎⵛ ⴰⵢ ⵜⴳⴰ

ⵙⴳ ⴷⵉⵍⵍⵉⵖ ⴳ ⵏⵣⴰⵢⴷ ⴰⵢⴷ ⴷⵉ ⴷⴷⵉⵖ ⴳ ⵓⵀⴳⵣⵉ

ⵉⴳⴰ ⵕⵕⵓⵃ ⵜⴰⴽⵓⵔⵜ ⴰⵔ ⵀ ⵉⵔⵔⵓⵢ ⴳ ⵍⴱⵔⵥⴰⵅ[297]

ⵜⴰⵎⴰⵜⴰⵔⵜ ⵏ ⵍⵉⵅⵔⴰ ⵉⵏⵉ ⵎⵉⵎⵛ ⴰⵢ ⵜⴳⴰ

ⵓⴼⵉⵖ ⵉ ⵜⵙⵓⵔⵉⴼⵜ ⵉⵀⵡ ⴷⴰ ⴷⵉ ⵜⵜⵀⴳⵣⵓ

---

295 ⵓⵀⴰ ⵎⵉ ⵉⴽⵜⴰⴱ ⵕⴱⴱⵉ ⴰⴷ ⵉⵇⵇⵉⵎ ⴰⴱⴷⴰ ⵉⵣⴷⴰⵔ.
296 ⵍⵍⵙⴰⵙ ⴰⵢⴷ ⵢⴰⴽⴰⵏ ⵚⵚⴰⵃⵜ ⵉ ⵍⴱⵏⵉ.
297 ⵉⴳⴰ ⵀ ⵕⵕⵓⵃ ⵖⵓⵔ ⵎⵓⵍⴰⵏⴰ ⴰⵎ ⵜⴰⴽⵓⵔⵜ ⵏ ⵉⴼⵉⵍⴰⵏ, ⴽⵓ ⵢⴰⵙⵙ ⵉⵣⵔⵉⵏ ⴰⵔ ⵜⵔⵔⵓⵢ ⴰⵔⴷ ⵜⵇⵇⴹⵓ ⵉⵎⵎⵜ ⴱⵏⴰⴷⵎ.

ⵓⵔ ⵉⴷⴷ ⴰⵎⵎ ⴷⵉⵀⵀⵉ ⴳ ⴷⴰ ⵙ ⵜⵜⴰⵙⵙⴰⵖ ⴳ ⵉⴱⵔⴷⴰⵏ[298]

ⵜⴰⵎⵜⴰⵔⵜ ⵏ ⵀⵉⵅⵔⴰ ⵉⵏⵉ ⵎⵉⵎⵛ ⴰⵢ ⵜⴳⴰ

ⴷⴰ ⴷⵉ ⴳⴳⴰⵔⵖ ⵓⵜⵛⵉ ⵓⵀⴰ ⵖⵉⵖ ⴰⴷ ⴷ ⵓⵜⵖ ⴰⵖⵯⵊⴷⵉⵎ

ⴰ ⵡⵉ ⵜⴰⵙⴳⴰ ⴰⵙ ⵃⵄⵔⵖ ⴰⵊⵉⵖ ⵜⴰⵏⴷⵔⴰ[299]

ⵜⴰⵎⵜⴰⵔⵜ ⵏ ⵀⵉⵅⵔⴰ ⵉⵏⵉ ⵎⵉⵎⵛ ⴰⵢ ⵜⴳⴰ

ⵙⴳⴳⵯⵉⵙ ⴰⵖ ⴷ ⴰⴽⵓⵃⵏ ⵉⵇⵓⵛⴰⵏ ⵉⵇⵄⴰ ⵀⵅⵯⴱⴰⵔ[300]

ⵓⵀⴰ ⵎⴰ ⵙ ⵃⵥⵥⵉⵖ ⵛⴰ ⴹⴹⵕⵏ ⵉ ⴷ ⴰⵡⴷ ⵉⵣⵔⴳⴰⵏ

ⴳⵉⵖ ⴰⵎⵎ ⵜⵉⵙⵉⵔⵜ ⵉⴱⴱⵢ ⵡⵓⴳⴳⵓⴳ ⵜⵎⵎⵣⴳⴰⵀ[301]

ⵜⴰⵎⵜⴰⵔⵜ ⵏ ⵀⵉⵅⵔⴰ ⵉⵏⵉ ⵎⵉⵎⵛ ⴰⵢ ⵜⴳⴰ

ⵜⴽⵏⴰ ⵢⴰⵖ ⵜⵉⴷⴷⵉ ⴳⵖ ⴰⵎⴳⵯⵔ ⴰⵟⵓⴷⵔ ⴰ ⴳ ⵏⴷⵓⵎ[302]

ⵓⵔ ⵢⴰⴷ ⴷⴰ ⵜⵜⴼⵣⵣⴰⵖ ⵙ ⴰⵃⵀⵀⴰ ⵢⵓⵡⵄ ⵉ ⵓⴱⵔⴰⵢ[303]

ⵜⴰⵎⵜⴰⵔⵜ ⵏ ⵀⵉⵅⵔⴰ ⵉⵏⵉ ⵎⵉⵎⵛ ⴰⵢ ⵜⴳⴰ

ⵓⵃⵉⵖ ⵉⵥⵕⵉ ⴷⴰ ⴷ ⵔⴳⴳⵯⵀⵏ ⵉⴷⴷⴰ ⴷ ⴳ ⵓⵍⴳⵣⵉ[304]

ⵓⵔ ⴷⴰ ⵜⵜⴳⴳⵯⵣⵖ ⵙ ⴰⵚⵔⴰⵇ ⵓⵀⴰ ⵏⴰⵍⵢ ⵉⵊⴷⴰ

ⵜⴰⵎⵜⴰⵔⵜ ⵏ ⵀⵉⵅⵔⴰ ⵉⵏⵉ ⵎⵉⵎⵛ ⴰⵢ ⵜⴳⴰ

---

298 ⴷⵉⵀⵀⵉⵖ ⴳ ⴰⵙ ⵉⵀⵀⴰ ⵀⵊⴼⴷ ⴳ ⵉⵃⴰⴷⴷⵏ, ⵜⵙⵔⴰⵔⵔⵢ ⵜⵙⵓⵔⵉⵃⵜ ⵍⵙ.
299 ⵉⵟⵄⴰ ⵜⴰⵏⴷⵔⴰ, ⵉⴷⵃⵚ ⵜⴰⵏⴷⵔⴰ. ⴷⴰ ⵢⵏⴷⴷⵔ ⵙ ⵜⵎⵓⵄⵉⵏⵜ.
300 ⵉⵙⵎⴰⵔ ⵡⴰⵡⴰⵀ, ⵓⵀⴰ ⵎⴰⵢⴷ ⵢⴰⴷ ⵉⵍⴰ ⴽⴰ.
301 ⴰⴷⴷⴰⵢ ⴱⴱⵉⵏ ⵡⴰⵎⴰⵏ ⵉ ⵜⵉⵙⵉⵔⵜ ⵜⴱⴷⴷ ⵓⵔ ⵢⴰⴷ ⴷⴰ ⵜⵥⵥⴰⵄ.
302 ⴰⴷⴷⴰⵢ ⵉⵡⵙⵉⵔ ⴱⵏⴰⴷⵎ ⵜⵃⵔⵖ ⵜⴰⴷⴰⵡⵜ ⵍⵙ ⵉⴳ ⴰⵎ ⵓⵎⴳⵯⵔ.
303 ⴷⴰ ⵏⵄⵄⵃⵖ ⵙ ⵓⵢⵍⴰ ⵉ ⵉⴱⵔⵉⵏ.
304 ⵓⵔ ⵢⴰⴷ ⴷⴰ ⵉⵙⴽⵙⵉⵡ ⴱⵏⴰⴷⵎ ⵙ ⴰⵚⵔⴰⵇ. ⵉⴳ ⵉⵥⵕⵉ ⵍⵙ ⴰⵎⵎⵉ ⴷ ⵢⴰⵖⵓⵀ.

ⵓⴼⵉⵖ ⵉ ⵢⵎⵊⵊⴰⵏ ⵜⴰⵙⵜⵡⵉ ⵀⴰ ⵛ ⵜⴰⵢⴻ ⴷⵉⵖ

ⵎⵖⴰⵔ ⵉ ⵜⵙⴰⵇⴰⵡⵎ ⴰ ⵢⴰⴷⵊⴰⵔ ⵓⵔ ⵏⵎⵙⴼⵀⴰⵎ

ⵜⴰⵎⴰⵜⴰⵔⵜ ⵏ ⵡⵉⵅⵔⴰ ⵉⵏⵉ ⵎⵉⵎⵛ ⴰⵢ ⵜⴳⴰ

ⵕⴰⵃⴰ ⵉⵅⴼ ⵡⵡⵉⵖ ⴰⴱⵅⵅⴰⵏ ⵉⴳ ⵜⵉⵡⵡⵣⴷⵉⵜ

ⵢⴰⵖⵓⵡ ⵓⵄⵎⴰⵎⵉⵢ[305] ⵛⵉⴱⵏ ⵎⴰⵜⵜⴰ ⵓⵢⴰ ⵢⵊⵕⴰⵏ

ⴰⴷⴷⴰⵢ ⵉⵎⵡⵉⵡ ⴰⵎⵎ ⵓⵏⴱⴷⵓ ⵢⵓⵎⵣ ⵉⵎⴳⵯⵔⴰⵏ[306]

ⴳⵉⵖ ⴰⵎⵎ ⵜⴰⴷⴷⴰⵔⵜ ⴰⵙⵙ ⵡⵡⵉⵖ ⵉⵄⵡⴰ ⵡⴱⵏⵉ

ⴷⵖⵉ ⵍⴰ ⴳ ⵎⵥⵥⵓⵔⵖ ⴰⵔ ⵜⵜⴰⴽⵓⴼⵏ ⵉⴳⵓⴷⵉⵔ[307]

ⵔⵛⴰⵏ ⵉ ⵢⵎⵙⵙⵉⴷⵡⵏ[308] ⵜⵉⴽⴽⵡⵜ ⴰ ⵔⵉⵖ ⵜⴰⵔⴷⵡⴰ

ⵉⴳⴰ ⵕⵕⵓⵄ ⵡⵉⵎⵓⵕ ⵏ ⵓⵟⴹⴹⴰ ⵢⴰⵖ ⵜⵉⵖⵯⴷⵇⵉⵏ[309]

ⵓⵡⴰ ⵎⴰⵢⴷ ⴰⵖ ⵉⵍⵍⴰⵏ ⵉⴷⴷ ⵜⵉⴼⴰⵇⵜ ⴰⴷ ⴱⴱⵉⵖ

ⵓⵡⴰ ⵎⴰⵢⴷ ⴰⵖ ⵉⵍⵍⴰⵏ ⴷⵖⵉ ⵉⴷⴷ ⵜⴰⴷⴳⴳⵯⴰⵜ

ⴷⴰ ⴷ ⵉⵔⵔⵓⵢ ⵙ ⵡⵄⵉⵡⵜ ⵓⵔ ⵏⵣⵕⵉ ⵎⴰⵢⴷ ⴰⵙ ⵉⴳⴰ

ⴰ ⵢⴰⵏ ⵓⵔⵢⴰⵣ ⵉⴳⵏ ⴰⴼⵥⵥⵉⵔ ⴰⵇⴻⴰⵜ ⴷⴷⵉⵏ[310]

305 ⴰⴱⵔⵔⴽⴰⵏ. ⵓⵍⴰ ⵉⴱⵅⵅⵓⵛⵏ.
306 ⵜⵓⵇⴻ ⴰⵙ ⵡⵓⵥⵜ ⵏ ⵓⵎⴳⵯⵔ.
307 ⴷⴰ ⵉⵙⵜⵜⵖ ⵓⴳⴰⴷⵉⵔ ⴰⵔ ⵉⵜⵜⴽⴼⵔⵓⵔⵓⵢ.
308 ⵓⵄⵡⵏⵜ ⴰⵙ ⵜⴳⵊⴷⴰ ⵍⴰ ⵢⵓⵙⵉⵏ ⵜⴰⴷⵓⵡⵉ.
309 ⴽⵓⴷ ⵜⵜⵓⴻⵓ ⵜⵎⵣⴻⴰⵇⵜ ⴰⵟⴹⴹⴰ ⵅⴼ ⵓⴼⵅⵅⴰⵅ, ⵉⵜⵜⵍⴰⵥⵥⴰⵙ ⵢⵉⴷⵓⴷ ⵍⴰ ⵉⵜⵜⵉⵏ ⵉ ⵜⵖⵇⴷⵇⵉⵏ ⴰⵔⴷ ⵍ ⵢⴰⵇⴻ ⵡⵄⴷⴷ ⵜⴱⴱⵉ ⵜ.
310 ⵄⴻⵓ ⴷⴷⵉⵏ ⴰ ⵇⵍⴰ ⵉⵇⵙⵙⵉⵔⵏ.

ⵓⵔ ⵉⵇⵇⵉⵎ ⵎⴰⵏⵉ ⵢⴰⴷ ⵜⵙⵉⴳⴳⵉⴷ ⵖⵔ ⵀⵟⴱⴰⵀ[311]

ⵙⴳⴳⵯⵉⵙ ⴰⴽ ⴷ ⵉⴽⵉⴱ ⵡⵓⴷⵎ ⵜⴰⵖ ⴰⴽ ⴷ ⵉⵡⵔⵣⴰⵏ[312]

ⵜⵙⴱⴰⵀⵉⵎ ⴷ ⵅⵀ ⴰⵡⵔⴰⵖ ⵜⴳⵉⴷ ⴰⵎⵎ ⵓⵙⵔⴷⵓⵏ[313]

ⵉⵍⴰ ⴰⴽ ⵕⴱⴱⵉ ⵏⴳ ⴰⴽ ⵀⵅⵉⵔ ⵓⵔ ⴽⵉ ⵏⵖⴹⵉⵔ

ⵏⵥⴹⴰⵄ ⴰⵡⵏ ⴰⴽⴰⵀ ⴷⴰ ⵜⵜⴳⴳⴰⴷ ⴷⵉⴳⵙ ⵉⵎⵏⴷⵉ[314]

ⴰ ⴱⵓⵍⴰⴷⵎ ⵅⵙ ⵉⵙ ⴷⴰ ⵜⵜⴳⴳⴰⴷ ⵉⵡⵖ ⵓⵙⵔⴷⵓⵏ[315]

ⵉⵍⴰ ⴰⴽ ⵕⴱⴱⵉ ⵎⴽ ⵉ ⵜⵃⴹⵉⴷ ⵓⵔ ⴷⵉⴳ ⴼ ⵟⵡⵉⵖ

ⵉⵍⴰ ⴰⴽ ⵕⴱⴱⵉ ⵎⴽ ⵉ ⵜⵄⵥⵉⴷ ⵓⵔ ⴽⵉ ⵏⴹⵀⵉⵎ

ⵏⴼⴼⵉⵏ ⴰⵢⴷ ⵉⵀⵀⴰⵏ ⵖⵉⵊⵓⵏ ⴰⵔ ⴰⵡⵏ ⵏⵜⵜⵔⵣⴰⵇ

ⵉⵍⴰ ⴰⴽ ⵕⴱⴱⵉ ⵃⴹⵓⵜ ⴷⴷⵉⵏ ⵏⴽ ⴰⴷ ⵣⵡⵓⵔⵏ

ⵉⵍⴰ ⴰⴽ ⵕⴱⴱⵉ ⵃⴹⵓⵜ ⵀⵄⴽⵓⵕⴰⵜ ⵏ ⵉⵎⵏⴷⵉ

ⵓⵍⴰ ⴷ ⵉⴹⵊⴰⵕⵏ ⴰⴱⵔⵉⴷ ⵏ ⵎⵓⵃⵎⴷ ⵉⵏⵊⵎ ⵉⵙⵙ

ⵜⵜⵔⵖ ⴰⵙ ⵉ ⵀⵊⵉⴷ ⵕⵕⵃⵎⵜ ⵓⵎⴰ ⴽⴰ ⵡⵔ ⴰⵙ ⵜ ⴳⵉⵖ

ⵣⵣⵓⵀⵀⵉⵖ ⵜⵉⵊⴰⵡⵜ ⵓⵔ ⵣⵣⵓⵀⵀⵉⵖ ⵜⴰⴷⴳⴳⵯⴰⵜ

ⴳⵉⵖ ⵉⵎⴽⵉ ⴷⴷⴰⵖⵏ ⵓⵙⵔⴷⵓⵏ ⵉⵏⵢ ⵉ ⵉⴱⵀⵉⵙ

---

311 ⴰⴷ ⵓⵔ ⵙⴼⵙⵉⵡ ⵜⴰⴹⵊⵉ ⵏ ⴷⴷⵓⵏⵉⵜ.

312 ⴰⴷⴷⴰⵢ ⴷⴰ ⴼ ⵏⵇⵇⴰⵏ ⵀⵎⵥⴰⵊⵉⵀ ⵏ ⵉⵡⵔⵣⴰⵏ.

313 ⴷⴰ ⵜⵜⵓⵎⵓⵎⵏⵜ ⵜⵓⵖⵎⴰⵙ ⵉ ⵀⴱⵟⵉⵎⵜ ⴰⵔ ⴰⵙ ⵜⵜⵡⵔⵉⵖⵏ ⴰⴷⴷⴰⵢ ⵜⵓⵙⵉⵔ.

314 ⵉⵥⵅⵅⵔ ⵕⴱⴱⵉ ⴰⴼⴰⵀ ⵉ ⴱⵍⴰⴷⵎ ⴷⴰ ⵙ ⵉⵜⵜⴰⵔⵡ ⵎⴰⵢⴷ ⵉⵜⵜⵓⵜⵜⴰ.

315 ⴷⴰ ⵉⵜⵜⵓⵜⵜⴰ ⴱⵀⴰ ⵀⵊⵥⴰⵀ.

ⵙⴰⴽⴰⵏ ⴰⵖ ⵖⴰⵙ ⴰⵟⵔⵉⴷ ⵍⴰ ⴳ ⵓⵔ ⴷ ⵏⵜⵜⵊⵟⴰⵇ

ⴰ ⵛⵉ ⵣⵥⵓⵔⵖ ⴰ ⵢⵉⵙⵎⵏ ⵇⵟⵟⵉ ⴰⵢⴷ ⵉⴼⵣⵥⴰⵏ

ⵜⵉⵎⴷⵢⴰⵣⵉⵏ

ⵍⴰ ⴷ ⵉⵟⵟⵢ ⵅⵙ ⵜⵓⴷⵔⵜ

ⴰⵜⵉⵅ
ⵏ ⵜⵖⴰⵡⵙⵉⵡⵉⵏ
(1980)

ⴰ ⴳⵉ ⵣⵣⵓⵔⵖ ⴰ ⵢⵉⵙⵎ ⵏ ⵕⴱⴱⵉ ⴰⵢⴷ ⵉⵃⵣⵣⴰⵏ

ⴰ ⵡⴰⵔ ⵅⵎⴰⵙ ⵓⵔ ⵉⵍⵉⵏ ⵍⵡⴰⵍⵉ ⵉⵅ ⴰⵊⵕⴹⵉⵢ

ⵓⵔ ⵜⵓⵔⵉⵡⴷ ⵓⵍⴰ ⵜⵜⵢⴰⵔⵓⴷ ⴰ ⴱⴰⴱ ⵏ ⵍⵇⵯⴷⵔⴰ

ⵓⵍⵍⴰ ⴷⵉ ⵜⵔⵓⵔⵉⴷ ⵙ ⴰⵊⵍⵍⴰ ⵎⴰⵢⴷ ⵜ ⵉⵜⵜⵔⴷⴰⵍⵏ

ⵓⵍⵍⴰ ⵎⵉ ⵜⴳⵉⴷ ⴰⴽⵙⴰⵔ ⵎⵖⴰⵔ ⵉⵟⴹⴰ ⵍⴱⵏⵉ

ⵓⵔ ⴷⴰ ⵜⵜⴰⵍⵢ ⴰⴷⴷⴰ ⵓⵔ ⴰⵙ ⴷ ⵢⵉⵥⵉⵍ ⵍⵉⵙⴱⴷⴰ

ⵃⴰⵡⴷ ⴰ ⵢⴰⵇⵇⵎⵓ ⴱⴷⵃⴰⵜ ⴰⵖ ⴷ ⵉⵍⵙ ⵉ ⵍⵛⵢⴰⵔ

ⵉⵏⵖⴰ ⵢⴰⵖ ⵍⵖⵍⴰ ⵉⵙ ⵓⵍⴰ ⵎⴰⵢⴷ ⴰⵙ ⵏⵅⴰ

ⴰⵎⵎⵉ ⴷ ⵓⵙⵉⵖ ⵜⵉⵔⵔⵅⵉⵏ ⴰⵎⵎⴰⵙ ⵏ ⵓⴳⴹⴹⵓⵕ

ⵊⵉⵙⴰⵃ ⵉⵅⴱⵓ[316] ⵢⴰⵖ ⴳⴰ ⵓⵔ ⵢⴰⴷ ⴷⴰ ⵢⵉⵏ ⵙⵙⵅⵎⴰⵖ

ⵉⵏⵖⴰ ⵢⴰⵖ ⵍⵖⵍⴰ ⴷⴷⵖ ⵉⵙ ⵓⵍⴰ ⵎⴰⵢⴷ ⴰⵙⵏ ⵅⵉⵖ

ⵓⵔ ⵢⴰⴷ ⴷⴰ ⵜⵜⵊⵎⴰⵃⵏ ⵉⵎⴷⴷⵓⴽⴽⴰⵍ ⵅ ⵓⵛⴷⴷⴰⵎ

ⵙⵙⴰⵍⴰⵎⴰ ⵃⵍⵉⴽⵓⵎ ⵏ ⵉⴱⴷⴷⵉ ⴰⵢⴷ ⵏⵜⵜⵎⵅⴰⵔ[317]

---

316 ⵉⵅⴱⴰ = ⵉⴱⵅⵯⴰ, ⵉⵅⴰ ⴰⵛⴱⵓ.

317 ⵓⵔ ⵢⴰⴷ ⴷⴰ ⵜⵜⵖⵉⵎⴰⵏ ⵎⴷⴷⵏ ⵅⵔⴰⵙⵏ ⴰⴷ ⴳⴳⴰⵔⵏ ⴰⵡⴰⵍ, ⵏⵖ ⵜⴰⵡⵓⵔⵉ. ⴽⵓ ⴽⴰ ⵢⵓⵡⵉ ⵜⵜ ⵅ ⵍⵙⵎⵎ ⵍⵍⵙ.

ⵄⴰⴱⴰⵙ ⵄⴰⴱⴰⵙ ⴽⵓ ⵢⵓⵏ ⵢⵓⵡⵉ ⵜⵏ ⵓⵏⵣⴳⵓⵎ

ⴽⵓ ⵛⴰ ⵜⵖⵄⵢ ⴰⵙ ⵜⴰⵄⴽⵜⵜ ⵉⴳ ⴰⵎⵎ ⵓⵙⵔⴷⵓⵏ[318]

ⵉⵏⵖⴰ ⵢⴰⵖ ⵄⵖⵄⴰ ⴷⴷⵖ ⵉⵙ ⵓⵄⴰ ⵎⴰⵢⴷ ⴰⵙⵏ ⴳⵉⵖ

ⴰⵎⵎⵉ ⴷⴰ ⵢⵙⵅⵙⴰⵢ ⵛⴰ ⴰⴼⴰ ⵊⴰⵊ ⵏ ⵓⵣⴳⴳⵯⴰⵔ

ⵡⴰⵅⵅⴰ ⴷⴰ ⵜⵏ ⴽⴽⴰⵜⵖ ⵉⵛⵃⵄ ⵉⴷⴷⴰ ⵓⵢⴰ ⵖⵔ ⴷⴰⵜ

ⵎⵛ ⴷⵉ ⴷⴷⵉⵖ ⵙ ⵙⵙⵓⵥ ⵃⴰⵇⴹⵍ ⴰⵖ ⵍ ⵡⴰⵄⵊⵏⵓⵍ

ⵍⵉⵖ ⴰⵛ ⵉⵥⵀⴰⵡⵉⵢⵏ[319] ⵉⴹ ⵍⴰ ⴰⵢⴷ ⴷⵉ ⵏⵣⵣⵡⴰⵔ

ⵉⵍⵍⴰ ⵢⴰⵛ ⵙⴱⵃⵉⵏ ⴰⴱⵔⵔⴰⴷ ⴰⵙ ⵜ ⵉⵜⵜⴳⴳⴰ

ⵙⵜⵜⵉⵏ ⵛⴰ ⵏ ⵜⵞⵔⵉⵔⵜ ⴰⵎⵎ ⵉⵔⵉⵔⴰⵏ ⴳ ⵓⵖⵣⵣⴰⵄ[320]

ⵓⵎⴰ ⴱⵓ ⵡⵇⵞⴱⵉⵢ ⵃⴰⵇⴹⵍ ⵉ ⴷⵉⵖ ⵅⴼ ⵓⵙⵔⴷⵓⵏ

ⵓⵍⵍⴰ ⵍ ⵉⴳⵔⴰⵏ ⵉⵅⴼⴰⵡⵏ[321] ⵜⵉⴼⴰⵡⵜ ⵓⵊⴷⵏ ⴰⵙ

ⵄⵄⴰ ⵢⴰⴽ ⵇⴱⵃⵉⵏ ⵉ ⵢⵅⴼ, ⵉⵙ ⵉⴳⵔ ⴰⵃⵊⵄⵉⵢ

ⵥⵍ ⴰⴷ ⵉⵛ ⵎⵉⵜⴰⵢⵏ ⴰⵞⵞ ⵍⵙ ⴰⴷⴷⴰ ⵓⵔ ⵉⵣⵣⵏⵣⵉ[322]

ⴷⴷⵓⵖ ⵍ ⵖⵔ ⵙ ⴰⴽⵙⵓⵎ ⵍⴰⴷⴰ ⵜ ⵙ ⴰⴳⵣⵣⴰⵔ

ⵉⵍⵍⴰ ⵢⴰⵛ ⴰⵄⵊ ⵉ ⴽⵉⵄⵓ ⴰⵙ ⵜ ⵏⵜⵜⵃⴱⴰⵇ

---

318 ⵜⴰⴳⴰⵜⵓⵜ ⴰⴷⴷⴰⵢ ⵜⵣⵄⴳ ⴰⵙⵔⴷⵓⵏ.
319 ⵡⵉⵍⵍⴰ ⵉⵣⵣⵏⵣⴰⵏ ⵄⵥⵀⵡⴰ ⴷ ⵡⴰⵜⴰⵢ ⴷ ⵡⵓⵜⵜⵛⵉ.
320 ⴰⵥⵕⵔⵉⵢ ⴰⵅⴰⵜⴰⵔ. ⵟⴹⴱⵕⵉⵄ ⴰⵅⴰⵜⴰⵔ.
321 ⵓⵄⵄⵉ ⵍⴰ ⵉⵜⵜⴰⵡⵢ ⴽⴰ ⴰⴷ ⵜⵏⵜ ⵉⵣⵣⵏⵣ.
322 ⵓⵍⵍⴰ ⵓⵔ ⵉⵣⵣⵏⵣⵉⵏ ⴰⵢⵍⵍⴰ ⵢⵓⵡⵢ ⵙ ⵙⵙⵓⵥ, ⵉⴳ ⵖⵓⵔⵙ ⵓⵢⵍⵍⴰⵖ ⵉⴼⵔⴰ ⵉⵇⵣⴰⵏ.

ⵜⵔⵉⴷ ⵛⴰ ⵢⴽⵯⵔⵛⴰⵏ ⵕⴱⵄⵎⵢⵢⴰ ⴰⵢⴷ ⴰⵙⵏ ⴳⵉⵖ

ⵉⴷⴷ ⵉⵙ ⵓⵔ ⵜⵙⵎⵎⵉⵄⴷ ⵉⴹ ⵍⵍⵉ ⵀⴰⵜⵉⵏ ⵣⴰⵢⴷⵏ ⴰⵙ

ⵍⵉⵖ ⴰⵙ ⵎⴰⵜⵜⴰ ⵓⵢⴰ ⵀⴰⵜⵉⵏ ⵉⵖⵯⵍⴰ ⴱⵣⵣⴰⴼ

ⵉⵍⴰ ⵢⴰⵛ ⵍⵎⵍⵉⵃ ⵀⴰⵜ ⵉⴳⵉⵡⴰⵍ ⵏ ⵓⵄⵊⵍⵉⵢ

ⵏⵓⵖⵓⵍ ⴰⵎⵏⵖ ⴷⵉⴳⵙ ⵉⵄⴱⵕ ⵉ ⴷⴷⵔⵓⵖ ⵏⵎⵎⵣⴳⴰⵍ

ⴷⴷⵓⵖ ⵍ ⵙ ⵉⴳⴰⵎⵏ ⵉⴷⴷⵖ ⴷⵉ ⵏⵓⵡⴹ ⵏⵚⴱⵖ ⴰⵙ

ⵜⵍⴰ ⵢⵉ ⵜⵎⵟⵟⵓⴹⵜ ⵛⴰ ⵓⴽⵙⵓⵎ ⴰ ⵓⵔ ⵉ ⵉⵄⵊⵉⴱ

ⵢⵓⴳⵢ ⴰⴷ ⵉⵏⵡ ⵉⵇⵇⵓⵔ ⵉ ⵡⵙⵎⵔⵉ ⵍⴰ ⴳ ⵜⵉ ⵏⴳⵔⴰ

ⴰ ⵜⴰ ⵛⵉⵖ ⵍⴳⴹⵉⵢⵜ ⵉⵣⵣⵏⵣⴰ ⵢⵉ ⴳⴼ ⵓⵄⵊⵍⵉⵢ

ⵣⵣⵉⵖ ⵉⴳⵔⴰ ⴷ ⵉⴳⴼ ⴰⴷ ⵜ ⵜⵜⵉⵍⵉⵢⵏ ⵉⵏⵊⴷⴰ

ⵢⴰⵙⵢ ⵢⴰⵜ ⵜⴼⵓⵏⴰⵙⵜ ⵉⵡⵙⵙⵉⵔⵏ ⴰⵔ ⵜⵜ ⵉⵜⵜⵄⴱⴰⵕ

ⵎⵛ ⴷ ⵉⴷⴷⴰ ⵍⵡⴰⴹⵉⴼ ⴷⴰ ⵙ ⴰⴽⴰⵏ ⴱⵓ ⵄⵊⵍⵉⵢ

ⵎⵛ ⴷ ⵉⴷⴷⴰ ⵍⵎⵙⴽⵉⵏ ⴷⴰ ⵙ ⴰⴽⴰⵏ ⴳ ⵓⵇⵣⵣⵓⵢ[323]

ⵕⴰⵄⴰ ⵜⴰⵢⵎⴰⵜ ⵉⵏⵡ ⴰⵢⵍⴰ ⵢⴰⵖ ⴷⴰ ⵜⵜⴳⴳⴰ

ⵙⵎⴰⵔⵏⵜ ⵍⴼⵍⵓⵙ ⴼⵉⵎⵕⵕⴰ ⵢⵓⵎⵕ ⵓⴱⵔⴱⵉⵔ[324]

ⵓⵔ ⴷⵉ ⴽⴽⵉⵖ ⵖⵓⵔ ⴰⵢⵜ ⵍⵛⵜⵜⴰⵏ ⵓⵔ ⵜⵉ ⵙⴰⴳⴳⴰⵖ

ⵜⵍⴰ ⵢⵉ ⵜⵎⵟⵟⵓⴹⵜ ⵍⴽⵙⵓⵜ ⴰⴷⴷⴰ ⵡⵔ ⵉ ⴷ ⵜⵜⵉ ⵜⵜⵓⵡⵉⵢ ⴷ

---

323 ⴰⴽⵙⵓⵎ ⵍⴰ ⵉⵡⵙⵙⵉⵔⵏ.

324 ⵢⴰⵖ ⵡⴰⴼⴰ ⴳ ⵙⵙⵓⵇ ⵜⵖⵡⵍⴰ ⴷⴷⵓⵏⵉⵜ.

ⵀⴰⵜⵉⵏ ⵓⵔ ⵛ ⵖⴹⵉⵔⵖ ⴰⵕⵣⵣⵓⵎ ⴰⵢⴷ ⴰⵛ ⵉⴳⴰⵏ
ⴰ ⵡⴰ ⵛⵓⴼ ⵜⵓⵏⴰⵏⵜ[325] ⵉⵏⵡ ⴳⵉⵖ ⵉⵅⴼ ⵓⵙⵔⴷⵓⵏ
ⵏⵃⴹⴰ ⵜⴰⴹⴼⵉⵡⵉⵏ ⴷⴰ ⵓⵔ ⴷⵉ ⵛⵉⵍⵖ ⵉⵎⵏⴷⵉ
ⵓⴷⴷⵊⵉⵖ ⵉⴼⵔⴰⵅ ⵉⵏⵡ ⵉⵎⵣⵣⵢⴰⵏⵏ ⵉⵏⵖ ⵉⵏ ⵊⵊⵓⵄ
ⵎⵔ ⴷ ⵓⵙⵉⵢⵖ ⴰⴳⴳⵯⴰ ⵏ ⵢⵉⵔⴷⵏ ⴰⵙⵉⵖ ⴷ ⴰⴱⵍⴱⵓⵍ
ⵜⴷⴷⴰ ⵚⵚⴰⵃⵜ ⴰⵔ ⴰⵖⵔⵓⵎ ⴷ ⵎⵓⵃⵎⴷ ⵍⵄⵕⴱⵉ[326]
ⵉⵡⴰ ⵀⴰⵏ ⵛⴰ ⵢⴰⴹⵏⵉⵏ ⵅⵙ ⴰⵛⴰⵢⴹ ⴰⵢⴷ ⴳⴰⵏ
ⵍⵍⴰⵏ ⵉⵔⴳⵥⵏ ⵏⵏⴰ ⵢⵜⵜⴳⴳⴰⵏ ⵜⵉ ⴱⵄⴷⴰ
ⵍⵍⴰ ⵜⵜⵃⵍⵍⴰⵇⵏ ⴰⴷⴷⵊⵏ ⴷ ⴰⵥⵥⴰⵔ ⴳ ⵉⵎⵊⵊⴰⵏ
ⴳⵉⵕⵕⵓ ⵖⵔ ⵉⵎⵉ ⵏⵏⵙ ⵉⴷⴼⵄ ⴰⴳⴳⵓ ⵏⵏⵙ ⵉ ⵜⵙⴳⴰ
ⴰⴷⴷⵊⵉⵏ ⵏⵏ ⵉⴼⵔⴰⵅ ⵏⵏⵙ ⴰⵔ ⵏⵏⵉ ⵍⵍⴰⵙⵏ ⵉⴷⵔⴱⴰⵍⵏ
ⴰ ⵛⵛⵉⵇⵉ ⵏⵛ ⴰ ⵢⴰⵔⴳⴰⵥ ⵊⵊⵉⴱ ⵏⵛ ⵉⴱⴷⴷⴰ[327]
ⵉⴳⴰ ⵜⵉ ⵡⵖⴰⵏⵉⵎ ⵍⵇⵍⴷⴰ ⴰⵢⴷ ⵉⴱⴷⴷⴰⵏ
ⵊⴰⵊ ⵉⵅⵡⴰ ⵢⴰⵙ ⴷⴰ ⴷⵉⵇⵙ ⵉⵜⵜⴰⵥⵥⵍⴰ ⵓⵥⴳⵓ
ⵉⵡⴰ ⴷⴰ ⵜⵜⵙⵎⵎⴰⵄⵎ ⴰ ⵡⴷⴷⵉ ⵛⴰ ⵜⵄⴰⵡⴷⵎ ⴰⵙ

325 ⵜⴳⴰ ⵜⵓⵏⴰⵏⵜ ⴰⵎ ⵓⵎⵓⵜⵜⵍ, ⴷⴰ ⵜⵜⴰⵖⵏ ⵓⵏⵏⴰ ⵉⴳⴰⵏ ⵇⴰ ⵓⵔ ⵉⵃⵍⵉⵏ.
326 ⵓⵔ ⵉⴳⵉ ⵚⵚⴰⵃⵜ ⵅⵙ ⴰⵖⵔⵓⵎ ⴷ ⵍⵉⵎⴰⵏ.
327 ⵉⵅⵡⴰ.

ⴽⵓ ⵢⵓⵡⵏ ⵍⵉⵢⵜ ⴰⵢⵍⴰ ⵖⵓⵔⵙ ⵉⵊⴱⴷ ⵉⵏ[328]

ⴰ ⵍ ⵉⴷⴷⵓ ⵀⵎⵙⴽⵉⵏ ⴼⴰⵕⴹⵏ ⴰⵙ ⴰⵔ ⵜⵉ ⴳⴱⴱⵓⵏ

ⵓⵔ ⵢⴰⴷ ⴷⴰ ⵢⵚⵚⵅⵕⴰⵃ ⵢⴰⴷ ⵙⵙⵓⵇ ⴰ ⵜⵏⵉ ⵏⴰⴷⴰⵖ[329]

ⴷⴰ ⴳⴳⴰⵔⵖ ⴰⵅⵓⵙ ⵙ ⴰⵙⴽⴽⵉⵏ ⵉⴽⴽⵔ ⵓⴱⵔⴱⵉⵔ[330]

ⵜⴷⴷⴰ ⵜⴰⴹⵅⵉ ⵉ ⴷⴷⵓⵏⵉⵜ ⴷⴰ ⵜⵜⵍⴳⵥⵓ

ⵜⴳⴰ ⴰⵎⵎ ⵜⵔⴱⴰⵜⵜ ⴰⵙⵙ ⵀⵀⵉ ⵍⴰ ⴳ ⵜⵏⴼⴷⴷⴰⵀ

ⵉⵣⵉⵀ ⵉⵣⵕⵉ, ⵣⵉⵀⵏ ⵉⵇⵓⵛⴰⵏ, ⴰⴽⵙⵓⵎ ⵜⵀⴰ ⵜ

ⴽⵓ ⵛⴰ ⴷⴰ ⵢⵙⴽⵙⵉⵡ ⵎⴰⵔ ⴰ ⵜⵜⵉⵍⵉⵢⵏ ⴳ ⵓⵃⵉⴷⵓⵙ

ⴷⵖⵉ ⵍⴰ ⴳ ⵅⵔⵎⴰⵏⵜ[331] ⵉⵙ ⵜⴳ ⴰⵎⵎⵉ ⵟⵟⵓⵎⵓⴱⵉⵀ

ⵉⵅⵓⵕⴰ ⵀⴱⵓⵀⵓⵏ ⵜⵓⵀⵢ ⵜⴰⵏⵉⵛⵜ ⴰⵇⵣⴷⵉⵔ[332]

ⵀⵎⵓⵜⵓⵔ ⵅⵔⵎⴰⵏ ⴷⴰ ⵢⵙⵙⵓⵅⵓⵖ ⵙⴳ ⵜⵙⴳⴰ

ⴳⵙ ⴷⴰ ⵜⵉ ⵜⵙⵙⵓⴷⵓⵎ ⵎⴰ ⵀⵎⵀⵉⵃ ⵓⵔ ⵢⴰⴷ ⵜ ⵉⴳⵉ

ⵀⵖⵀⴰ ⴰⵢⴷ ⴰⵖ ⵉⵥⵀⴰⵏ ⵀⵓⵅⴰ ⵢⴰⵙⵙⵛ[333] ⵓⵖⵯⵊⴷⵉⵎ

328 ⵓⵍⴰ ⵖⵓⵔ ⴽⴰ ⵉⵏⵥⵖ ⵜ ⵉⴷ.
329 ⵜⴽⴽⴰ ⵢⴰⵜ ⵀⵓⵇⵜ ⴳ ⵉⴳⴰ ⵙⵙⵓⵇ ⴰⵎ ⵢⴰⵜ ⵜⵎⵖⵔⴰ. ⴷⴰ ⵣⵉⵕⵙ ⵜⵜⴷⴷⵓⵏ ⵎⴷⴷⵏ ⵅⵕⵃⵏ, ⵊⵊⵓⵎⵎⴼⵏ ⴷ ⵉⵎⴷⴷⵓⴽⴽⴰⵀ ⵏⵙⵏ, ⵇⴹⵓⵏ ⴷ ⵀⵄⵎⵎ ⵏⵙⵏ.
330 ⴰⴷⴷⴰⵢ ⵉⵖⵀⵓ ⵙⵙⵓⵇ ⴰⵔ ⵜⵜⵉⵏⵉⵏ ⵎⴷⴷⵏ ⵢⴰⵖ ⵡⴰⵅⴰ.
331 ⴰⵢⵍⴰ ⵉⵅⵔⵎⴰⵏ, ⵓⵔ ⵢⴰⴷ ⵉⴳⵉ ⵉ ⵜⵡⵓⵔⵉ, ⴷⴰ ⵜ ⵙⵙⵉⵏⵉⵅⵎ ⵎⴷⴷⵏ ⵥⵔⵉⵏ ⵜ.
332 ⵓⵔ ⵢⴰⴷ ⴷⴰ ⵉⵜⵜⴰⵎⵣ ⵀⴱⵓⵀⵓⵏ ⴳ ⵓⴹⵖⴰⵔ ⵍⵙ, ⵉⵜⵜⵛⴰ ⵜ ⵚⵚⴹⴰ.
333 ⵢⵓⵛⵛⴽⴰ ⵓⵖⵡⵊⴷⵉⵎ, ⵓⵔ ⵉⵇⵇⵉⵎⵉ.

ⵓⵔ ⵢⴰⴷ ⴷⴰ ⵉⵜⵜⴳⴳ ⵓⵔⴳⴰⵣ ⵉ ⵜⴰⴷⴷⴰⵔⵜ ⴰⵏⴱⴳⵉ[334]

ⵉⵔⵓⵃ ⴰⵔ ⵙⵙⵅⵔⴰ ⵉⵍⵍⴰ ⵢⴰⵛ ⴰⴷ ⴷ ⵉⵙⵖ ⵉⵙⵔⴷⴰⵏ

ⵉⵔⵓⵃ ⴰⵔ ⴼⵛⵏⴰⵙ ⵢⴰⵙⵉ ⴷ ⴰⴹⵉⵃ ⴷ ⵣⵥⵏⴱⵓⵄ

ⵙⴱⵄⴰ ⵏ ⵃⴰⵅⴷⵓⴷ ⴰⵢⴷ ⵉⵜⵜⴽⴽ ⵓⵙⴰⵔ ⴷⵉ ⵢⵊⴱⵉⵇ

ⴰ ⵛⵉ ⵣⵥⵓⵔⵖ ⵇⵇⴰⵢ ⵎⵉⵏ ⵇⴱⴱⵉ ⴰⵢⴷ ⴰⴽⴽⵯ ⵉⴳⴰ

334 ⵓⵔ ⵢⴰⴷ ⴷⴰ ⴷ ⵉⵜⵜⵄⴰⵢⴰⴷ ⵓⵔⴳⴰⵣ ⵙ ⵜⴰⴷⴷⴰⵔⵜ ⵍⵙ, ⵓⵎⵉⵏⵜ ⵜ ⵃⵟⴼⵓⴼ ⵏ ⴷⴷⵓⵏⵉⵜ, ⵢⵓⵛⵛⴽⴰ.

ⵍⵖⴰⴱⵜ
ⴷ ⵜⵖⵓⵔⵉ
(1990)

ⴰ ⵛⵉ ⵣⵣⵓⵔⵖ ⴰ ⵙⵉⴷⵉ ⵢⴰ ⵇⴱⴱⵉ ⵏⵓⵎⵏ ⵉⵙⵙⵓⵏ

ⵡⴰⵅⵅⴰ ⵍⵍⵉⵖ ⵙ ⵍⵊⵀⵎ ⵉⵏⵡ, ⵉⵔⵔⴰ ⵡⵉⵏ ⵇⴱⴱⵉ

ⵡⴰⵅⵅⴰ ⵜⵜⵉ ⴱⵏⵉⵖ ⴰⴷⴷⴰⵢ ⵓⵔ ⵉⵔⵉ ⵜⵜⴰⵜⵜⵢⵏⵜ ⵉ

ⵉⵡⴰ ⵅⵍⵍⵊ ⴰⵏⵖ ⴷ ⴰⵡⴰⵍ ⴰ ⵢⵉⵎⵉⵏⵡ ⵅⵍⴰⵙ

ⵉⵏⵏⴰ ⵛ ⴱⵓ ⵍⵉⴷⴰⵃⴰ ⵉⵏⵏⴰ ⵡⵏ ⵓⴳⵍⵍⵉⴷ

ⴳⴰⵜ ⵉⵊⴰⵙⵙⵏ ⴰ ⵏⴳ ⵡⵉⵏⵡ ⵏⵎⵃⴰⵡⴰⵏ ⵜⴰⴳⴳⵯⴰⵜ

ⵎⵎⵖⵔⵓⵜⴰⵖ[335] ⵜⵉⵖⵯⵔⴹⵉⵏ ⵓⵔ ⵉⵥⵉⵍ ⵓⵏⵅⵉⵍⴰⵊ

ⵉⵏⵏⴰ ⵛ ⴱⵓ ⵍⵉⴷⴰⵃⴰ ⵉⵏⵏⴰ ⵡⵏ ⵓⴳⵍⵍⵉⴷ

ⵙⵙⵖⵔⴰⵜ ⵉⵊⵔⴰⵅ ⴰⴷ ⵉⵙⵉⵏⵏ ⵉⵍⵙⴰⵡⵏ ⴽⵓⵍⵍⵓ

ⵙⵙⵖⵔⴰⵜ ⵜⵉⵊⵔⴰⵅ ⴱⵏⵓⵜ ⵜⵉⵏⵎⴰⵍ[336] ⵊⵉⵙⴰⵃ

ⵉⵥⵉⵍ ⵓⵔⴳⴰⵣ ⴰⴷ ⵢⵉⵙⵉⵏ ⵉⵍⵙⴰⵡⵏ ⴽⵓⵍⵍⵓ

ⵎⵛ ⵉⴷⴷⴰ ⵖⵔ ⵍⴳⵏⵓⵙ ⵉⵙⵙⵏ ⵎⴰ ⵙ ⴰⵙ ⵙⴰⵡⴰⵍⵏ

ⵎⵉⴷⴷ ⴰⴷⴷⴰⵢ ⴷⴰ ⵜⵜⵎⴷⴰⵛⴰⵇⵏ ⵉⵟⵟⵉⵎ ⵉⵟⵟⵏ ⵉⵎⵉ!

---

335 ⴳⴰⵜ ⴰⵖ ⵜⴰⵖⵔⵓⴹⵜ ⵜⴰⵏⵉⵍⴰ ⵏ ⵜⴰⵢⴹ ⴰ ⵏⴳ ⴰⵎ ⵢⵓⵡⵏ ⵓⵔⴳⴰⵣ.
336 ⵜⵉⵏⵎⵍ = ⵍⵎⴹⵇⴰⵕⴰ.

ⵢⵎⵓⵍⴰ ⵜⴹⴼⴰⵔ ⴷ ⵡⵉⵍⵍⴰ ⵊⵄⴹⴰⵏ ⵢⴽⵔⵉⵊⵊⵓ[337]

ⵅⵙ ⴰⴷ ⵉⵣⵣⵔⵊ ⵛⵛⴰⵄⴰⴷⴰ ⵉⴷⴷⵓ ⵖⵔ ⵢⵡⴰⴹⵉⴼ

ⴰⵔ ⵉⵅⴷⴷⵎ ⵙⵙⵔⴱⵉⵙ ⴰⵔ ⴰⵙ ⴰⴽⴰⵖ ⵢⴼⵢⵓⵙ

ⵕⴰⵃⴰⵜ ⵖⵔ ⵢⴳⵏⵓⵙ ⵓⵔ ⵉⵢⵢⵉ ⵛⴰ ⵡⵔ ⵉⵇⵇⴰⵔⵏ

ⵉⴳⴰ ⵍ ⵓⵔⴳⴰⵣ ⵢⴱⵉⵔⵓ ⵍⵙ ⵉⴳⴰ ⵜ ⵎⵓⵎⵎⵉⵙ

ⵜⴰⵎⵟⵟⵓⴹⵜ ⵀⴰⵜ ⵜⴳⴰ ⵡⵉⵏⵙ ⴰⵔ ⴰⴽⴽⵯ ⴱⵟⵟⵓⵏ

ⵢⴳⵏⵓⵙ ⵓⵔ ⴷⴰ ⵜⵜⴳⴳⴰⵏ ⵉⵢⵖⵯⵎⴰⵏ ⴷ ⵜⵖⴰⵢⵢⵉⵏ

ⵜⴰⵊⵢⴰⵢⵉⵏ[338] ⴷ ⵢⵃⴷⴷⴰ ⴰ ⵖⵔ ⵔⵓⵔⴰⵏ ⵉⵅⴼ ⵍⵙⵏ

ⵚⵚⴰⵕⵓⵅ ⵎⴰ ⵙ ⵜ ⴳⴰⵏ ⵉⵕⵓⵎⵉⵏ ⵓⵔ ⵜ ⵜⵥⵕⵉⵎ

ⴳⵔⴰⵏ ⵉⴳⴷⵉ ⴳ ⵡⴰⵎⵎⴰⵙ ⵍⵙ ⴰⵢⵉⵏ ⵙ ⴰⵊⵓⵔ

ⵜⵜⵊⵕⵉⴱ ⴰⵊⴷ ⴰⵙⵏ ⴳⴰⵏ ⴰⴼⵉⵏ ⵜ ⵉⵍ ⵓⵔ ⵉⵎⵎⵓⵜ

ⴳⵔⵉⵏ ⴰⵔⴳⴰⵣ ⴳ ⵡⴰⵎⵎⴰⵙ ⵍⵙ ⴰⵢⵉⵏ ⴹⴰⵕⴰⵙ

ⵔⵉⵖ ⴰⴷ ⵉ ⵜⵉⵏⵉⵎ ⵎⴰ ⵙ ⵜⵜⴰⵢⵉⵏ ⵙⴰ ⴰⵊⵓⵔ

ⵢⴱⴰⵕⴰⴽⴰ, ⵓⵔ ⴳⵉⵏ ⵛⵛⵔⴼⴰ ⴰⵎⵎ ⵏⴽⴽⵉⵏ

ⵜⴰⵖⵓⵔⵉ ⴷ ⵜⵉⵔⵔⴰ ⵎⴰ ⵕⴱⴱⵉ ⵓⵔ ⵜⵉ ⵙⵙⵉⵍ[339]

ⵃⵔⵇⴰⵜ ⵉ ⵢⵖⴰⴱⵜ ⵀⴰⵜⵉⵏ ⵜⵥⵉⵢ ⵓⵔ ⵜⵅⵅⵉ

337 ⵡⵉⵍⵍⴰ ⵉⵖⵔⴰⵏ ⴷⴰ ⵖⵓⵔⵙⵏ ⵜⵜⵉⵢⵉ ⵜⵡⵓⵔⵉ ⵍⴰ ⴳ ⵜⵜⴰⵎⵥⵏ ⵢⵎⵓⵍⴰ ⴽⵓ ⴰⵊⵓⵔ.
338 ⵜⴰⵊⵢⴰⵢⵜ = ⵟⵟⵊⵊⴰⵕⴰ.
339 ⵓⵔ ⵓⵎⵉⵍ ⵙ ⵕⴱⴱⵉ ⴷ ⵍⴱⵉ.

ⴷⴰ ⴷⵉ ⵜⵜⴰⵡⵢ ⵓⵏⴼⵓⵙ ⴰⵔ ⵉⴽⴽⴰⵜ ⵡⵓⵎⵓⵄ[340]

ⴰⵛⴰⵍ ⵉⵍⵍⴰ ⵜⵓⴳⴰ ⴰⵔ ⵜⵜⴰⵍⵢ ⵜⵖⵕⵕⴰⵜⵜ

ⵡⵚⵚⴰⵜ ⴰⵏⵊⵊⴰⵕ ⵃⵍⵎⴰⵜ ⵉ ⵡⵎⴽⵙⴰ

ⴰⴷ ⵉⵟⵟⵢ ⵙ ⵍⵇⴷⴷ ⵟⴰ ⵜⵜⴰⴹⵢⵢⵓⵃ ⵓⵔ ⵜⵖⵍⵉ

ⴽⴽ ⴰⵛⵛⵉⵡⵏ ⵉ ⵢⵙⴽⵯⵍⴰ[341] ⴰⴷ ⵜⵙⵏⵉⴼⵉⵃⴷ ⵍⵎⴰⵍ

ⵎⵛ ⴰⵙ ⵉⵟⵟⵢ ⵉⴳⴼ ⴷⴰ ⵜⵜⵉ ⵢⵙⵄⴰⵔ ⵓⵛⵔⵇⵉⵢ[342]

ⴰⴷ ⴷⵉ ⵜⴰⵔⵡ ⴰⵣⴷⴷⴰⵎ ⵉⵙⵜⵜⵓⵜⵜⵉ ⵜⵜ ⵙ ⴰⵛⴰⵍ

ⵓⵔ ⵉⵔⵉ ⵍⵄⵔⵔⵙ ⴰⴷ ⵉⵏⴰⵇⵇⵙ ⵢⵓⴼ ⴰⴷ ⵜ ⵜⵖⴹⵓⵎ

ⵉⴳⴰ ⵍⴰⵏⴱⵉⵕ[343] ⴰⴷ ⴷ ⵉⴷⴷⵓ ⵓⵏⵥⴰⵕ ⵉ ⵍⵄⵍⵍⴰⵜ

ⵉⵙⵎⴰⵔ ⵓⴳⵍⵉⴷⵊ[344] ⴳ ⵃⴰⵔⵉ ⵡⴰⵍⵓ ⵎⴰⵢⴷ ⵜⵖⴹⴰⵎ

ⴽⵓⴷ ⵉⵜⵜⵟⵟⵢ ⵓⵏⵊⵊⴰⵕ ⵉⵙⵏⴼⴰⵔⴰ ⵓⵎⴽⵙⴰ[345]

ⵍⴰⴽⵓⵟⵟⴰⵜ[346] ⴷⴰ ⵜⵜⵟⵟⵉⵏ ⴰⵀⴰ ⴷⵉⴽⵙ ⵉⵇⵇⵓⵔⵏ

---

340 ⴷⴰ ⵜⵜⴰⵔⵓⵏ ⵉⵙⴽⵯⵍⴰ ⴰⴹⵓ ⵀⴰ ⵙ ⴷⴰ ⵉⵜⵜⵉⴷⵉⵔ ⵟⵏⴰⴷⵎ, ⴰⵎⵓⵏ ⴰⵡⴷ ⴳ ⵓⵢⵀⴰ ⴷ ⵉⵜⵜⴰⵡⵉⵏ ⴰⵏⵥⴰⵕ.
341 ⵟⵟⵢ ⵉⵛⴱⵖⴰⵏ ⵉ ⵡⵙⴽⵍⵓ ⵓⵍⴰ ⴰⵙ ⵜⵟⵟⵉⴷ ⵉⴳⴼ ⴰⴷ ⵓⵔ ⵉⵎⵎⵜ.
342 ⵉⴳⴰ ⵓⵛⵔⵇⵉⵢ ⵢⴰⵏ ⵓⵣⴳⵓ ⵀⴰ ⵉⵖⵎⴰⵏ ⴽⵉⴳⴰⵏ. ⴷⴰ ⴷ ⵉⵜⵜⵚⵓⴹ ⵙⴳ ⵓⵏⵇⵇⵔ ⵏ ⵜⴰⴼⵓⵢⵜ ⴰⵔ ⵉⵙⵄⵓⵙ ⵜⵓⴳⴰ ⴷ ⵍⵄⵍⵍⴰⵜ.
343 ⴷⴰ ⴷ ⵜⵜⴰⵡⵉⵏ ⵉⵙⴽⵯⵍⴰ ⴰⵏⵥⴰⵕ ⴰⵎ ⵍⴰⵏⴱⵉⵕ ⵀⴰ ⴷ ⵉⵜⵜⴰⵡⵉⵏ ⴰⵡⴰⵍ ⵉ ⵕⵕⴰⴷⵢⵓ ⴷ ⵜⵜⵚⴰⵡⵕ ⵉ ⵜⵜⵉⵍⵉⴼⵉⵣⵢⵓⵏ.
344 ⵉⵙⴽⵯⵍⴰ ⵏ ⵍⵄⴰⵟⵜ.
345 ⴰⵢⵀⴰ ⵉⴳⵡⵍⵙⵏ ⵉ ⵉⵣⴷⴷⴰⵎⵏ ⴳ ⵍⵄⴰⵟⵜ ⴼⵓⴽⵓⵏ ⵜ ⵉⵎⴽⵙⴰⵡⵏ ⴷ ⵡⵓⵍⵍⵉ.
346 ⵉⴷⴷⴰ ⴷ ⵡⴰⵡⴰⵍ ⴰ ⵙⴳ ⵜⴼⵕⴰⵏⵚⵉⵚⵜ “la coupe” ⵀⴰ ⵉⴳⴰⵏ ⵓⵟⵓⵢ ⵏ ⵉⴽⵛⵛⵉⴹⵏ ⵙ ⵍⵎⴰⴽⵉⵏⴰ.

ⵎⴰ ⴳ ⵉⵜⵜⵥⵥⵔ ⵉⵛⵄⴱ ⵓⵍⴰ ⵉⵇⵇⵉⵎⴰ ⵓⵙⴽⴽⵓⵔ[347]

ⵓⵎⴰ ⵜⴰⵡⵜⵓⵍⵜ ⴷⴰ ⵜⴰⵍⵍ ⵓⵍⴰ ⵎⴰ ⵙ ⵜⴷⴷⴰ

ⵉⴷⴷⴰ ⵡⵓⵛⵛⵏ ⴰⵣⴳⴳⵯⴰⵖ ⵓⵔ ⵇⵇⵉⵎⵉⵏ ⵖⵓⵔⵔⵓⵏ

ⵉⴷⴷⴰ ⵢⵉⵣⵎ ⵓⵔ ⴹⵀⵉⵕⵏ ⵓⵔ ⵉⵇⵇⵉⵎⵉ ⵓⵖⵍⵢⴰⵙ

ⴷⴷⴰⵏ ⵉⴱⵓⵍⵅⵉⵔⵏ ⴳ ⵄⴰⵔⵉ ⵡⴰⵍⵓ ⵜⵉⵎⵍⴰⵍⵉⵏ

ⵙⵎⴰⵔⵏ ⵟⵟⵢⵓⵕ ⴳ ⵄⴰⵔⵉ ⵡⴰⵍⵓ ⵎⴰⵢⴷ ⵜⵜⵛⴰⵏ

ⵓⵔ ⵉⵍⵍⵉ ⵡⴷⵔⵔ, ⴰⴱⴰⴹⴰⵕ[348] ⵍⵍⵉⵖ ⵓⵔ ⵜ ⵓⵥⵉⵏ

ⵉⴳ ⵄⴰⵔⵉ ⵏⵏⵖ ⴰⵎⵊⵊⵓⴹ ⵉⵥⴹⴹⴰ ⵜⵏ ⵍⵎⵏⵛⴰⵕ

ⵓⵍⴰ ⵎⴰⵢ ⵜⴳⵎⵎⵔⵎ ⴰ ⵉⵄⵛⵛⴰⵇⵏ ⵏ ⵍⵓⵃⵓⵛ

ⵉⵕⵓⵎⵉⵏ ⴷⴰ ⵜⵜⴱⴱⵉⵏ ⴰⵙⵙ ⵍⵍⵉⵖ ⴰⵔ ⵜⵜⴼⴼⵓⵏ

ⴷⴰ ⵜⵜⴰⵙⵉⵏ ⵢⴰⵜ ⵜⵙⴳⴰ ⵢⵓⵡⵜ ⵖⴰⵙ ⴰⵔ ⵜⵜⵎⵖⵓⵔ

ⴽⵯⵏⵏⵉ ⴷⴰ ⵜⵜⴱⴱⵉⵎ ⵓⵔ ⵉⵍⵍⵉ ⵛⴰ ⵉⵜⵜⴼⴼⵓⵏ

ⵀⴰⵏ ⵎⴰ ⵙⴳ ⴷ ⵉⴷⴷⴰ ⵟⵟⵄⵢⴰⵏ ⵉ ⵢⵙⴽⵯⵍⴰ

ⵀⴰⵏ ⴰⵎⴰⵏ ⵎⵓⵏⵏ ⴷ ⵍⵉⵎⴰⵏ ⴰ ⵡⵉⵏⵏⴰ ⵛⵡⴰⵏⵉⵏ

ⵓⵏⵏⴰ ⵖⵓⵔ ⵢⴰⵜ ⵜⵖⴱⴰⵍⵓⵜ ⵏⵏⵙ ⴰⵔ ⵜⵜ ⵃⴹⴹⵓⵏ

ⵙⵡⴰⵏ ⵟⵟⵢⵓⵕ ⴳ ⵄⴰⵔⵉ ⴰⵔ ⵉⵙⵙⴰ ⵓⵊⴷⵉ

---

347 ⵎⴽ ⵎⵎⵓⵜⵏ ⵉⵙⴽⵯⵍⴰ, ⵎⵎⵜⵏ ⴰⵡⴷ ⵍⵓⵃⵓⵛ ⵏⵏⴰ ⵎⵎⵉ ⴳⴰⵏ ⴰⵎⴰⵍⵓ ⴳⵉⵏ ⴰⵙⵏ ⵓⵜⵜⵛⵉ ⴷ ⵓⵣⴷⵓⵖ.

348 ⴽⴰ ⵏ ⵓⵃⴱⵓⴱ ⴰⵏⵛⵜ ⵏ ⵍⵃⵉⵎⵣ ⴷⴰ ⵉⵜⵜⵉⵍⵉ ⴳ ⵄⴰⵔⵉ, ⵉⴼⵉⵍ ⵉ ⵡⵓⵜⵜⵛⵉ.

ⵙⵡⴰⵏ ⵀⵓⵢⵓⵛ ⴳ ⵃⴰⵔⵉ ⴰⵔ ⵉⵙⵙⴰ ⵓⵎⴽⵙⴰ

ⴽⴽⵙⵏ ⵉ ⵉⵔⵛⴰⵏ ⵉ ⵄⵃⴻⴰⵍ ⵓⵔ ⵇⵇⵉⵎⵉⵏ ⵖⵉⵥⵉ

ⴰⵎⴰⵏ ⴰⴻⴷⴰ ⵓⵔ ⴷⴰ ⵜⵜⵓⵙⵅⵙⴰⵔⵏ ⴰⴷ ⵜⵔⴻⵢⵎ[349]

ⴰⵅⵅⵉ ⵏⴹⴹⵎⵏⵜ ⵜⵎⴷⵉⵏⵉⵏ ⵀⵀⴰⵏⵜ ⴷ ⵜⵖⵓⵔⵉ[350]

ⵓⵎⴰ ⵄⴰⵄⵜ ⵊⵊⴻⵀ ⴰⵅⵅⵉ ⵙⵓⵀⵍ ⵓⵔ ⵥⴽⴽⵉⵕⵏ

ⵎⵓⴷ ⵍⵙⵏ ⵀⴽⵙⴻ ⴰⴷⵊⵉⵏ ⵍⵉⴹⴰⵎ ⵙ ⴰⴽⴰⵀ

ⵉⵡⴰ ⵥⴽⴽⵕⴰⵜ ⴷⵖⵉ ⵉ ⵄⵜⵔⵙⴰⵡⵏ ⵏ ⴷⵉⵀⵀⵉ

ⵎⴰⵏⵉ ⵎⴰⵄⴷ ⴰⵡⵏ ⴳⴰⵏ ⵉⵕⵓⵎⵉⵏ ⵉⵙ ⵜ ⵜⵓⵜⵜⵓⵎ

ⵟⵀⵀⴰ ⵃⵀ ⵍⵍⴻⵉ ⴰⴷ ⵉ ⵢⵉⴹⵕⵏ ⵉⵀⵉⵏ ⵖⵓⵔⵉ

---

349 ⴰⴷ ⴽⵯⵏ ⵉⴼⴷⵓ ⵕⴻⴻⵉ.
350 ⵓⴽⵣⵏ ⵉⵎⵣⴷⴰⵖ ⵏ ⵜⵎⴷⵉⵏⵉⵏ ⵜⴰⵡⵓⵔⵉ ⵏ ⵜⵖⵓⵔⵉ ⴼⵡⵓⵏ ⴷⵉⴳⵙ ⵉⵎⵣⴷⴰⵖ ⵏ ⵓⴷⵔⴰⵔ.

ⵍⵉⵏⵜⵉⵅⴰⴱⴰⵜ

(2002)

ⴰ ⵛⵉ ⵥⵣⵓⵔⵖ ⴰ ⵟⵟⴰⵎⵏ ⴰ ⵕⴱⴱⵉ ⴳⴰⵜ ⵉ ⵍⴳⵉⵔ ⵍⵓⵏ

ⵃⵊⴹⴰⵜ ⵉⵖⵙⴰⵏ ⵉⵍⵡ ⵉ ⵍⵄⴷⴰⴱ ⵖⵔ ⵉⴹ ⵏ ⵉⵙⵎⴹⴰⵍ

ⵓⵎⴰ ⴷⴷⵓⵢⵜ ⵇⵇ ⴰⴷ ⵜⵜⵉ ⵊⵊⵇⵇ, ⴰⴷ ⵇⵇⵉⵎⵖ ⵓⵔ ⵍⵉⵖ

ⵉⵡⴰ ⵄⴰⵡⴷ ⴰ ⵢⴰⵇⵎⵓ ⴱⴷⵄ ⵉ ⴷ ⴰⵡⴰⵍ ⵏ ⵜⵜⵕⵛⵉⵃ

ⵓⵎⴰ ⵍⵉⴳⵔⴰ ⴽⵓ ⵢⵓⵡⵏ ⴰⵢⵍⴰ ⴳⴰⵏ ⴰⴷ ⵜⵉ ⵏⵖⵍⵍⴰ

ⴰⵢⵍⴰ ⵖⵓⵔⵔⵖ ⴰⵎⵎ ⵓⵏⴱⴷⵓ ⴳⵔⵖ ⴰⵙⵏ ⵉⵛⵡⵡⴰⵍⵏ

ⵍⵉⵖ ⴰⵛ ⵃⵎⴷⴰⵏⵖ ⴰ ⵜⵉⵊⵉⴷⵉ[351] ⵍⵍⵉ ⴽⵯⵏ ⵉⵏⵇⵇⴰⵏ

ⵉⵎⵉⵇⵇ ⵉⴱⴱⴹⵉ ⴷ ⵓⴹⵖⴰⵔ ⵍⵙ ⵉⴳⵏ ⴷⵉⴳⵙ ⵎⵛⵕⴹⵓⵍ

ⵢⴰⵛ ⴰⵍⵉⵖ ⵜⴰⴱⴰⵔⴷⴰ ⵜⵍⵍⴰ ⴷⴰ ⵜⵜⴰⵙⵢ ⵉⵖⵔⵔⴰⴼ[352]

ⵉⵄⴰⵢⴷ ⵍⵃⵙⴷ ⴰⴷⵖⴰⵔ ⵍⵍⵉ ⵢⴽⴽⴰⵔ ⵓⵊⵕⴰⵃ

ⴽⵓ ⵢⵓⵡⵏ ⵉⴱⵣⴳ ⴷⴰ ⵜⵜⵏⴰⵖⵏ ⵡⴰⴷⵊⴰⵕⵏ ⵉⴽⴽⵔ ⵎⵛⵕⴹⵓⵍ

ⵏⴳⴰ ⵉⵎⵏⵓⴼⵉⵊ ⴽⵓ ⵢⵓⵡⵏ ⴷⵉⴳⵏⵖ ⵉⴷⴷⴰ ⵖⵔ ⵛⴰ

351 ⴰⴷⵖⴰⵔ ⵍⴰ ⴳ ⵉⴱⵔⵔⵢ ⵓⴷⵓⴽⵓ ⵏⵖⴷⴷ ⵢⴰⵏ ⵓⵄⴱⴰⵏ ⵏ ⵜⴰⴹⵓⵜⵜ ⵏⵖⴷⴷ ⴰⵡⴷ ⵜⴰⴱⴰⵔⴷⴰ ⵎⴽ ⵉⴳⴰ ⵍⵃⴰⵍ ⵍⴱⵀⵉⵎⵜ.

352 ⴰⵖⵔⵔⴰⴼ ⵉⴳⴰ ⵜ ⵓⴱⵟⵟⴰⵏ ⵏ ⵓⵜⵔⵙ. ⴷⴰ ⵜⵜⴰⵙⵢ ⵉⵖⵔⵔⴰⴼ = ⴷⴰ ⵜⵙⵙⵉⴽⵉⵢ ⵉⵄⴹⴱⴰⵏ.

ⵉⴽⴰ ⵢⵉ ⵓⴳⵍⵍⵉⴷ ⵢⴰⵏ ⵟⵟⴰⵀⵉⵕ[353] ⵉⵏⵏⴰ ⵏⵜⵜⴰ

ⴳⴰⵜ ⵉⵔⴳⵣⵏ ⵉⵍⴰⵇⵏ ⵉⵅⴷⴷⵎⵏ ⵉ ⴷⴷⵓⵍⴰ ⵏⵏⵖ ⴰⵟⵟⵎⵏⵓ

ⵀⴰⵜⵉⵏ ⴽⴽⵛⴰⴷⵜ ⴰⵢⴷ ⴰⵡⵏ ⴷ ⵓⵣⵏⵖ ⴰⴷ ⵜⵜⵉ ⵜⵛⴹⵓⵎ

ⵓⵏⵏⴰ ⵜⵜ ⵉⵣⵍⴰⵏ ⴰⵙⵄⵄⴰ ⵇⵏⵏ ⴰⴷ ⴷⴷⵓⵏ ⵙ ⴰⴼⵕⵕⴰⵏ[354]

ⵍⵍⵉⴳ ⴷⴰ ⵜⵜⴽⴰⵀⴰⴷⵎ ⵅⴼ ⴱⵏⴰⴷⵎ ⵖⵓⵔ ⵜⵉⵛⵍⵍⴰⵍ[355]

ⵖⴰⵙ ⴰⴷ ⵜⵉ ⵜⵀⵣⵣⴰⵎ ⵃⴰⵢⴷⵏ ⴰⴷ ⴰⴽ ⵉⵜⵜⴽ ⵉⴽⵔⵡⴰⵏ

ⵎⴰⵅ ⵉⵙ ⵉⵜⵎⵕ ⵡⴰⵏⴽⵜⵉ ⴷⴷⵖ ⴷ ⵓⵣⵏⵏ ⴰⵢⵜ ⵉⵖⵔⵎⴰⵏ

ⵓⵏⵏⴰ ⴷ ⵉⴳⵔⴰⵏ ⴰⵃⴷⵉⵍ ⵉ ⵜⵓⴳⴳⵕⴹⴰ ⵏⵏⵙ ⵉⵏⵉⵏ ⴰⴽ

ⵉⵏⵏⴰ ⴽ ⵔⵉⵖ ⴰⴷ ⵕⴽⴽⵛⵖ ⴰⴷ ⴷⴷⵓⵖ ⵙ ⴰⵊⵎⵎⵓⵃ[356]

ⵕⴱⴱⵉ ⵢⵓⵡⵏ ⵓⵔ ⵉⵖⵔⵉⵏ ⵉⴷⴷⵓ ⴷ ⵖⵔ ⵓⵏⵏⴰ ⵢⵖⵔⴰⵏ

ⵉⵏⵏⴰ ⵙ ⵔⵉⵖ ⴰ ⴽ ⴹⵢⵢⵃⵖ ⴰⴷ ⴰⵙ ⵉⵙⵙⴼⵔⵖ ⵕⵕⴰⵢ

ⵉ ⵎⴰ ⵙ ⵉⵜⵜⵙⵏⵢⴰ[357] ⵎⴽ ⴰⵙ ⵏ ⴷ ⵉⴳⵔ ⵍⵄⵯⵏⵏⴰⴽ

ⵉⴷⴷ ⴰⴹⴰⵕ ⵎⵉⴷⴷ ⴰⴷ ⵜⴳⵔⴷ ⴰⴹⴰⴹ ⴰ ⵢⵉⵅⴼ ⵏ ⵓⵖⵢⵓⵍ

ⵀⴰⵜⵉⵏ ⴰⴷ ⵜⵙⵏⵢⴰⴷ ⵖⵉⴼⵙⵏ ⴰⴷ ⴰⵙⵉⵏ ⴽⴰ ⵜⴼⵔⵓⴷ ⵜ

---

353 ⴰⵙⵄⵄⵉⵏ ⵏⴰ ⵎⵉ ⵉⵔⴰ ⵓⴳⵍⵍⵉⴷ ⴰⴷ ⵢⵉⵍⵉ ⴰⴷⴷⵓⵔ ⴰⵅⴰⵜⴰⵔ ⴷⴰ ⴰⵙ ⴷ ⵉⵙⵙⵓⴼⵓⵖ ⴹⴹⴰⵀⵉⵕ ⵉⵙⵏⵢⴰⵜ ⵙ ⵓⴼⵓⵙ ⵏⵙ.

354 ⵊⴰⵀⵏⵏⴰⵎⴰ.

355 ⴱⵏⴰⴷⵎ ⵉⴳⴰⵏ ⴰⵛⵍⵍⴰⵍ ⵉⵖⵢ ⴰⵡⴷ ⴰⴷ ⵢⴰⵄⵔ. ⵓⵔ ⵉⵙⵜⴰⵀⵍ ⴰⴷ ⵉⵙⵙ ⵉⵜⵜⵓⵙⵅⵉⵜⵔ.

356 ⵉⵏⵖⴰ ⵟⵟⵎⵃ ⵎⴷⴷⵏ ⴰⵍⵍⵉⴳ ⵔⴰⵏ ⴰⵄⵄⵯ ⴰⴷ ⴰⵎⵓⵏ ⴳ ⵍⵉⵏⵜⵉⵅⴰⴱ ⵡⴰⵅⵅⴰ ⵓⵔ ⵥⵕⵉⵏ ⵄⴰ ⴳ ⵜⵙⵔⵜⵉⵜ.

357 ⵓⵔ ⵉⵙⵙⵉⵏ ⴰⴷ ⵢⴰⵎⵥ ⴰⵡⴷ ⵙⵜⵉⵍⵓ ⵓⵍⴰ ⵉⵙⵙⵏ ⴰⴷ ⵉⵙⵏⵉⴰ.

ⵉⵔⴰ ⵕⵕⴰⵢⵙ[358] ⵓⵍⴰ ⵢⴷⵊⵓⵡⵍ ⴰⴷ ⵉⵀⵉⵏ ⵙ ⵀⵎⵓⵍⴰ ⵜⵉⵀⵉ ⵖⵓⵔⵙ ⵍⵉⵢⵜ ⴷ ⴼⴼⵓⵎⵓⴱⵉⵀ ⵉⵀⵀⴰ ⵛⵛⵉⵥⵓⵕ ⵎⵛ ⴷ ⵉⴷⴷⴰ ⵀⵡⴰⵣⵉⵔ ⵖⵓⵔⵙⵏ ⴰⴷ ⵉⵎⵎⵏⵙⵓ ⵉⴹ ⵍⴰ ⵉⵙ ⵉⵀⵀⴰ ⵡⵊⵎⵎⵓⵃ ⵢⵉⵙⵉⵏ ⴰⴷ ⵉⵙⵉⵡⵀ ⵉ ⵀⵇⵇⵓⵎ ⴰⵢⵍⴰ ⵢⵅⵙⵙⴰⵏ ⵢⵓⵔⵓ ⵜ ⵉⴷ ⵉⵛ ⴰⵙ ⵜ ⵉ ⵀⵓⵛⵉⵀ ⴳⵔⴰⵜ ⵜ ⵉ ⵡⵀⵖⵯⵎ[359] ⴰⵢⴷ ⵉⵖⵉⵏ ⴰⴷ ⴰⵛ ⵉⵔⴱⵓ ⴰⵅⴰⵎ ⵖⵉⵏ ⴰⴷ ⵉⵟⴱⵕ ⵢⴰⵙⵢ ⴰⵔ ⴰⵎⴰⵣⵉⵔ ⵓⵔ ⵜ ⵉⵙⵙⵓⵄⵉⵀ ⵓⵎⴰ ⴰⵖⵢⵓⵀ ⴰⴷ ⵜⵏ ⵉⵔⴷⵀ ⴰⴷ ⴰⵛ ⵉⵕⵣ ⵉⵥⵛⴽⴰⵏ ⵉⵏ ⴰⵙ ⵉ ⵀⵎⵙⴽⵉⵏ ⵎⴰⵢⴷ ⵢⴰⴷ ⴰⵛ ⵉⵍⴰ ⵡⴰⵡⴰⵀ ⵡⴰⵀⵓ ⵖⵓⵔⵛ ⵓⵙⵓⵜⵏ ⴰⴱⵔⵔⴰⴷ ⴰⴽⴽⵯ ⵓⵔ ⵜⵉ ⵜⵙⵖⵉⴷ ⵡⴰⵀⵓ ⵛⴰ ⵏ ⵜⴰⴷⴷⴰⵔⵜ ⴰⴷ ⴷ ⵉⴽⴽⴰⵜⵜⵔ[360] ⵓⵊⵎⵎⵓⵃ ⵜⵅⵅⴰ ⵡⵏ ⵜⵎⴼⴼⵓⴹⵜ ⴷⴰ ⵛ ⵜⵜⵓⵣⵓ[361] ⴰⵔ ⵛ ⵏⵙⴽⵙⵉⵡ ⴰⴽⴽⵯ ⵓⵔ ⵉⵄⵛⵉⵎ ⵉⵥⵔⴰⵅ ⵍⵙ ⴰⴷ ⴷ ⵉⴷⴷⵓ ⵖⵔ ⵉⵎⵣⴷⴰⵖ ⵍⵉⵖ ⴰⵛ ⴰⵙⵀⵉⵅ ⵉⴽⴽⵔ ⵓⵅⵎⵎⵓⵊ ⵍⵙ ⵉⵡⵜ ⴰⵖ ⴷ ⴽⵓⵀⵀ

358 ⵜⴰⵕⵢⵢⴰⵙⵜ, ⵜⴰⵛⵢⵢⴰⵅⵜ.

359 ⵓⵍⴰ ⵉⵖⵔⴰⵏ ⴰⵢⴷ ⵉⵖⵉⵏ ⴰⴷ ⵢⴰⵙⵢ ⵜⵉⵏⴱⴰⴹⵉⵏ ⵏ ⵎⴷⴷⵏ, ⵏⵜⵜⴰ ⴰ ⵖⵓⵔ ⵜⵉⵖⵡⵔⴷⵉⵏ ⵏ ⵜⵎⵙⵜⴳⴳⴰⵔⵜ.

360 ⴽⴽⵓⵜⵜⵔ = ⵎⵎⴰⵜⵜⵔ = ⵊⵊⵎⵃ.

361 ⴷⴰ ⵙ ⵜⵙⵅⵓⴱ ⴰⴹⵓ.

ⴽⵓ ⵢⵓⵡⵏ ⵉⵥⵕ ⴰⴷ ⴷⵉⴳⵙ ⵉⵄⴷⵍ ⴰⴳⴰⵜⵓ ⵏⵏⵙ ⴰⴷ ⵜ ⵥⴹⵉⵏ[362]

ⵅⵙ ⴰⴷ ⵜ ⵙⵙⵓⵡⴹⵏ ⴰⴷ ⴷ ⵄⴰⵢⴷⵏ ⴰⴷ ⵉⵟⵟⴰⵔ ⵇⵉⵎⵕⵕⴰ

ⴳⴰⵏ ⵉⵔⵉⴼⵏ ⴰⵖⵓ ⴷⵖⵉ ⴽⵓ ⵛⴰ ⴷⴰ ⴷⵉⴳⵙ ⵉⵜⵜⵏⵖⴰⵍ[363]

ⴰⵢⵏⵏⴰ ⴷⵉ ⵊⵊⵎⵄⵖ ⵉⵏⵏⴰ ⵛ ⴰⴷⴷⵓ ⴷ ⴰ ⵛⵛⵉⵅ ⵎⴰⵢⴷ ⵜⵔⵉⴷ

ⵜⵏⵏⴰ ⵛ ⵉⴱⵔⵉⵏ ⴰ ⵜⵜ ⵅⴷⵎⵖ ⴰⴷ ⵓⵔ ⴰⴽⴽⵯ ⵜⵜⵏⵏⵎⵔⴰ

ⵀⴰⵖ ⴰⵛ ⵍⵍⵡⴰⵏ[364] ⵉⵏⵡ ⴰⵙⴽⴽⴰ ⴰⴷ ⵜⵏⵉ ⵜⵓⵜⵜⵓⴷ

ⵎⴰⵏⵉ ⴱⴱⴰ ⵏⵛ ⴰⴷⴷⴰⵢ ⴷ ⵊⴱⵕⵏ ⴰⴼⵏ ⵜ ⵉⵏⵏ ⵙ ⵉⵎⴽⵍⵉ[365]

ⵎⴰⵏⵉ ⵎⴰ ⵢⵛ ⴰⴷⴷⴰⵢ ⴷ ⵜⵊⴱⵕ ⴰⴼⵏ ⵜⵜ ⵏⵏ ⵙ ⵉⵎⴽⵍⵉ

ⵉⴷⴷⵉⵙ ⵓⵔ ⵜⵙⵎⵎⵉⵄⴷ ⴰⵙⵙ ⵍⵍⵉ ⴳ ⵉ ⵎⵎⵓⵜⵏ ⵉⵇⵟⵟⵉⵔⵏ

ⵀⴰⵜ ⵓⵔ ⵉ ⵜⵄⴼⴼⴰⴷ ⴷⵉⴳⵙⵏ ⵉⴷⴷⵉⵙ ⵓⵔ ⵜⵏ ⵜⵥⵕⵉⴷ?

ⵜⵔⵉⴷ ⵜⵉⵡⵔⵉⵟⵉⵏ ⵎⴰ ⵢⴱⴱⴰ ⴷ ⵎⵎⴰ ⵎⵎⵓⵜⵏ ⴽⵓⵍⵍ

ⵕⴱⴱⵉ ⴰ ⴽⵯⵏ ⵉⵏⵏ ⵉⴳⵔ ⵖⵓⵔⵙⵏ ⴰⴷ ⴰⵛ ⵉⵙⵎⵓⵔ ⵕⵕⵓⵃ

ⴽⵓ ⵢⵓⵡⵏ ⵔⴰⵏ ⴰⵖⵢⵓⵍ ⴷⵖⵉ ⴳ ⴰⵙ ⵉⵍⵍⴰ ⵓⵔⵡⴰ[366]

---

362 ⵉⴳⴰ ⵍⵎⵓⵕⵛⵛⴰⵃ ⴰⵎ ⵓⴳⵯⵍⵉⵎ ⵉⵍⴳⴳⵯⴰⵖⵏ, ⵓⵏⵏⴰ ⵉⵔⴰⵏ ⴰⴷ ⵉⴼⴼⵔ ⵉⵏⵥⴰⴹⵏ ⴰⵔ ⵜⵏ ⵉⵜⵜⴼⴼⵔ.

363 ⵉⴳⴰ ⵍⵎⵓⵕⵛⵛⴰⵃ ⴰⵎ ⵜⵇⵓⵏⴰⵙⵜ ⵉⵍⴰⵏ ⴰⵖⵓ, ⵓⵏⵏⴰ ⵉⵔⴰⵏ ⴰⴷ ⵉⵥⵥⴳ ⴰⵔ ⵉⵜⵜⵥⵥⴳ.

364 ⵜⵉⵡⵔⵉⵟⵉⵏ ⵏ ⵍⵉⵏⵜⵉⵅⴰⴱ. ⴽⵓ ⵍⵎⵓⵕⵛⵛⴰⵃ ⴷⴰ ⵢⵜⵜⴳⴳⴰ ⵜⵉⵖⵎⵉ ⵏⵏⵙ.

365 ⴽⵓⴷ ⵉⵛⵜⵜⵛⴰ ⵍⵎⵓⵕⵛⵛⴰⵃ ⵉⵎⴼⴷⴰⵖ ⵏ ⵜⵎⴰⴼⵉⵔⵜ ⵉⴹⵎⵎⵄ ⴰⴷ ⵜ ⵅⵜⴰⵔⵏ.

366 ⵓⵔ ⴷⴰ ⵉⵙⵟⵙⴰ ⵍⵎⵓⵕⵛⵛⴰⵃ ⴳ ⴰⵢⵜ ⵜⵎⴰⴼⵉⵔⵜ ⵏⵏⵙ ⴰⵔⴷ ⵢⵉⵔⵉ ⵍⵀⵎⵎ ⵏⵏⵙ ⴰⵎ ⴱⵓ ⵓⵔⵡⴰ.

ⵅⵙ ⴰⴷ ⵉⵏⵖⴷ ⵢⴰⵡⵢ ⵉⵏ ⵖⵔ ⴰⴷⴰⵡ ⴰⴽⴽⵯ ⵓⵔ ⵙⵙⴰⵏ[367]

ⵜⵍⴰⵖ ⴰⵢⴷ ⵙⵜⴰⵀⵃⴰⵏ ⴰⴷⴷⵊ ⵉⵣⴰⵏ ⴰⴷ ⵜⵏⵉ ⵜⵜⵓⵜⵜⴰⵏ

ⵉⵡⴰ ⴷⴰ ⵜⵜⵅⵎⵎⴰⵎⵖ ⵔⵄⴱⵖ ⵉ ⴷⴷⵓⵏⵉⵜ ⵏ ⵉⵛⵃⵃⴰⵃ

ⴷⴰ ⵖⵔⵔⵙⵏ ⵢⴰⵡⵏ ⴰⵔ ⵜⵜⵓⵣⵓⵏ ⴰⵔ ⵜⵜⵎⴳⵜⵜⴳⴰⵏ

ⴰⵎⴰ ⵉⵙ ⵜⴰⵍⵉⵎ ⴳⴰ ⴰⵎⴰ ⵉⵙ ⵅⴰⵏ ⵉⵛⵢⴰⵚ ⵥⵥⴰⵛ

ⵎⴰⴳⴰⵏ ⵙⵙⴱⴰⴱ ⴰⵢⴷ ⴷⴰ ⵜⵜⵙⴱⴱⴰⴱⵏ ⵡⵉⴷⴷⵖ ⵙ ⵉⵖⵔⵎⴰⵏ[368]

ⵎⵖⴰⵔ ⵉ ⵢⴳⴰ ⵎⵃⵢⵓⵏ ⵃⴰⴱⴷⴷ ⴰⴷ ⴷⵉⵖ ⴰⵎⴼⵏ ⵄⴳⵇⴰ

ⴰ ⵢⴰⵛⵛⵉⵍⵡ ⵍⴰ ⵢⵅⴰⵏ ⴰⵏⵓⵅⵓⵚ ⵓⵔ ⵜⵉ ⵏⴼⵇⵉ

ⵉⵡⵜⴰ ⴱⵓ ⴹⵚⴱⵃ ⴽⵓ ⵢⵓⵡⵏ ⵉⴽⴽⵔ ⴷ ⴰⴷ ⴷ ⵉⴷⴷⵓ ⵖⵔ ⴰⵖⵢⵢⴰⵚ[369]

ⴰⵔ ⵉⵔⵜⵜⵛ ⵓⵍⴰ ⵅ ⵉⵜⵜⵃ ⴷⴷⵡⴰ ⴷⴷⴰⵖ ⵓⵔ ⵢⴰⴷ ⵜⴽⴽⵉ[370]

ⵎⵢⴰⵎⴰⴼⵏ ⵉⵊⴰⵙⵙⵏ ⵅⵏⵓⵅⵉⵏ ⴰⵖⵏ ⵍ ⴰⵃⵓⵚ[371]

ⵡⴰⴷⴷⴰⵖ ⵉⵏⵊⵛⵏ ⵉⴽⴽⵔ ⵉⵀⵣⵣⴰ ⵅ ⵡⴰⵎⵎⴰⵙ ⵏ ⵓⵎⵔⵎⴰⵖ[372]

ⵡⴰⴷⴷⴰⵖ ⵉⵅⵕⵔⵏ ⵉⵏⵙⴰ ⴷⵉⵅⵙ ⴰⴷ ⴰⵖ ⵉⵙⵜⵔ ⵇⴱⴱⵉ

ⵉⵍⴰ ⵢⴰⴳ ⵏⴽⴽ ⴰⵢ ⵎⵉ ⵢⵊⵇⴰ ⴼⴼⵉⵖ ⵓⵔ ⵜⵉ ⵏⴼⵇⵉ

---

367 ⴰⴷⴷⴰⵢ ⵉⵥⵚⵓ ⵃⵎⵓⵇⴳⴳⴰⵛ ⵃⵀⵎⵎ ⵍⵙ ⵉⵜⵜⵓ ⵉⵎⵣⴷⴰⵖ ⴰⵎ ⴱⵓ ⵓⵔⵡⴰ ⵉⵇⴼⴼⵎⵏ ⵉ ⵃⴱⵀⴰⵢⵎ ⵉⵣⵔⵉ ⵜⵏⵜ ⵅ ⵓⵎⵔⴷⵓⵃ ⴱⵃⴰ ⴰⵡⴷ ⴰⵎⴰⵏ.
368 ⴷⴰ ⵜⵜⵅⵅⴰⵏ ⵃⵎⵓⵇⴳⴳⴰⵛⵉⵏ ⵃⴱⵉⵄⵓⴳⴳⵔⴰ ⵙ ⴰⵢⵜ ⵉⵖⵔⵎⴰⵏ.
369 ⴽⴽⵔⵏ ⴰⴽⴽⵯ ⵎⴷⴷⵏ ⴰⵔ ⵜⵜⴱⵔⵔⴰⵛⵏ.
370 ⴷⴰ ⵢⵔⵜⵜⵛ ⵓⵍⴰ ⵅ ⵜⵃⵃⴰ ⵃⵛⵚⵇⵜ ⴷ ⵓⵍⴰ ⵅ ⵓⵔ ⵜⵃⵃⵉ.
371 ⵓⵜⴰⵏ ⵜⵏ ⵉⵇⴼⴰⵏ ⴰⵃⵃⵉⵅ ⵣⵃⵃⵄⵏ ⴰⵢⵍⴰ ⵍⵙⵏ.
372 ⴰⵎⴷⴰ ⵏ ⵡⴰⵃⵓⵚ ⴷ ⵡⴰⵎⴰⵏ ⵢⵓⵚⵇⵏ.

ⵇⴰⵃⴰ ⴰⵢⴷ ⵜⵜⵛⵉⵖ[373] ⵛⴰ ⵡⵔ ⵜⵉ ⴷ ⵓⵡⵉⵢⵖ ⵓⵔ ⵏⵊⵉⴼⵖ

ⴰ ⵜⴰⴳⴰⵎⵜ ⵉⵏⵡ ⴳⵏⵉⴳ ⵛⵎ ⵉⴷⴷⵉⵙ ⵓⵔ ⵜⵜⵉ ⵜⵥⵇⵉⵎ

ⵉⵅⴰⵅⴰ ⴷ ⴰⵎⵎ ⴱⵓⵙⵙⴽⵔⴰ[374] ⵀⴰⵜ ⵥⵥⵉⵖ ⵉⵏⵙⴰ ⴱⵇⵇⴰ

ⵉⵡⴰ ⵃⴰⵇⴹ ⴰ ⴱⵇⵇⵛⵉⴷ[375] ⵄⵄ ⴰⴷ ⴷ ⴷⴷⵓⵏ ⵖⵓⵔⵛ ⵢⵉⵜⵜⵙ

ⴰ ⵙⵉⴷⵉ ⵃⵏⵉ ⴰⵎⵀⴰⵡⵛ[376] ⴷ ⴰⴷ ⴷ ⵉⵇⴰⴼ ⵖⵓⵔⵛ ⵛⴰ

ⵍⵉⵖ ⴰⵛ ⵀⴰⵜ ⴰⴷ ⵜⵏⵉ ⵜⵊⵊⵓⵊⵉⴷ ⵉⵙ ⵔⴰⵏ ⴰⵡⴰⵏ

ⵜⴳⴰ ⵏⵉⵏⵜⵉⴳⴰⴱ ⵏ ⵍⵢⵢⴰⴱ ⵇⵇⴰⵢ ⵏ ⵉⵄⵛⵎⵉⵔⵏ

ⵎⵏⴰⵏⴰⵏ ⵡⵉⵍⵍⴰ ⵢⴷⵊⵓⵡⵍ ⴰⴷ ⴰⵛ ⵉⵟⵟⵉⵄⵄⵙ ⵛⴰ[377]

ⴰ ⴱⵓ ⵡⴰⵄⵔⴰⴱ ⵉⵜⴽⵯⴰⵔ ⵄⵄ ⴰⴷ ⵉⵜⵜⵛ ⵡⵍⵍⴰ ⵢⴼⵅⴰⵏ[378]

ⵜⴳⴰ ⵏⵉⵏⵜⵉⴳⴰⴱ ⵏ ⵍⵢⵢⴰⴱ ⵇⵇⴰⵢ ⵏ ⵉⴼⵓⵏⵉⵢⵏ

ⵉⵏ ⴰⵙ ⵉ ⵢⵄⵊⵊⵉ[379] ⵉⵏⵏⴰ ⴱⵓ ⵉⵙⵙⵛ ⵃⵏⴷⴰ ⵛ ⵄⵄ ⴰ ⵛ ⵏⵖⵉⵏ

ⵢⵓⵅⴰ ⵍ ⵉⴳⵅ ⵏ ⵛ ⵉⵔⴳⴰ[380] ⵄⵍ ⴰⴷ ⴰⵛ ⵉⵇⵥ ⴰⴳⵏⵅⵓⵅ

---

373 ⵉⵚⴳⵚⵔ ⴽⵉⴳⴰⵏ ⵏ ⵏⵅⵏⵓⵙ ⴱⴰⵟⵟⵏ.
374 ⵓⵍⴰ ⵉⵙⵙⴰⵏ ⴰⵎⴰⵏ ⵏ ⵡⴰⴹⵉⵏ ⴰⵔⴷ ⵉⵅⵅⵖ ⵉⴳⵅ ⵍⵙ.
375 ⵓⵍⴰ ⵓⵔ ⵉⵏⵊⵉⴼⵏ ⵉⵖⵏⵉ ⵜ ⴽⴰ ⵉⴳ ⴰⴼⵢⵓⴹ.
376 ⵢⴰⵏ ⵏⵡⴰⵏⵉ ⵉⵊⵊⵓⵊⵓⵢⵏ ⵉⵎⵓⴹⵉⵍ. ⵉⵏⵏⴰ ⵜⴰⵎⴰ ⵏ ⵜⵎⴷⵉⵏⵜ ⵏ ⴳⵏⵉⵅⵔⴰ ⴳ ⵓⴱⵔⵉⴷ ⵏ ⵙⵉⴷⵉ ⵢⴼⵢⴰ ⵓⵙⴰⵃⴷ.
377 ⵓⵍⴰ ⵓⵔ ⵉⵏⵊⵉⴼⵏ ⴳ ⵏⵎⵓⵇⵛⵛⴰⴼⵉⵏ ⴰⴷ ⴰⵙ ⵉⵊⵇⵓ ⴽⴰ ⴰⴽⴽⵯ ⵎⴰ.
378 ⵔⵔⴰⵏ ⵡⵉⵍⵍⴰ ⵖⵓⵔ ⴳⴳⵓⴷⵉⵏ ⵉⵄⴰⵔⵉⴹⵏ ⵡⵉⵍⵍⴰ ⵓⵔ ⵉⴷⵊⵓⵡⵉⵍ ⴽⵉⴳⴰⵏ.
379 ⴰⵄⵊⵊⵉ, ⵉⴳⴰ ⵜ ⴱⵓ ⵡⴰⵙⵙⴽⵉⵡⵏ ⴳ ⵏⴱⵀⴰⵢⵎ.
380 ⵉⵖⵢ ⴱⵓ ⵡⴰⵙⵙⴽⵉⵡⵏ ⴰⴷ ⵉⵏⵖ ⵡⴰⵔ ⴰⵙⵙⴽⵉⵡⵏ.

ⵉⵏⵉ ⵢⴰⵙ ⵀⴰⵜⵉⵏ ⵜⵏⵊⵃⴷ ⵉⴷⴷ ⵍⵄⵇⵍ ⵓⵔ ⵍⵍⵉⵏ[381]

ⵜⵜⵍⴼⴰⵣⴰ ⴷⵖⵉ ⴷⴰ ⵜⴼⴹⴹⵃ ⴷⴰ ⴷⵉ ⵜⵜⴰⵙⵢ ⵉⵅⴰⵜⴰⵔⵏ

ⴰ ⵡⵏⵏⴰ ⵢⴳⵏⵏ ⵉⵇⵇⵉⵎ ⴰⵍⵍⵉⴳ ⵉⵎⵎⵓⵜⵜⵔ ⵓⵊⵎⵎⵓⵄ[382]

ⵓⵔ ⵢⴰⴷ ⵉⵥⵕⵉ ⵢⴰⴷ ⵎⴰ ⵙ ⵅⴹⴹⴱⵏ ⵉⴳⵍⵍⵉⵏ ⵖⴰⵙ ⴷⴷⴰⵏ

ⵉⵡⴰ ⵎⴰⵢⴷ ⵉⵜⵜⴰⵍⵙ ⵉ ⵡⵔⵢⴰⵣ ⵏⵏⴰ ⵜⵏⵉ ⵉⵜⵜⵙⴰⵍⵏ[383]

ⵍⵃⴰⵚⵓⵍ ⴽⵓ ⵢⵓⵡⵏ ⵉⵜⵜⵔ ⴷ ⵉ ⵢⵓⵡⵏ ⵉⵖⵔ ⵉ ⵕⴱⴱⵉ

ⵍⵍⴰⵀ ⵉⵏⵚⵕ ⵙⵉⴷⵏⴰ ⵉⵀⴷⵓ ⴷ ⵓⵏⵏⴰ ⵓⵔ ⵉⴹⴹⵎⵏⵉⵏ

ⵉⵙⵎⵓⵏ ⵛⵛⵎⵍ ⵏ ⴰⵢⵜ ⵍⵎⵖⵔⵉⴱ ⴰ ⵜⵜ ⵉⴼⴼⵖ ⵓⴼⵔⵔⵓⵖ

ⴰ ⵛⵉ ⵥⵣⵓⵔⵖ ⴰ ⴹⴹⴰⵎⵏ ⴰ ⵕⴱⴱⵉ ⴳⴰⵜ ⵉ ⵍⵅⵉⵔ ⵏⵏⵓⵏ

381 ⴷⴰ ⵉⵜⵜⵏⵊⴰⵃ ⴱⵏⴰⴷⵎ ⵙ ⵉⵇⴰⵔⵉⴻⵏ ⵏⵏⵙ ⵓⵎⴰ ⴽⴰ ⵏ ⵍⵄⵇⵍ ⵓⵔ ⵖⵓⵔⵙ ⵉⵍⵍⵉ. ⵉⵅⵡⴰ ⵉⵅⴼ ⵏⵏⵙ.
382 ⴷⴰ ⵏⵏ ⵉⵜⵜⴰⵡⴻ ⴽⴰ ⴰⴱⵕⵍⴰⵎⴰⵏ ⴰⵔ ⵜ ⵉⵜⵜⴰⵡⵢ ⵢⵉⴹⴹⵙ ⵅ ⵍⴽⵯⵔⵙⵉ ⵏⵏⵙ ⵓⵔ ⵉⵙⵙⵉⵏ ⵎⴰⵢⴷ ⵉⵊⵕⴰⵏ.
383 ⵎⴰⵢⴷ ⵉⵜⵜⵉⵏⵉ ⵉ ⵡⵉⴷⴷⴰⵖ ⴰⵙ ⵉⴼⴽⴰⵏ ⴰⵎⵓⵔ ⵏⵏⵙⵏ.

ⵜⵀⴷⴷⴽ ⴷⴷⵓⵏⵉⵜ
(2003)

ⴰ ⵛⵉ ⵥⵣⵓⵔⵖ ⴰ ⵙⵉⴷⵉ ⵕⵀⵀⵉ ⵇⵓⴽⵛⵉ ⵜⵥⵕⵉⴷ ⵜ

ⵛⵄⵄⵉⵏ ⴰⵄⴷ ⵉⵣⴳⴳⵓⵔⵏ, ⵛⵄⵄⵉⵏ ⴰ ⵖ ⵔⴰ ⵄⴳⴳⵔⵉⵏ

ⵓⴽⴰ ⵎⴰ ⵙⴳ ⴰⵙ ⵀⴷⵉⵖ ⵉ ⵜⴰⵙⵙⴰⵃⵜ ⴰ ⵜⵢⵢⴰ

ⵜⴳⴰ ⴰⵎⵎ ⵀⵓ ⵜⴳⵏⵉ ⵉⴽⴽⴰ ⴷⵉⵇⵙ ⵓⵀⵢⵢⴰⵏ

ⵉⴽⴽⴰ ⴷⵉⵇⵙ ⵓⵣⴳⴳⵯⴰⵖ, ⵉⴽⴽⴰ ⴷⵉⵇⵙ ⵓⵛⵏⵃⵉⵄ[384]

ⵉⴷⴷⴰ ⵡⵓⵎⴽⵉⴽ ⵉⴷⴷ ⵉⵙ ⵍⴰⵏ ⴰⴷ ⵙⴰⵔ ⵚⵊⵓⵏ

ⵓⴽⴰ ⵎⴰ ⵙⴳ ⴰⵙ ⵀⴷⵉⵖ ⵉ ⵜⴰⵙⵙⴰⵃⵜ ⴰ ⵜⵢⵢⴰ

ⵜⴳⴰ ⴰⵎⵎ ⵀⵓ ⴽⵀⵏⵉ ⵡⴰⵢⵢⴰ ⵜⵓⵡⴼ ⴰⵊⴽⴽⴰ

ⵜⵙⵓⴽ ⵓⵔ ⵜⴰ ⵜⵜ ⴷⴷⵉⴽⵍ ⵓⵔ ⵓⵊⵉⵏⵜ ⴰⵇⵛⵛⵉⴼ

ⴳⴳⵯⴷⵖ ⵉ ⵄⵓⵡⵏ ⵓⵎⴷⴽⵓ[385] ⴰⴷ ⵜⵜ ⵉⵚⵚⵉⵡⴼ ⵉ ⵡⴰⵛⴰⴽ

ⵓⴽⴰ ⵎⴰ ⵙⴳ ⴰⵙ ⵀⴷⵉⵖ ⵉ ⵜⴰⵙⵙⴰⵃⵜ ⴰ ⵜⵢⵢⴰ

ⵜⴳⴰ ⵜⴰⵎⵥⵓⵕⵜ[386] ⴷⴰ ⵜⵜⵉⵏⵉⵖ ⴰⴷ ⴷ ⵜⴰⵔⵡ ⵛⴰ

ⴽⴽⴰⵏ ⵉⵟⴼⴰⵃⵏ[387] ⴷⴰ ⵜⵏⵜⵉ ⵇⵇⴰⵜⵏ ⵓⵔ ⵜⵡⵉⵔ

---

384 ⵄⴰⵜ ⵜⵖⵎⵉ ⵍⴰ ⵉⵛⵛⵃⵛⵃⵏ.

385 ⴰⵎⴷⴽⵓ, ⵉⴳⴰ ⵜ ⵄⴰⵏ ⵓⵏⵥⴰⵕ ⵉⴳⴳⵓⴷⵉⵏ ⴰⵔ ⵜ ⵉⵅⵔⵔⵄ ⵓⵥⴳⵓ. ⴷⴰ ⴰⵙ ⵜⵜⵉⵏⵉⵏ ⴰⵡⴷ ⴰⵛⵓⴼⵉⵄ ⵏⵖ ⵛⵛⵓⴼⵜ.

386 ⵜⴰⵎⴹⴹⵓⴼⵜ ⵍⴰ ⵉⴽⴽⴰⵏ ⵣⵊ ⵡⴰⴷ ⵜⴰⵔⵡ ⵏⵖ ⵜⵍⴰ ⵎⵉ ⵉⵎⵇⵉ ⵍⴰ ⵜⵓⵔⵡ.

387 ⵉⵥⵀⴰⵕⵏ ⵍⴰ ⵉⵣⴳⴳⵓⵔⵏ ⵜⴰⵔⵡⴰ.

ⴰⴷⵉⵙ ⵍⵎ ⵉⴱⵣⴳ ⵉⵎⴽⴽⵓⵙⴰ[388] ⵍⵎ ⵓⵔ ⵢⵍⵉⵏ

ⵉⵡⴰ ⵙⵙⵓⴼⵏ ⴰ ⵙⵉⴷⵉ ⴰ ⵕⴱⴱⵉ ⵖⵉⵃⵙ ⴰⵏⵎⵔⵉ

ⵓⵍⴰ ⵎⴰ ⵙⴳ ⴰⵙ ⴱⴷⵉⵖ ⵉ ⵜⴰⵙⵙⴰⵀⵜ ⴰ ⵜⵇⵇⴰ

ⵜⴳⴰ ⴰⵎⵎ ⵓⵣⴳⴳⵯⴰⵔ[389] ⵉⵛⵓⴹⵉⴹ ⵇⴰⵜⵔⵏ ⵉ

ⵜⵍⵍⴰ ⴳ ⵓⴱⵔⵉⴷ ⴰⴷ ⴰⵛ ⵙⵃⵓⵜⵓⵏⵜ[390] ⵉⵏⵊⴷⴰ

ⴰⴷ ⵉ ⵜⴱⴱⵄ ⴰⵥⵍⴰⵕ ⵜⵙⵓⵍ ⵓⵔ ⵜⴰ ⵜⵃⵏⵉ

ⵓⵍⴰ ⵎⴰ ⵙⴳ ⴰⵙ ⴱⴷⵉⵖ ⵉ ⵜⴰⵙⵙⴰⵀⵜ ⴰ ⵜⵇⵇⴰ

ⵜⴳⴰ ⴰⵎⵎ ⵓⵎⵊⵕⵓⵢ ⵜⵛⴰ ⵍ ⵉⵅⵃ ⵉ ⵡⴰⵛⴰⵍ[391]

ⵜⴽⴽⴰ ⴷ ⵉⴹⴱⵉⴱⵏ ⴷⴰ ⵙⵏ ⵍ ⴰⴽⴰⵏ ⵜⵉⵙⵓⵔⴰ[392]

ⵜⴰⵔⵓ ⵖⵓⵔ ⵟⵟⵍⴱⴰ ⵉⵇⵇⴰ ⴰⵙ ⵄⵉⵖⵏⵛⴰ

ⵜⵙⴰⵍ ⵓⵔ ⵜⴰ ⵜⵊⵊⵉⵄ ⵜⵙⵓⵍ ⵓⵔ ⵜⴰ ⵜⵎⵎⵓⵜ

ⵓⵍⴰ ⵎⴰ ⵙⴳ ⴰⵙ ⴱⴷⵉⵖ ⵉ ⵜⴰⵙⵙⴰⵀⵜ ⴰ ⵜⵇⵇⴰ

ⵜⴳⴰ ⴰⵎⵎ ⵓⵎⵊⵊⵓⴹ ⵉⴷⴷⴰ ⵡⴰⵍⵍⵉ ⵉⵙⵎⴰⵔ[393]

ⵉⴳⴰ ⵙ ⵉⵅⵃ ⵉⵀⴹⴱⴰⵏ ⵉⵙⵓⵍ ⴰⵔ ⵜ ⵉⵚⵚⵏⴹⴰⵃ

ⵎⴰ ⵉ ⵄⴽⵎⵎⵥⵏ ⴰ ⵕⴱⴱⵉ ⵄⵓⵡⴹ ⴰⵖ ⵍⵢⴰⵍ

---

388 ⴰⵎⴽⴽⴰⵙⵓ, ⵉⴳⴰ ⵜ ⵓⵍⴰ ⵉⵍⴰⵏ ⴰⵎⵓⵔ ⵅ ⵓⵄⵍⴰ ⴷ ⵄⵓⴷⵊⴰ ⵓⵍⴰ ⵉⵎⵎⵓⵜⵏ.
389 ⵉⴳⴰ ⵓⵣⴳⴳⵯⴰⵔ ⵉⵙⵍⴰⵍ, ⵎⴽ ⴷⵉⴳⵙ ⵛⴱⴱⴱⵏ ⵉⵀⴱⴰⵍ ⵉⴱⴱⵉ ⵜⵏ.
390 ⵉⴷⴷⴰ ⴷ ⵡⴰⵡⴰⵍ ⴰ ⵙⴳ ⵜⵃⵕⴰⵏⵚⵉⵚⵜ. ⴷⴰ ⵉⵜⵜⵓⵄⵉⵏⵉ ⵉ ⵓⵄⵍⴰ ⵉⵇⵚⵔⵏ ⵏⵖⴷⴷ ⴰⵄⵍⴰ ⵉⴱⴱⵉⵏ, ⵏⵖⴷⴷ ⴰⵄⵍⴰ ⵉⵡⵢⵍⵏ.
391 ⴷⴰ ⵉⵙⵢⵓⴷⵓⵔ ⵓⵎⵓⴹⵉⵏ ⵉⵅⵃ ⵓⵔ ⵉⵖⵉⵄ ⴰⴷ ⵉⵙⵥⵉⴷⴷⵡ ⵉⵙⵟⵟⵎⵏⵓ ⵜⴰⵡⴰⴷⴰ.
392 ⵜⵉⵙⵙⵅⵏⴰ ⵏ ⵓⵙⴰⵃⴰⵔ.
393 ⴷⴰ ⵉⴽⵎⵎⵣ ⵓⵎⵊⵊⵓⴹ ⵉⵅⵃ ⵍⵙ ⵉⵢⴹⵕ ⴰ ⵍ ⵉⴳⵓⵍⵓ ⴰⵍⵍⵉ.

ⵖⴰⵙ ⴰⵡⵖ ⴰ ⵜⴰⴷⴰⵙⵜ[394] ⵜⵓⵊⵉⴷ ⵜⵉⵛⵉⵔⴰ[395]

ⵓⵏⴰ ⵎⴰ ⵙⴳ ⴰⵙ ⴱⴷⵉⵖ ⵉ ⵜⴰⵙⵙⴰⵀⵜ ⴰ ⵜⵅⵅⴰ

ⵜⴳⴰ ⴰⵎⵎ ⵉⵎⵏⴷⵉ ⵉⵙⵎⴰⵜⵜⵔ ⵜⵏ ⵓⵖⵢⵢⴰⴹ[396]

ⵜⵏⵏⵉⴷ ⴰ ⴹⴹⵕⴰ ⴳ ⵓⵣⴳⴰⵡ ⵍⵙ ⵉⵛⵛⴰⵔ ⵜ ⴷ ⵜⵎⵣⵉⵏ

ⵉⵏⵏⴰ ⵛⴰ ⵏ ⵢⵉⵔⴷⵏ ⵉⵏⵏⴰ ⴷⵉⴳⵙ ⵓⵚⴽⴽⵓⵏ[397]

ⵛⵛⴰⵔⵏ ⵉⵊⵙⴰⵏ ⵉⴷⴷⵉⵙ ⵍⴰⵏ ⴰⴷ ⵙⴰⵔ ⵃⵏⵓⵏ

ⵓⵏⴰ ⵎⴰ ⵙⴳ ⴰⵙ ⴱⴷⵉⵖ ⵉ ⵜⴰⵙⵙⴰⵀⵜ ⴰ ⵜⵅⵅⴰ

ⵜⴷⴷⴰ ⵔⵔⵉⵃⵜ ⵉ ⵡⵓⴷⵉ ⵜⴷⴷⴰ ⵔⵔⵉⵃⵜ ⵉ ⵡⴽⵙⵓⵎ[398]

ⵜⴷⴷⴰ ⵔⵔⵉⵃⵜ ⵉ ⵚⵚⴰⴱⵓⵏ ⵎⵖⴰⵔ ⵉⴽⴽ ⴰⵜⵊⵊⴰⵙ

ⵜⴷⴷⴰ ⵜⴰⴹⵚⴰ ⵉⴷⵔⵓⵙ ⵓⵏⴰ ⵎⴰ ⴽⵯⵏ ⵉⵚⵟⵟⵚⴰⵏ

ⵅⵅⴰⵏ ⵉⵇⵯⵎⴰ ⵍⵖ ⴳⴰⵏ ⴰⵎⵎⵉ ⵏⵓⵙⵢ ⴰⵎⵜⵜⵉⵏ

ⵓⵔ ⵉⵇⵇⵉⵎ ⵛⴰ ⴳ ⴷⴷⵓⵏⵉⵜ ⴰ ⵜⵓⵡⴹ ⴰⵖⵏⵏⵓⵢ[399]

ⵏⵅⵉⵔ ⵍⵖ ⵉⵀⴷⴷⴰ ⵏⵅⵉⵔ ⵍⵖ ⵉⵎⵙⵙⵓⵙ[400]

394 ⵜⴳⴰ ⵜⴰⴷⴰⵙⵜ ⵢⴰⵏ ⵢⵉⵣⵉ ⴰⵅⴰⵜⵔ ⵉⵜⵜⵇⵇⵙⵏ ⴰⵔ ⵉⵙⵙⵓⵎⵓⵎ ⵉⴷⴰⵎⵎⵏ.
395 ⵉⵀⴹⴱⴰⵏ ⵏ ⵜⵎⵊⵊⴹⵜ.
396 ⴰⴷⴷⴰⵢ ⵉⵣⵔⵢ ⵕⵎⴹⴰⵏ ⴰⵔ ⴰⴽⴰⵏ ⵎⴷⴷⵏ ⵉ ⵓⵖⵢⵢⴰⴹ ⵍⴰ ⵜⵏ ⵉⵙⵊⴰⵊⴰⵏ ⴳ ⵚⵚⵃⵓⵕ ⴽⴰ ⵉⵎⵏⴷⵉ, ⴽⴰ ⵜⵉⵎⵣⵉⵏ, ⴽⴰ ⴹⴹⵕⴰ. ⵏⵜⵜⴰ ⴷⴰ ⵢⵜⵜⵛⵛⴰⵔ ⴰⴽⴽⵯ ⴰⵢⵍⴰⵖ ⴳ ⵓⵛⵡⴰⵔⵉⵢ ⵍⵙ.
397 ⵉⴳⴰ ⵓⵚⴽⴽⵓⵏ ⵢⴰⵜ ⵜⵓⴳⴰ ⵢⴰⵖⵏ ⴳ ⵉⵎⵏⴷⵉ. ⴷⴰ ⵜ ⵙⵜⵜⵉⵏ ⵎⴷⴷⵏ ⴰⴷ ⵉⴱⴹⵓ ⴷ ⵉⵃⴱⵓⴱⵏ ⵏ ⵢⵉⵔⴷⵏ.
398 ⴽⵓ ⵜⴰⵙⵓⵜⴰ ⴷⴰ ⵜⵜⵉⵏⵉ ⵢⵓⵊ ⵣⵣⵎⴰⵏ ⵏ ⵜⵉⵍⴰ ⵣⵔⵉⵏⵉⵏ ⵜⵉⵏⵙ.
399 ⵢⵓⵡⴹ ⴰⵙ ⵡⴰⵙⵙ.
400 ⵓⵔ ⴷⵉⴳⵙ ⵜⵇⵇⵉⵎⵉ ⵜⵉⵙⵏⵜ, ⵓⵔ ⵉⵎⴰⵔⵖ.

ⴰⵎⵎⵉ ⵢⵓⵎⵣ ⵓⵏⴳⵎⴰⵔ ⵟⵟⵉⵕ ⵉⵎⵎⴰⵕⴹⵚ ⴰⵙ[401]

ⵓⵔ ⵉⵇⵇⵉⵎ ⵛⴰ ⴳ ⴷⴷⵓⵏⵉⵜ ⴰ ⵜⵓⵡⴹ ⴰⵖⴽⴽⵓⵢ

ⴰ ⴱⵓ ⵍⵉⵢⵜ[402] ⴰ ⵃⵏⴷⴰ ⵛ ⵜⵔⴰ ⴽⵓⵇⵜ ⵉⴼⴽⴽⴰⴽ

ⴰ ⴱⵓ ⵟⵟⵚⴰⵕⵜ ⴰ ⵃⵏⴷⴰⵛ ⴽⴽⴰⵏ ⴰⵢⵜ ⵜⵓⴹⵕ ⵡⵓⴽ[403]

ⴰ ⴱⵓ ⴷⴷⵉⵏ ⵖⴰⵙ ⵣⵔⵉ ⵜ ⵃⵚⴰⵏ ⵉⵏⵙⴽⵎⵏ ⵄⵓⴽⴽ

ⴽⵃⴷⴰⴱ ⴰⵢ ⵎⵉ ⵜⵜⵃⵣⵣⴰⵎⵏ[404] ⵡⵉⴷⴷⵖ ⵎⴰ ⵕⵕⴼⵎⵜ ⵜⴷⴷⴰ

ⵍⵉⵖ ⴰ ⵏⵎⵓⵏ ⴳⵔⴰⵖ ⵍⵉⵖ ⴰ ⵏⵜⵜⵎⴼⵍⴰ

ⵛⵡⵉ ⵢⴰⴳⵔ ⴰⵖ ⴷⵖⵉ ⴷⵉⴽⴽⵉⵖ ⵏ ⴽⵎⵓⵃⵎⵎⵉⵔ[405]

ⵙⵡⴰⵏ ⵎⴷⴷⵏ ⴽⵛⵕⵀ ⵓⵔ ⵍⵉⵏ ⴰⴷ ⵙⴰⵔ ⴼⴽⵓⵏ[406]

ⴽⴼⵛⴰⵎ ⵉⵅⵅⴰ ⵓⵔ ⴷⴰ ⵙⵔⵉⵔⵔⵉⵢⵏ ⵉ ⴱⵟⵟⵓ[407]

ⵙⵙⵉⵥⵉⴽ[408] ⵓⵔ ⴷⴰ ⵢⴳⴳⴰⵏ ⵉⵔⴰ ⵖⴰⵙ ⵜⵓⵄⵄⵕⴹⴰ

ⵜⴱⵏⵉⴷ ⴰ ⴽⵊⵏⵜ ⵉⴳⴰ ⵕⴱⴱⵉ ⴷⵉⴳⵙ ⵉⵖⵔⵎⴰⵏ

ⴽⵃⴷⴰⴱ ⵉⴱⵏⴰ ⵉⴳⵔⴰ ⵙ ⴰⵃⵙⵙⴰⵙ ⵉⴼⵎⴰ ⵡⴰⵥⴰ

---

401 ⵉⵎⵎⵓⵜ ⴰⵙ ⵓⵔ ⵜ ⵉⴼⴽⴽⴰ.
402 ⵍⵉⵢⵜ ⴰⵢⴷ ⵉⵜⵜⴳⴳⴰⵏ ⴰⵔⴳⴰⵣ ⴷⴰⵜ ⵉⵇⵇⵔⵉⵍ ⵍⵙ ⴷ ⴷⴰⵜ ⵕⴱⴱⵉ.
403 ⵜⵉⵔⵔⵓⴳⵣⴰ ⴷ ⵟⵟⵚⴰⵕⵜ ⴰⵢⴷ ⵢⴰⵄⴰⵏ ⴰⴷⴷⵓⵔ ⵉ ⴱⵍⴰⴷⵎ ⵓⵔ ⵉⴷⴷ ⵓⴹⵕ ⵡⵓⴽ ⴷ ⴷⴷⴽⴽⵜ.
404 ⴷⴰ ⵇⵇⴰⵔⵏ ⵉ ⵊⴰⵀⵍⴰⵎⴰ. ⵉⴳ ⵓⵃⵣⵣⵎ ⵜⴰⵖⵓⵔⵉ ⵏ ⵟⵟⴽⴱⴰ ⴰⴷⴷⴰⵢ ⵉⵔⵉⵏ ⴰⴷ ⵎⵚⴰⵡⴰⴹⵏ ⴷ ⵡⴰⴽⵊⵓⵍ.
405 ⵢⵓⴳⵔ ⵓⵏⴳⵉⴽⴰⵥ ⵏ ⴷⵖⵉ ⴳⵔ ⵉⵏⵙⴽⵎⵏ ⵡⴰⴽⴽⵉⵖ ⵉⴽⴽⴰⵏ ⴳⵔⴰⵙⵏ ⴷ ⵓⵕⵓⵎⵢ.
406 ⵉⴽⴽⴰ ⴰⵙⵏ ⴽⵄⵕⵀ ⴳ ⵉⵣⵓⵕⴰⵏ.
407 ⵓⵔ ⵢⴰⴷ ⵉⴽⴽⵉ ⵎⴰⵢⴷ ⵉⴱⵟⵟⵓⵏ ⴳⵔ ⵎⴷⴷⵏ. ⵜⴰⵎⵓⵄⵔⵉⵙⵜ ⵍⴰ ⵍ ⵢⵓⵡⴹⵏ ⴷⴰⵜ ⴽⵇⴰⴹⵉ ⵜⵇⵇⵉⵎ ⵜⵄⵔⵔⵙ ⴰⴱⴷⴰ.
408 ⵎⴷⴷⵏ ⵍⴰ ⵓⵔ ⵉⴽⴽⵉⵏ ⴳ ⴽⵎⵅⵣⵏ.

ⴳⴳⵯⴷⵖ ⴰⵙ ⵉ ⵃⵊⵏⵜ ⵉⴷⴷ ⴰⴷ ⵜⵅⵡⵓ ⵎⴰⵢ ⵜⵜ ⵉⵜⵜⴽⴽⴰⵏ ⵟⵟⴰⵊⵉⵏ ⴰⵢⴷ ⵎⵎⵏⵣⴰⵖⵏ ⵡⵉ ⵔⴰⵏ ⵎⴰⵟⵉⵛⴰ[409] ⵓⵎⴰ ⵢⵓⴷⵎⵏ ⵙⵉⴷⵉ ⵕⴱⴱⵉ ⵜⵜⵓⵏ ⵜ ⵓⵔ ⵜ ⵔⵉⵏ ⵀⴰⵏ ⴰⴷ ⵜⵓⴹⴼⵓⵜ ⴷⴷⵓⵏⵉⵜ ⵓⵙⴰⵔ ⵢⴰⴷ ⵜⵍⵉ ⵜⴷⴷⴰ ⵖⴰⵙ ⴳ ⵓⵍⴳⵥⵉ ⴰⵎⵎⵉ ⵍⵉ ⵔⵥⵉⵖ ⴰⵎⴰⵏ[410] ⵉⵚⵚⵉⵎⴰ ⵍ ⵢⵉⴳⵔ ⴷⴰ ⵍ ⵜⵜⵓⵎⵓⵎⵏ ⵓⵔ ⵙⵡⵉⵏ ⵓⵃⴰ ⵎⴰ ⵙⴳ ⴰⵙ ⴱⴷⵉⵖ ⵉ ⵜⴰⵙⵙⴰⵄⵜ ⴰ ⵜⵅⵅⴰ ⵜⴳⴰ ⴰⵎⵎ ⵓⵎⵖⴰⵔ ⴷⵖⵉ ⵓⵙⵙⵉⵔⵏ ⵉⴹⵕ ⴰⵙ ⵉⵎⵉ ⵙⵜⵜⵓⵃⵏ ⴰⵙⵏ ⵉⵎⵊⵊⴰⵏ ⵕⵥⵉⵏ ⴰⵙⵏ ⵉⵚⵓⵛⴰⵏ ⵉⵛⵉⴱ ⵉⵅⴼ ⵍⵙ ⵜⴳ ⴰⵎⵎⵉ ⵜⵜ ⵉⵡⵜ ⵓⵇⵔⵔⴰⴼ[411] ⴰ ⵜⵉⵄⵓⵔⵔⵎⴰ[412] ⵍⵙ ⴳ ⵓⵢⵃⵃⵉ ⵍⴰ ⴳ ⵜⵙⵓⵃ ⵜⵥⵉⵃ ⵄⵇⴰⵏ ⴰⵙⵏ ⵉⵎⵊⵊⴰⵏ ⵄⵇⴰⵏ ⴰⵙⵏ ⵉⵚⵓⵛⴰⵏ ⵉⵥⵉⵃ ⵉⵥⵕⵉ ⵍⵙ ⴷⴰ ⵜⵜⴷⴷⵓ ⴰⵔ ⵜⵄⵄⴼⵕⴰⵇ ⴰⵙⵙⴰ ⵜⵓⵡⴹ ⵃⵇⴷⴷ ⴰ ⵎⵓⵎⵎⵉ ⵔⴰⵏⵜ ⴰⴷ ⵜⴼⵍⵓ

409 ⴷⴰ ⵜⵜⵏⴰⵖⵏ ⵅⴼ ⵡⵓⵜⵜⵛⵉ ⵜⵜⵓⵏ ⴰⴱⵔⵉⴷ ⵏ ⵎⵓⵃⴰⵏⴰ.
410 ⵜⴷⴷⴰ ⵜⵓⴷⵔⵜ ⴳ ⵓⵍⴰⵚⵚⵙ ⴰⵎⵎⵉ ⵢⵓⵍⴼ ⴽⴰ ⴰⴼⵔⴰⴳ ⵉ ⵜⵔⴳⵯⴰ ⴰⵔ ⵜⵜⴰⵛⵛⴽⴰⵏ ⵡⴰⵎⴰⵏ.
411 ⵢⴰⵏ ⵓⵥⴳⵓ ⵍⴰ ⵉⵛⵛⵉⴱⵏ ⵉⵎⵏⴷⵉ ⵉⵙⵓⵃ ⵓⵔ ⵜⴰ ⵉⵏⵡⵉ ⴰⵎ ⵓⵛⵔⴳⵉ ⵍⴰ ⴷ ⵉⵜⵜⴽⴽⴰⵏ ⴰⵏⵚⵚⵔ ⵏ ⵜⴰⴼⵓⵢⵜ.
412 ⴰⵊⵔⵔⴷ ⵏ ⴱⵍⴰⴷⵎ ⵏⵖⴷⴷ ⴰⵛⵟⵟⵕ ⵍⵙ ⴰⴷⴷⴰⵢ ⵉⵙⵓⵃ ⵉⵎⵥⵥⵉⵢ.

ⵎⴰⵏⵏⵉ ⵍⴰ ⵜⵜⵉ ⵉⴱⵏⴰⵏ ⴰⵙⵙⴰ ⵏⵏⴰ ⵜⵜⵉ ⵉⵙⵔⵓⵢ[413]

ⴰⴷ ⴰⵖ ⵉⵀⴷⵓ ⵙⵉⴷⵉ ⵕⴱⴱⵉ ⴰ ⵏⵥⵥⴰⵏⵏ ⴳⵎⵉ

ⵓⵛⴰ ⴷⴷⵓⵢⵜ ⵓⵔ ⵜⴷⵓⵛ ⵛⵖⴰⵔ ⵉ ⵜⵥⵉⵏ ⴳⵎⵉ

ⵏⵅⵉⵔ ⵉⵍⵎ ⴰⴷ ⵜ ⵣⵔⵉⵖ ⵏⵖⵔ ⵉⴷⴷⴰ ⵓⵔ ⵉ ⵉⵊⵉⵃ

ⵏⵉⵛⴰⵏ ⴰⵢⴷ ⵉⵃⵣⵣⴰⵏ ⵛⴳ ⴰⵙ ⵉⵄⵇⴰ ⵉ ⴳⴰ

ⴰ ⴳⵉ ⵣⵣⵓⵔⵖ ⴰ ⵙⵉⴷⵉ ⵕⴱⴱⵉ ⴽⵓⵏⴳⵉ ⵜⵃⵏⵉⴷ ⵜ

ⵓⵔ ⴰⴳ ⵉⵊⵉⵢ ⴷⵖⵉ ⵓⵍⴰ ⵖⵓⵔⴳ ⵉⴹⴹⵛⵏⴰⵏ

ⵓⵔ ⴰⴳ ⵉⵊⵉⵢ ⴷⵖⵉ ⵓⵍⴰ ⵖⵓⵔⴳ ⵉⵜⵜⵃⵄⵓⵏ

ⵉⴽⴽⴰⴱⵏ ⵜ ⴱⵓ ⵏⴱⵏⵉ ⵉⵏⵏⴰ ⵖⵓⵔⵙⵏ ⵏⵇⴳⴰⵛ

413 ⵕⴱⴱⵉ ⴰⵢⴷ ⵢⴰⴽⴰⵏ ⵄⵄⴰⵇⵜ ⴰⵔ ⵜⵜ ⵉⵜⵜⴽⴽⵙ.

ⴼⴰⵍⴰⵚⵟⵉⵏ
ⴷ ⵍⵄⵉⵔⴰⵇ
ⴷ ⵎⴰⵔⵉⴽⴰⵏ
(2007)

ⵏⵥⵣⵓⵔ ⵃ ⴰ ⵇⴱⴱⵉ ⴷ ⵏⵏⴱⵉ ⵃⵢⵢⵉⵏ ⴰⵢⴷ ⵢⴰⵖⵓⵍ ⵍⵅⵉⵔ

ⵎⴰ ⵎⵔ ⵜⴰⵖⵓⵍ ⵙ ⴰⵎⵛⵙⴰⴷ ⵓⵔ ⴷ ⵢⵓⵡⵉⴹ

ⵄⴰⵡⴷ ⴰ ⵢⵉⵎⵉ ⴳⴳⴰⴼⵢ ⴰⵖ ⴷ ⴷⵉⵖ ⵉ ⵍⵛⴷⵉⵢⴰⵜ

ⴰⵔⴰ ⴷ ⵡⵉⵏ ⵍⴳⵏⵓⵙ ⴷⴷⵖ ⵉⵜⵜⵎⵡⴰⵜⵏ ⵙ ⴷⴷⵉⵡⴰⵏ[414]

ⵀⴰⵜⵉⵏ ⵜⵜⵉⵙⵜⵡⴰⵕ[415] ⴰⵙ ⴷⴰ ⵜⵜⴳⴳⴰⵏ ⵉⴷ ⵍⴳⵉⵔⵔⴰ

ⴷⴰ ⵙⵅⵉⵜⵉⵔⵏ ⵓⴷⴰⵢⵏ ⴰⴷ ⵜⵜⵓⵎⵎⵓⵏ ⴳ ⵡⴰⵡⴰⵍ

ⵃⴰⵏ ⴰⵙⵏ ⵍⵄⴷⴷⴰ ⴷ ⵙⵙⵏⴰⵛ ⵃⴼⴰⵏ ⴰⵙ ⴷ ⵓⵜⵃⵉ

ⴼⴰⵍⴰⵚⵟⵉⵏ ⴰ ⵎⵉ ⵇⵇⴰⵣⵏ ⵉⵖⴹⴹⴰⵔⵏ ⴰ ⵜⵉⴳⵓⵙⵉⵏ[416]

ⴰⴷⴷⴰⵢ ⵜⵕⵕⵥ ⴼⴰⵍⴰⵚⵟⵉⵏ ⵜⵜⵉⵍⵍⵉⵏ ⴷ ⵖⵓⵔⵔⵓⵏ[417]

ⵉⵡⴰ ⵢⵎⵓⵏ ⵍⵄⴰⵔⴰⴱ ⴳ ⵍⵖⵢⴰⵔ ⴰⵢⴷ ⵖⵓⵔⵉ ⵢⵓⴼ

---

414 ⵜⴰⵚⵟⵕⴰⵜⵉⵊⵉⵢⵜ ⴳ ⵜⵙⵔⵜⵉⵜ (ⵙⵙⵉⵢⴰⵙⴰ). ⴽⵓ ⵜⴰⵎⴰⵣⵉⵔⵜ ⴷⴰ ⵜⵇⵇⴰⵔ ⴰⵢⵏⵏⴰ ⵜⵜ ⵉⵙⵙⵓⴼⵓⵖⵏ ⴳ ⵜⵖⴰⵡⵙⵉⵡⵉⵏ ⵏⵏⵙ.

415 ⵉⴳⴰ ⵡⴰⵡⴰⵍ ⴰ ⵡⵉⵏ ⵜⴼⵕⴰⵏⵚⵉⵚⵜ. ⵜⵉⵛⵍⵍⴰⵍ ⴷ ⵍⵇⵇⵉⵙⴰⵜ ⵓⵔ ⵉⴽⵓⵏⵏ ⴰⵢⴷ ⵜ ⵉⴷ ⵉⵏⵏⵓⵍⴰⵏ ⴳ ⵜⵎⴰⵣⵉⵖⵜ. ⵉⴳⴰ ⵓⵢⵏⵏⴰ ⵉⵙⵏⴰⵖⵏ ⵓⴷⴰⵢⵏ ⴷ ⵉⵏⵙⵍⵎⵏ ⵖⴰⵙ ⵕⵕⴰⵢ ⵏ ⵜⵙⵔⵜⵉⵜ. ⵍⵍⴰⵏ ⵡⵉⵏⵏⴰ ⴷⵉⴽⵙ ⵉⵙⵙⵏⴼⵄⵏ ⵇⵇⵉⵎⵉⵏ ⵎⴷⴷⵏ ⴰⵔ ⵜⵜⵎⵙⵏⵖⴰⵏ ⴱⵍⴰ ⵜⴰⵡⵓⵔⵉ.

416 ⵜⵙⴳⴰⵜⵔ ⵎⴰⵔⵉⴽⴰⵏ ⴰⴷⴷⵓⵔ ⵉ ⵉⵚⵕⴰⵢⵉⵍ ⵜⵣⵉⵣⴷⵔ ⵡⵉⵏ ⴼⴰⵍⴰⵚⵟⵉⵏ.

417 ⴰⴷⴷⴰⵢ ⵜⴽⴽⵙ ⴼⴰⵍⴰⵚⵟⵉⵏ ⴰⵔ ⵜⵙⴽⵙⵉⵡ ⵎⴰⵔⵉⴽⴰⵏ ⵎⴰⵜⵜⴰ ⵜⵎⴰⵣⵉⵔⵜ ⵏ ⵡⴰⵄⵕⴰⴱⵏ ⵢⴰⴹⵏ ⵏⵏⴰ ⵜⴽⴽⴰⵜ.

ⵉⵙ ⵛ ⵎⵄⵏⵖ ⴰ ⵢⴰⴼⵔⴰⵅ ⵉⵙⵓⵍ ⵓⵔ ⴷ ⵢⵓⵡⵉⴹ[418]

ⵓⵔ ⴷⴰ ⵙⵏⵉⵖⵏ ⵓⴷⴰⵢⵏ ⵓⵔ ⵙⵙⵉⵏⵏ ⵉ ⵍⵎⴷⴰⴼⵉⵄ[419]

ⵅⵙ ⴰⴷ ⵖⵔⴼⵏ ⵉⵇⵓⵔⴱⵉⵏ ⵃⵃⵉⵎⵉⵏ ⴷⴷⴰⵡ ⴰⵖ

ⵖⵔ ⵉⵟⵟⴼ ⵉⴷ ⵍⴱⵉⴷⵓ ⵏⵏⵙ ⵉⵍⴽⵎ ⵉⵏ ⵉⵣⵣⵏⵣ ⵉ ⵛⴰ[420]

ⴰⵙⵙⴰ ⵉⴳⴰ ⵍⴼⵔⵉⵣⵉ[421] ⵉⴳ ⵟⵟⵕⴱⵓⵛ ⴰⵎⵎ ⵍⴱⴰⵛⴰ

ⴷⴰ ⵏⵏⵓⵢⵏ ⴳ ⵟⵟⵢⵢⴰⵕⴰⵜ ⴷⴰ ⵢⵙⵏⵉⵖ ⴳ ⵜⵎⴷⵉⵏⵉⵏ

ⵉⴷⴷⵓ ⵍⴽⵕⵕ ⵏⵏⵙ ⴰⴷ ⵉ ⵏⵖⵉⵏ ⵓⵍⴰ ⵎⴰⵢⴷ ⴷ ⵓⵙⵉⵖ

ⵉⵙ ⵓⵔ ⴷⵉⴳⵏⵖ ⵓⵍⴰⵡⵏ ⴰⵙ ⵏⴳⴰ ⵜⵉⵕⵣⵣⵉⵢⵉⵏ[422]

ⵍⵍⵉⴳ ⵉⵟⵟⴼ ⵍⴽⵣⵣⴰⵏ ⵙⵙⵏⴰⴽ ⴰⵔ ⵉⵇⵇⴰⵜ ⴷⴷⵉⵡⴰⵏ[423]

ⴷⵉⵍⵍⵉⵖ ⴷⴰ ⵢⵇⵇⴰⵜ ⵓⵏⵙⵍⵎ ⵓⴷⴰⵢ ⵉⵚⵍⴱ ⴰⵛⴰⵍ

ⴳⵉⵏ ⵜⴰⵖⵔⵙⴰ ⵖⵉⴼⵙ ⴰⵔ ⵃⵃⴰⵔⵏ ⴰ ⵙⵉⴷⵉ ⵎⵓⴽ[424]

ⴷⵖⵉ ⵜⵅⵍⵍⴼ ⵜⴰⵙⵙⴰⵄⵜ ⵉⵣⵣⵄ ⵡⵉⵏⵏⵖ ⴳ ⵍⴱⵉⵔⵓ

ⴰⵀⵉⵎⵜ ⴰ ⴷⴷⵓⵡⴰⵍ ⵏ ⵉⵏⵙⵍⵎⵏ ⵎⴰⵅ ⴰⴷ ⵜⵥⵕⵓ ⵜⴰ

---

418 ⵓⴷⴰⵢⵏ ⴷ ⵎⴰⵔⵉⵇⴰⵏ ⴷⴰ ⵇⵇⴰⵜⵏ ⵜⵉⵎⵉⵣⴰⵔ ⵢⵓⵡⵜ ⴹⴰⵕⵜ ⵢⵓⵡⵜ. ⵡⴰⵅⵅⴰ ⵉⵎⵄⵏ ⵇⴰ ⴰⴼⵔⴰⵅ ⵉ ⵜⵎⴰⵣⵉⵔⵜ ⵏⵏⵙ, ⵉⵙⵓⵍ ⴰⴷ ⵜ ⵉⴷ ⵢⴰⵡⴹ ⵎⵓⵍⵍⵢ ⵎⵇ ⴷⵉⴳⵙ ⴰⵏⵏⵉⵏ ⵜⴰⵡⵓⵔⵉ ⵉ ⵜⵖⴰⵡⵙⵉⵡⵉⵏ ⵏⵏⵙⵏ.

419 ⵓⵔ ⵉⴳⵉ ⵓⵚⵀⵢⵓⵏⵉⵢ ⵡⵉⵏ ⵉⵎⵏⵖⵉ ⵓⵔ ⵉⵙⵙⵉⵏ ⵉ ⵙⵙⵏⴰⴽ.

420 ⴳⴰⵏ ⵡⵓⴷⴰⵢⵏ ⵣⵎⴰⵏ ⵖⴰⵙ ⵉⵅⵔⵔⴰⵣⵏ, ⵏⵖⴷⴷ ⵉⵍⴽⴽⴰⵎⵏ ⵏⵖⴷⴷ ⵉⵄⵟⵟⴰⵕⵏ.

421 ⵉⴳⴰ ⴰⵣⵣⴰⵔ ⴰⵔ ⵜ ⵉⵎⵛⵛⴹ. ⵢⴰⵖⵓⵍ ⵉⴳⴰ ⴱⵏⴰⴷⵎ ⴱⵓ ⵜⵡⵓⵔⵉ.

422 ⵓⵔ ⵉⵕⴹⵉ ⵓⵏⵙⵍⵎ ⵍⵍⵉⴳ ⵢⴰⵖⵓⵍ ⵉⵔⵔⴰ ⵜ ⵓⵚⵀⵢⵓⵏⵉⵢ. ⵓⵔ ⵉⵖⵔⵉ, ⵉⵙⵓⵍ ⵏⵜⵜⴰ ⴷⴰ ⵢⵍⵍⴰⵙ ⵜⴰⴽⵔⴰⵎⵜ ⴷ ⵓⵣⵏⵏⴰⵕ ⴰⵎ ⵜⵉⵣⵡⵉⵔⵉ.

423 ⴷⴰ ⵢⵙⴰⵡⴰⵍ ⵡⵓⴷⴰⵢ ⵏ ⵉⵚⵕⴰⵢⵉⵍ ⴰⵡⴷ ⵏⵜⵜⴰ ⴷⵖⵉ ⴳ ⴰⵙ ⵉⵜⵜⵓⵙⵅⴰⵜⵔ ⵡⴰⴷⴷⵓⵔ.

424 ⵜⵇⵇⴰ ⵢⴰⵜ ⵍⵓⵃⵜ ⴳ ⴰⵔ ⵉⵜⵜⵓⵜⵜⵔ ⵡⵓⴷⴰⵢ ⴰⵎⵓⵔ ⵉ ⵓⵏⵙⵍⵎ.

ⵔⵉⵖ ⴰ ⵏⵎⵓⵏ ⵖⵔ ⴰⵄⵓⵎⵢ ⴰⴷ ⵉⴱⴷⴷ ⵓⵎⵓⵔ[425]

ⵔⵉⵖ ⴰ ⵏⵎⵓⵏ ⵖⵔ ⵓⴷⴰⵢ ⵉⵏⴷⵖ ⴰⴷ ⵉⴱⴷⴷ ⵓⵎⵓⵔ

ⵓⵍⴰ ⵢⵊⵀⴷⵏ ⴰⴷ ⵉⵎⵎⵜ, ⴼⵊⵏⵜ ⴰ ⵎⵉ ⵢⴳⵔ ⵉⵖⵉⴼ[426]

ⵓⵍⴰ ⵢⵄⴰⵛⵏ ⴷⵉⴳⵓⵏ ⵢⴰⵡⵉ ⴷ ⴼⵃⵣⵣ[427] ⴰ ⵡⵉ

ⵓⴼⴼⴰⵀ ⴰⵔ ⴷⴰ ⴷ ⵜⵜⴰⴼⵉⵏ ⴳ ⵜⵜⴼⵊⴰⵣⴰ ⵣⴳ ⴷⴰⵜⵉ

ⵉⵎⵎⵓⵖⵢ ⵡⵓⴼ ⵉⵏⵡ ⵉⵙ ⵓⴼⴰ ⵎⴰⵢⴷ ⴷ ⵓⵙⵉⵖ

ⵓⵡⵉⵏ ⵜⵉⵃⵔⵔⵉⵎⵉⵏ ⵙ ⴼⵛⴱⵙ ⵉⵎⵎⵓⵜ ⴼⵖⴰⵛⵉ

ⵓⵎⴰ ⴼⵇⵓⴷⵙ ⵓⵎⵥⵏ ⵜⵜ ⵉⴷⴷⴰ ⴷⴷⵉⵏ ⴳ ⵎⵓⵛⵓⴼ

ⵛⴰⵛⴰⵏ ⴷ ⵟⵟⴼⴱⴰ ⴷⵉⴳⵙ ⵉⵡⴰ ⵢⵓⵔⴰ ⵓⴹⵖⴰⵔ ⵍⵙ

ⵎⴰⵜⵜⴰ ⵍⵃⵎⵜ ⵍⴰ ⵜⵜⵓⵜⵜⵎ ⵜⵎⵙⵙⵓⵙ ⴰⴽⴽⵯ ⴷⴷⵓⵏⵉⵜ

ⵊⴰⴼⴰⵚⴹⵉⵏ ⴼⴼⴰ ⵢⴰⴼⴼⵏ ⵉⵎⵟⵟⴰⵡⵏ ⵣⴳ ⴷⴰⵜ ⴰⵖ

ⵎⵎⵓⵜⵏ ⵉⵅⴰⵜⴰⵔⵏ ⵍⵙⵏ ⵉⵊⵟⵟⴰ ⵜⵏ ⵙ ⵓⴳⴰⵔⵉⵢ

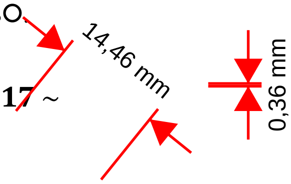
ⵇⵇⵉⵎⵉⵏ ⴷ ⵉⵛⵉⵔⵔⴰⵏ ⵍⵙⵏ ⴰⵢⴷ ⵜⵜⵉⵍⵉⵢⵖ ⴷⴰⵜ ⵉ

ⵛⴰ ⵢⵓⵙⵢ ⵉⵙⴼⴼⵉ ⵛⴰ ⵅⵙ ⴰⵎⵃⵄⴰⴹ ⴰⵢⴷ ⴷ ⵓⵙⵉⵏ

ⴼⴼⵉⴳ ⵓⵔ ⵖⵓⵔⵔⵓⵏ ⵙⵙⵏⴰⵛ ⵓⴼⴰ ⵎⴰ ⵙ ⵜⴳⵉⴷ ⵛⴰ

---

425 ⵉⴼⴼⴰ ⵉⴹⵀⵄ ⴼⵛⵇⵇ ⵎⴰⵢ ⵎⵉ ⵉⴳⴰ ⵡⵉⵏⵙ.
426 ⵓⵍⴰ ⵍ ⵉⵎⵎⵓⵜⵏ ⴳ ⵉⵎⵏⵖⵉ ⵏ ⵉⵚⵄⴰⵢⵉⴼ ⴰⴷ ⵉⴷⴷⵓ ⵙ ⴼⵊⵏⵜ.
427 ⴰⴷ ⵉⴳ ⴰⵔⴳⴰⵣ ⴱⵓ ⵡⴰⴷⴷⵓⵔ ⴰⵅⴰⵜⴰⵔ.



ⵢⵓⴷⵔⴰⵜ ⵉ ⵛⴰⵕⵓⵏ[428] ⵖⴰⵙ ⵇⵇⵉⵎⴰⵜ ⴷⴷⴰⵡ ⴰⵙ ⵉⴷⴷⵉⵙ ⵜⵊⵎⵃⵎ ⴰ ⴰⵄⵜ ⵉⵙⵍⵍⵉⵡⵏ ⴷ ⵓⴳⴰⵔⵉⵄ ⵎⴰⵜⵜⴰ ⵍⵃⵎⵜ ⵍⴰ ⵜⵜⵓⵜⵜⵎ ⵜⵎⵙⵙⵓⵙ ⴰⴽⴽⵯ ⴷⴷⵓⵏⵉⵜ ⴼⴰⵍⴰⵚⵟⵉⵏ ⵍⵍⴰ ⵄⴰⵍⵍⵏ ⵉⵎⵟⵟⴰⵡⵏ ⵣⴳ ⴷⴰⵜ ⴰⵖ ⵍⵍⴰⵏ ⵉⵎⵖⴰⵣⵏ ⴽⵓ ⵄⴰⵙⵙ ⵜⵜⴰⴷⵔⵏ ⵉⵎⵎⵓⵜ ⵍⴱⴰⵛⴰⵕ ⵉⵍⵍⴰ ⵍⵃⴰⵛ ⵢⴷⴰⵏ ⵉⵙⵄ ⴰⵎⵎ ⵟⵟⵓⴱⵉⵙ ⴷⴷⵉⵎⴰ[429] ⵜⴽⵯⴰⵔⵏ ⴱⵉⵜ ⵍⵅⴰⵟⴰⵔ ⵖⴰⵙ ⵙ ⵡⵉⵍⴰ ⵄⴱⵍⴰⵙⴰⵏ[430] ⵉⵍⵍⴰ ⵍⴱⵓⵊⵉ ⴷⴰ ⴽⴽⴰⵜⵏ ⵉⵖⵔⵎⴰⵏ ⴰⵖⵏ ⴷ ⴰⵛⴰⵍ[431] ⵜⴰⵍⴰⵄⴷ ⴰ ⵕⴱⴱⵉ ⵟⵟⵓⵍⵎ ⴰⵡⴷ ⵛⴰⵕⵓⵏ ⴰⴷ ⵉⴷⴷⵓ ⵃⴰⵡⴷ ⴰ ⵄⵉⵎⵉ ⴳⴳⴰⴼⵄ ⴰⵖ ⴷ ⴷⵉⵖ ⵉ ⵍⵢⴷⵉⵄⴰⵜ ⵉⴳⴰ ⴷ ⵎⴰⵔⵉⴽⴰⵏ ⴰⵎⵎ ⵄⵉⵣⵎ ⵄⵓⵍⵉ ⴷ ⴳ ⵃⴰⵔⵉ ⵉⴳⴰ ⵍⵃⴰⵕⴰⴱ ⴰⵎⵎ ⵉⵣⴳⴰⵔⵏ ⵍⵍⴰ ⵜⵜⴽⴽⵏ ⴷⴰⵜ ⴰⵙ ⵖⴰⵙ ⵓⵍⴰ ⵄⴰⵍⴰⵄ ⵉⵚⵢⴰ ⴰⴷ ⵉⵙⵙ ⵉⵚⵍⴱ ⴰⵛⴰⵍ[432] ⵓⵔ ⵉⵕⴹⵉ ⴰⴷ ⵉⵅⵉⵜⵔ ⴰⵡⴷ ⵄⵓⵡⵏ ⴳ ⴷⴷⵓⵍⴰⵜ ⵕⴰⵃⴰ ⵍⵃⵉⵔⴰⵇ ⴰⵄⴷ ⴰⵙⵏ ⴳⴰⵏ ⵉⵎⴷⴷⵓⵍⵍⴰ

428 ⵉⴹⵉⵃ ⴰⵜ ⵛⴰⵕⵓⵏ ⴰⵍⵍⵉⴳ ⵓⵔ ⵖⵓⵔⵔⵓⵏ ⵎⴰ ⵙ ⵜⴽⴽⴰⵜⵎ ⵅⴼ ⵉⵅⴼⴰⵡⵏ ⵍⵓⵏ.
429 ⵃⴷⴷⴰⵏ ⵉⵎⵜⵜⵉⵍ.
430 ⵃⴷⴷⴰⵏ ⵉⵎⵜⵜⵓⵔⵜⵙⵏ.
431 ⴷⴰ ⵜⵜⵏⵇⵇⴰⵔⵏ ⵍⴱⵓⵊⵉⵄⴰⵜ ⵜⴰⴷⴷⵔⵡⵉⵏ.
432 ⴰⴷ ⵜ ⵄⴰⵙⵄ ⴰⵔ ⵉⴳⵍⴰ ⵉⵡⵜ ⵉⵙⵙ ⴰⴽⴰⵍ.

ⵍⵍⵉⴳ ⵉⴽⵊⵎ ⴱⵖⴷⴰⴷ ⵓⵍⴰ ⵎⴰ ⵙ ⵏⴳⴰ ⵛⴰ

ⵓⵎⵣⵏ ⵜⵜ ⵜⴷⴷⴰ ⵍⵄⴰⵟⵉⵎⴰ ⵓⵎⵣⵏ ⵍⴱⵟⵕⴰ ⴷ ⵜⴰⵎⵣⵡⴰⵔⵓⵜ

ⵏⵖⴰⵏ ⵜⵉⵡⵜⵎⵉⵏ ⵉⵏⵖ ⵉⵛⵉⵔⵔⴰⵏ ⵍⵙⵏ ⴷⴰⵜ ⴰⵖ

ⴰ ⵢⴰⵢⴷⴷ ⴰⵃⵉⵣⵓⵏ ⴰ ⵢⴰⵢⴷⴷ ⴰⵎⵊⵕⵓⵃ ⵉⵔⴷⵍ ⵉⵇⵇⵉⵎ

ⴰⵎⵓⵜⵜⵍ ⵍⵙⵏ ⴹⴰⵕⴰⵛ ⵔⵉⵖ ⴰⴷ ⴰⵛ ⵉⵊⴱⴷ ⴰⴹⴰⵕ[433]

ⵎⵛ ⵓⵔ ⵜ ⵉⵡⵉⵜ ⵓⵃⵏⵉⵏ ⵓⵍⴰ ⵎⴰ ⵙ ⵏⴳⴰ ⵛⴰ

ⵀⴰⵜⵉⵏ ⴷⴰ ⵜⵜⵣⴷⵉⴳ, ⴰⵎⵅⵉⴱ ⵉⵇⵇⵉⵎ ⵍ ⴳ ⵡⴰⵇⵇⴰ[434]

ⴽⵓ ⵢⵓⴽⴽ ⴰⴷ ⴷ ⵄⴰⵢⴷⵏ ⴰⵔ ⴳⵎⴰⵙ ⴰⴷ ⵉⵜⵜⵙ ⵉⵜⵜⵎⴷⴰⵛⴰⵕ

ⵉⴳⴰ ⵍⴱⵉ ⵍⵖ ⵉⵄⴷⴰⵡⵏ ⵢⴰⴷ ⴷ ⵉⵎⵣⵡⵓⵔⴰ[435]

ⵎⴰⵅ ⵉⵙ ⵙⴰⵔ ⵉⵔⴰ ⵡⵓⵛⵛⵏ ⴰⴷ ⵎⵙⴰⵙⵏ ⴷ ⵡⵓⵍⵍⵉ

ⵎⵓⵛⵛ ⴷ ⵓⵖⵔⴹⴰ ⵉⵙ ⵙⴰⵔ ⵍⴰⵏ ⴰⴷ ⵎⴷⴰⵛⴰⵕⵏ

ⵜⵍⴰⴷⵖ ⴰⵢⴷ ⴳⴰⵏ ⵉⵏⵙⵍⵎⵏ ⴷ ⵓⵕⵓⵎⵉ ⴷⴷⵉⵎⴰ

ⴰ ⵙⵉⴷⵏⴰ ⵄⵉⵙⴰ ⴰⵡⴹ ⴰⵖ ⴷ ⵔⵉⵖ ⴰ ⵏⵎⴷⴰⵛⴰⵕ

ⴰ ⵙⵉⴷⵏⴰ ⵄⵓⵎⴰⵕ ⴰⵡⴹ ⴰⵖ ⴷ ⵔⵉⵖ ⴰ ⵏⵎⴷⴰⵛⴰⵕ

ⴰ ⵙⵉⴷⵏⴰ ⵄⴰⵍⵉ ⴰⵡⴹ ⴰⵖ ⴷ ⵔⵉⵖ ⴰ ⵏⵎⴷⴰⵛⴰⵕ

---

433 ⵉⵙⵓⵍ ⵓⵎⵓⵜⵜⵍ ⵏ ⵡⵉⵍⴰ ⵉⴽⴽⴰⵜ ⴰⴷ ⵢⴰⵎⵣ ⵎⴰⵔⵉⴽⴰⵏ ⴰⵔⴷ ⵜⵥⵔⵓ ⴰⵢⵍⴰ ⵜⵙⵙⴽⵔ.
434 ⴰⴷⴷⴰⵢ ⵢⵉⵍⵉ ⵍⴱⴰⵕⵓⴷ ⴳⵔ ⵙⵏⴰⵜ ⵜⵎⵉⵣⴰⵔ, ⵖⵉⵏ ⵉⵏⴱⴷⴰⴷⵏ ⵏ ⵜⵎⵉⵣⴰⵔ ⵍⴰⵖ ⴰⴷ ⵎⵙⴰⵙⴰⵏ ⴳⵔⴰⵙⵏ ⵄⴰⵢⴷⵏ ⴳⵏ ⵉⵎⴷⴷⵓⴽⴽⴰⵍ, ⵉⴷⴷⵓ ⵓⵍⴰ ⵉⵎⵎⵓⵜⵏ ⵜⴰⵎⴳⴳⴰⵔⵓⵜ.
435 ⴳⴰⵏ ⵉⵕⵓⵎⵉⵏ ⴷ ⵉⵏⵙⵍⵎⵏ ⴷ ⵡⵓⴷⴰⵢⵏ ⵉⵄⴷⴰⵡⵏ ⵙⴳ ⵍⵓⵇⵜ ⵏ ⵍⴰⵏⴱⵉⵢⴰ.

ⵥⵄⴻⴰⵜ ⵙ ⵛⵛⵃⴷ ⵓⵜⴰⵜ ⴷ ⵜⵉⵃⵣⵣⴰⵎⵉⵏ ⴳ ⵡⴰⴽⴰⵛ[436]

ⵉⵙ ⵓⵔ ⵜⴰⵍⵉⵎ ⴰⵔⵔⴰⵡ ⵏ ⴽⴽⵔⴼⴰ[437] ⵛⵛⴰⵏ ⴳ ⵡⴰⴼⴰ

ⵓⴼⵉⵖ ⴷ ⵉⵎⵣⵡⵓⵔⴰ ⵍⵖ ⴰⵔ ⵜⵜⵉⵏⵉⵏ ⴳ ⵡⴰⵡⴰⵛ

ⴰⴷⴷⴰⵢ ⵢⴰⵙⵙ ⵓⴳⴰⵜⵓ ⵏ ⴽⴰ ⵓⵀⵓⵢ ⴰⵢⴷ ⴷ ⵉⴷⴷⴰⵏ[438]

ⵓⵔ ⵉⵍⵉ ⵄⵀⵀⵉ ⴰⴷ ⵢⴰⴷⵊ ⴹⴹⵓⵛⵎ ⵥⴳ ⵖⵉⴼⵉ

ⴰⴷ ⵉⵅⴷⵛ ⵄⵀⵀⵉ ⵛⵓⵇⵜ ⵉⴳⵔ ⵛⵉⵎⴰⵏ ⴳ ⵡⴰⵎⴰⵏ[439]

ⴰⴷ ⵉⴼⴼⵖ ⵛⵃⵙⴷ ⵓⵛⴰⵡⵏ ⴰ ⵛⵇⵇⵓⵎ ⵉⵅⴷⴷⴰ ⵢⴰⵖ

ⵉⵅⴰⵡⵏ ⴰⴳⵛⵛⵉⴷ ⵍⵖ ⵉⵙⴻⵉⵅ ⴰⵙ ⴷⴷⵓⵡⴰⵛ

ⴰⴷ ⵉⵃⴼⴻ ⵄⵀⵀⵉ ⴰⵢⵜ ⵛⵎⵖⵔⵉⵀ ⵍⵖ ⴷⴷⵉⵎⴰ

ⵎⴽ ⴷ ⵉⴷⴷ ⴽⴰ ⵏ ⵛⵀⵛⴰ ⵖⵉⵔⵖ ⴰ ⵄⵀⵀⵉ ⴳⴰ ⵙⵏ ⵥⵉⵄⵓ[440]

ⵔⵉⵖ ⴰⵔⴷ ⵉⴳⵙⵢ ⴰⵎⵎ ⵓⵚⴼⴻ ⵎⴽ ⵜ ⵓⵏⵉⵖ ⴳ ⵡⴰⵎⴰⵏ

ⵏⵣⵣⵓⵔ ⴽ ⴰ ⵄⵀⵀⵉ ⴷ ⵍⵀⵉ ⴰ ⴳⴳⴰⵏ ⴰⵎⵣⵡⴰⵔ

436 ⵅⴰⵢⴷⴰⵜ ⴷ ⵙ ⴷⴷⵓⵏⵉⵜ ⵜⵃⵣⵣⵎⵎ ⵉⴳⴼⴰⵡⵏ ⵍⵓⵏ ⴰⵔⴷ ⵢⴰⵎⵥ ⵓⵏⵙⵛⵎ ⵛⵃⵇⵇ ⵍⵙ.
437 ⴰⵔⵔⴰⵡ ⵏ ⵙⵉⵢⴷⵏⴰ ⵎⵓⵃⵎⴷ.
438 ⵓⵍⴰ ⴳⴼ ⵜⵓⵙⵙⴰ ⵜⵓⴷⵔⵜ ⵜⵙⵓⵛ ⴰⵔⴷ ⵖⵉⴼⵙ ⵜⵓⵛⵡⵓ.
439 ⴰⴷⴷⴰⵢ ⵙⵓⵏ ⵎⴷⴷⵏ ⵛⵉⵎⴰⵏ ⴳ ⵡⴰⵎⴰⵏ ⵜⵇⵊⵎ ⵄⵄⵃⵎⵜ ⵓⵛⴰⵡⵏ ⵍⵙⵏ.
440 ⴰ ⵄⵀⵀⵉ ⴳ ⴰⵙ ⴰⴼⵔⴰⴳ ⵉ ⵛⵀⵛⴰ.

ⵜⴰⵎⴰⵣⵉⵖⵜ

(2008)

ⴰ ⵛⵉ ⵣⵣⵓⵔⵖ ⵉ ⵎⴰⵢⴷ ⵉⵜⵜⴳⴳⴰⵏ ⴰⵎⵎ ⵇⴱⴱⵉ

ⵡⴰⵀⵓ ⵀⵡⵚⴼ ⵏⵛ ⵓⵔ ⴷⴰ ⵜⵜⵄⵟⴰⵇⵏ ⵓⵔ ⵜ ⴰⵍⵍⴰⵢⵖ

ⵇⴱⴱⵉ ⴰⵢⴷ ⴰⵙ ⵉⵣⵡⴰⵔⵏ, ⴰⴷ ⴰⵙ ⵉⴳⴳⵯⵔ ⵉ ⵀⵎⵓⵜ

ⵉⵡⴰ ⵃⴰⵡⴷ ⴰ ⵢⴰⵕⵎⵓ ⴱⴷⵃⴰⵜ ⴰⵏⵖ ⴰⵡⴰⵀ

ⵓⵀⵀⴰⵟ ⴰⵔ ⴷⴰ ⴳⴳⴰⵏⵖ ⴰ ⵇⵃⴱ ⴰⵔ ⵉ ⵜⵏⵕⵕⴰⴷ[441]

ⵉⵙⵎⴰⵜⵜⵔ ⵡⵓⵀ ⵉⵏⵡ ⴰⵢⴷⴷⴰ ⵎⵉ ⵓⵔ ⵉⵖⵉⵢ

ⴰⴷ ⵉⴹⴹⵉⵕⵙ, ⵖⵔ ⵉ ⴰ ⵀⵟⴱⴰⵀ ⴰⵔ ⵜⵜⴷⴷⵓⵖ[442]

ⵛⵔⵊⴰⵖ ⴰⵎⵎ ⵀⴽⴽⴰⵇ ⵖⴰⵙ ⴰⴷ ⴷ ⵉⴷⴷⵓ ⵛⵛⵉⴼⵓⵇ

ⵓⵀⵀⴰⵟ ⴰⵔ ⴷⴰ ⴳⴳⴰⵏⵖ ⴰ ⵇⵃⴱ ⴰⵔ ⵉ ⵜⵏⵕⵕⴰⴷ

ⵉⵖⴰⴱ[443] ⴰⵡⴷ ⵓⵍⵓⴷⴷⵎ ⵉ ⵡⵔ ⵢⴰⴷ ⴷⴰ ⵜⵉ ⵏⵜⵜⵉⵍⵉⵢ

ⵍⵉⵖ ⴰⵛ ⵉⵛⵄⵉⴼ ⴰⵢⴷ ⴷⴰ ⵏⴳⴳⴰⵔ ⴰⵔⴷ ⵜⴼⴼⵓ[444]

ⵉⵀⵀⴰ ⴹⴹⵇⵥ ⵢⵉⵀⵉ ⵡⵀⵕⵕⴷ[445] ⴷⴰ ⵜⵉ ⵏⵥⵄⵄⴰ

ⵓⵀⵀⴰⵟ ⴰⵔ ⴷⴰ ⴳⴳⴰⵏⵖ ⴰ ⵇⵃⴱ ⴰⵔ ⵉ ⵜⵏⵕⵕⴰⴷ

441 ⴷⴰ ⵉ ⵜⵙⵙⵉⵖⵉⴷ ⴽⴰ.
442 ⵀⵀⵉⵖ ⵅⴼ ⵡⴰⴷ ⵅⵖ ⴰⴷⵢⵓⵄ ⵙ ⵎⴰⵢⴷ ⴱⵓⴱⴱⵉⵖ ⵏ ⵜⵎⵓⴽⵔⵉⵙⵉⵏ.
443 ⵢⵓⵛⵛⴽⴰ ⵓⵍⵓⴷⴷⵎ.
444 ⴷⴰ ⵉⵙⵙⵀⵟⵓ ⵉⵅⴼ ⵍⵙ ⵅ ⵓⵚⴹⴹⴰ.
445 ⵉⴼⵉⵀⴰⵏ ⵉⴱⵇⴱⴰⵛⵏ ⵍⴰ ⵙ ⵜⵜⴳⴳⴰⵏⵜ ⵜⵡⵜⵎⵉⵏ ⵉⵣⵔⵉⵔⴰⵏ ⴷ ⵍⵕⵛ ⵅ ⵓⵚⴹⴹⴰ.

ⵉⵙ ⴰⵍⵍⵉⵖ ⵜⵍⵍⴰ ⵙⵏ ⵉⵊⵕⵕⵓⵏ ⵉ ⵢⴳⵉⵔⵔⴰⵏ

ⴳⵉⵟⵖ ⵜⵙⴰⴱⴷ ⴰ ⵢⵟⵟⴰ ⵍⴰ ⵖ ⵢⵓⵔⵓⵏ

ⵉⵡⴰ ⵀⴰⵏ ⵜⵜⵊⵊⴰⴱ[446] ⵍⴰ ⵜⵓⵔⵓⴷ ⴰⴷ ⵜ ⵜⵣⵣⵖ ⵍⵉⵢⵜ

ⵅⵉⵖ ⵉⵎⴳⵉ ⴷⴷⴰⵖ ⵏ ⵓⵏⵟⴷⵓ ⴱⴱⴰ ⵢⵜⵜⵙⴱⵉⵡ

ⵉⵡⵜ ⴰⵖ ⵓⴳⵔⴽⵉⵢ ⴷ ⴰⴼⵉⴼⴰⵡ ⵓⵔ ⵉⴹⵃⵉⵎ

ⵓⵔ ⵅⵉⵖ ⵉ ⵢⴳⵡⵡⴰⴱⵏ ⵖⴰⵙ ⵅⵔⴰⵜ ⵜ ⵉ ⵡⴳⵉⵣⵓⵏ[447]

ⵔⴰⵏ ⵉⵃⵔⵔⵉⵎⵏ ⴰⴷ ⵅⵏ ⵓⵜⴳⵉⵜⵏ ⵉⵥⵉⴱⵏ

ⵔⴰⵏ ⵉⵃⵔⵔⵉⵎⵏ ⵉⴷ ⵅⵉⵕⵕⵓⵏ ⴽⵓ ⵢⴰⵙⵙ

ⵔⴰⵏ ⵉⵃⵔⵔⵉⵎⵏ ⴰⴷ ⵅⵏ ⵓⵙⵓⵜⵏ ⵉⵥⵉⴱⵏ

ⵊⵊⵉⵟ ⵉⵅⵡⴰ ⵜⴰⵣⵙⵓⵜ[448] ⵜⵅⴰ ⴰⵎⵎ ⵡⴰⵎⴰⵏ

ⴰ ⵡⴰⴷⴷⴰ ⴷⵖ ⵉⴱⴱⴰⵏ ⵅ ⵙⵙⵔⵟⵉⵙ[449] ⵉⵕⵡⴰ ⵢⴰⴳ

ⴽⵓ ⵢⴰⵢⵓⵔ ⵙ ⴰⵢⵓⵔ ⴱⴰⵟⴷⴷ ⴰⴼⴱⴱⵙ ⵉⴱⴱⴰ

ⵓⵍⴰⵖ ⴰⵡⴷ ⵎⴳ ⵉⵟⵟⵢ ⴰⵅⵏⵊⵉⵣ[450] ⵉⵕⵡⴰ ⵢⴰⵙ

ⴰⴷⴷⵓ ⴷ ⵖⵔ ⵢⵓⵡⵏ ⵓⵎⵥⴱⵓⴹ ⴰⵢⴷ ⵜⵓⵜⵜⴳⴰ[451]

ⵉⵍⵍⴰ ⴳ ⴳⴳⵕⴰⵟ ⴰⴷ ⵖⵓⵔⵙ ⵅⵉⵏ ⴰⵎⵎ ⵡⴰⵎⴰⵏ

---

446 ⵢⴰⵜ ⵜⵙⵓⵜⴰ ⵏ ⵉⴳⵉⵔⵔⴰⵏ ⵍⴰ ⵎⵉ ⴰⴷⴷⴰⵢ ⴷⵉ ⵜⵅⵓⴱⵓ ⵀⴰⵏ ⴷⴷⵓⵏⵉⵜ ⴰⴷ ⵜⵣⵏⵓ ⵓⵔ ⵉⵃⴹⴹⵉⵕ.
447 ⴱⵟⵀⵉⵎⵜ ⴰⴽⴽⵯ ⵎⴰⵜⵜⴰ ⵏⵜⵜⴰⵜ ⴰⵢⴷ ⵉⵅⴰⵏ ⴰⴳⵉⵣⵓⵏ.
448 ⴳⴳⵉⴽⵉ.
449 ⵓⵍⴰ ⵉⵅⴷⴷⵎⵏ ⵖⵓⵔ ⴱⵎⵅⵥⵏ ⵜⵉⴱⵉ ⵖⵓⵔⵙ ⴱⵎⵓⵍⴰ ⴽⵓ ⴰⵢⵓⵔ.
450 ⵓⵍⴰ ⵎⵉ ⵉⵃⵊⵟ ⵉⵅⵣ ⵍⵙ ⴰⵔ ⵜ ⵉⵚⵚⴹⵀⴰⵕ.
451 ⵜⵓⵜⵜⴳⴰ ⵜ ⴷⴷⵓⵏⵉⵜ, ⵜⵥⴹⴰ ⵜ.

ⴰⴷ ⵜ ⵉⵅⵃⵃⴹ ⵙ ⵃⴰⵏⴽⵓⵃ ⴰⴷ ⴰⵙ ⵉⴼⵎⵓ ⵡⵓⵃ

ⵓⵔ ⵉⵅⴷⵉⵎ ⵉ ⴱⴱⴰ ⵍⵙ ⴰⵖⵯⵊⴷⵉⵎ ⴰⵢ ⴼⴹⴹⵓⵏ

ⵓⵔ ⴷⴰ ⴷⵉ ⵜⵜⵔⴰⵔⴰⵏ ⵛⴰ ⴰⴷ ⵉⵙⵙ ⵉⵜⵜⵚⴰⵕⴰⵥ

ⵍⵉⵖ ⴰⵛ ⵓⵍⴰⵖ ⴰ ⴳⴳⴰⵏ ⴱⴱⴰⵙ ⵏ ⵜⵎⴰⵔⴰ

ⵥⵙⴰⵏ ⴰⵣⵣⴰⵔ[452] ⴰⵎⵎ ⵓⵎⵄⴹⵓⵕ ⴰⵔ ⵜⵜⴷⴷⵓⵏ

ⵉⵍⴰ ⵛ ⵏⴽⴽ ⴰ ⴳⴳⴰⵏ ⵃⴱⴰⵛⴰ ⵏ ⵎⵛⵏⴰⵙ

ⵎⵔ ⵉⴷⴷⵉ ⵖⵔ ⴰⵎⵎⴰⵙ ⵏ ⵃⵄⵕⴱ ⵉⵥⵃⵃⵙ ⵉⵎⵉ[453]

ⵍⵉⵖ ⴰⵡⵏ ⴷⴷⵓ ⵖⵔ ⴰⴼⵊⵊⴰⵎ ⴽⴽⵙⴰⵜ ⵉⵏ

ⴷⴷⵡⴰ ⵢⴳⵓⵔⴷⴰⵏ ⴰ ⵎⵉ ⵜⴱⵏⵉⴷ ⵜⵉⵏⵡⴰⵃⵉⵏ[454]

ⴰ ⵢⴰⴼⴼ ⵍⵎ ⴰ ⵎⴰⵢⵙ ⴰⵎⵄⴹⵓⵕ ⴰⵢ ⵜⵓⵔⵓⴷ!

ⴷⴰ ⵜ ⵉⵛⵕⵕⴹ ⵉⴳ ⴰⵙⵏ ⵛⵛⴰⵎⴱⵡⴰⵏ ⵉ ⵓⵛⴰⴽⴽⵓⵛ[455]

ⵢⴰⵙⵉ ⴷ ⵜⵉⵎⵔⵉⵜ ⴰⵔ ⵜ ⵉⵙⵙⵃⵀⵓ[456] ⴰⵎⵎ ⵜⵔⴱⴰⵜ

ⴰⵅⵉⴷⴷ ⴰⵡⴷ ⵎⵔ ⴰⵙ ⵉⴳⵉ ⵛⴰ ⵏ ⵃⴼⵍⴰ

ⵍⵉⵖ ⴰⵛ ⵢⵓⵃⵉ ⴷ ⵅⵉⵔⵣⵣⴰⵎⴰⵏ[457] ⵜⵥⵔⴰ

---

452 ⵕⵣⵎⵏ ⵉ ⵡⴰⵣⵣⴰⵔ.
453 ⵎⵔ ⵍ ⵢⴰⵖ ⵜⵉⵎⵉⵣⴰⵔ ⵍⴰ ⵓⵔ ⵉⴳⵉⵏ ⵜⵉⵏⵙ ⵢⴰⵛⵛⴽ ⴰⵙ ⵡⴰⵡⴰⵃ.
454 ⵓⵍⴰ ⵢⵓⴷⵊⴰⵏ ⴰⵣⵣⴰⵔ ⴰⴷ ⵉⵅⵉⵜⵔ ⴽⵉⴳⴰⵏ, ⴰⵎⵎⵉ ⵉⴳⴰ ⴰⵙⴳⵯⵏ ⵉ ⵜⵅⵅⵓⵢⵉⵏ ⴷ ⵉⴳⵓⵔⴷⴰⵏ.
455 ⴰⵣⵣⴰⵔ ⵉⵄⴷⴷⴰⵏ ⵉⵇⵇⵉⵎ ⴱⵃⴰ ⴰⵎⵛⴰⴹ.
456 ⴷⴰ ⵖⵉⵥⵙ ⵉⵙⵉⴽⵉ ⵡⴰⵀⵃⵉ ⵏ ⵜⴰⵙⵙⴰⵄⵉⵏ ⵉⵇⵇⵉⵎ ⵏⵜⵜⴰ ⴱⵃⴰ ⵜⴰⵡⵓⵔⵉ. ⴰⵔⴳⴰⵣ, ⵉⵅⵙⵙⴰ ⵜ ⴰⴷ ⵉⵏⴽⵔ ⴰⴷ ⵉⵅⴷⵎ ⴰⴷ ⴷ ⵉⵔⴰⵔ ⵓⵜⵜⵛⵉ ⵍⵙ ⴷ ⵡⵉⵏ ⴰⵢⵜ ⵓⵅⴰⵎ ⵍⵙ.
457 ⵜⴰⵙⵓⵜⴰ ⵍⴰ ⵙ ⵜⵍⴰ ⴰⴷ ⵜⵥⵏⵓ ⴷⴷⵓⵏⵉⵜ.

ⵜⴷⴷⴰ ⵏⵓⵇⵜ ⵏⵏⵉⵖ ⵏ ⵉⵎⵣⵡⵓⵔⴰ ⵜⴼⴹⴹⴰ

ⵜⴳⴰⵎ ⴰⵎⵎ ⵏⴼⵏⵓⵙ ⵜⵓⵔⵓ ⴷ ⴰⵅⵏⵏⴼ ⵍⵓⵏ

ⴷⴷⴰⵏ ⵉⵅⴰⵎⵏ ⵏⵏⵉⵖ ⵉⵜⵜⵓⴳⴰⵔⵏ ⵉ ⵏⴼⵓⵛⵟⴰⵜ

ⴷⴷⴰⵏ ⵉⵥⵍⴰⵕⵏ ⴷ ⵉⵇⵯⴱⴱⴰ ⵏⵏⵉⵖ ⵓⵔ ⵏⵏⵉⵏ

ⵓⵔ ⵢⴰⴷ ⵉⵏⵏⵉ ⵅⵙ ⵜⴰⴽⴱⴱⵓⴹⵉⵏ ⵏ ⵓⵡⵔⵢ[458]

ⵉⵏ ⴰⵙ ⵉ ⵢⵎⴰⵣⵉⵖⵏ ⵙⵙⵖⴷⴰⵜ ⴰ ⴽⵯⵏ ⵡⵚⵚⴰⵖ

ⵏⵏⴰⵀ ⴰ ⵎⵔ ⵓⴼⵉⵖ ⵎⴰⵢⴷ ⴳⵉⵖ ⵏⵜⵜⵎⵓⵏⴰⵜ

ⵍⵉⵖ ⴰⵛ ⵜⴰⵎⵓⵏⵜ[459] ⴰⵢⴷ ⴷ ⵉⵜⵜⴽ ⵏⵃⴼⵓ

ⵏⵏⴰⵀ ⴰ ⵎⵔ ⵜⵎⵓⵏⵎ ⴰⵡⴷ ⵢⵓⴽⴽ ⴰⵡⵏ ⵉⵖⵉⵏ

ⵉⵏ ⴰⵙ ⵉ ⵢⵎⴰⵣⵉⵖⵏ ⵙⵙⵖⴷⴰⵜ ⴰ ⴽⵯⵏ ⵡⵚⵚⴰⵖ

ⴰ ⵡⵉ ⵢⵓⵡⵜ ⵜⴰⴷⴷⴰⵔⵜ ⴰⵢ ⵏⴳⴰ ⵢⵓⵡⵏ ⵉⵎⵉ

ⴰⴷ ⵓⵔ ⴰⵙ ⵜⵜⴳⴳⴰⵎ ⵡⴰⵢⴹ ⵀⴰⵜ ⴰⴷ ⵜⵜ ⵜⴱⴹⵓⵎ

ⵢⴰⵏ ⵓⵇⴱⵓ[460] ⴰ ⴳ ⵏⴼⴼⵖ ⵀⴰⵜⵉⵏ ⵜⵃⵎⴰⵎ

ⵡⴰⴳⴳⴰⵢⵜ ⴱⴹⴰⵏ ⴷ ⵉⵛⵟⴱⴰⵏ ⵉ ⵓⵙⴽⵏⵓ

ⵉⵏ ⴰⵙ ⵉ ⵢⵎⴰⵣⵉⵖⵏ ⵙⵙⵖⴷⴰⵜ ⴰ ⴽⵯⵏ ⵡⵚⵚⴰⵖ

ⵜⵖⵣⴰⵎ ⵉ ⵜⵎⴰⵣⵉⵖⵜ ⵏⵇⴱⵔ ⴰⵏⵏⵉⴳ ⵜⵎⵎⵓⵜ

---

458 ⵉⵃⴱⴰⵍ ⵉⵕⵓⵎⵉⵏ ⵍⴰ ⵓⵔ ⵉⵜⵜⵓⴳⵉⵏ ⵙ ⵜⴰⴹⵓⵜⵜ.
459 ⴰⴷⴷⵢ ⵎⵓⵍ ⴰⵢⵜ ⵜⵎⴰⵣⵉⵔⵜ ⴳⵉⵏ ⴰⵎ ⵢⵓⵡⵏ ⵓⵔⴳⴰⵣ. ⵓⵔ ⵜⵏ ⵉⵔⵔⵉ ⵖⴰⵙ ⵕⴱⴱⵉ.
460 ⵜⴳⴰ ⵜⵎⴰⵣⵉⵖⵜ ⴰⵎ ⵜⵉⵏ ⵓⵙⴽⵏⵓ, ⴱⴹⴰⵏ ⵉⵛⵟⴱⴰⵏ ⵎⴰⵛⴰⵏ ⵉⵊⵊⵎⵃ ⵜⵏ ⵓⵇⴱⵓ ⴷ ⵉⴼⴼⵖⵏ ⴰⴽⴰⵏ.

ⵉⵛⵉⵔⵔⴰⵏ ⵍⵖ ⵓⵔ ⴰⴽⴽⵯ ⵅⵎⵉⵃⵏ ⴰⴷ ⵉⵙⵙ ⵙⴰⵡⴰⵃⵏ

ⵛⴰ ⵏ ⵉⵎⵇⵇⵔⴰⵍ ⵍⵖ ⴰⵢⴷ ⴷⴰ ⵜⵜⵉ ⵢⵜⵜⵉⵏⵉⵏ

ⴰⴷⴷⴰⵢ ⵎⵎⵜⵏ ⵡⵉⴷⴷⵖ ⴰⵚⵏⴷⴰ ⵢⴰⵖ ⵜⴷⴷⴰ

ⵉⵏ ⴰⵙ ⵉ ⵢⵎⴰⵣⵉⵖⵏ ⵙⵙⵖⴷⴰⵜ ⴰ ⴽⵯⵏ ⵡⵕⵕⴰⵖ

ⴰⴷⵊⴰⵜ ⵉⵢⵙⴰⵏ ⴰⵎⵎ ⵡⵉⵏ ⵣⵎⴰⵏ ⵉ ⵜⵔⵓⵃⴰ

ⵜⴰⴷⵊⵉⵎ ⴷ ⵉⴳⴰⵎⵏ ⴰⵎⵎ ⵣⵎⴰⵏ ⵉ ⵃⴼⵓⵛⴹⴰⵜ

ⴰⴷⵊⴰⵜ ⵜⵉⴱⵉⵥⴰⵄⵉⵏ ⵜⵉⵎⵣⵡⵓⵔⴰ ⵏ ⵃⵅⵔⵉⵔ

ⵃⵃⵓⵏ ⴰⵇⴷⵉⵎ ⴰⴱⴷⴰ ⴰⴷ ⵓⵔ ⵉⵙⵙ ⴱⴹⴹⵓⵜ

ⵉⵏ ⴰⵙ ⵉ ⵢⵎⴰⵣⵉⵖⵏ ⵙⵙⵖⴷⴰⵜ ⴰ ⴽⵯⵏ ⵡⵕⵕⴰⵖ

ⵉⵏ ⴰⵙ ⵉ ⵜⵎⴰⵣⵉⵖⵜ ⵉⴱⴷⴷⴰ ⵢⴰⵎ ⵄⴱⴱⵉ

ⵛⵅⴰⵃ ⴰⵢⴷ ⵜⵃⵃⵉⴷ ⴳ ⵓⵙⴳⵯⵏ ⴰⵙⵙⴰ ⵜⴼⴰⴼⴰⴷ ⴷ

ⵀⴰⵜ ⵉⴷⴷⴰ ⵉⵖⵏⵛⴰ ⵍⵎ ⴰⴷⵊ ⵉⵏ ⵓⵔ ⵚⴹⴹⵉⵄⵏ

ⵉⴷⴷⴰ ⴷ ⵓⴻⴱⵉⴱ ⴰⵎ ⴷ ⵉⵜⵜⴻⴱⴱⴰⵄⵏ ⵉ ⵜⵙⵓⵔⴰ

ⵜⴱⴻⵉⴷ ⴷ ⵜⵎⵚⵄⴰⴻⵜ ⵖⴰⵙ ⴷⴷⵥ ⴰⵛⴰⵃ ⵙ ⵓⴻⴰⵄ[461]

ⵉⵏ ⴰⵙ ⵉ ⵢⵎⴰⵣⵉⵖⵏ ⵙⵙⵖⴷⴰⵜ ⴰ ⴽⵯⵏ ⵡⵕⵕⴰⵖ

ⵉⵏ ⴰⵙ ⵉ ⵜⵎⴰⵣⵉⵖⵜ ⵉⴱⴷⴷⴰ ⵢⴰⵎ ⵎⵉⵎⵓⵏ[462]

ⵃⵛⵜⴰⴱ ⵍⵎ ⵖⵔⵉⴳ ⵜ ⵉⴷⴷ ⴰⴷⴷⵓⵔ ⵍⵎ ⵉⴳⴰⵜⵔ

---

461 ⴰⴷⴷⴰⵢ ⵉⵊⵊⵢ ⵓⵎⵓⴻⵉⵏ ⵉⴳⵔ ⵙ ⵓⵚⴽⴽⵯⴰⵣ ⴰⵔ ⵉⵜⵜⴷⴷⵓ ⴳⴼ ⵉⴻⴰⵄⵏ ⵍⵙ.
462 ⵎⵉⵎⵓⵏ = ⵙⵙⵚⴷ = ⵥⵥⵀⵄ.

ⵛⵎⵎⵉⵏ ⴰⵢⴷ ⵉⴳⴰⵏ ⵜⴰⵎⵣⵡⴰⵔⵓⵜ ⵖⵔ ⴷⴰⴷⴷⵖ

ⵜⴳⵉⴷ ⴰ ⴽⵎⴰⴽⵉⵅ ⵜⴰⵡⵏⵣⴰ ⵉ ⵜⵎⴰⵣⵉⵖⵜ[463]

ⵢⴰⵛ ⵉⴽⴽⴰ ⵡⵔⵉⵇⵉⵢⵏ ⵙⴰⵡⴽⵏ ⴰⵔ ⵏⵜⵜⵕⴰⵃⴰ

ⵢⴰⵛ ⵉⴽⴽⴰ ⵡⵙⵓⵙⵉⵢ ⵙⴰⵡⴽⵏ ⴰⵔ ⵏⵜⵜⵕⴰⵃⴰ

ⵜⵛⴰⵎ ⵉ ⴽⵄⵥⵥ ⵉⵏⵡ ⵓⵔ ⵏⵅⵉ ⵉⵎⵕⵉⵃⵉ[464]

ⵜⴰⵎⴰⵣⵉⵖⵜ ⵜⴳⴰ ⴰⵙⵅⴽⵓ ⴷⴷⵖ ⴷ ⵉⵣⵣⴰ ⵡⵇⴽⴽⴰⵄ

ⴳⵔⴰⵜ ⴰⵙ ⴽⵖⵯⴱⴰⵔ ⴷ ⴽⴰⵏⴳⵔⵉ ⴰⵔ ⵜⵙⵙⴰ

ⵅⵙ ⴰⴷ ⵜⴰⵎⵣ ⴰⵔⵓⵍⵜ ⵣⵣⵏⴱⵓⵃ ⴰⵔ ⵜⵜⵓⵜⵜⴰⵎ

ⵜⴰⵎⴰⵣⵉⵖⵜ ⵜⴳⴰ ⴰⵎⵎ ⵢⵓⵍⵡ ⴷⴰ ⵜⵜⵉ ⵏⵜⵇⵇⵓⵕ

ⵟⵟⴹⵖ ⴰⵖⵓ ⵍⵙ ⵏⵜⵜⴰ ⴰⵙ ⴷⵉ ⵏⵅⵎⴰ ⴷ ⵜⴰⵙⴽⵎⵢⴰ

ⵍⵉⵖ ⴰⵡⵏ ⵉ ⵎⵉⵎⵛ ⵏⵜⵜⴳⴳⴰ ⴰⴷ ⵜⵜ ⵏⵜⵜⵓ

ⵜⵄⵢⴰ ⵜⵎⴰⵣⵉⵖⵜ ⴰ ⵡⵉⴷⴷⴰⵖ ⵜⵜ ⵔⴰⵏⵉⵏ

ⵜⵄⵢⴰ ⵜⵎⴰⵣⵉⵖⵜ ⴰ ⵡⴰⴷⴷⴰⵖ ⵓⵔ ⵜⵜ ⵉⵔⵉⵏ

ⵍⵉⵖ ⴰⵛ ⵓⵔ ⴷⴰ ⵣⴽⴽⵖ ⵍⵀⴱ[465] ⵉⵏⵡ ⵓⵔ ⵍⵉⵖ

ⵉⵛⵉⵔⵔⴰⵏ ⵍⵖ ⵃⴰⵇⵔⵏ ⵖⵉⵇⵙ ⴷⴰ ⵜⵜⵉ ⵙⵅⵉⵜⵉⵔⵏ

ⵎⵔ ⵜⴰⵍⵍⴰⵢⵎ ⵅⵏⵉⵇⵔⴰ ⵉⵣⵡⴰⵔ ⴰⵙ ⵕⴱⴱⵉ

---

463 ⴷⴰ ⵜⵜⵉⵏⵉⵏ ⵜⴼⵢⵢⴰ ⵜⵡⵍⵣⴰ ⵉ ⵜⵙⴽⵉⵜⵜ ⴰⴷⴷⴰⵢ ⴷⵉ ⵜⵎⵓⵏ ⴷ ⵔⵔⴱⵄ. ⵉⵣⵉⴽ ⴰⵙ ⵙⵙⵃⴷ, ⵜⴳⴰ ⵎⵎ ⴽⵇⴰⴽⴽ ⵉⴼⵢⵢⴰⵏ.
464 ⵓⵍⴰ ⵉⵜⵜⵥⵥⴽⵍ ⴰⴷ ⴰⵙ ⵇⵅⵉⵏ ⴽⵄⵥⵥ, ⵏⵖ ⴷⴰ ⵉⵜⵜⴳⴰⵍⴰ ⴰⴷ ⵜ ⵉⵅⵜⵢ ⵅⴰ.
465 ⴽⴰⵀⴽ ⵏ ⴱⵏⴰⴷⵎ, ⵛⵛⴰⵊⴰⵕⴰ ⵍⵙ.

ⵉⵜⴽⵯⴰⵔ ⵓⵣⵍⵓ[466] ⵖⴰⵙ ⵙ ⵉⵛⵉⴷⴰⵙ ⴷ ⵜⵅⴰⵎⵉⵏ

ⵍⵍⴰⵏ ⵉⵢⵙⴰⵏ ⵉⵍⵉⵏ ⵉⵛⵉⴷⴰⵙ ⴰⵔ ⵜⵜⴷⴷⵓⵏ

ⵍⵍⴰⵏ ⵉⵥⵉⵢⵢⴰⵏ ⴷ ⵉⵎⵛⵣⴰⵏ[467] ⵏⵊⵎⵃ ⴽⵓⵍⵍ

ⴰⵍⵉⵏ ⵙ ⴰⵊⴷⵉⵔ ⴰ ⴳ ⴷⵉⵙ ⴱⴷⴰⵏ ⵉ ⵜⵎⵖⵔⴰ

ⵉⴷⴷⴰ ⴷ ⵙⵉⴷⵏⴰ ⵖⵓⵔⵙ ⵉⵃⴷⵍ ⴰⵙ ⵉ ⵡⵚⴹⴹⴰ

ⵏ ⵜⴰⵎⴰⵣⵉⵖⵜ ⴱⴱⵉⵏ ⴰⵙ ⵜⵉⵙⴳⵯⵔⴰ[468] ⵍⵍⴰ ⵜⵥⴹⴹⴰⵏ

ⵜⴰⵎⵙⵎⵓⵏⵜ ⵀⴰ ⵏⴳⴰ ⴳ ⵓⵊⴷⵉⵔ ⴰ ⵜⵜ ⵏⵛⴻⵓⵖ

ⴽⵓ ⵙⴳⴳⵯⴰⵙ ⴰⴷ ⴰⵙ ⵃⴰⵡⴷⵖ ⴰ ⵜⵜⵉ ⵏⵄⵜⵜⵢ

ⵉⴳⵔ ⴰⵙ ⵙⵉⴷⵏⴰ ⵉⵙⵍⵍⵉ ⵏ ⵍⴱⵏⵉ ⴰⴷ ⵜⵃⵍⵍⴰ

ⵉⵏ ⴰⵙ ⵉ ⵜⵎⵙⵎⵓⵏⵉⵏ ⵎⵎⵚⴱⴰⵕⵎⵜ ⵜⵎⵓⵏⵎⵜ

ⴳⵉⵎⵜ ⴰⴼⵓⵙ ⴳ ⵓⴼⵓⵙ ⵎⴰⵔ ⴰⴷ ⴷⵉ ⵏⴼⴼⵖ ⴰⵄⴰⵍ

ⵟⵣⵣⴰⵜ ⵉ ⵏⵟⵣⵣⴰ ⴽⵯⵏ ⴰ ⵏⴳⴳⴰⴼⵢ ⵙ ⵕⴱⴱⵉ

ⵀⵉⵖ ⴰⵄ ⴰⵃⵕⴰⴱ ⴰⵎⵎ ⵓⵎⴰⵣⵉⵖ ⴰ ⵏⵎⵓⵀⴰⵜ

ⴷⴷⵉⵏ ⵀⵖ ⵉⵎⵓⵏ ⵙⵉⴷⵏⴰ ⵡⵉⵀⵖ ⵇⵇⴰⵛ

ⴰⵙⵉⵏⴰⴳ ⵏ ⵜⴰⵎⴰⵣⵉⵖⵜ ⵏ ⵉⴳⵍⴷⴰⵏ ⵀⵖ ⴰⵢⴰ

ⵀⵉⵖ ⴰⵄ ⴰⵖⴱⴰⵍⵓ ⵀⵙ ⴰ ⵙⴳ ⴷⵉ ⴷⴷⴰⵏ ⵡⴰⵎⴰⵏ

466 ⴰⵣⵍⵓ, ⵉⴳⴰ ⵜ ⵢⴰⵏ ⵓⴹⵖⴰⵔ ⴳ ⵜⵎⴷⵉⵏⵜ ⵏ ⵅⵏⵉⴼⵔⴰ, ⴷⴰⵜ ⵍⵃⴰⵎⴰⵍⴰ.
467 ⵢⴰⵜ ⵜⵅⴰⵎⵜ ⵜⴰⵅⴰⵜⴰⵔⵜ ⵖⵓⵔ ⵉⵥⵉⵢⵢⴰⵏ.
468 ⵓⵍⵓⵎ ⵀⴰ ⵉⵙⵎⵓⵀ ⵉⴼⵉⵍⴰⵏ ⵏ ⵓⵚⴹⴹⴰ ⴷⴷⴰⵡ ⵓⴼⴳⴳⴰⴳ ⴷ ⵀⵉⴳ ⵜⵎⴻⴹⵡⵉⵏ.

ⴽⵯⵍⵉ ⵖⴰⵙ ⴳⴰⵜ ⴰⵖ ⵜⵉⵔⴳⴳⵯⵉⵏ ⵉ ⵍⵖⵍⵍⴰⵜ[469]

ⵉⵏⵉ ⵢⴰⵙⵏ ⵉ ⵢⴰⵢⵜ ⵓⵙⵉⵏⴰⴳ ⵎⴰⵢ ⵜⵃⵏⴰⵎ

ⵜⴳⴰⵎ ⵉ ⵜⵎⴰⵣⵉⵖⵜ ⵍⵃⵣⵣ ⴰ ⴽⵯⵏⵉ ⵏⵜⵜⵛⴽⴰⵕ

ⵉⵅⵍⴰ ⵕⵕⴰⵢⵙ[470] ⵍⵙ ⴰⴱⴷⴰ ⵓⵙⴰⵔ ⵜⵉ ⵏⵜⵜⵓⵜⵜⵓ

ⵉⵡⴰ ⴼⴰⵜⵅⴰ ⴽⵓⵍⵍ ⵎⴰⵢⴷ ⴷ ⵉⴷⴷⴰⵏ ⵖⵔ ⴷⴰ

ⴳⴰⵜ ⵓⵔⴰⵡⵏ ⵍⵓⵏ ⵎⴰⵅⴷⴷ ⵉⵍⵍⴰ ⵡⵊⵎⵎⵓⵃ

ⵍⵍⴰⵀ ⵉⵏⵄⵕ ⵙⵉⴷⵏⴰ ⵉⴳⵔ ⴰⵖ ⵉⴼⵔ ⵔⵖⵉⵖ[471]

ⵟⵟⴼⵏ ⴰⵙ ⵎⵓⵎⵎⵉⵙ ⴰⵔⴷ ⴳⵉⵏ ⴰⵎⵎ ⵏⵜⵜⴰ

ⵟⵟⴼⵏ ⴰⵙ ⴳⵎⴰⵙ ⴰⴱⴷⴰ ⴰⴷ ⴰⵙ ⵉⵙⵃⵉⵡⵉⵏ

ⵉⵙⵙⵓⴷⴷⴰ ⵍⵎⵖⵔⵉⴱ ⵎⴰⵅⴷⴷ ⵉⵍⵍⴰ ⵛⵛⵔⵉⴼ ⴰ

ⴰ ⵛⵉ ⵣⵣⵓⵔⵖ ⵉ ⵎⴰⵢⴷ ⵉⵜⵜⴳⴳⴰⵏ ⴰⵎⵎ ⵕⴱⴱⵉ

---

469 ⵉⴳⴰ ⵓⵙⵉⵏⴰⴳ ⴰⵎ ⵢⴰⵏ ⵓⵖⴱⴰⵍⵓ. ⵉⴹⴹⵏ ⵜ ⴰⴷ ⵍ ⵉⵙⴳⵓⵍⵓ ⵍⵅⴹⴹ ⵍⵙⵏ ⵉ ⵉⵎⴰⵣⵉⵖⵏ ⴰⴽⴽⵯ ⵎⴰ ⴳ ⵍ ⵍⵍⴰⵏ.

470 ⴰⵏⴱⴷⴰⴷ ⵏ ⵓⵙⵉⵏⴰⴳ ⴱⵓⴽⴽⵓⵙ ⵅⵎⴷ.

471 ⵉⴽⵙⴰ ⴰⵖ ⴷⴷⴰⵡ ⵢⵉⴼⵔ ⵍⵙ.

tazduɣt n imdyazn

-Moha Akouray-

tazwarit

asggʷas n 2009, ibda usinag agldan n tusna tamaziɣt g yan uskkin bu waddur axatar. askkin nnaɣ yuwi d xf inaẓuṛn d kull mayd ittmɛalan d tskla d tẓuṛi n tmaziɣt. asggʷas nnaɣ, g wayur n yulyuz, iɣra usinag i kṛaḍ n inaẓuṛn ittuyassnn kigan ɣur imaziɣn. yuwn sg tmizar n rrif, ism nns mḥmd ḥnkuṛ, yuwn sg tmizar n sus ism nns ɛtman u blɛid d yuwn sg laṭlas, muḥa akuṛay. qqiman inaẓuṛn a g usinag smmus n wussan (sg uynas 20 ar asimwas 24). ku yan digsn ar ittmnaqqar, ku yass, d yan umrzu ar sawaln xf tmdyazin d kullu tiɣawsiwin ula timukrisin n inaẓuṛn d tẓuṛi.

mḥmd ḥnkuṛ ar ittmnaqqar d fuad aẓṛwal, ɛtman u blɛid ntta d ḥmd lmunadi d muḥa akuṛay ntta idi. nkkin, smattrɣ smmus d mraw n tmdyazin n ukuṛay, tinna mi iɛqql sg mayd ibda tacyyaxt. salɣ t awd xf tudrt nns d mani as d ikka wubuy n wawal.

iwaliwn nna nccar d tmdyazin nna i iqqis ayd smunɣ g udlis a afad ad afn imrza n tskla d tẓuṛi tamaziɣt tisura i isqsitn nnsn.

ur iwalf ccix ad itturu timdyazin nns, nkkin ayd d ɣurs ikkan g tunfiyt ḍaṛt n tfaska n usggʷas n 2008 allig snɛtɣ i memmis mimk ittgga ad tnt yaru s taɛṛabt. iddɣ iɣra

usinag i ccix ad yamu g tzduɣt tamzwarut n inaẓuṛn, yuwi d ids smmus d mraw n tmdyazin, ɛawdɣ asnt kull tirra s tfinaɣ zaydɣ ɣifsnt yan umawal g da ssfruɣ iwaliwn nna icqqan, ssfhmɣ iskkinn n tusna tamaziɣt n tqbilt n ayt iḥya n tunfiyt.

isul ccix dɣi da ismmktiy timdyazin tiqdimin ar as itturu memmis aynna mi iɛqql acku zlan as kigan n iwaliwn dɣi g ixatr g lɛmṛ.

muḥa u bassu u buɛli

ntta ism nns muḥa u bassu u buɛli ar as qqarn mddn akuṛay[1]. iddɣ digs icbbr yism ddɣ ikkr ig i ixf nns muḥa akuṛay g turiqin, yaddj t id i warraw nns. ur yad issin ism nns amzwaru xs ka n mddn iqqdimn nɣdd imrzutn nna mi tga tmadyazt lhmm nnsn.

ilula ccix g iɣrm n massu, asggʷas nna g d ikcm uṛumy iɣrm n ayt sliman n tunfiyt ingr 1931 d 1932. turu t mays tkk am sin wussan kkrn ayt lahl nns ggiḍ ruln dat uṛumy. nitni ɣwwɣn, nḍun ɣr tanila n imilcil ɣr sidi buyɛqqub idfuṛ tn uṛumy ar tn ikkat ar baddu, urinni n ayt hani. qqiman nn dinnaɣ yitts n wussan allig asn ittyacr uynna ɣursn, inɣ tn laẓ, kkrn ɛaydn d s iɣrm nnsn g tunfiyt. iddɣ llan g ubrid ar ttacrn timẓin ggiḍ ad ɛtqn acku s wass ar tn ttamẓn ayt igran. ar ttqqis mays i ccix kigan xf tmara nna ɣifsn ikkan luqt nnaɣ.

1 bḍant lqqisat xf yism n ccix muḥa. da ttinin mddn n tmazirt is iga yism yism nns tanqqubt iddɣ icṭṭin g ṣṣaḥt nns. ikkuttr ig am ddrgt iwṛeṛṛayn. ilin winna ittinin is as d ikka yism nnaɣ tanila n tṛuẓi n wawal. inna k ccix ntta iga akuray iddɣ da ykkat s wawal am lkuṛ n ṭṭyyaṛa.

tizwiri n tcyyaxt

iddyɣ ar ikssa ccix, isul iga aɛrrim, tnna as nann nns (mays n mays) ad iḥaḍḍṛ i lḥmlt adday d ingy wasif isw kṛaḍt txubbiyin n waman izddign mk ira ad yisin ad ittbby awal[1]. ikkr ntta nniyt iḥaḍḍṛ i ungy allig yurm aman nnaɣ d izwarn lɣdir. sg dinnaɣ ayd ibda da isawal.

tga nann n ccix awd nttat tamdyazt tkka ar ttmwat d irgzn s wawal. ar as qqarn ɛica ṭṭyybi bira. nttat a ɣr iffɣ ccix g tusna n wawal d izlan.

adday da isawal ccix xf nann nns, da d iktty yan sin izlan nns. ar as ttini:

unna isafrn, ad d iṛaḥ afa nns //
xs bu llḥd a mi bbin injda nns

adday yidir bnadm, waxxa nn yuccka g tmizar iɛrqn, iqqn t inn ad iɛayd taxamt nns akkʷ ma g nn tlla. mk immut, hatin ad as nn adrn islliwn akkʷ ma g as nn ibdda wass.

1 ccyux yaḍn da ttinin is annin g unuddm ixfawn nnsn ar asn d ttffɣ tzizwa g imi, ḍaṛas ar ttbbin awal. llan winna ittẓuṛn ka g ccrfa nna immutn afad ad asn ittufk wawal.

ar as ttini diɣ iddɣ tumẓ ka n uṣṭṭa s tɣraḍ[1], illa digs tnaɛc n iɣil. luqt nnaɣ unna ur ismgʷirn ka n uɛban n taḍut ad t inɣ usmmiḍ acku ur llin iɛbann iɛṣṛiyn am dɣi. tnna s iddɣ ar tẓṭṭa nttat d illis (mays n ccix) ammas n yiḍ ar tnt ittawy unuddm :

a yiṭṭs a wa mayd digi ttaɣd //
a wa grɣ uɛḍim[2] g tuggṛḍa nu[3]

tnna s diɣ i yan gmas n urgaz nns, iga aḥizun ar ittarm ad as inɣ ka n lɛil yuddja s t id urgaz iddɣ t nɣan iṛumin, utn t s ṭṭyyaṛa g ayt bu iɛqqub. aɛṣib ira ad inɣ lɛil afad ad iwṛṛt gmas immutn, maka iṣṛaḥ t uṛumy diɣ ntta iddɣ ittyaẓẓɛ uɛṣib iffɣ tamazirt. tnna s:

ullah mr ur idd i lḥkkʷam n tuɣa[4] //
a wi ar i inɣa bu tṛakkutt icirran[5]

ibda ccix g tcyyaxt tinyira n listiɛmaṛ, ur ta iḥyi ugllid. isafr snat tikkal luqt nnaɣ ur ta da ikkat lkamanja ɣas

---

1 unna yumẓn ka s tɣraḍ da isskar askkin yamẓ ɣifs iqariḍn.
2 uɛḍim, iga t urgaz nna mmi tẓẓaḍ aznnaṛ.
3 unna iqqawln ad ig ka, ha tigra aynnaɣ g tuggṛḍa nns. iqqn t inn ad t ig afad ad iqqim g wawal nns.
4 ism n yan udɣar tama n tunfiyt.
5 aḥizun nna iran ad as inɣ icirran afad ad iwṛṛt.

tallunt. imun d yuwn usmun nns s tnila n bin lwidan d wawizɣt. tiss snat tikkal imun diɣ d yuwn s lqbab. iddɣ nn uwḍn, nnan asn hatin iḥya lmalik afin nn iɣrman akkʷ timɣriwin. tlla xnifra d tɣssalin gant tixamin d tfrawt. nitni nin s bni mllal, alin s ayt ɛṭṭa n wawizɣt afin tn inn hat ṛẓan lḥdid ṛẓn uttci munn ittsn s ṛṛbaḍ[1].

tmanya n wussan ayd nn qqiman g imi n lqṣr ar ttirirn ar ttinin timdyazin. mṛṛa, mṛṛa ar d isiggi ugllid ntta d warraw nns ar ttfṛṛajn g wanct nnaɣ n mddn nna nn iddan s lmcwaṛ. iddɣ tzry tmn yyam ku ka iɛayd s tmazirt nns.

g umzwaru, ar ikkat ccix ka ar izggl ka allig issɛrm, yaɣul iga anccad axatar ittuyassnn ɣur imaziɣn kullutn. luqt nnaɣ g yḥya ugllid, ɛddant tmɣriyin d lficṭat ar as qqarn mddn ar ittini timdyazin xf ugllid d tmazirt n lmɣrib.

ilmd ccix lkamanja ḍaṛt lmut n baba nns. am imksawn akkʷ n tmazirt, iɣrf yan uɣrraf n lgayz[2] ar ittarm titi allig as issn. iddɣ ismattr lxir n iqariḍn ikkr isɣ lkamanja nns

1 ccarn ayt iɣrm xf uynna tn ixssan, la lmrkub, la uttci afad ad alin s ṛṛbaḍ ad ccarn afṛaḥ d ugllid.

2 imksawn akkʷ da ttasin taṭṭaṛṛut n uqzdir n lbiṭṛun (pétrole) kksn as udm, bgun as ixf, unin digs akcciḍ nna g ttamẓnt tggʷzmin, snin abṭṭan i uqzdir adjin t ard iqqar gin iss lkamanja nɣdd lutaṛ.

tamzwarut. ɣr dɣi, smmus ayd ɣurs ikkan. tamggarut nna isɣa asggʷas n 2008 ar ids ɣifs ttnaɣn warraw[1] nns. nnan as ad ibḍu d izlan, ur yad imẓẓiy. ntta, ur iɣiy. ɣas ad iqnḍ dɣi, inzɣ tt id ar isslhu ixf nns nɣdd mk as iɣra ka.

ubuy n wawal

adday yiri ccix ad ibby awal da ittffɣ adɣar g illa lɣaci iqqn ɣifs nɣ idda s adrar nɣ iggunna ggiḍ g ṭṭsn awd warraw nns. adday iddu ad izdm g uxlidj, da nn ittbby awal s wass yals as ggiḍ, askka nns han tamdyazt tqqn. da ittini zwar yat tiwnt ibnu ɣifs tiss snat yals asnt ibnu diɣ tiss kṛaḍt, yals asnt ibnu tiss ṛbɛa, iddu imki nnaɣ ard d issuty i uskkin nna mi xf ira ad isiwl. ɣas adday yals i uynnaɣ ggiḍ, hat issn is tbna tmdyazt ikkr yasi d yan uskkin yaḍn ad ɣifs isiwl diɣ.

iddɣ iga ccix amdyaz

luqt nna g isul imẓẓiy ccix, g icwa lɛql nns, da ittddu ad d izdm iɛayd d han tamdyazt tujd. iddɣ ixatr yaɣul

---

1 smmus n lwacun ayd illan ɣur ccix, kṛaḍt tcirratin d kṛaḍ icirran. tarbat taxatart (faḍma) turw as tt tmṭṭuḍt n dat tnna ɣurs dɣi. kkant ɣur ccix smmus n twtmin ayd i inna memmis axatar. tamaggarut turw as ɛaziz d muḥmmad d malika d ḥamid d ɛziza.

da ittfrran awal wahli n wussan ɛad ayd da ittkmmal aynna ira ad yini.

zwar, ar issara ccix iɣrman d tmdinin ntta d irḍḍaḍn nns d bu uɣanim ar ttkkan laswaq ar asn ittuɣra adday jjmɛn mddn anbdu. tinyira ddɣ ur yad da ttffɣn tamazirt xs mk asn iɣra ka s ka n lfṛḥ nɣdd ka n unmuggar nɣd awd adday immt ka. adday tili lmut, ur da ittini ccix ɣas timdyazin n ddin nɣdd tinna d yuwin xf lixra. adday fstin ṭṭlba nna iqqarn lquran, g ran ad swunfun, da ittkkr ntta ar ittini timdyazin nns.

luqt lliɣ g issara ccix laswaq d tmizar n imaziɣn, ar ittini kṛaḍt nɣdd kkuẓ n tmdyazin iḍ amzwaru, iḍ yaḍn yini diɣ kṛaḍt nɣdd kkuẓ yaḍn, iddu imki nnaɣ ayur nɣdd ugar. aynnaɣ as da snt ittiɛqqil kullutnt. gant ɣurs am walgun nna s ixddm bu yigr, ur da t tnnuy tanict acku da ixddm ku yass. ar as iccwu uynnaɣ lɛql ar itthfaḍ kigan.

adday ittuɣr i ccix ntta d trbiɛt nns, da sn ifrru unna sn iɣran tiɣraḍ nnsn. adday dd ssuq as ddan, da sskarn lkasiṭat ar tnt zznzan, ar as akan awd mddn nna iḥaḍṛn ku ka aynna mi iɣɣ. tinyira n isggʷasn n sbɛin ar ittili ccix d usmun nns d muḥa umuzun d usmun nns g tswiqt n midlt ku yass.

da ttɣiman dinnaɣ ɛcṛ yyam d ɛcrin yum iddɣ tzhr midlt luqt nnaɣ g sulnt lminat n uḥuliy d mibladn d zayda.

iddɣ ittuyassn ccix qʷbala, ixitr waddur nns ɣur mddn ar as ittettr lmxzn ad d ittbby awal xf yat trbiɛt n tɣawsiwin nna mi ira a nn awdṇt imzdaɣ n iɣrman d win udrar. ar as ttinin ad d ibby awal xf uxlidj d iskʷla ad ur tn ttbbin mddn suln zgzawn, xf tazdgi mk ran mddn ad ur tn ittaɣ ka, xf tɣuri n icirran nna mi ixssa ad ttddun s tinml, xf ddin ad ur ttẓuṛn mddn igʷrar ula umnn ɣas s ṛbbi d nnbi, zrin lḥruz d tmkurar d isḥḥarn nna ɣifsn isḥillila, xf trbatin ad ur tnt akan lwaldin nsnt ad awlnt ard xitrnt g ɣint ad asint taxamt.

addur n ccix g tmazirt

bḍan mddn n iɣrm g ṛṛay n ccix, ku ka d mayd as ittini. llan winna as ittinin ad iɛrq i tcyyaxt dɣi g ixatr iḥḍu ɣas abrid n mulana. awd arraw nns ur asn iɛjib lḥal iddɣ isul da issaɣ lkamanjat. ilin winna as ittinin ad iḥḍu ddin, iḥḍu awd ubuy n tmdyazin. dɣi g d ikka lḥidj (2010) ur nssin is yad isul ad ittirir am tizwiri. tikklt tamggarut nna g d ɣurs kkiɣ g ṛmḍan n 2011, ufiɣ t inn imki nna d iffɣ ssbiṭaṛ, yunf xf ixf yaɣ as t ka. yaɣul inaqqs g ṣṣaḥt nns maka isul issudda g lɛql nns.

yan usggʷas iɣra s yan umddakʷl nns g rric ɣr yat ssadaqa n umttin, iddu nn, ṭṭlba (llan s ḥḍaɛc) da qqarn lquran ntta ar ittini timdyazin n ddin, ar ttṛɛabn mddn. llan winna issla, idd ṭṭlba iɛjb asn wawal nns ar s ttalɣn. yat tikklt yaḍn ittuɣra s bumyya s yat ssadaqa yaḍn yaddj ṭṭlba allig ɣran ikkr inna tamdyazt tamzwarut, nnan as gr tayḍ iddu imki nnaɣ allig asn inna smmus n tmdyazin ar ttṛɛabn winna iḥadṛn. iwalf ccix abda ass n ljumuɛa da ittddu s ljamɛ ad iẓẓall ar issflid i mayd ittqqis lfqih, asra nns ibbi d tamdyazt xf uynna mi islla. aynnaɣ as da ittiɛjib wawal nns i mddn adday da isawal xf ddin d lixra.

isggʷasn n ḍaṛt 2000

sggʷis ixʷṭṭb ugllid xf tmaziɣt g ujdir asggʷas n 2001, ɛddant tmsmunin nna iran ad iḥyu timdyazin ar qqarnt i ccyux am ukuṛay ar idsn ssmɣurn. ɛddan awd inmuggarn nna isxitirn addur i izlan d ccyux. asggʷas n 2008, iɣra usinag agldan n tusna tamaziɣt i ccix akuṛay g tmɣra n ujdir n 17 ktubṛ allig inna yat tmdyazt ibbi tt xf tguri n ugllid d imaziɣn akkʷ ma g llan. ugar n walf n mddn ayd iḥaḍṛn iḍ nnaɣ g umzgun n muḥmd lxamis g ṛṛbaḍ. ḍaṛt uynnaɣ ittuɣra as diɣ ad yamu g tzduɣt tamzwarut n imdyazn ayur n yulyuz 2009. ijmɛ nn g usinag ntta d sin inccadn yaḍn (mḥmd ḥnkuṛ sg rrif d ɛtman ublɛid sg sus). qqiman dinnaɣ smmus n wussan allig jjmɛn am 15 n tmdayzt i yuwn nitni d imrza n usinag.

yamu udlis a ntta d tmdyazin nna digs illan g uynna n tmdyazin n ukuṛay nna smunɣ alsɣ asnt s tirra n tfinaɣ d usfru n iwaliwn nna mi nniɣ is cqqan g wanamk nnsn.

timdyazin

nna d ibby xf ufgan

lwacun
d ṛṛḍḍaɛa
(1970)

a c i zzurɣ a wnna yutgn isigniw
ig tafuyt ihzza d ignna nnig wacal
ṛṛaḍa nc a ṛbbi as tɣuda ddunit
a c i zzurɣ a wnna as igan algamu
tga ɣurs am uyis mc ira yadr iddu
is ira issiwi tt[1] illa s lḥukm g ufus
cyyin a g da ttrajaɣ a ṛbbi tub ɣifi
ca n ujmil bla winnun ur i d yuwiḍ
mr taɣul s lɛbd idd is ira ad i yg lxir
sg wis ixlq ddunit iga mayd ira
yaru kulci g lluḥ lmḥfuḍ izzwa[2] t inn
ig as rrzq, ig as lɛmṛ i mayd illan
mr i baḍn imḥsadn tẓḍa yi ddunit[3]
winna i yran mr ufin lxir ad yili
maca kulci ṛṛṣyun[4] nnun illa s g ufus
llah ar da ttrɛabɣ tddid a ddunit

---

1 iḥri tt s lḥil = s ttawil, s imiḥ, s uswingm.
2 ur yufi ka ad iɛayd s ḍaṛt sg mayd izgʷa ssmx n tirra n mulana. aynna yaru ṛbbi ayd illan.
3 da ttinin tẓḍa t ddunit i unna tnɣa tmara.
4 amur, lḥqq.

tga amm islli d igr ca yaɣ d aqqa
idd is inna wnna iḍṛn ad d ittgafay
lxir illa lqqum ddɣ ku yan da yall
a wa mayd itthmadn ṛbbi yad walu t
llah ar da ttrɛabɣ tddid a ddunit
mɣar as giɣ lxir i wryaz izla yi t
ammi da sswaɣ igidw rrbḥ ur i d yuliy
waxxa d i x^{w}liɣ aman iɣll idda g wumum
llah ar da ttrɛabɣ tddid a ddunit
lɛaqul n mddn ku yan ibubba lhiwas[5]
inna yac bu lkaṛ iḍmɛ idd ad gn sin
inna yac bu ṭṭyyaṛa ṣṣarux ayd ira
ur ac iɛniq bnadm xs ad iggʷz acal[6]
a yarraw n ṛṛḍḍaɛa kʷnni a g nṛẓa[7]
da ti ttarw amm tṛumit tsirs t datas
tsɣ asn d lkʷṛṛiṣa ṛṛḍḍaɛa ihyyan
tddu tasy as aɣu ur nẓṛi ma g d idda
tddu ar ttẓẓy wins s acal ard iqqar[8]
tg asn rrffad[9] i ydmarn nns datas
ad ixitr ur ssinn akkʷ ṣṣawab walu t

5 annmri d uswingm.
6 ad iɛayd s akal, ad immt.
7 kʷnni ayd aɣ d yuddjan iṛẓan.
8 ard as iffɣ uɣu iffan.
9 aɛban n twtmin n ddaw tmlsit. da ittatg idmarn i tmṭṭuḍt ad ur as nḍṛn yiffan.

mqqar as tsawl yini yas mmird[10] tzry i
ɛnda yaɣ d mcṛḍul nnun a id war ul
mr iṭṭiḍ mays tili lḥnint[11] g memmi s
sg wis ur t i tṣṣaḍḍ trbu t id g iɣir
dinnaɣ ayd tssnd is ismma ajwiyyu[12]
tsxatr t lqrɛa[13] ass lliɣ igma yiss
dɣi nna g xatrn iddu s rruj[14] ayd issa
tca t id tin uɣu i waman ddɣ ixxan[15]
lqrɛa s lqrɛa walfn imi n lbucun
ukan ar tḍmmɛd a bab nns idd ad yiẓil
ẓiln ayt udrar[16] ad ac ic udi gn aɣu
cfin ac d ṣṣkkʷaṛ isɣ d atay lmliḥ
lmɛica nns iḥlla tn lctab ayd nnan
uma tamdint da ssan rruj ard iffu[17]
iḥmu d amm uɛjliy iffɣ d iddu s bṛṛa
hat ad immt nɣdd ad inɣ ca ayd ira
ad aɣ iṛḥm ṛbbi ma aya ard arin[18]
mɣar ibna uryaz iɣrman ad ɛllan
yili s irban ilin icḍfan ig d lmal

---

10 ixxann ! iga targgimt ɣur iṛumin.
11 da ttmun lḥnint d uɣu n wuḍuḍ.
12 ism nna akan imaziɣn i iṛumin g luqt n listiɛmaṛ.
13 igma s ṛṛḍḍaɛa.
14 ccṛab azggʷaɣ.
15 iwalf ar issa aɣu g talbuct n jjaj, dɣi ibṛṛm s tin ccṛab.
16 ayt iɣrman. imaziɣn.
17 tsxsr tmdint tudrt n mddn. da ggann s wass fafan s yiḍ.
18 tdda tudrt imki ard txwu ddunit sg bnadm.

xs ad immt izry akkʷ aynnaɣ i ddunit
lcttan d uynna xdmn ayd ids d imunn
a ci zzurɣ a sidi ya ṛbbi jud ɣifi
illa ɣurc uynna riɣ bla tudmawin

walu lxir g bnadm (1985)

nzzur ṛbbi mc i yksa[19] nbrra kʷn
ma mi tbaḍḍ a bnadm mayd i takd
mc i tbaḍḍ i rrzq ddu bbyat ax t
is i tbaḍḍ i lɛmṛ ddu bbyat ax t
da ttxmmamyɣ rɛbyɣ i ddunit
cuf ixamn lliɣ ixatarn da rruyn
winna ymẓẓiyn ayd d ittgafayn[20]
tgm amm wagatn igr ca g wanutn
da ttɛmmaṛ yuwn tadr i yuwn
ad ur tt ttamn a wnna s d ddant
adday tiri ṛṛḥil[21] mɣar da talld
adday tiri ṛṛḥil mɣar da kkatɣ[22]
tgam lflus n usḥḥar g lmitl[23]
anniɣ myya d walf da ttbṛṛamn
cwi imsx asn uynna gr ifassn
hat imci nnaɣ ay tga ddunit

19 unna mi iksa ṛbbi ur da t ittaɣ uynna ixxan.
20 tbddl luqt ur yad qqimint txamin lliɣ mm waddur axatar.
21 adday tsmur tirmt g tudrt.
22 adday i yawḍ wass, ad mmtɣ mqqar sulɣ ṣḥiɣ ar xddmɣ.
23 tga ddunit ammi da isḥillil ka.

ṛaɛa a mi tc udi tc as aɣu zwarn asn
tuɣul taddj as d abazin[24] g ifassn
da ttɣrrant aḥḥ n mayd ɣwant
matta lxir iqqimn yad g llummt[25]
lqrr[26] ṛbɛṭaɛc izry ur d qqimn
xmmsṭaɛc ur inni aḍu nnbi ɣifs
yufa tt txxa irar lctab yuḍu tn
ammi ttddud g uḥanu dɣi llasn
ggʷdɣ i tmallalt[27] ad tṛṛz idmarn inw
matta lxir iqqimn yad g llummt
sggʷis da ssan lankul dat anɣ[28]
ccarn tn d ccṛab ammi yga aɣu nns
ssnɣ is tdda ddunit ad g usurrḥ
ma s d ittazzla lkaṛ g usawn
liṣanṣ nna t yusin as d ittalɣ
ittca t wafa ɣr ul nns iɣza diks
isu t uḥyuḍ igra tn g idmarn nnsn
ibnnj as ixf ur issudd datasn
iddu d ɣr mays iḍɛy as d lxaḍr[29]

24 aɣrum war imrɣan nɣdd udi nna s t izzruy ka.
25 akkʷ mayd iḍfaṛn abrid n nnbi.
26 myya n usggʷas.
27 amatag n tmnḍut nna yusin taduli n taddart.
28 da ssan lankul dat mddn ur kkuln ula ḥccmn.
29 da as ttini aynna tt ittɣyyarn.

uma mm wafa nns[30] itfɛ as d ukkimn[31]

matta lxir iqqiman yad g llummt

dilliɣ adday yacr ca ig amumn[32]

ur da ysawal g ujmmuɛ dat awn

tlla nn lfḍiḥt n uynna iga ɣurrɣ

idd ayt ssaɛt a a c iɣdr yacr

isxitr nn aḥram[33] iddu d s dat awn

idda d wawal n lmxzn[34] izwur awn

inna c nkk ayd ibṭṭun i tmazirt

awa tca luqt i yḥyaḍ ḍɛn asn[35]

ma mayd akkʷ icwan illa g lmḥayn

matta lxir iqqimn yad g llummt

tudja tɛrrimt azzar ingy[36] diks

yuddja wɛrrim wins idl as alln

asin d qqaḥ tisksit g ifassn

lmri ku yuwn yugl t id datasn

lakrim[37] illa ku ca iga wins

llah a mc ukizɣ awtm iddɣ nnaɣn

idd isriwal timlsit a tga yuwt

raɛaɣ ɣr s ixfawn hat gn yuwn

---

30 tamṭṭuḍt nns.
31 tukkimt = tuddizt = titi s ufus ikmsn.
32 da itthccam isḥudr ixf issn is tt ijjṛa.
33 da isxitir ixf nns dat mddn ur iḥccim.
34 ka n tnbaḍt taxatart nna mi ixssa bnadm bu waddur amqran.
35 ṣbṛ asn.
36 da ittmhaqqay wazzar xf ixf nns am waman d tlɣʷmin.
37 ddhint nna ttgga tmṭṭuḍt i ṣṣaḥt nns.

day ar ttṛɛab matsn ayd d i turw
awa mcncafn as ixub waḍu nns
matta lxir iqqimn yad g llummt
da ttawlɣ ɣur ca nini nga yuwn
ha yi zdiɣ issn asrdun d imassn[38]
ḥurraɣ nkkin i wnzaɣ datasn
yuɣul ɣr ḍaṛt izry aɣ d aggʷa nns[39]
ittc i wḥallas[40] s agṛḍ ibby ulinw
lḥdd n nniyt lfṛḥ iddɣ immuttr[41]
iwa ur aɣ iḥmil gɣ aɛdaw nns
inna s i tḍggʷalt amẓ mayd qqisɣ
ixxa uḍggʷal max ur aɣ d isawl
a ta nga as tamṭṭuḍt g ifassn
iwa ur akkʷ iẓṛi wa ajmil nnɣ
ṛaɛa qqs illim mar ad as d ddunt
nurzɣ digc ass nna g d ddant
ad as tinid ɛayd taxʷbit[42] nnm
xu ttawy amuttl[43] iẓil udɣar nnm
ma ca laẓ a kʷn id igan d ifiɣr
ira uḍggʷal ɣas ad as d qqarɣ

---

38 nga yuwt tyuga.
39 da ittɛayad dffir yaddj timukrisin i wiyaḍ.
40 aɛban aqdim yadṛ s irkan. da t ttinin awd i tistuwa nna ittamẓn tabarda ; tnna ikkan ddaw ugrḍ d tnna ikkan ddaw idmarn n lbhimt.
41 iddɣ ifuka lfṛḥ tḍhṛ nniyt nns.
42 taxʷbit = taddart.
43 awy amuttl = asy ddnub.

tra tḍggʷalt ad tls iɛbann inw
tra tḍggʷalt ad tettc abda ɣurc
a ta ḥfiɣ[44] ur ɣuri mayd am akɣ
qqablat tinnc ad qqablɣ tinw
ci luqr cɣ ac t ad iliɣ g ṛṛaḥt
max is tlla txamt yutgn tayḍ
nniɣ nkkintin bnadm iḥḥuyḍ
unna mi iɛjb udɣar nns iṣbṛ ɣifs
unna mi ibry izri t irzu wayḍ
tadist[45] as ifḍḥ bunadm aḍu nns
igra t ṛbbi ɣr ljnt izdɣ diks
inna sn ttcat g iskʷla n ljnt inw
xs wad ɛrq asn iḥṛṛa iga lamṛ[46]
iddu d iblis inna s i bunadm a yaḥyuḍ
zayd ttcat g usklu ddɣ imarɣ
maxf ad ac t ikks bab n lmulk
inna s ɛrq i ur digi mayd ttbṛṛamd[47]
hat inɛl t id yacck ɛad datasn
wfan g lɛahd a s ur as d ɣliyn[48]
iddu s taddaɣ yuwl a sg as d iqqs[49]

44 unna ɣur ur illi mayd ittca ayd iḥfan nɣdd unna mi qqḍan idrimn ur yufi ma s isɣa ka.
45 uttci a xf issafɣ ṛbbi bunadm ljnt.
46 aynna iḥṛṛan kigan.
47 unna ittbṛṛam ur da ittɣima g wawal nns.
48 aynnaɣ as ur as gin s ṛṛay.
49 isbbeb as d sg ɣur tmṭṭuḍt nns.

yasi d lmri nns inɛt as d aḍu nns[50]

inna s ha tacna tlla iga tayḍ

a ta wtmt anfa[51] ma g as d ddant

tnna s ur illi xs nkk d gma nw

ur annayɣ bnadm ittddun dat anɣ

iwa mc llant ini yi d limaṛt

inna s limaṛt asklu ddɣ am ikks

ca s ca diks ad t ttcin g imi nns

mc am tn yumẓ tisind idd ɛnwa nw

tɣr as ḥggʷa nnɣ i bunadm s ɣurs

tnn as ttc ayɣ g usklu ddɣ nra tn

maxf ad ayɣ t ikks bab n lmulk

inna s bɛda asn ismma iga lamṛ

ɛahdɣ ɣifs i ṛbbi nzrri tn

hatin qqnn ad t tarmd ibbɣ am ul[52]

tnn as ullah ya uallh g imi nns

mc ur tettcid ca ttdduɣ zrrix c

ur ac ttggayɣ tamṭṭuḍt g lɛuṛf[53]

day ibbḍɣ siydna bunadm ar alln

awa wr as iɛjib tta tẓyyṛ tn

---

50 isnɛt cciḍan tasaywalt nns i ḥggʷa, inna as han tacna nnm. tɣal is d tamṭṭuḍt yaḍn.

51 ut anfa = sqsa ad tisind mayd ijṛan.

52 akkʷ aynna iḥṛṛan nɣ da ittqqs d uynna issnɣan tadist a mi da ittini ka da ittbbɣ ul.

53 ccṛɛ.

ssnn is tt ddi iɛmmṛ bu tgununt[54]

ttcin ca diks ibzg uxdil nns

ḥggʷa tbzg, ibzg[55] bunadm qqimn

yazn d ṛbbi inna s ddu grat issn

ẓṛḍat s ljɛayf[56] ixmj wansa nnsn

ssirdat adɣar nna dɣ is yuḍṛ[57]

bḍun tn g idɣarn ku yukk da yall

kud tt ittnada ttnada t id ɛilla[58] nns

yan wass ig hah hatt nn datasn

idṛ s uɣrus[59] illa wasif datasn

nttat ṣbṛ ard tkks tudr i walln[60]

sggʷis d idyyɛ[61] a lalla iga winnm

trbum tudayt a yirizn nniyt[62]

tnna s riɣ a c salɣ mayd ac akn

inna s ku yiḍ cin i d azrur inw

ic i d tuɣrift da ttbrraɛɣ

ɣas cmm ayd i yllan g lxaḍr[63]

---

54 iblis ayd igan bu tgununt.
55 bzgn asn iṣṛman, yaɣ tn ka.
56 ljɛift = lmxluqt immutn tqqim ur tmḍil. bnadm ittggan timazdarin, unna ixmjn.
57 ur izriy i tẓallit.
58 lbhimt iḥṛsn
59 iɣʷd asif s iduka nns izrb ad ijmɛ d tmṭṭuḍt nns.
60 nttat ur tzrib tqqim ad tkks iduka ad ur as mmɣn.
61 sggʷis d idda, sggʷis d irul.
62 sg dinnag a g d idda n wad yiḍiɛ urgaz tamṭṭuḍt, ar tt ittettr abda.
63 kmm a mi usiɣ anzgum.

tnna s nnkkint nnṣṣ ayd aɣ akn[64]
tnacṛ inaqqs as umur g lɛuṛf
akkʷn ṛbbi tnacṛd as datasn
a wa uɛss argaz ddaɣ d i tuwl
mr aɣ tuddjimt ar gmiɣ g ṛṛaḥt
maca tẓṛḍ aɣ d a numu g lmḥayn
ittc i wgatu n ddunit ddɣ ifassn
tsald a lixra adday d i tawḍ
nzzur ṛbbi mc i ksan brraɣ kʷn
ma mi tbaḍḍ a bnadm mayd i takd

64 tsḥallel xf ṛbbi, aynnaɣ as ur yad as igi ɣas amnaṣf g umur.

tin lwacun

(1995)

a ṛbbi a ṛbbi akkʷ mayd giɣ ndhɣ[65] issun
ur tlid ayt mac ur ɣurc ca n imddukkal
aynna s iḥcm ad ijṛu ntta ɣas g minutt[66]
a ṛbbi a ṛbbi akkʷ mayd giɣ ndhɣ issun
a ṛbbi a ṛbbi sllc alɣʷm inw sg wucuḍ[67]
ḥfḍat i g ddunit tḥfḍm i g id lbaṭl
ma lqqum ddɣ ku yukk iṭṭf axdmiy nnsn datas
ur ibaḍ usḥḥar i tmuḍint ad ac t dawan
ur ibaḍ ṭṭalb i rrzq nc ad awn d iddu
ur illi ca uḍbib iɣin ad i zaydn ussan
ass nna g i ismar rrzq smurn awd wussan
ibby d izikr day ittatty waga zg wanu[68]
ur tgid ṭṭmɛ ad am di nhdu tiẓṛbiyin[69]
ur da ttamẓd ulli ula lflus a cm dawaɣ
axrruq amllal[70] ayd uwiɣ uddjiɣ ddunit

65 ndh = bdu.
66 da ittini ṛbbi i uskkin : ili ! yili.
67 ittuyassn ulɣʷm is da ittbabba kigan n iskkinn ; mk as iccḍ uḍaṛ, iwɛṛ yad ad ibdd.
68 iga ugatu rrẓq n bnadm d waga ṛṛuḥ nns. mk ibby izikr yaɣ nn waga abuḍ n wanu.
69 aynna iwalan ṛbbi ur igi tudmawin ula da ittusɣa s iqariḍn.
70 lkttan umlil nna g mḍḍln imttinn.

iqqima nn lmal inw ad t bḍun imddulla
aynna nn giɣ g ddunit ayd ttafaɣ g wacal
la yxxa la yṛwa da tn inn tturun zg iɣir[71]
anbgi ayd tga lixra unna ɣr d tgula
da tkkat amzluḍ tut bu wulli ccarn d wacal[72]
tut udadn mani ṭṭyur nn illan g ɛari
ma g illa ṛṛuḥ ad akkʷ immt ljid iqqim d ntta
zryat a imi lixra cat i win ddunit
a nkkin a nkkin is ḥaḍrɣ i xir zzaman
ur iqqimi lḥya g ifrax nna issgma ca
da nttḍuṛ i wuttci yazn i yini ac awi d aman[73]
ncr a yafqqir afrux ntta iqqim g wacal
lbyyaṛ[74] ayd gan ifrax nna yssgma ca
da tggard ɛcṛa ddunt i d takurin g wammas
ur tgird ɛcṛa kulci iqqima nn g wammas
ṭṭmɛ as ittnyuddu bnadm kullu g ddunit
islman ayd gan inslmn ran akkʷ abaxxu[75]
tucdt[76] nna g ur illi mɣar tti giɣ g wasif

---

71 da tturunt lmalayka tiɣawsiwin iẓiln i bnadm g iɣir ayffas urunt as tinna ixxan g iɣir aẓlmaḍ.
72 ccarn d wakal = munn d wakal. ttuttin s akal.
73 icirran ayd yakan i imɣarn nnsn aynna ran, ur idd imɣarn ay mi ad iḍiɛn arraw nnsn.
74 yan uskkin nna s tthḍaṛn mddn. da s ggarn idrimn issufɣ asn d takurin timẓẓyanin ad issnt irirn.
75 adday afn islman uttci mḥwwaẓn t. unna ijrrdn ittc t i unna iwḥln.
76 ixf n ṣṣnnaṛa. yan umṣmaṛ n lhnt nna mi ikna ixf icwu yas. da as ittuyagal ubaxxu g ixf, adday t ilqqʷm uslm icbbr as g imi nɣdd agṛḍ.

da ttddun ard di yawḍ sslk irul g waman
wa unna mi wr tuẓiḍd ca ur da c ittgga ca[77]
a nkkin a nkkin is ḥaḍrɣ i xir zzaman
ur iqqimi lḥya g ifrax nna issgma ca
da yggan ar jjuj a g ittmdṛṛa ɛad g wusu
a yqqima lfḍuṛ nnsn ard d imun d ṛaḥa[78]
da s nn i qqarɣ gin izm itfɛ i tindriwin[79]
mc nn i nmalaɣ ad i ttcin zrix t a ɛnda yi
da ttmsasan d tadda dɣ uwlɣ i munn d ɣuri[80]
da nttini mɛna a ttn i wtɣ ad ittgga ṛṛay[81]
tini yas a memmi bba nc is as ixssa ca[82]
ixssa tn bṛṛcid ad t tawid ad t id tdawad
stahlɣ a nn awḍɣ ɣur iḥyaḍ llig i tjṛa ta
nuru c id ass lliɣ ar ɣrrsɣ ar nttgg uttci
ntfɛ as i tɣʷritt iddɣ nfṛḥ iga yagunun[83]
nɣra s nn i ṭṭalb iɛdl ac ism dat i[84]
ar dɣi nna g txatrd hat tṛẓid i tigumas[85]
a memmi a memmi ayd uwiɣ iḍan d wussan[86]

---

77 unna mi ur ittuki ka, ur da ittgga ka.
78 uttci n wammas n wass ɣur ayt iḥya n tunfiyt.
79 adday iblɣ uɛrrim ar ittɛkkas ṛṛay i lwaldin nns. awd awal ur yad da t isṭṭmnu ar inddr hlli am luḥc.
80 da ttmsasan icirran d mayttsn xf uryaz tass ɣifs.
81 unna da ikkatn arraw nns, ad as iḍiɛn.
82 adday tmsasa tmṭṭuḍt d warraw nns gin argaz d aḥyuḍ.
83 iga lɛil.
84 da iɣrrṣ ṭṭalb i tmɣruṣt ig ism i uslmya adday ilal s sbɛ yyam.
85 tsdaddid i. tutid i.
86 ur da gganɣ iḍ d wass.

a memmi a memmi ayd xdmɣ a yayd daraɣ[87]
da ttettaɣ abazin[88] ddwaz nca y ac t dima
da lssaɣ abrduz[89] iɛbann sɣiɣ ac brimil[90]
ur rḍiɣ a c rrun iqqrinn nc ar nttngaraf[91]
arṭṭal aynnaɣ awn rḍlɣ iwa bddat as[92]
aynna aɣ tgid ard ac t gin awd winnun
la yxxa la yṛwa ad txllsd iqqim lbaqi[93]
ẓẓiɣ kʷn amm usklu nniɣ d ad smuluɣ ddaw ac
nniɣ iga ca llimun ad yarw wa tazznbuɛin[94]
zziɣ iga azggʷar izzr i ibḍa yaɣ d yijjij[95]
da ttettan imnsi day yaly diɣ i lqhawi
da yssa lankul isu nn rruj ard yifaw
ad d iddu hat ig amm igdi ittutin g waluḍ
ur ufiɣ lhmm ula lman iga yaɣ g wafa[96]
nniɣ ad as awlɣ ad t id namẓ ɣuri ad iqqim[97]
nniɣ addj ad t i qqdɣ amm ucniḍ ad iqqim g wacal

---

87 dara = fru, xlls.
88 aɣrum bla imrɣan nɣdd bla atay.
89 iɛbann ibbin, winna tnɣa tmara.
90 aynna akkʷ iẓiln. askkin igan taɣawsa.
91 da yttnaɣ d ddunit afad ad issfṛḥ arraw nns.
92 jjujdat as.
93 aynna iga uɛrrim i lwaldin nns isul ad as t gin warraw nns awd ntta.
94 iḍmɛ ad yarm lyllt n uynna iẓẓa.
95 ccncfn as isnnann azzar am wulli adday kkint ddaw uzggʷar.
96 ur issin mayd isskar ula ma s irura ixf.
97 adday irin lwaldin ad amẓn ka g warraw nnsn, da t sistiln s tmaṭṭuḍt yamẓ akal.

zziɣ griɣ aluqid i lɛcc[98] ad iɣus g minutt

da s ttiniɣ nra tarbat[99] n ca g imddjiṛan[100]

yini yi ntta ad d nawl yat mm lhibbi[101]

aynna riɣ ur as iɛjib ur aɣ ittgga ṛṛay

aynna ran ur aɣ iɛjib ur as nttgga ṛṛay

txxa yaɣ tṛuẓi nnɣ mmzgaln iɛjjuma[102]

amɛṛaḍ ay ttasiɣ ma yaḍaṛ igzzul i

da ttmsasan d tadda dɣ uwlɣ i munn d ɣuri

tnna i bɛd as i lɛil ad imun d wul nns[103]

cyy a yafqqir ɣs adida[104] ayd ɣurrun

hat ddan iḍ nnaɣ can d lḥnna[105] d amzwaru

zmmemn ar nttḥtal[106] i lfṛḥ ccili[107] bddiɣ as

nusi d ifiyr jaj uɛcam[108] llan aɣ g walim

ass nna g nsrwat iqqs i ad aɣ ibzg uḍaṛ

ɣas ddan imsnayn[109] n lɛil ufiɣ as ddiffu[110]

a memmi a memmi ma c yaɣn tini tn dati

---

98 ur iɣiy lɛcc i wafa acku ittuskr s iɣlln d tuga iqqurn. iwhn ad yaɣ.
99 tawriqt n yiwl.
100 da ttirin lwaldin ad tg tslitt nnsn illis n iɣrm.
101 tarbat mm wazzar taɛṣṛiyt. illis n tmdint.
102 mk txxa tjbirt i tṛuẓi, da ttmmzgaln iɛjjuma ig bu tṛuẓi war ṣṣaḥt.
103 ad ig aynna as tra twngimt.
104 awal ixwan.
105 da akan ayt uxam n uɛrrim lḥnna i ayt uxam n tɛrrimt afad ad ṛcmn tislit.
106 ar ijjujad s uynna yufa.
107 bla ul nns.
108 aɛcam = aclif nna s ttasin mddn alim sg wannrar s aḥanu.
109 iɛrrimn ittmunn d tslit ar taddart n urgaz nns.
110 afrruɣ.

a memmi a memmi ma k^{w}n ixssan ad t id awiɣ
wa ynna yaɣ tra taddɣ aɛzzul[111] a xf di ddiɣ
tnna yaɣ bṭṭu d imɣarn nc assa ɣrd uluf
hyya yasn d yan uxbu tḥḍud asn d uttci[112]
ur rḍiɣ ad ttinniyɣ ku yass ircan g waman[113]
a memmi a memmi ayd xdmɣ a yayd daraɣ!
aynna ḍyyɛɣ ad t ifru ṛbbi ayd ɣuri
iwt aɣ ucffaṛ[114] ammi nn nsiɣ g tmdinin
lmṛḍi da ykkat ard iwḥl imun d mays
tfca yas ṛṛḍa iṛẓm as i mm idulil[115]
aynna ran ssaran t ɛdln as id ḍḍusi[116]
lmsxuḍ da ttddun itfuṛ nnic mm idulil
ibrra[117] g uylli n imɣarn ntta ssgman in
aynna ran ssaran t xṣrn as id ḍḍusi
lmsxuḍ, lmsxuḍ abda ur da ytgga ca
aynna s uẓḍn ifassn rdln iḍaṛn ddaw as[118]
rgln as id lbiban[119] ma tisura izla tnt
ittca tissgnit amm uzgr idam g wumum[120]

111 tra ad tbḍu d lwaldin n urgaz nns.
112 awi tn s ka n uḥanu ad digs zdɣn ar asn takad ma s ttɛaqn.
113 ur tri ad tssirid i imɣarn nns.
114 yukr aɣ umakr.
115 adlal = assas = tasbniyt.
116 tiwriqin n lmxzn.
117 iṣamḥ digsn.
118 ur da t ttasin iḍaṛn nns.
119 ur as iḍhiṛ awd yan uɣaras.
120 adday da ttumum ka g lmxluqat, da ttinin is $tlqq^{w}$m tissgnit.

iṛẓa nn usnnan[121] n lwalidin nns g uḍaṛ

xxan icirran n tassaɛt a brraɣ ad tn d aruɣ

a ur da qqarn ula da c xddmn acal d wulli

da ḥḍḍun ttlfaza qqimn dat as g wusu

ṛṛbɛa yawi t unuddm ur tt iqqin ubaɣus[122]

da ttḥmu day tɣus i nɛawd c id a lbṛuṣi[123]

gan icirran lmital n lmɛd[124] illan g ɛari

ca ynnula ddhb usin t isɣa aydda ran

ca ynnula ɣs taẓult ad iɛic xf ddunit

ca ar iqqaz allig icf[125], islli ayd yufa

a wnna ur tn yuriwn i tṛwa yac ddunit

ɛic ɣs ad tmmtd unna kʷn ikkusan jmaffu[126]

yuf uwttasiɛ mc i yusi icirran i yzzuɣurn[127]

a ṛbbi a ṛbbi akkʷ mayd giɣ ndhɣ issun

---

121 adday iṛẓ usnnan g uksum n bnadm ar as ittagm ard as issiɣ ka.
122 da ittmuɣud ar agʷjjim n yiḍ ign yaddj ttlfaza taɣ ar tsɣus asidd.
123 iṛẓan.
124 islliwn nna ɣur tawuri am taẓult nɣdd urɣ.
125 iwḥl bla tawuri.
126 ur k igi ṛbbi g unna k ikkusan.
127 unna k iran da k ittasɣ, unna ur ikkuln da k izzuɣur am tɣrart.

timdyazin

nna d ibby xf ddin

tudrt
d lixra
(1960)

a c i zzurɣ a sidi a ṛbbi numn issun
waxxa lliɣ s lfhm inu, irra win ṛbbi
waxxa tti bniɣ adday ur yiri ttattint i
iwa xllf anɣ d awal a yimi nu xlass
giɣ amm uɛjliy uwqq as i tɣuni[128]
nɣal idd a nidir a nkk ican ɛwwam[129]
lḥsab ayd da nggar, annmri ur t nctiy[130]
awa da nkrrz nini qnn a tti nɣlla
awa da nkss g ɛari nx^{w}la diks lmal
ndfaṛ almu n ddunit tta[131] da ttɣrra
ur tusiym a lqqum anzgum i ismḍal[132]
ṛaɛa adda sn d i dduɣ s wass i wmuḍin
ttattin d iɛjjuma nns yili k tissi
ca yumẓ as d dat asn ca llan daṛas

---

128 adday tqqn lbhimt ar ttarm ad tbby uɣun nns s tuɣmas nns.
129 da ttinin « ica ɛwwam » i unna igan ixf nns g ka n tɣawsa bla ad iswingm ula igra lḥsab i uynna iɣin ad as ijṛu.
130 da iggar lḥsab i tudrt ittu lixra.
131 ntta.
132 unna iswingimn ar iggar lḥsab i wiyyaḍ a mi nttinin yusy anzgum am urgaz i warraw nns.

ca yumẓ as d ɣur ixf ca yumẓ iḍaṛn

ar i talld a ybba yam ar i talld a yu

ḥḍun aɣ tillzdit[133] ar ssummuɣn imi

kud aɣ alln imddukkal nna aɣ ranin

uma iɛdawn da ttinin a amr immut

waxxa kʷn i nzwar a widdaɣ ifṛḥnin

tlla tinc ard d i tawḍ tasi c ḍaṛi[134]

nga amm injda askka qqa nn tddud

waxxa ttmmzwurn iṣṭwan i tẓṭṭa

iqqabl t bu lɛbaṛ ar ttuḍun s cwi

adday as d ibdd i ca lɛlam[135] nns fḍḍan

ur tusiym anzgum a lqqum i ismḍal

ṛaɛa adday ɣzin asin aɣ nn ṛbɛa

tfuṛn i nn middn giɣ amm ṛṛay n tmɣra

grn i g uḥfuṛ grin aɣn ifttlila[136]

gin aɣ timnza rarn acal ar ttddun[137]

han adɣar dda nna g ttassa tmara

---

133 da ssummuɣn mddn tillzdit n taḍutt ar smiqqiyn aman g imi n umuḍin adday da ittmtat. da ttinin is da s ssuhann ufuɣ n ṛṛuḥ.
134 tga lmut mully i mddn.
135 adday ibdd lɛlam i ka hat yuwḍ as wass ad immt.
136 ifttlili (ifttlila), gan tn islliwn nna s ddaln i umttin g tmḍlt rarin ɣifsn akal.
137 timnzit (timnza), gan tn islliwn nɣdd iflwan n ukcciḍ nna ttggan ɣur ixf d iḍaṛn n tmḍlt. mk iga umttin awtm nnfkant tmnza udm s udm, is iga tawtmt tbṛṛm tmnzit n uḍaṛ udm s tsga.

hzzaɣ iwt i llḥd[138] uɣulɣ s acal rṣṣaɣ
mani izgarn d wulli mani ca n tissi
ur di ddiɣ ɣas g yan utffas[139] ur xyyirn
idda mayd nxdm assa iqqima nn ḍaṛi
ddan iɛṣibn[140] da ti bṭṭun ad t saɛan[141]
ɛnda yi mc ur d nufi unna ciɣ dilli[142]
mc aɣ iṛwa udɣar ar ttiniɣ ṛɛb ay[143]
nni kkiɣ han ddunit axxayt tmssus
is aɣ ixxa uzduɣ ar ttiniɣ mr day
ufiɣ ad ɛaydɣ a nni cɣ ca ẓẓallɣ cwi
ṛɛbat aḥyuḍ igan aḍmmaɛ iḍṛ acal
ṛaɛa xs i lxzin ur ddjin ittyannin[144]
xs yan urgaz[145] iga tisura d tins qqaḥ
yannay laxzyan issn winna tkʷarnin
yannay laxzyan issn winna xwanin
fhm a bu lɛql hatin ur ac ixfi ca

---

138 llḥd, islli nna iddaln i tmḍlt (ifttlili). da ttinin adday imḍl umttin, g ddan lahl nns ɛaydn tixamin nnsn, da t id ttɛayad ṛṛuḥ, ar ittarm ad d ihzza ar as ikkat llḥd ixf.
139 iga utffas yan uɛban aɣzzaf amawsaɛ, iddan sg iɣariwn ar nnig twllẓa. lkʷfn ntta iqʷmr iddu sg ixf ar iḍaṛn.
140 aɛṣib (iɛṣibn) iga t unna ittkkusan yan immutn.
141 saɛa = bḍu. ssiɛit = aynna bḍḍun mddn.
142 dilli = dilliɣ, dat wassa s wahli.
143 ayd…
144 aynna issn ṛbbi ula issn t lɛbd.
145 argaz da, ṛbbi ayd t igan. ntta a ɣur llant tsura n uynna ur djin ittuyannin.

gan laṛwaḥ dɣi takurin[146] illm ufus
ur annayɣ gzzuln ur ẓriɣ is mqqurn
a ya g urgaz igan amttin ar ttddun
idd ass nns yuwḍ d ar ittetta ca isul as
ur yuciy d unzzuɣ amm ṛṛay n lmina[147]
ma mi tẓil ddunit a winna tt ranin
gat a ca lmal[148] tgim ilɣʷman d tɣallin[149]
adday immt iṭṭf d afus nns uran s acal
mr giɣ ixf a nhdu aynna ɣurrɣ i ca
mr giɣ ixf anbgi nanny nawi t s axam
maca da nkrrz dinna ur yuliy wasif[150]
maca yuwy i iblis isny aɣ i lɛaṣi[151]
nbḍa d ubrid igan aṭṭmnu kkiɣ tillas
ur uciyɣ is hwiɣ ar assa nna g tussa[152]
mc ur ikriz dɣi ca ur usiyn aḍu
ur yuwil ca ur da ttarun arraw s imi

---

146 adday tllm tmṭṭuḍt ifilan, da tn tskur ad munn. gan wussan n mddn am takurin n ifilan, ku ca s tayzi nns. ka igzzul, ka iɣzzif.
147 idda d yism n lmina sg tfṛansist. gant lminat yitts n iskkinn nna s ttnaɣnt tmizar ur imsasan. da tnt ttssun iɛṣkṛiyn i iɛdawn nsn ddaw wakal, unna ɣifsnt yukln stɣnt, nɣint t. llant awd lminat nna s da qqazn ixddamn ibrdan d lɛwari nna igan imcḍn. da ttggan lmina g ka n uxbu nzɣn ifilu nns ar aɛraq ssiyn as afa, nɣ as gan asidd. aynnaɣ a mi nttini inzɣ as i lmina (ad tṭṭiqs).
148 lmal = ulli d izgarn d lbhaym.
149 taɣallt (tiɣallin) = tawtmt n uyis.
150 adɣar nna ur nn ttawḍn waman n wasif, da yttgga lbur iwɛṛ mayd t ittɣllan.
151 adɣar g iɛdda islli ugar n wakal, ur yufi ka ad t ikrz.
152 adday tass xf ca hat illa g ufus, iwɛṛ as lḥal. da t ttinin i unna illan g tmara.

nniɣ ac sbbeb day ismɛiwn c ṛbbi

ttddu g ubrid igan aṭṭmnu a c fukun

tkkid abrid igan afrruɣ ur c friɣ[153]

aynna g iffɣ issgni ifili da t dffuṛn[154]

giɣ amm bu ssrbis[155] mc i ẓilnt luraq[156]

lbiru d nuwḍ da isnya i lfsyan[157]

illa nnimru nw da ɣ ttinin tṛwid

fhm a bu lɛql hat ismḍal ay nenna

mc d uwiɣ tazdgi[158] fṛḥnt aɣ nn lmluc

idd tillas[159] da ttggant ɣuri ṣṣift[160] ixxan

tga lixra d ddunit ammi nuwl snat[161]

tnna ɣr ng anbgi, tayḍ tussa tt ɣifi[162]

tnna mi ur ngi aynna ran txxu

ddunit tga d g wassas ammi niɣ lkaṛ

tkka taksart[163] da yaɣ ttasy tɣrf i

---

153 ur c friɣ = ur c ḍminɣ.

154 aynna tkka tissgnit ikk t ifilu. ku yan da s ittṣaḥ uynna mi iga tamssumant. unna ikrzn ka da t ittɣlla.

155 bu ssrbis = unna ixddmn ɣur lmxzn nɣdd unna innbḍn g ka n twuri taxatart mi ixssa a tt iḥḍu s yiḍ d wass.

156 luraq = tiwriqin nna s issikiz ka mayd igan wins d mayd igan win mddn yaḍn. tiwriqin nna g illa ṭṭibɛ n lmxzn.

157 addur anammas ɣur iɛṣkṛiyn. amzwaru g igṛaydiyn ixatarn.

158 lafɛal iẓiln, tinna izddign.

159 lafɛal ixxan, tinna isshṛm ṛbbi.

160 udm nna s ittnala bnadm unna t ixlqn.

161 tga ddunit d lixra am snat tacniwin nna yuwl yuwn urgaz.

162 tacna nna mi ur iɛjib lḥal tsxub aḍu i urgaz.

163 tdda ddunit ɣas g uksar tawy assas.

llah ɣs lɛjb ur as nɣiy a tt nennal[164]

tra argaz igan amksa nin ɛari

tra argaz igan aɛṭṭaṛ n tḥanut

tra argaz igan afllaḥ n tḥṛṛatt

tra argaz igan axatar n lwaḍif

tra tazzla ur da tt ittqasa lmuḥal[165]

tiri lixra ad as akɣ ca ẓẓallɣ cwi

tra ɣas tazdgi a nttili s luḍu[166]

awa llah xs lɛjb ur as nɣiy a tt nennal

qq ad ills ucḍḍuṛ a ṛbbi samḥat i[167]

a c iniɣ d amzwaru a yawal n ṛbbi

164 ur illi mayd iɣin ad yamm i uynna isrrḥn i tksart acku da ittawy assas.
165 tra tudrt unna tt ittqabaln abda s truliwin d twuri n ku yass. ur as iɣiy b lmuḥal.
166 lixra nttat tra taẓallit d tazdgi n wabda.
167 aynna uwḍn waman n tasa nɣdd akkʷ aynna d iffɣn ṣṣaḥt n bnadm da iṛṛaẓ luḍu. adday ills uɛban ur izriy i tẓallit.

tudrt
d lixra
(1962)

nzzur c a ṛbbi gat i lxir nnun
ntta d muḥmmad a mi kkiɣ amur[168]
unna ḥḍan syadi yumẓ amalu[169]
ṛbbi, mc i yctab lɛaṛ[170] srrfɣ[171] in[172]
is i yctab n wad aɣ inm ur nbaḍ
tnna yzmmem yad ṭṭamn[173] a kʷn taɣ
issuḥl i lḥsab[174] ur i nfiɛn ca
yuly aɣ ccib ɣr ixf imllul
idda lɛql akkʷ ur yad tn liɣ
ɣas a ndwwz[175] ma ddunit tmḍṛṛa
yuzn i d imazann[176] inw is ɛṣiɣ

---

168 da ittettr ka amur i ṛbbi d nnbi d ṣṣaliḥin nɣdd i ka g wudmawn imqqurn g tmazirt. unna ifkan amur i ka da t iḥḍḍu irar ɣifs mk iga lḥal imnɣi. iksa flan i flan, ifka as amur nns.
169 unna yumẓn amalu, hat ittuksa as. da nttgga amalu i ka n wudm nna mi nra ad t nḥḍu.
170 askkin ixxan.
171 ku ka da ittṣṛṛaf aynna ɣifs iktab mulana ard iffɣ tudrt.
172 in = tn.
173 ṛbbi ayd igan ṭṭamn.
174 adday da iswingim ka yasy lhmm n tmẓẓyant d win txatart.
175 dwwz = zzry.
176 timitar n tusr. adday iwsir bnadm, da ttgidiynt tmitar n wiss iḥḍṛ ad immt.

sggʷis yaɣ ccib ɣr ixf imllul
han iẓṛi idda g unaqqs iwḥl i
ha tabratt n yigil[177] inw aynnaɣ
ha tuɣmas llah mc iqqimi ca
idd uglan[178] lli g imi nw ur kkin
giɣ amm tin ṛṛabus unfus smarn
xs da ttṣuḍmt ad am aɣn ur nnin[179]
ixxa lḥal lli g ittutty usllim[180]
iddis ran igudar a nni ṛṣṣan
ṣṣaḥt amm igudar utn ibxsa
mr issin bnadm ma ɣr ittddu
gin liḥsan g tudrt ar yaka ca
adday d mmtn ad d afin ca n lxir
maca mud nns ad ilin s icrwan
maca mud nns ad ittarw icirran
maca mud nns ad ilin taḥṛṛatt
maca mud nns ad ilin s lmuna
taddɣ ay nḥubba tann ṣamḥɣ as
ikka zman, llah ar aɣ yuwḍ laẓ
illa bba ntta d mma ṣḥan mliḥ
ur illi watay ur illi uɣrum
ur illi uḍbib ur illi uksum

177 tamatart nna s inna ṛṛuḥ ad ibdd.
178 uglan (ugl) = tuɣmas n wabuḍ n imi.
179 adday iwsir ṛṛabus iwḥl as ugʷlim ar issufuɣ unfus.
180 asllim = llsas nna xf ibdda ugadir.

ɣas iɛbann n taḍutt ay da nssaɣ[181]

ran ad gnn myadarn[182] akkʷ s aḥanu

ɣur walim a g nn illa wusu[183]

taḍfi tlla g wulawn[184] i lqqum

assa tbṛṛɛd a ddunit tḍṛṛḥm akkʷ

lluksat[185] d ṭṭajin a xf nttmwat

ma aɣrum llah mc akkʷ ti tṛḍim[186]

ssabab n yiɣnca ddɣ ur ti tẓṛim

rricu d biṭagaz a s inwa uɣrum

rricu d biṭagaz a s inwa uksum

rricu d biṭagaz a s inwa watay[187]

tddu d farina ddɣ ɣur marikan[188]

tẓḍam d imndi g wammas n imṣmaṛn[189]

kulci ssmm a g ac inw imkli[190]

---

181 da nssaɣ = da lssaɣ
182 ggʷzn akkʷ s aḥanu.
183 ar ggann iqdimn tama n lbhaym g uḥanu n walim acku irɣa ilwiɣ i tguni.
184 tlla taḍfi g wulawn n winna iɛnqn s uɣnna sn ifka ṛbbi.
185 lluks = ṭṭumubil tamẓẓyant.
186 ur yad trim aɣrum.
187 ur yad da ssnwan mddn s wafa n tirrgin, yuli d wafa n biṭagaz g udɣar nns.
188 ur yad tqʷḍi lɣllt n yigran i mddn ar ttettan farina n iṛumin.
189 ur yad tqqimi tisirt n islli ula azrg, ar ẓẓaḍn mddn irdn g tsira n wuzzal.
190 ur yumin unccad is infɛ uɣnna d inwan g ifcka n wuzzal ṣṣaḥt n bnadm.

da ttettm lhnt[191] ign diks unnmri[192]
ur iq^{w}ḍi uḍbib i yayt iɣnca
ssabab n yiɣnca ddɣ ur ti tẓṛim
da tkrrzm igr ɣas s imṣmaṛn
ad inw imgr i diɣ ɣas s imṣmaṛn
frran t iẓḍ t id ammas n imṣmaṛn
taxmirt, ad d awin taṛumit[193]
matta lbaṛaka[194] d ittawy urctu
mɣar ti tettcid ar c inqqa
tdda lbaṛaka tzry ur yad tqqim
lxir hat ggudin awn imssus
lɣla llan, kud d uwiɣ ca nfc t inn
nniyt a ur dignɣ iccḍ aɣ lḥal[195]
tdda lbaṛaka tzry ur yad tqqim
kud tkrrzm iduwa inqq c laẓ
bnun wi ku ca da yall nqq^{w}mr akk^{w}[196]
iccayḍ awn xub a yayt icrwan

---

191 da ttinin « ittca lhnt » i unna mi ijṛa ka nna ixxan, nɣdd i lmxluqt adday as iɣrs ka. g tmdyazt a, tga lhnt iṛẓan nna d ittadja wuttci g ifcka n wuzzal iddɣ da issiɣi iɣnka i ufgan.
192 adday iɣli ka afus, g ur yufi aṛẓẓum i tmukrisin nns.
193 tkka yat luqt nna g ar ttgg^{w}ant twtmin s tmtunt tabldiyt. da ttadjant arktu ard ismim, ig tamtunt ar iss ssmtannt ayrum. dɣi da ssaɣnt tamtunt taṛumit illan ɣur ayt tḥuna.
194 da ttili lbaṛaka mk djuwnn mddn waxxa idrus uskkin. aynna g ur tlli, waxxa iggudy wuttci ur da ttawann mddn.
195 trra tn tudrt, ur ɣursn ma s ttɛicn.
196 da nttini ur tlli lbaṛaka awd mk yuky bnadm s uq^{w}mar g yan udɣar iwsɛn.

iccayḍ awn xub a yayt imṣmaṛn
a yayt lwaḍif a winna yḥfan
ma g fṛḥn digun ur ti nannay
unna d sawlɣ ad ac issl islli[197]
kkiɣ abrid n lajṛ naf t inn xwan
xs yuwn unjdi da digs ittddu
waddaɣ d ikkrn ad iẓẓall lawqat[198]
gn liḥsan i waddjaṛ ic t i gmas
unnadɣ umẓn agatu n mulana
kkiɣ win lɛdab ufiɣ t inn tkʷarn
gn bu jjlud[199] lla d iṭṭaṛ ca yali nn
illa lɣaci yugr diks iwdḍfan
a tazzla n bnadm ɣas s afrruɣ[200]
ur i ygi ṛbbi[201] g unna wr i yḥmiln
ur i ygi ṛbbi g unna ur aɣ irin
unna kwn ittɛyabn winnc aynna
kud isifssi d ittasy aẓaẓa[202]
aẓy indɣ[203] a g nn illa wawal

---

197 da allan akkʷ mddn xf tudrt nnsn. unna mi tqqisd tink tafd nn tins tkka ddaw tink.
198 luqt n tẓallit.
199 yan udɣar g tmdint taqdimt n fas g ɛddan mddn ɛddunt tḥuna d injda.
200 ur igi tazzla inmn ɣur umdyaz ɣas abrid n mulana, uma winna idfaṛn tudrt ddan g ufrruɣ.
201 ur i iqqil. ur igi lhmm inu.
202 unna isawaln g mddn, da asn ittnaqqas ṛbbi ddnub yasi tn ntta.
203 tadda idumn. lixra.

ma taddɣ amm isignw ur mɛṭṭaṛn[204]

tifawt iqqn yignna tra ad tkkat

ṛaḥa tzllɛ tagutt iddu lɣʷmam

aɛri nns i uryaz nna isafssan

ma bu ddnub qq ad ddun s afṛṛan[205]

ɛawd a imi diɣ als i wawal[206]

tṛccḥ ljnt iddis ur tti tẓṛim

tnna sn i winna g isul ca n liman

han llun nna di nuwy isinat t

yac iṛccḥ lɛdab is ur ti tẓṛim

inna sn i winna g ur illi liman

ha llun nna di nuwy isinat t

xirawn ljnt ad i tawy lɣaci

adday ḥasbn a g nn illa wawal

ufan ɣur lɛdab icayḍ lɣaci

yac iṣḥa lɛdab ufan mayd can[207]

can asn ṭṭmɛ igr ɣifs umata[208]

ma yayt ljnt ugin ad ti ndfuṛ

ɛnda tn askka g ddan s ismḍal

ɛaṛḍ a lɛdab ssusɛ iflwan

addj ad ɣusn jaj nns amm icrwan

---

204 ur da ittɣima isignw g ignna. iqqn t inn ad izry am ufgan g tudrt.
205 afa n lixra. jahnnama.
206 iga wawal a yat g tiwan n tmdyazt. da tt ittini umdyaz afad ad ibṛṛm awal ibbi d xf ka n tɣawsa yaḍn.
207 iga lɛdab am lmuṛccaḥ issaɣn cchadt n mddn s lflus.
208 gran ɣifs mddn akkʷ nna ittcan ṭṭmɛ.

ammi tn igr ca g wammas n ufṛṛan
nzzur c a ṛbbi gat i lxir nnun

ddin

(1975)

a ci zzurɣ a ṭṭamn a ṛbbi tub ɣifi
tgd i d nnbi iḍ n iṣmḍal iddɣ ddiɣ[209]
wa da d ittgg ɛẓṛayn anbgi yaɣ dati
inna yac nkkin ci lḥsab as d ddiɣ
riɣ ad zzriɣ ɣifc iwṣṣa yi d ṛbbi
tnna awn nniɣ fimṛṛa wajbat i
inna yaɣ uru ddnub uru lajṛ nnun
nniɣ as walu lciḍ ula ma g naru
bbin i yat tfawwut[210] g lcttan igr i tt id
han imi iga taddwatt stilu sg ufus[211]
ɣriɣ ur nɣri iẓyyṛ ɣifi ddɛawi[212]
inna yaɣ mani tiẓilla nna c d nniɣ
xmsa n lawqat inw a tnt inniɣ dati
ilint s luḍu d tazdgi ayd nra
nniɣ as mud inw ad gɣ ulli d warraw
nniɣ as mud inw a nḥdu tigratin
nniɣ as mud inw a nḥdu nnan d nnan

---

209 azn d nnbi ad i iḥaḍḍṛ adday mmtɣ.
210 tafawwut (tifuwwa) = tarqqiɛt.
211 da ittsuy umttin aḍaḍ g imi ar itturu g tfawwut.
212 iwɛṛ lḥal, la i winna iɣran la i winna ur iɣrin.

mani g ac sulaɣ tiẓilla ḥyydat i
inna yac han amɛṛaḍ nna c id yusan
iccar i d wacal tqqn tallst dat i[213]
ṛẓan ixsan, ayd aɣ tgid a ddunit!
inna yac lɛcuṛ n imndi ma g d usan
ma mi tcid ca g wannrar ad i t id yini
ad ur i sḥillil fimṛṛa wajbat[214] i
nniɣ as iɣ^{w}la yi lḥal ula mayd nca
nca g urwa ciɣ ca i winna mgrnin
ciɣ i yayt uzuzzr aynna tn d yusan
ḥṛṛun aɣ lɛcuṛ ca ur yad as d ɣriɣ[215]
inna yaɣ iblis asy aynnaɣ idrus ac
mc ac iɛjb ṣamḥ i tddzid i ḍɛnɣ ac[216]
inna yac mani sska[217] nx^{w}la yac d lmal
tcd i yan lmskin taɛyyadt ad hnnan
tcd i yuwn ilis[218] ca s aɣu iddɣ illa
mr tuzind lxir tafd t illa nn data ac
nniɣ as iɣ^{w}la yi lḥal ula mayd nca
friɣ i wmksa nkil i tinna dhcnin[219]
x^{w}lan i ycrwan ca ur yad i d yuliy

213 issly t i wakal iffɣ as usidd alln.
214 rar i d awal g uḍɣar.
215 ifra i winna as iq^{w}ḍan askkin ittu aynna ɣifs igan amrwas.
216 ṣbrɣ ak.
217 tamskat nɣ sska, iga tt umur n lɛcuṛ nna da yaka unslm xf lmal nns ku asgg^{w}as.
218 ilis nɣdd tilist. taḍutt nna ikks ujllam i tixsi.
219 ikil timẓin i lbhaym nna ur iɣiyn ad ksnt.

tmmut aɣ yat tixsi nqqima g lɣyar
bbin aɣ iɛbann inw akkʷ ula mayd lsiɣ
iɣal uḥyuḍ is suln iga bu ddunit
inna yac han accad[220] nna c id yusan
iccar i d wacal tqqn tallst dati
ṛẓan iɣsan ayd aɣ tgid a ddunit
a taddart n lixra nkkin ayd ixxan
mr am nn nuzin ca naf in nn dati
maca tẓyyṛ i taddɣ ur tri mayd akaɣ
inna yaɣ ṛbbi ssusɛɣ ac i wgatu[221]
ɣlyat tikʷta[222] awɣ i lḥdud n tgʷmma[223]
tagust llan umẓɣ ac tt g ufus
isul ard immunnḍ ard d iqqim dati[224]
izur ixf tzurd a ḥngi nw gɣ aṣaḍ[225]
da ttufɣ amm izm ur ssuddiɣ dati
nɣal idd nkk as da ttddud a ddunit
matta ttqwa[226] ɣurrɣ abiba ag d usiɣ[227]
da t ikkat ɣas uzgu issiɣ in d aman

---

220 ameɛṛaḍ.
221 iga ṛbbi i bnadm ma g ittnyuddu g tudrt iqḍu iskkinn nns isskr taxamt nns, makan ad ictty unna t id ixlqn.
222 taktut (tikʷta) = lḥudud.
223 tigmmi = amazir n wadjaṛn.
224 iga bnadm zund lmxluqt nna mi ittuga ugatu. kud ttbṛṛam ittmunnuḍ izikr ar ittgzil ard as tamm tagust.
225 ifiɣr axatar nna iɣin ad ibdd am buṣkka. iɣɣ ad idlḥ awd argaz. da t ttinin i awd yan luḥc nɣdd yan bnadm iḥṛṣn.
226 iman n unslm.
227 isxatr bnadm addur i ixf nns, ntta ur igi g umaḍal ɣas anct n ubaxxu.

ɣas iṛẓa ifr irdl i yaɣ d acal

a ddunit matta lxir nna digm illan

tgid aɣ limuṛ n ilddjign d waman

nufa tilmutin naf amalu ihyyan

zziɣ isul uyddaɣ n yifr ad yusus

a ddunit matta lxir nna digm illan

tsdṛ i tuɣmas idda imi lli ihyyan

illas iẓṛi yawn ur ssuddiɣ dati

sttuln i imjjan ur nsli mayd iqqarn

yamum uksum inw iẓuṛan ayd isuln

icib ixf lliɣ abxxan ig d aɣu

tgr i g wasskar[228] amm tin uyis iɛbṛ[229] ca

allig aɣ tnɣamt a ɣrrara[230] tzrid i

tgid aḥyud a bnadm yuwi c datas

igra ac iblis algam grin ac d aḍaṛ[231]

iɣus umxib[232] ar ḍmmɛn ad itts nmun

mr da ttdum maniw lanbya nna zrinin

maniw ɛtman mani ɛali d memmis[233]

mani bba nw d yunw ur qqimin dati

mani laḥbab[234] inw a ṛɛb a g udm ikka tt

228 aḍɣar ittwaḍan. luḍa.
229 irul iss mṛabɛa.
230 tnna ittɣrran. tudrt.
231 iga as iblis algamu, ini t ar t issudu am lbhimt.
232 iga iblis amzduɣ n jahnnama.
233 ismawn n winna iḥaḍṛn i tudrt n nnbi.
234 lahl inu.

duɛss nkkintin d winna ɣḍrnin
acal as g aɣ ixlq ljid iddɣ lliɣ
nsal ard aɣ inɣ ard nili g wacal
nsal ard d nbaɛt[235] ihzza yi g wacal
ṣbḥan unna ɣur lmulk da t ittbṛṛam
dinnaɣ a g illa zzmam n tinna jṛanin
iga c a lmglis tjmɛ kullu ddunit
inna yaɣ ca awy i d nniɣ as d i ca
ara may tettcid tucrd i ṣbrɣ ac
ha tafuyt trar d udm yadr d ɣifun[236]
illa wanly n inslmn da ytbṛṛam
ha yifiɣr iḥaṛṣ i ha yafa ddaw as
ha yaman s afa iẓyyṛ ɣifi wgatu[237]
g i d nnbi ad i ḥidṛn adday d dduɣ[238]
awa limtiḥan ayd tgid a ddunit
waddaɣ izrin asra yufa t id datas
waddaɣ iṛẓan askka yufa t inn datas
ku ca lafɛal nns ayd da t ittgannan
mc di ddiɣ s ljamɛ irgl i zund ṛṛudṭ
ur yad da ttcaṛaḍm d ṭṭlba[239] tt itthyyan

---

235 isul ad aɣ iḥyu ṛbbi adday nmmt afad a nmfara iddu unna iẓiln s ljnt iddu wadda ixxan s afa.
236 tudr tafuyt am unẓaṛ adday ijhd, ar tsɣus mddn.
237 amun waman d wafa d ifaɣriwn g uynna issdguwusn mddn g lixra.
238 unna mi nn iḥaḍḍṛ nnbi askka g lixra, da ittddu s ljnt.
239 ku iɣrm da ittcaṛaḍ d ka g ṭṭlba. da ittɣabal ljamɛ iẓẓall s mddn ar as frrun s uynna ufan am taḍutt nɣdd imndi.

han awal n ṛbbi zlan t da ti ttdllan[240]

da ti qqarn g ṛṛadyu qnn as ard iddu

mc di ddiɣ s rrişṭuṛ[241] tg amm idd mcnas

ha yasidd diks illa ttlfaza d wawal

inna yas ca awy i d rruj ayd da ssaɣ

inna yas ca awy i d ttnfiḥa d giṛṛu

inna yas ca c aɣ d ṛṛcm[242] i c aɣ d rray[243]

ḍawlat[244] aɣ ca n lflus a ngat ca

adda ur ttettam ca n llɛb ur aɣ d usin

illa bu lqhwa xs asrba ard iffu

tca luqt i lḥḥṛam dɣi ayd iẓiln

da t ikrrz bnadm immɣy[245] as ig d ala[246]

fisaɛ ifsu yas yasi d ad imgr ca

uma lḥḥlal unna t iran ayd ira

qllan ifsan nns amm lluz ur d ddin

unna t izrɛn iwt as t yiḍ[247] ur d ikkir

iwa ɛawn i a ṛbbi sg wadday d dduɣ

ur nuwiy tissi ula lɛwil iddɣ ddiɣ

---

240 da t ttḥqqarn.
241 aḍɣar nna g ttettan injda nɣdd mddn n tmdint adday tn issuḥl wuttci n taddart. unna ittcan ka ifru t.
242 imassn nna s ttirirn irgzn lkaṛḍa g lqhawi.
243 tawriqt taxatart n lkaṛḍa mm nnimiru 12.
244 iqariḍn nna xf ttirirn iqʷmmarn.
245 iwhn ad immɣy lḥḥṛam amr igi ifsan.
246 acṭṭuḥ n lɣllt.
247 asmmiḍ n yiḍan ikʷrmn nna iyin ad inɣ imɣin imẓẓyann inɣ awd lɣllt tsul tga ildjign.

ṛbɛa miṭṛu n lcttan[248] ayd d nmun
iqqima lmal inw ad t ttcin id war ul
tnɣa yi tcmmatt n uynna nu zriɣ in
cuf ayd ddiɣ g iṣmmiḍn d lḥma
nḥḍa tazzla amm iẓḍy ar nttbṛṛam
ur yad ictab a cm i ɣllaɣ a ddunit
gat i lxir nc a ṛbbi tub ɣifi

248 ṛbɛa miṭṛu ayd illan g lkʷfn.

ddin

(1978)

zzurɣ c a ṛbbi gi lxir is c yaɣul
afus nc ayd t id ibṭṭunn ɣifi
lxzin nc ayd da d ittmwwann[249] lxaliq
mr taɣul lɛbd[250] ad i kksn winw yasi t
mr taɣul amḥsad inw usar ndjuwin
mr taɣul amḥsad inw ar ɣifi tamara
maca illa wnna d ittṣaṛafn ɣifun
ca ixʷla[251] s tt id ar ttettan ɛlaxir
ca ixʷla s tt id ur ɣin ad t nmilin[252]
ṛbbi diddaɣ nna g i ysrs a g qqimiɣ
ibna ṛbbi dduyt nns ismnala tt[253]
gan ignna allig iwr ur ittettuttuy
ur iṣmmiṛ ula da hn ittamẓ waḍu
iga tafuyt jaj nns lla ttmrara[254]
iga d ayur iga d itran iṣlḥ iḍan[255]
ur illi ca uḍbib amm cyy a mulana

249 da ittrẓaq.
250 mr as illi ṛṛay g ufus. mr ibaḍ i ka.
251 ifka sn ṛbbi lxir, djuwnn.
252 ur ɣursn ṣṣaḥt nna s ttettan nnɛmt n ṛbbi.
253 isaksl tt, iswr tt, iṣṭṭmna tt.
254 da ttetty i wakal. da d ttaly tifawt tɣly tadggʷat.
255 ihyya tn.

iḥḍa nn ibuxxa jaj n lbḥṛ ur tn ittu
illa wgru ntta d uslm ɛicn dinna
ur ɣursn ca n tmazirt ula lan ulli
ammas n waman a g ittɛic arun arraw
iga luḥuc iga d imlaln i lɛwari
da yggan nnig utfl max ur immut
ur ɣurs tajllabiyt ula lan axam
ammas n yijjij[256] a g ittɣima g tsufa
ad izry uṣmmiḍ diɣ yali ɣr ɛari
ar ikkat iɛqqub[257] iḥma ɣifs wacal
sbḥan ljid nna d iḥḍan lmxluqat
ur iɣḍir ljid is nxxa nɛṣa yas
iga yaɣ alln jaj ixf nna s ttinniyɣ
ig imjjan ḥma a ntslla taɣuri
ig tiynzar xs ad icḍu rriḥt yanni t
iga yaɣ ils jaj uqqmu nna s nsawal
iga iḍaṛn ḥma a nttddu xf wacal
iga ifassn digi isnm i lmṣafil
ad i gin lhmm ad i cin uttci ɣr s imi
ur illi ca uryaz amm cyy a mulana
unna ynnan g wudayn ula iṛumin is iqsḥ
riɣ ad iṣlḥ yuwn wawal in as ad ɛdln izi[258]

256 azzar iggudin nɣdd taḍutt g wawal n unaẓuṛ.
257 ar isbiɛɛi s ufṛaḥ, ar ittirir.
258 imẓẓiy bnadm dat ṛbbi mayd ur iɣiy ad ig ṛṛuḥ g ka.

mc ila tawuri waxxa gan ṭṭumubil

tlla ṭṭyyaṛa yili ṣṣarux nna s da ttddum ɣr ayur

ṛbbi ikka d nnig asn llan ɣr acal

lɛilm n uynna d isnɛt ay ttasin

xirac ad tinid adday tddud ad tacrd is ur c yannay

adday ur c yamẓ waḍu tlla tiṭt n ṛbbi da ttṛaɛa s ttasiɛ

igra lmri[259] nns da d ittṛaɛa s lɣaci

yanni ṭṭaɛi digun, yanni lɛaṣi[260]

tga amm ṭṭbla dduyt nns iɛrra tt akkʷ

ṛbbi ḥaca wr da ggann wala ittca ca

ṛbbi ḥaca wala yswa ca

ur digsn ṭṭmɛ ad i cn i wa kksn i wa

a wa iqqima jaj n lɛṛc ur t tannim

ar ibṭṭu s lmizan ku yan ica yas

cḥal n yuk dɣi da njmmɛ iniɣ as

ṛbbi ma yac tga dduyt nc ini yi t

ar i yttini labas nlla s lmuna[261]

ar i yttini labas nlla s icirran

ar i yttini labas nlla s tgmmi

mqqar tlid tamazirt ilint wulli

waxxa tlla ṭṭumubil tilid s lmuna

mqqar tgid lwazir tilid a yuddur

---

259 tajjajin nna s iɣy ka ad yiẓiṛ s aɛraq.
260 unna iḍaɛn d unna iɛṣan.
261 aynna ittamẓ n idrimn, unna ixddmn ɣur ka, ku ixf n wayur.

mani labas llig ur tkkid ṣṣiṛaṭ[262]
ḥma d tinnid lmizan mani ɣr yaɣul[263]
mc iddis izdɣ ad iṛccḥ s lmɛṣiyat
tlla ssnslt a c iẓṛṛḍ ɣr s ayt wafa
mc iddis izdɣ ad iṛccḥ s lḥasanat
tlla ssnslt a c iẓṛṛḍ ɣr winna ẓillin
iwa nniɣ ac akkʷ aynnaɣ da t ttafaɣ
limtiḥan a gga uwya amm tɣuri
mc iddis njḥɣ ad isnya s ufasiy
mc iddis xṣrɣ ig i lkṛwa n lxaṭar
tinqqaḍ nna di ɣriɣ ay ttafaɣ
ur icciyiḍ ad i yc ur i ysniqqis
a wa ismattr d udayn llan iṛumin
nniɣ ac iwa idda d unslm ijjmɛ aɣ akkʷ
wnna mi nuwy ca da s tn nakka dinnaɣ
unnaɣ t yuwin ad aɣ t ic a nnfara
idda nncṛan n tudrt mani g t ufan[264]
illa lctab[265] bnidi ɣriɣ in ccili
igra d ifiɣr da di smulluɣn[266] ɣurrun
illa wafa idda d ad tn ittc iggʷd ḍaṛas

262 ass nna g ifrru bnadm dat ṛbbi akkʷ aynna isskr g tudrt.
263 mk sttulnt lḥasanat g lmizan iddu ka s ljnt, is sttulnt tinna xxanin iddu s jahnnama.
264 ur yufi bnadm ad inakṛ ula isḥallel.
265 da tturunt lmalayka aynna ittgga bnadm g tudrt nns, aynna iẓiln d uynna ixxan.
266 da d issufuɣ ils ad yarm ka.

ddun d waman ad diɣ sxsin lɛafit

dinnaɣ ay nddmɣ i da nttini

xs yuwn wass n tudrt riɣ a nmyannay

ad di ɣrɣ i ṭṭalb s ca n zman[267] d ca n lwali

nsmuttr d adjaṛn riɣ a nmṣamaḥ

inna yac ugllid n lḥqq[268] ur t tufid

ciɣ ac ussan n tudrt mr digc liman

mr i txdimd ca da ttxllasd ɣuri

izla c inn ṭṭmɛ aha ttfɛd nn lmɛṣiyat

yuwi c ccidạn aha ttfɛd i tlmutin[269]

ddu ḍaṛas assa hatin a c ifuku

ttrɣ i ṛbbi ad i gin lxir is t yaɣul[270]

ad aɣ tḥaḍḍṛd adday ɣifi tamara

riɣ ad d grn nnabi nnɣ icafɛ ɣifun[271]

lmuḥami nnun a gga mc iḥaḍṛ ɣurrun

awa ssutr ad awn iṣamḥ kullu

zzurɣ c a ṛbbi gi lxir is c yaɣul

267 ira ad d irar luqt lliɣ izrin afad ad iṣlḥ ṛṛay nns gras d ṛbbi.
268 ṛbbi ayd igan agllid n lḥqq.
269 tga tlmut adɣar nna g tggudy tuga tdjawn aman.
270 illa as g ufus. ibaḍ digs.
271 unna mi nn iḥaḍḍṛ nnbi askka g lixra, da ittddu s ljnt.

ddin
(2001)

ṛbbi a ci zzurɣ a wnna tti ybnan
ur tgid islliwn ur tgid tigjda
ihyya yas asirs iɛdl as i lblan
a ṛbbi a ci zzurɣ a wnna ti ybnan
da yṣṣifiḍ iḍ ard izry ig asn d ass
yac iga yi tafuyt iɛdl ayur g yiḍ
da ysnifiɛ bnadm is iga ayḍḍar[272]
ɛmmrɣ ul inw ɣas s unzgum iɛddan
ilɛb issnɣ iblis ar aɣ issxdam
inɛt aɣ ildjign inɛt aɣ igʷdlan[273]
ibḍa nɣ d ubrid nna ɣ ittjbaṛn[274]
imsx iss ljid ar yurzzu injda[275]
ttrɣ as i ṛbbi ṛṛḥmt nns ad aɣ tdum
ndfaṛ lhmm inw aḍmmaɛ ayd giɣ
gat aɣ lxir i mqqar ur t giɣ
ma ḍḍusi nna nn uwiɣ aḥbbas ayd giɣ
qddmɣ ac udm n nnbi ntta a g zwarn

272 da ittettu lxir nna digs ittugan.
273 iga aɣ ddunit d almu.
274 abrid nna nn iṣṣiwiḍn s ljnt.
275 iqqawl mulana afa i iblis, ikkr ar ittnada mayd d ittmun.

uznɣ ac igʷrramn uznɣ ac ṭṭlba

uznɣ ac ccṛfa d mayd da yttuẓuṛn[276]

ḥfdat i g wafa n tandɣ ixxa bzzaf

nkkin ibnnun g lɣrr a wi nhwa

labdd ad tṛḥld ammi ncra i wzduɣ[277]

ad d iddu mulcci[278] inna c xwu yi zznziɣ

aynnaɣ ayd tgam d lmut iwa fhmat

a nkkin ibnnun g lɣrr a wi nhwa

ur ẓẓulliɣ ula nca lɛcuṛ n imndi

ur nci taɛyyadt uma ṛmḍan irra yi

ufsɣ aḥanu ar t nttetta g unbdu

ffrɣ in i lqqum mulana qyydn i t[279]

a nkkin ibnnun g lɣrr a wi nhwa

lḥbs a g aɣ iga ljid ar aɣ isslḥu

ikka ca xmsin usggʷas iḥdda sn

ikka ca myya ku kk[280] d ma yas iga

ikka ca ɛcrin ikka ca tltt chuṛ

ca lulan immt yufḍ infy as i lbla[281]

labdd ad tṛḥlm amm ifɣliln[282] ay tgam

a nkkin ibnnun g lɣrr a wi nhwa

---

276 da ittettr ṛṛḥmt g wudm n nnbi d ṣṣaliḥin.
277 iga bnadm g ddunit am umzduɣ nna mi ur tgi taddart tins.
278 unna mi tga taddart tins.
279 da ittffr bnadm aynna ismattr xf mddn maka illa ṛbbi iẓṛa kulci.
280 ku yukk. ku yan.
281 idda iṛaḥ i mkṛḍul n tudrt.
282 ifɣll, ifɣliln : yitts n idɣarn nna g ttɣiman ayt lmal ard tqḍu tuga i lbhaym nnsn ddun s aḍɣar yaḍn. tga ddunit ifɣll ɣur bnadm.

aynna yi ynna ljid ddiɣ ur t giɣ
aynna mi ynna ɛrq t da ti ttggaɣ
ayddaɣ iḥṛmn ay mi nkkat aɣʷjdim[283]
hyyaɣ i taddart ddɣ giɣ as ljir
ckjmɣ aman, asidd hat illa g ugadir
nsɣa yas usutn i nsɣa tattagin
hyyaɣ as lbab hat iga aqzdir[284]
iddɣ di tuwḍ lixra tzla yaɣ ttɛzim[285]
mc ila ca ifrax ɛmmṛn ac amazir[286]
ur ili ca han iɛṣibn[287] da ti smgʷarn[288]
ca inna yas adj a nng imnsi i widi
ca inna yas bḍut t ca n lxir ur tgin
aylliɣ ijjmɛ ar ti bṭṭun igzzarn
xictt[289] as is tt ismattr iddu izri tt
ur ss is as fran lkʷfn nna g ittugar
mayd giɣ i taddart indɣ[290] ur i yḍhiṛ
ur nci talqqimt ur nci taqccurt[291]

283 da naka lxaḍr ugar i uynna igan lḥṛṛam.
284 imɛn uqzdir ugar n ukcciḍ.
285 tzla lmut tussna i bnadm adday di tgulu, da s ttaccka lqblt ur yad issin mayd ittini ula mayd isskar.
286 bu icirran da ttasin warraw nns taxamt ḍaṛas idd war icirran da bṭṭun winna t id iwalan aynna ismattr.
287 imkkusa. winna ittwṛṛatn yan bnadm adday immt.
288 da smutturn aynna ur igin winsn ttcint.
289 da ttuyini xictt i unna issnn idd ad as ijṛu ka mk iga ka n uskkin, ikkr ig t.
290 lixra.
291 talqqimt n sksu d tqccurt n uɣrum.

ur nsddiq aqidur, ur illi ca uḥṣiṛ digs ula lbriq
tqqima da digs ittmrara uzgu
iddɣ ddiɣ ufiɣ ttnn tga amm uṛḥbiy
utgɣ acal ssux t ɣmsn i s ddrgat
ur iqqimi ɣuri xs aylli da ttggaɣ
ha ssiwal[292] iwt d ɣurrɣ iḍ nna aɣʷjdim
inna c ɣrat han lctab iwjd ac
mc nga ca n lxir nufa t inn iwjd i
is nga ca n lɛaṛ, nufa t inn iwjd i
aynna zrɛɣ ay mggrɣ amm unbdu
tbnid a ṛbbi ljnt i winna yggarn
a ibna c a lɛdab yanni winna yggarn
han ccaqi sg mays ayd da d ittḍhaṛ[293]
han ssaɛid sg mays ayd da ittḍhaṛ
ifili nna llmɣ a mi nniɣ ad iss gnuɣ
mc iga abxxan han lɛaṛ iwjd i
is iga amllal han lxir iwjd i
a ṛbbi sifss aɣ ddnub nna di ttggaɣ
ddunit amm lbḥṛ ar tḍmmɛm idd ad tzgu
ca ytcaṛ[294] as uḍaṛ ca mmɣn as icḍṛan
ca yḍṛ aluḍ allig diks gan azggʷaɣ

292 sidna ɛẓṛayl.
293 unna igan aḍmmaɛ, da d ittawy aynnaɣ sg tmẓy nns.
294 yudṛ as uḍaṛ.

mag nnan imnɛ as aḥllal ayd gan[295]

a ṛbbi a ci zzurɣ cyyin ayd iɛzzan

295 ur inni awd yan ad iṛaḥ i uynna t inn iqqnn.

tamatart
n lixra
(2005)

a ci zzurɣ a yism n ṛbbi ayd iɛzzan
a war gmas ur lin lwali ig afṛḍiy
ur turiwd ula ttyarud a bab n lq^{w}dra
unna di trurid s aflla mayd t ittrdaln
unna mi tcid aksar[296] myar iḥḍa lbni
ur da ttaly adda wr as d yiẓil lisbda[297]
a wa ɛawd a yaqmu bdɛ aɣ ils i lx^{w}bar
tamatart n lixra ini mimc ay tga
sg dilliɣ g nzayd ayd di ddiɣ g unngzi
iga ṛṛuḥ takurt ar nn irruy g lbrẓax[298]
tamatart n lixra ini mimc ay tga
ufiɣ i tsurift inw da di ttnngzu
ur idd amm dilli g da s ttassaɣ g ibrdan[299]
tamatart n lixra ini mimc ay tga
da di ggarɣ utci ula ɣiɣ ad d utɣ aɣ^{w}jdim

---

296 unna mi iktab ṛbbi ad iqqim abda izdar.
297 llsas ayd yakan ṣṣaḥt i lbni.
298 iga nn ṛṛuḥ ɣur mulana am takurt n ifilan, ku yass izrin ar trruy ard tqqḍu immt bnadm.
299 dilliɣ g as illa ljhd g ifaddn, tsrarry tsurift nns.

a wi tasga as fḍrɣ ajiɣ tandra[300]

tamatart n lixra ini mimc ay tga

sggʷis ay d akufn iqucan iqḍa lxʷbar[301]

ula ma s fẓẓiɣ ca ṭṭṛn i d awd izrgan

giɣ amm tisirt ibby wuggug tmmzgal[302]

tamatart n lixra ini mimc ay tga

tkna yaɣ tiddi gɣ amgʷr aḥudr a g ndum[303]

ur yad da tthzzaɣ s aflla yuwḍ i ubray[304]

tamatart n lixra ini mimc ay tga

ufiɣ iẓṛi da d rggʷln idda d g unngzi[305]

ur da ttggʷzɣ s aɛraq ula nanny injda

tamatart n lixra ini mimc ay tga

ufiɣ i ymjjan tastli ha c tayḍ diɣ

mɣar i tsawalm a yadjar ur nmsfham

tamatart n lixra ini mimc ay tga

ṛaɛa ixf lliɣ abxxan ig tillzdit

yaɣul uḥmamiy[306] cibn matta uya yjṛan

adday imlil amm unbdu yumẓ imgʷran[307]

giɣ amm taddart ass lliɣ iḥla lbni

---

300 iḥḍa tandra, idfɛ tandra. da ynddr s tmuḍint.
301 ismar wawal, ula mayd yad inna ka.
302 adday bbin waman i tisirt tbdd ur yad da tẓẓaḍ.
303 adday iwsir bnadm tfrɣ tadawt nns ig am umgʷr.
304 da nḍḍfɣ s uynna i ibrin.
305 ur yad da isksiw bnadm s aɛraq. ig iẓṛi nns ammi d yaɣul.
306 abrrkan. unna ibxxucn.
307 tuwḍ as luqt n umgʷr.

dɣi nna g mqqurɣ ar ttakufn igudir[308]

rcan i ymssidln[309] tikklt a riɣ tardla

iga ṛṛuḥ limuṛ n uṣṭṭa yaɣ tiɣʷdwin[310]

ula mayd aɣ innan idd tifawt ad bbiɣ

ula mayd aɣ innan dɣi idd tadggʷat

da d irruy s lḥilt ur nẓṛi mayd as iga

a yan urgaz ign afqqir awḍat ddin[311]

ur iqqim mani yad tsiggid ɣr lhbal[312]

sggʷis ac d icib wudm taɣ ac d iwrzan[313]

tssalim d xl awraɣ tgid amm usrdun[314]

inna ac ṛbbi ng ac lxir ur ci nɣḍir

nṣḍaɛ awn acal da ttggad digs imndi[315]

a bunadm xs is da ttggad iwɣ usrdun[316]

inna ac ṛbbi mc i tḥḍid ur dig k hwiɣ

inna ac ṛbbi mc i tɛṣid ur ci nḍlim

nkkin ayd illan ɣifun ar awn nttrẓaq

inna ac ṛbbi ḥḍut ddin nc ad zwurn

inna ac ṛbbi ḥḍut lɛcuṛat n imndi

---

308 da isttɣ ugadir ar ittkfruruy.
309 uḥlnt as tgjda nna yusin taduli.
310 kud ttuḍu tmẓḍawt aṣṭṭa xf ufggag, ittnaqqas yided nna ittin i tɣwdwin ard nn yawḍ lḥdd tbbi t.
311 ḥḍu ddin a wnna iwssirn.
312 ad ur sksiw taḍfi n ddunit.
313 adday da k nqqan lmṣafil n iwrzan.
314 da ttumumnt tuɣmas i lbhimt ar as ttwriɣn adday tusir.
315 iṣxxr ṛbbi akal i bnadm da s ittarw mayd ittetta.
316 da ittetta bla lfṣal.

unna d iḍfaṛn abrid n muḥmd injm iss
ttrɣ as i ljid ṛṛḥmt uma ca wr as t giɣ
ẓẓulliɣ tifawt ur ẓẓulliɣ tadggʷat
giɣ imci ddaɣ n usrdun iny i iblis
sakan aɣ ɣas abrid nna g ur d nttjbaṛ
a ci zzurɣ a yism n ṛbbi ayd iɛzzan

timdyazin

nna d ibby xf tudrt

atig
n tɣawsiwin
(1980)

a ci zzurɣ a yism n ṛbbi ayd iɛzzan
a war gmas ur ilin lwali ig afṛḍiy
ur turiwd ula ttyarud a bab n lq^{w}dra
unna di trurid s aflla mayd t ittrdaln
unna mi tcid aksar mɣar iḥḍa lbni
ur da ttaly adda ur as d yiẓil lisbda
ɛawd a yaqqmu bdɛat aɣ d ils i lxyar
inɣa yaɣ lɣla is ula mayd as nga
ammi d usiɣ tirrgin ammas n ucḍḍuṛ
fisaɛ igbu[317] yaɣ ca ur yad da yin ssgmaɣ
inɣa yaɣ lɣla ddɣ is ula mayd asn giɣ
ur yad da ttjmaɛn imddukkal g uxddam
ssalama ɛlikum n ibddi ayd nttmgar[318]
labas labas ku yun yuwi tn unzgum
ku ca tɣly as talktt ig amm usrdun[319]
inɣa yaɣ lɣla ddɣ is ula mayd asn giɣ

317 igba = ibg^{w}a, iga axbu.
318 ur yad da ttɣiman mddn grasn ad ccarn awal, nɣ tawuri. ku ka yuwi tt g lhmm nns.
319 tagatut adday tẓlg asrdun.

ammi da ysxsay ca afa jaj n uzggʷar
waxxa da tn kkatɣ icɛl idda uya ɣr dat
mc di ddiɣ s ssuq ɛaṛḍn aɣ nn waljnunn
nniɣ ac iqhawiyn[320] iḍ nna ayd di nzzwar
inna yac sbɛin abrrad as t ittgga
sttin ca n tḥrirt amm iriran g uɣzzal[321]
uma bu wṛḥbiy ɛaṛḍn i diɣ xf usrdun
unna nn igran ixfawn[322] tifawt ujdn as
lla yak ṛbɛin i yxf, is igr aɛjliy
qnn ad ic mitayn aḥḥ nns adda ur izznzi[323]
dduɣ nn ɣr s aksum nnada t s agzzar
inna yac alf i kilu as t nttɛbaṛ
trid ca ykʷrcan ṛbɛmyya ayd asn giɣ
idd is ur tsmmiɛd iḍ lli hatin zaydn as
nniɣ as matta uya hatin iɣʷla bzzaf
inna yac lmliḥ hat igiwal n uɛjliy
nuɣul amnɣ digs iɛbṛ i ddruɣ nmmzgal
dduɣ nn s ixamn iddɣ di nuwḍ nṣbɣ as
tnna yi tmṭṭuḍt ca uksum a ur i iɛjib
yugy ad inw iqqur i wsmri nna g ti ngra
a ta ciɣ lxḍiyt izznza yi xf uɛjliy
zziɣ igra d ixf ad t ttinniyn injda

320 winna izznzan lqhwa d watay d wuttci.
321 Aqṣriy axatar. ṭṭbṣil axatar.
322 ulli nna ittawy ka ad tnt izznz.
323 unna ur izznzin aynna yuwy s ssuq, ig ɣurs uynnaɣ ifra iṛẓan.

yasy yat tfunast iwssirn ar tt ittɛbaṛ

mc d idda lwaḍif da s akan bu ɛjliy

mc d idda lmskin da s akan g uqzzuy[324]

ṛaɛa taymat inw aynna yaɣ da ttgga

smarnt lflus fimṛṛa yumṛ ubrbir[325]

ur di kkiɣ ɣur ayt lcttan ur ti saggaɣ

tnna yi tmṭṭuḍt lksut adda wr i d tti ttuwiy d

hatin ur c ɣḍirɣ aṛẓẓum ayd ac igan

a wa cuf tunant[326] inw giɣ ixf usrdun

nḥḍa taḍfiwin da ur di cilɣ imndi

uddjiɣ ifrax inw imẓẓyann inɣ in jjuɛ

mr d usiyɣ aggʷa n yirdn asiɣ d ablbul

tdda ṣṣaḥt ar aɣrum d muḥmd lɛṛbi[327]

iwa han ca yaḍnin xs acayḍ ayd gan

llan irgzn nna yttggan ti bɛda

lla ttḥllaqn addjn d azzar g imjjan

giṛṛu ɣr imi nns idfɛ aggu nns i tsga

addjin nn ifrax nns ar nni llasn idrbaln

a cciki nc a yargaz jjib nc ibdda[328]

iga ti wɣanim lqlda ayd ibddan

jaj ixwa yas da diks ittazzla uzgu

---

324 aksum nna iwssirn.
325 yaɣ wafa g ssuq tɣwla ddunit.
326 tga tunant am umuttl, da ttaɣn unna igan ka ur iḥlin.
327 ur igi ṣṣaḥt xs aɣrum d liman.
328 ixwa.

iwa da ttsmmaɛm a wddi ca tɛawdm as
ku yuwn nniyt aynna ɣurs ijbd in[329]
a nn iddu lmskin ɛaṛḍn as ar ti gbbun
ur yad da yṣṣfṛaḥ yad ssuq a tni nadaɣ[330]
da ggarɣ afus s askkin ikkr ubrbir[331]
tdda taḍfi i ddunit da ttnngzu
tga amm trbatt ass lli nna g tnɛddal
iẓil iẓṛi, ẓiln iqucan, aksum tla t
ku ca da ysksiw mar a ttinniyn g uḥidus
dɣi nna g frmant[332] is tg ammi ṭṭumubil
ifuṛa lbulun tuly tanict aqzdir[333]
lmutur frman da yssufuɣ sg tsga
xs da ti tssudum ma lmliḥ ur yad t igi
lɣla ayd aɣ izlan lufa yassc[334] uɣʷjdim
ur yad da ittgg urgaz i taddart anbgi[335]
irul ar ssḥra inna yac ad d isɣ isrdan
irul ar mcnas yasi d aḍil d zznbuɛ
sbɛa n laḥdud ayd ittkk usar di yjbiṛ
a ci zzurɣ ṛṛay win ṛbbi ayd akkʷ iga

329 unna ɣur ka inzɣ t id.
330 tkka yat luqt g iga ssuq am yat tmɣra. da ẓiṛs ttddun mddn fṛḥn, jjummɛn d imddukkal nsn, qḍun d lhmm nsn.
331 adday iɣlu ssuq ar ttinin mddn yaɣ wafa.
332 aynna ifrman, ur yad igi i twuri, da t ssinifm mddn zrin t.
333 ur yad da ittamẓ lbulun g uḍɣar nns, ittca t ṣṣḍa.
334 yuccka uɣwjdim, ur iqqimi.
335 ur yad da d ittɛayad urgaz s taddart nns, uwint t lhmum n ddunit, yuccka.

lɣabt
d tɣuri
(1990)

a ci zzurɣ a sidi ya ṛbbi numn issun
waxxa lliɣ s lfhm inw, irra win ṛbbi
waxxa tti bniɣ adday ur iri ttattynt i
iwa xllf anɣ d awal a yiminw xlas
inna c bu lidaɛa inna wn ugllid
gat ifassn a ng winw nmɛawan taggʷat
mmɣrutaɣ[336] tiɣʷrḍin ur iẓil unxilaf
inna c bu lidaɛa inna wn ugllid
ssɣrat ifrax ad isinn ilsawn kullu
ssɣrat tifrax bnut tinmal[337] fisaɛ
iẓil urgaz ad yisin ilsawn kullu
mc idda ɣr lgnus issn ma s as sawaln
midd adday da ttmdacaṛn iqqim iqqn imi!
lmuna tḍfar d winna yḥḍan lkriyyu[338]
xs ad izzry ccaḥada iddu ɣr lwaḍif
ar ixddm ssrbis ar as akaɣ lflus
ṛaɛat ɣr lgnus ur illi ca wr iqqarn

---

336 gat aɣ taɣruḍt tanila n tayḍ a ng am yuwn urgaz.
337 tinml = lmḍṛaṣa.
338 winna iɣran da ɣursn ttili twuri nna g ttamẓn lmuna ku ayur.

iga nn urgaz lbiru nns iga t memmis
tamṭṭuḍt hat tga wins ar akkʷ bṭṭun
lgnus ur da ttggan ilɣʷman d tɣallin
taylalin[339] d lɛdda a ɣr ruran ixf nnsn
ṣṣaṛux ma s t gan iṛumin ur t tẓṛim
gran igdi g wammas nns alin s ayur
ttjṛib ayd asn gan afin t inn ur immut
grin argaz g wammas nns alin ḍaṛas
riɣ ad i tinim ma s ttalin sa ayur
lbaṛaka, ur gin ccrfa amm nkkin
taɣuri d tirra ma ṛbbi ur ti ssinn[340]
ɛrqat i lɣabt hatin tẓil ur txxi
da di ttawy unfus ar ikkat wumuɣ[341]
acal illa tuga ar ttaly tḥṛṛatt
wṣṣat anjjaṛ ɛlmat i wmksa
ad ibby s lqdd ha ttaḍyyuɛ ur tḥli
kk acciwn i yskʷla[342] ad tsnifiɛd lmal
mc as ibby ixf da tti ysɣar ucrqiy[343]
ad di tarw azddam isttutti tt s acal
ur iri lɣrs ad inaqqs yuf ad t tḥḍum

339 taylalt = ṭṭyyaṛa.
340 ur uminn s ṛbbi d nnbi.
341 da ttarun iskʷla aḍu nna s da ittidir bnadm, amun awd g uynna d ittawin anẓaṛ.
342 bby icṭḥan i wsklu ula as tbbid ixf ad ur immt.
343 iga ucrqiy yan uzgu nna iḥman kigan. da d ittṣuḍ sg unqqr n tafuyt ar isɣus tuga d lɣllat.

iga lanṭiṛ[344] ad d iddu unẓaṛ i lɣllat
ismar uxlidj[345] g ɛari walu mayd tḥḍam
kud ittbby unjjaṛ isnfara umksa[346]
lakubbat[347] da ttbbin anna diks iqqurn
ma g ittffr icɛb ula iqqima uskkur[348]
uma tawtult da tall ula ma s tdda
idda wuccn azggʷaɣ ur qqimin ɣurrun
idda yizm ur ḍhiṛn ur iqqimi uɣlyas
ddan ibulxirn g ɛari walu timlalin
smarn ṭṭyuṛ g ɛari walu mayd ttcan
ur illi wdrr, abaḍaṛ[349] lliɣ ur t ufin
ig ɛari nnɣ amjjuḍ ifḍḍa tn lmncaṛ
ula may tgmmrm a iɛccaqn n luḥuc
iṛumin da ttbbin ass lliɣ ar ttẓẓun
da ttasin yat tsga yuwt ɣas ar ttmɣur
kʷnni da ttbbim ur illi ca ittẓẓun
han ma sg d idda ṭṭɛyan i yskʷla
han aman munn d liman a winna cwanin
unna ɣur yat tɣbalut nns ar tt ḥḍḍun

344 da d ttawin iskʷla anẓaṛ am lanṭiṛ nna d ittawin awal i ṛṛadyu d ttṣawṛ i ttilifizyun.
345 iskʷla n lɣabt.
346 aynna ixwlsn i izddamn g lɣabt fukun t imksawn d wulli.
347 idda d wawal a sg tfṛanṣiṣt "la coupe" nna igan ubuy n ikcciḍn s lmakina.
348 mk mmutn iskʷla, mmtn awd luḥuc nna mmi gan amalu gin asn uttci d uzduɣ.
349 ka n uḥbub anct n lḥimz da ittili g ɛari, iẓil i wuttci.

swan ṭṭyuṛ g ɛari ar issa unjdi
swan luḥuc g ɛari ar issa umksa
kksn i ircan i yɛbann ur qqimin ɣifi
aman abda ur da ttusxsarn ad trbḥm[350]
axxi nḍḍmnt tmdinin llant d tɣuri[351]
uma yayt jjbl axxi suln ur fkkiṛn
mud nnsn lksb adjin nniḍam s akal
iwa fkkṛat dɣi i ytrsawn n dilli
mani mayd awn gan iṛumin is t tettum
ṣlla ɛl nnbi ad i ḥiḍṛn ilin ɣuri

350 ad kʷn ihdu ṛbbi.
351 ukzn imzdaɣ n tmdinin tawuri n tɣuri hwun digs imzdaɣ n udrar.

lintixabat

(2002)

a ci zzurɣ a ṭṭamn a ṛbbi gat i lxir nnun
ḥfḍat iɣsan inw i lɛdab ɣr iḍ n ismḍal
uma dduyt qq ad tti ffqq, ad qqimɣ ur nniɣ
iwa ɛawd a yaqmu bdɛ i d awal n ttṛciḥ
uma lixra ku yuwn aynna gan ad ti nɣlla
aynna ɣurrɣ amm unbdu grɣ asn icwwaln
nniɣ ac ḥmdanɣ a tifidi[352] lli k^{w}n inqqan
imiqq ibbḍi d uḍɣar nns ign digs mcṛḍul
yac anniɣ tabarda tlla da ttasy iɣrraṣ[353]
iɛayd lḥsd adɣar lli ykka ufṛaḥ
ku yuwn ibzg da ttnaɣn wadjaṛn ikkr mcṛḍul
nga imnuṣif ku yuwn dignɣ idda ɣr ca
ica yi ugllid yan ṭṭahiṛ[354] inna ntta
gat irgzn ilaqn ixddmn i ddula nnɣ aṭṭmnu
hatin ccḥadt ayd awn d uznɣ ad tti tḥḍum
unna tt izlan askka qnn ad ddun s afṛṛan[355]

352 adɣar nna g ibrry uduku nɣdd yan uɛban n taḍutt nɣdd awd tabarda mk iga lḥal lbhimt.
353 aɣrraṣ iga t ubṭṭan n utrs. da ttasy iɣrraṣ = da tssikiy iɛḍban.
354 askkin nna mi ira ugllid ad yili addur axatar da as d issufuɣ ḍḍahiṛ isnyat s ufus nns.
355 jahnnama.

llig da ttcahadm xf bnadm ɣur tiḥllal[356]

ɣas ad ti thzzam ɛaydn ad ac ittc icrwan

max is itmṛ wancti ddɣ d uznn ayt iɣrman

unna d igran aɛdil i tuggṛḍa nns inin ac

inna c riɣ ad ṛccḥɣ ad dduɣ s ajmmuɛ[357]

ṛbbi yuwn ur iɣrin iddu d ɣr unna yɣran

inna s riɣ a c ḍyyɛɣ ad as issfrɣ ṛṛay

i ma s ittsnya[358] mc as n d igr lkʷnnac

idd aḍaṛ midd ad tgrd aḍaḍ a yixf n uɣyul

hatin ad tsnyad ɣifsn ad asin ca tfrud t

ira ṛṛays[359] unna ydjuwnn ad ilin s lmuna

tili ɣurs nniyt d ṭṭumubil illa ccifuṛ

mc d idda lwazir ɣursn ad immnsu iḍ nna

is illa wjmmuɛ yisin ad isiwl i lqqum

aynna yxssan yuru t id ic as t i lucil

grat t i wlɣʷm[360] ayd iɣin ad ac irbu axam

ɣin ad iṣbṛ yasy ar amazir ur t issuḥil

uma aɣyul ad tn irdl ad ac iṛẓ ifckan

in as i lmskin mayd yad ac inna wawal

walu ɣurc usutn abrrad akkʷ ur ti tsɣid

---

356 bnadm igan aḥllal iɣy awd ad yakr. ur istahl ad iss ittusxitr.

357 inɣa ṭṭmɛ mddn allig ran akkʷ ad amun g lintixab waxxa ur ẓṛin ka g tsrtit.

358 ur issin ad yamẓ awd stilu ula issn ad isnia.

359 taṛyyast, tacyyaxt.

360 unna iɣran ayd iɣin ad yasy tinbaḍin n mddn, ntta a ɣur tiɣwrdin n tmstggart.

walu ca n taddart ad d ikkattr[361] ujmmuɛ

txxa wn tmṭṭuḍt da c ttuzu[362] ar c nsksiw

akkʷ ur iḥcim ifrax nns ad d iddu ɣr imzdaɣ

nniɣ ac aslix ikkr uxmmuj nns iwt aɣ d kull

ku yuwn izzr ad digs iɛdl agatu nns ad t ẓḍin[363]

xs ad t ṣwwṭn ad d ɛaydn ad iqqar fimṛṛa

gan irizn aɣu dɣi ku ca da digs ittnɣal[364]

aynna di jjmɛɣ inna c addu d a ccix mayd trid

tnna c ibrin a tt xdmɣ ad ur akkʷ ttnnmra

haɣ ac llwan[365] inw askka ad tni tettud

mani bba nc adday d jbṛn azn t inn s imkli[366]

mani ma yc adday d tjbṛ azn tt nn s imkli

iddis ur tsmmiɛd ass lli g i mmutn ifqqirn

hat ur i tɛzzad digsn iddis ur tn tẓṛid?

trid tiwriqin ma ybba d mma mmutn kull

ṛbbi a kʷn inn igr ɣursn ad ac ismur ṛṛuḥ

ku yuwn ran aɣyul dɣi g as illa urwa[367]

xs ad inɣd yawy in ɣr adaw akkʷ ur ssan[368]

tnnaɣ ayd stahlan addj izan ad tni ttettan

---

361 kkuttr = mmattr = jjmɛ.
362 da s tsxub aḍu.
363 Iga lmuṛccaḥ am ugʷlim ilggʷaɣn, unna iran ad izzr inẓaḍn ar tn ittzzr.
364 Iga lmuṛccaḥ am tfunast ilan aɣu, unna iran ad iẓẓg ar ittẓẓg.
365 tiwriqin n lintixab. ku lmuṛccaḥ da yttgga tiɣmi nns.
366 kud icttca lmuṛccaḥ imzdaɣ n tmazirt iḍmmɛ ad t xtarn.
367 ur da isqsa lmuṛccaḥ g ayt tmazirt nns ard yiri lhmm nns am bu urwa.
368 adday iqḍu lmuṛccaḥ lhmm nns ittu imzdaɣ am bu urwa iṛẓẓmn i lbhaym izri tnt g umrdul bla awd aman.

iwa da ttxmmamyɣ rɛbyɣ i ddunit n iḥllal

da ɣrrsn yawn ar ttuzun ar ttmcttcan

ama is tannim ca ama is gan iḥyaḍ qqaḥ

macan ssbab ayd da ttsbbabn widdyɣ s iɣrman[369]

mɣar i yca mlyun labdd ad diɣ amẓn ɛcṛa

a yaḥḥinw nna ygan anuguḍ ur ti nẓṛi

iwta bu ṭṭbl ku yuwn ikkr d ad d iddu ɣr aɣyyaḍ[370]

ar irttḥ unna g tll d waddaɣ ur yad tkki[371]

myamaẓn ifassn gnugin aɣn nn aluḍ[372]

waddaɣ injḥn ikkr ihzza g wammas n umrmaɣ[373]

waddaɣ ixṣrn insa digs ad aɣ istr ṛbbi

inna yac nkk ay mi yjṛa zziɣ ur ti nẓṛi

ṛaɛa ayd ttciɣ[374] ca wr ti d uwiyɣ ur njiḥɣ

a taxamt inw xlix cm iddis ur tti tẓṛim

ifafa d amm busskra[375] hat zziɣ insa bṛṛa

iwa ɛaṛḍ a bṛṛcid[376] qq ad d ddun ɣurc yitts

a sidi ɛli amhawc[377] d ad d iṛaḥ ɣurc ca

nniɣ ac hat ad tni tjjujid is ran awal

---

369 da ttggan lmuṛccaḥin lbiɛuccra s ayt iɣrman.
370 kkrn akkʷ mddn ar ttbrraḥn.
371 Da yrttḥ unna g tlla lḥdṛt d unna g ur tlli.
372 utan tn iṛẓan allig zllɛn aynna nnsn.
373 amda n waluḍ d waman yudṛn.
374 iṣxṣr kigan n lflus baṭṭl.
375 unna issan aman n waḍil ard iffɣ ixf nns.
376 unna ur injiḥn iɣli t ka ig aḥyuḍ.
377 yan lwali ijjujuyn imuḍinn. illa tama n tmdint n xnifra g ubrid n sidi yḥya usaɛd.

tga lintixab n nnyyab ṛṛay n iqcmirn
mnalan winna ydjuwnn ad ac iṭṭiqqs ca[378]
a bu waqrab itkʷar qq ad ittc wnna yḥfan[379]
tga lintixab n nnyyab ṛṛay n iḥuliyn
in as i yqjji[380] illa bu issc ɛnda c qq a c nɣin
yufa nn ixf n c irxa[381] qnn ad ac iṛẓ axnfuf
ini yas hatin tnjḥd idd lɛql ur llin[382]
ttlfaza dɣi da tfṭṭḥ da di ttasy ixatarn
a wnna ygnn iqqim allig immuttr ujmmuɛ[383]
ur yad iẓṛi yad ma s xṭṭbn igllin ɣas ddan
iwa mayd ittals i wryaz nna tni ittsaln[384]
lḥaṣul ku yuwn ittr d i yuwn iɣr i ṛbbi
llah inṣṛ sidna ihdu d unna ur iṭṭmnin
ismun ccml n ayt lmɣrib a tt iffɣ ufrruɣ
a ci zzurɣ a ṭṭamn a ṛbbi gat i lxir nnun

---

378 unna ur injiḥn g lmuṛccaḥin ad as ijṛu ka akkʷ ma.
379 rran winna ɣur ggudin iqariḍn winna ur idjuwinn kigan.
380 aqjji, iga t bu wasskiwn g lbhaym.
381 iɣy bu wasskiwn ad inɣ war asskiwn.
382 da ittnjaḥ bnadm s iqariḍn nns uma ka n lɛql ur ɣurs illi. ixwa ixf nns.
383 da nn ittawḍ ka abṛlaman ar t ittawy yiṭṭs g lkʷrsi nns ur issin mayd ijṛan.
384 mayd ittini i widdaɣ as ifkan amur nnsn.

tbddl ddunit

(2003)

a ci zzurɣ a sidi ṛbbi kulci tẓṛid t
cyyin ayd izggurn, cyyin a ɣ ra yggrin
ula ma sg as bdiɣ i tassaɛt a txxa
tga amm bu tgni illa diks ubxxan
illa diks uzggʷaɣ, illa diks ucnɛiy[385]
idda wumlil idd is nnan ad sar ṣfun
ula ma sg as bdiɣ i tassaɛt a txxa
tga amm bu lbni waxxa tuwḍ aflla
tsul ur ta tt ddiln ur ufint akccid̩
ggʷdɣ i yuwn umdlu[386] ad tt iṣṣiwḍ i wacal
ula ma sg as bdiɣ i tassaɛt a txxa
tga tamẓuṛt[387] da ttiniɣ ad d tarw ca
llan iqḍaɛn[388] da tnti kkatn ur twir
adis nnm ibzg imkkusa[389] nnm ur ḥlin
iwa ssuhn a sidi a ṛbbi ɣifs anmri
ula ma sg as bdiɣ i tassaɛt a txxa

---

385 yat tɣmi nna iccɛcɛn.
386 amdlu, iga t yan unẓaṛ iggudin ar t iḥrry uzgu. da as ttinin awd acuḍiy nɣ ccuḍt.
387 tamṭṭuḍt nna illan xf wad tarw nɣ tnna mi imki nna turw.
388 iẓbaṛn nna izggurn tarwa.
389 amkkasu, iga t unna ilan amur g uynna d yudja unna immutn.

tga amm uzggʷar[390] icuḍiḍ xatrn i
tlla g ubrid ad ac sfutunt[391] injda
ad i tbby aẓnnaṛ tsul ur ta tfni
ula ma sg as bdiɣ i tassaɛt a txxa
tga amm umjṛuḥ tca nn ixf i wacal[392]
tkka d iḍbibn da sn nn akan tisura[393]
taru ɣur ṭṭlba ixxa as yiɣnca
tsal ur ta tjjiy tsul ur ta tmmut
ula ma sg as bdiɣ i tassaɛt a txxa
tga amm umjjuḍ idda wannli ismar[394]
iga s ixf iɛḍban isul ar t iṣṣnḍaf
ma i ykmmzn a ṛbbi yuwḍ aɣ lḥal
ɣas awɣ a tadast[395] tufid ticira[396]
ula ma sg as bdiɣ i tassaɛt a txxa
tga amm imndi ismattr tn uɣyyaḍ[397]
tllid a ḍḍṛa g uzgaw nns iccar t d tmẓin
illa ca n yirdn illa digs uṣkkun[398]

---

390 iga uzggʷar isnnann, mk digs cbbrn iɛbann ibbi tn.
391 idda d wawal a sg tfṛanṣiṣt. da ittuyini i uynna ixṣrn nɣdd aynna ibbin, nɣdd aynna iwḥln.
392 da isḥudur umuḍin ixf ur iɣiy ad isqiddw isṭṭmnu tawada.
393 tissgna n usafar.
394 da ikmmz umjjuḍ ixf nns iḥḍṛ a nn igulu annli.
395 tga tadast yan yizi axatr ittqqsn ar issumum idammn.
396 iɛḍban n tmjjḍt.
397 adday izry ṛmḍan ar akan mddn i uɣyyaḍ nna tn isfafan g ṣṣḥuṛ ka imndi, ka timẓin, ka ḍḍṛa. ntta da yttccar akkʷ aynnaɣ g ucwariy nns.
398 iga uṣkkun yat tuga yaɣn g imndi. da t sttin mddn ad ibḍu d iḥbubn n yirdn.

ccarn ifsan iddis nnan ad sar ḥlun

ula ma sg as bdiɣ i tassaɛt a txxa

tdda rriḥt i wudi tdda rriḥt i wksum[399]

tdda rriḥt i ṣṣabun mɣar ikk atffas

tdda taḍṣa idrus ula ma kʷn iṣṭṭṣan

xxan iqʷma nnɣ gan ammi nusy amttin

ur iqqim ca g ddunit a tuwḍ aɣlluy[400]

lxir nnɣ iɛdda lxir nnɣ imssus[401]

ammi yumẓ ungmar ṭṭiṛ immaṛṭṣ as[402]

ur iqqim ca g ddunit a tuwḍ aɣlluy

a bu nniyt[403] a ɛnda c tra luqt iḥllal

a bu ṭṭṣaṛt a ɛndac llan ayt tuḍṛ wul[404]

a bu ddin ɣas zri t ɛṣan inslmn kull

lɛdab ay mi ttɛzzamn[405] widdɣ ma ṛṛḥmt tdda

nniɣ a nmun graɣ nniɣ a nttmḥnna

cwi yagr aɣ dɣi dilliɣ n lmuɛmmir[406]

swan mddn lcṛh ur nnin ad sar ḥlun[407]

---

399 ku tasuta da ttini yuf zzman n tinna zrinin tins.
400 yuwḍ as wass.
401 ur digs tqqimi tisnt, ur imarɣ.
402 immut as ur t iḥlla.
403 nniyt ayd ittggan argaz dat iqqrinn nns d dat ṛbbi.
404 tirrugza d ṭṭṣaṛt ayd yakan addur i bnadm ur idd uḍṛ wul d ddllt.
405 da qqarn i jahnnama. ig uɛzzm taɣuri n ṭṭlba adday irin ad mṣawaḍn d waljnunn.
406 yugr unxilaf n dɣi gr inslmn walliɣ illan grasn d uṛumɣ.
407 illa asn lkṛh g iẓuṛan.

lḥcam ixxa ur da srirriyn i bṭṭu[408]

ssifil[409] ur da yggan ira ɣas tukkṛḍa

tbnid a ljnt iga ṛbbi digs iɣrman

lɛdab ibna igra s aɛssas iḥma wafa

ggʷdɣ as i ljnt idd ad txwu may tt ittkkan

ṭṭajin ayd mmnzaɣn wi ran maṭica[410]

uma yudm n sidi ṛbbi ttun t ur t rin

han ad tuḍfut ddunit usar yad tnni

tdda ɣas g unngzi ammi nni rẓiɣ aman[411]

iqqima nn yigr da nn ttumumn ur swin

ula ma sg as bdiɣ i tassaɛt a txxa

tga amm umɣar dɣi ussirn iḍṛ as imi

sttuln asn imjjan ṛẓin asn iqucan

icib ixf nns tg ammi tt iwt uḥrraf[412]

a tiɛurrma[413] nns g uylli nna g tsul tẓil

ṣḥan asn imjjan ṣḥan asn iqucan

iẓil iẓṛi nns da ttddu ar tṣṣfṛaḥ

assa tuwḍ lḥdd a memmi rant ad tfnu

walli nna tti ibnan assa lla tti isruy[414]

---

408 ur yad illi mayd ibṭṭun gr mddn. tamukrist nna nn yuwḍn dat lqaḍi tqqim tkrs abda.

409 mddn nna ur illin g lmxzn.

410 da ttnaɣn xf wuttci ttun abrid n mulana.

411 tdda tudrt g unaqqs ammi yunf ka afrag i trgʷa ar ttacckan waman.

412 yan uzgu nna iccibn imndi isul ur ta inwi am ucrgi nna d ittkkan anqqr n tafuyt.

413 ajrrd n bnadm nɣdd acṭṭṛ nns adday isul imẓẓiy.

414 ṛbbi ayd yakan ṣṣaḥt ar tt ittkks.

ad aɣ ihdu sidi ṛbbi a nẓẓall cwi
uma dduyt ur tdum mɣar i tẓil cwi
lxir inw ad t zriɣ nɣr idda ur i infiɛ
liman ayd iɛzzan mc as iṣḥa i ca
a ci zzurɣ a sidi ṛbbi kulci tɛlid t
ur ac infiy dɣi unna ɣurc iṭṭmnan
ur ac infiy dɣi unna ɣurc ittɛṣun
iqqabl t bu lbni illa ɣursn lḥcam

falaṣṭin
d lɛiraq
d marikan
(2007)

nzzur c a ṛbbi d nnbi cyyin ayd yaɣul lxir
ma mr taɣul s amḥsad ur d yuwiḍ
ɛawd a yimi ggafy aɣ d diɣ i lḥdiyat
ara d win lgnus ddɣ ittmwatn s ddiwan[415]
hatin ttistwaṛ[416] as da ttggan id lgirra
da sxitirn udayn ad ttummun g wawal
can asn lɛdda d ssnaḥ cfan as d utci
falaṣṭin a mi qqazn iɣḍḍarn a tigusin[417]
adday tṛṛẓ falaṣṭin ttillin d ɣurrun[418]
iwa ymun lɛarab g lɣyar ayd ɣuri yuf
is c mɛnɣ a yafrag isul ur d yuwiḍ[419]

---

415 taṣṭṛatijiyt g tsrtit (ssiyasa). ku tamazirt da tqqar aynna tt issufuɣn g tɣawsiwin nns.
416 iga wawal a win tfṛanṣiṣt. tiḥllal d lqqisat ur ikunn ayd t id innulan g tmaziɣt. iga uynna isnaɣn udayn d inslmn ɣas ṛṛay n tsrtit. llan winna diks issnfɛn qqimin mddn ar ttmsnɣan bla tawuri.
417 tsxatr marikan addur i iṣṛayil tzizdr win falaṣṭin.
418 adday tkks falaṣṭin ar tsksiw marikan matta tmazirt n waɛṛabn yaḍn nna tkkat.
419 udayn d marikan da kkatn timizar yuwt ḍaṛt yuwt. waxxa imɛn ka afrag i tmazirt nns, isul ad t id yawḍ mully mk digs annin tawuri i tɣawsiwin nnsn.

ur da sniɣn udayn ur ssinn i lmdafiɛ[420]

xs ad ɣrfn ikurbin qqimin ddaw aɣ

ɣr iṭṭf id lbidu nns ilḥm in izznz i ca[421]

assa iga lfrizi[422] ig ṭṭṛbuc amm lbaca

da nnuyn g ṭṭyyaṛat da ysniɣ g tmdinin

iddu lḥṛṛ nns ad i nɣin ula mayd d usiɣ

is ur dignɣ ulawn as nga tiṛẓẓiyin[423]

llig iṭṭf lḥzzan ssnaḥ ar ikkat ddiwan[424]

dilliɣ da ykkat unslm uday iṣlb acal

gin taɣrsa ɣifs ar qqarn a sidi muḥ[425]

dɣi txllf tassaɛt iẓẓɛ winnɣ g lbiru

ahimt a dduwal n inslmn max ad tjṛu ta

riɣ a nmun ɣr aṛumy ad ibdd umur[426]

riɣ a nmun ɣr uday indɣ ad ibdd umur

unna yjhdn ad immt, ljnt a mi ygr iɣil[427]

unna yṛaḥn digun yawi d lɛzz[428] a wi

ullah ar da d ttalin g ttlfaza zg dati

immuɣy wul inw is ula mayd d usiɣ

420 ur igi uṣhyuniy win imnɣi ur issin i ssnaḥ.
421 gan wudayn zman ɣas ixrrazn, nɣdd ilḥḥamn nɣdd iɛṭṭaṛn.
422 iga azzar ar t imccḍ. yaɣul iga bnadm bu twuri.
423 ur iṛḍi unslm llig yaɣul irra t uṣhyuniy. ur iɣri, isul ntta da yllas taḥramt d uẓnnaṛ am tizwiri.
424 da ysawal wuday n iṣṛayil awd ntta dɣi g as ittusxatr waddur.
425 tkka yat luqt g ar ittettr wuday amur i unslm.
426 illa iḍḥṛ lḥqq may mi iga wins.
427 unna nn immutn g imnɣi n iṣṛayil ad iddu s ljnt.
428 ad ig argaz bu waddur axatar.

uwin tiɛrrimin s lḥbs immut lɣaci
uma lquds umẓn tt idda ddin g muḥul
cacan d ṭṭlba digs iwa yura uḍɣar nns
matta nnɛmt nna ttettm tmssus akkʷ ddunit
falaṣṭin lla yalln imṭṭawn zg dat aɣ
mmutn ixatarn nnsn ifṭṭa tn s ugariy
qqimin d icirran nnsn ayd ttinniyɣ dat i
ca yusy islli ca xs amɛṛaḍ ayd d usin
llig ur ɣurrun ssnaḥ ula ma s tgid ca
ḥudrat i caṛun[429] ɣas qqimat ddaw as
iddis tjmɛm a ayt islliwn d ugariy
matta nnɛmt nna ttettm tmssus akkʷ ddunit
falaṣṭin lla yalln imṭṭawn zg dat aɣ
llan imɣazn ku yass ttadrn immut lbacaṛ
illa nnɛac ḥdan isy amm ṭṭubis ddima[430]
tkʷarn bit lxaṭar ɣas s winna yblasan[431]
illa lbuji da kkatn iɣrman aɣn d acal[432]
tannayd a ṛbbi ṭṭulm awd caṛun ad iddu
ɛawd a yimi ggafy aɣ d diɣ i lḥdiyat
iga d marikan amm yizm yuli d g ɛari
iga lɛaṛab amm izgarn lla ttkkn dat as

429 iḍiɛ at caṛun allig ur ɣurrun ma s tkkatm xf ixfawn nnun.
430 ɛddan imttinn.
431 ɛddan imtturtsn.
432 da ttnqqarn lbujiyat taddrwin.

ɣas unna yannay iṣḥa ad iss iṣlb acal[433]

ur iṛḍi ad ixitr awd yuwn g ddulat

ṛaɛa lɛiraq ayd asn gan imddulla

llig ikjm byɣdad ula ma s nga ca

umẓn tt tdda lɛaṣima umẓn lbṣṛa d tamzwarut

nɣan tiwtmin inɣ icirran nnsn dat aɣ

a yaydd aḥizun a yaydd amjṛuḥ irdl iqqim

amuttl nnsn ḍaṛac riɣ ad ac ijbd aḍaṛ[434]

mc ur t iwit uḥnin ula ma s nga ca

hatin da ttzdig, amxib iqqim nn g waqqa[435]

ku yukk ad d ɛaydn ar gmas ad itts ittmdacaṛ

iga nnbi nnɣ iɛdawn yad d imzwura[436]

max is sar ira wuccn ad msasan d wulli

mucc d uɣrḍa is sar nnan ad mdacaṛn

tnnadɣ ayd gan inslmn d uṛumi ddima

a sidna ɛisa awḍ aɣ d riɣ a nmdacaṛ

a sidna ɛumaṛ awḍ aɣ d riɣ a nmdacaṛ

a sidna ɛali awḍ aɣ d riɣ a nmdacaṛ

ẓṛḍat s llḥd utat d tiḥzzamin g wacal[437]

is ur tannim arraw n ccrfa[438] llan g wafa

433 ad t yasy ar ignna iwt iss akal.
434 isul umuttl n winna ikkat ad yamẓ marikan ard tfru aynna tsskr.
435 adday yili lbaṛud gr snat tmizar, ɣin inbdadn n tmizar nnaɣ ad msasan grasn ɛaydn gn imddukkal, iddu unna immutn tamggarut.
436 gan iṛumin d inslmn d wudayn iɛdawn sg luqt n lanbiya.
437 ɛaydat d s ddunit tḥzzmm ixfawn nnun ard yamẓ unslm lḥqq nns.
438 arraw n siydna muḥmd.

ufiɣ d imzwura nnɣ ar ttinin g wawal
adday yass ugatu n ca ubuy ayd d iddan[439]
ur inni ṛbbi ad yadj ṭṭulm zg ɣifi
ad iɛdl ṛbbi luqt igr liman g waman[440]
ad iffɣ lḥsd ulawn a lqqum iɛdda yaɣ
iɛawn agllid nnɣ isḍiɛ as dduwal
ad iḥfḍ ṛbbi ayt lmɣrib nnɣ ddima
mc d idd ca n lbla ɣirɣ a ṛbbi ga sn ẓiṛu[441]
riɣ ard ixsy amm uṣfḍ mc t uniɣ g waman
nzzur c a ṛbbi d nnbi a ggan amzwaru

439 unna xf tussa tudrt tsul ard ɣifs tulwu.
440 adday sun mddn liman g waman tkjm ṛṛḥmt ulawn nnsn.
441 a ṛbbi g as afrag i lbla.

tamaziɣt

(2008)

a ci zzurɣ i mayd ittggan amm ṛbbi
walu lwṣf nc ur da ttḍhaṛn ur t annayɣ
ṛbbi ayd as izwarn, ad as iggʷr i lmut
iwa ɛawd a yaqmu bdɛat anɣ awal
ullah ar da gganɣ a ṛɛb ar i tnqqad[442]
ismattr wul inw aydda mi ur iɣiy
ad iṭṭiqs, ɣr i a lhbal ar ttdduɣ[443]
crjaɣ amm lkkaṛ ɣas ad d iddu ccifuṛ
ullah ar da gganɣ a ṛɛb ar i tnqqad
iɣab[444] awd unuddm i wr yad da ti nttinniy
nniɣ ac icḍif ayd da nggar ard tffu[445]
illa ṭṭṛẓ yili wlqqd[446] da ti nẓḍḍa
ullah ar da gganɣ a ṛɛb ar i tnqqad
is anniɣ tnna sn ijṛṛun i ɣcirran
cibɣ tsald a ɣbba nna ɣ yurun
iwa han ttjjal[447] nna turud ad t tffɣ nniyt

---

442 da i tssiɣid ka.
443 lliɣ xf wad gɣ aḥyuḍ s mayd bubbiɣ n tmukrisin.
444 ɣuccka unuddm.
445 da isslhu ixf nns g uṣṭṭa.
446 ifilan ibṛbacn nna s ttggant twtmin izriran d nnqc g uṣṭṭa.
447 ɣat tsuta n icirran nna mi adday di tgulu han ddunit ad tfnu ur iɛṭṭiṛ.

giɣ imci ddaɣ n unbdu lla yttsliw
iwt aɣ ucrqiy d azizaw ur iḍɛim
ur giɣ i ycwwaln ɣas grat t i wcifun[448]
ran iɛrrimn ad gn utcitn iẓiln
ran iɛrrimn id giṛṛu n ku yass
ran iɛrrimn ad gn usutn iẓiln
jjib ixwa tafsut[449] tga amm waman
a wadda dɣ illan g ssrbis[450] iṛwa yac
ku yayur s ayur labdd axlls illa
unnaɣ awd mc ibby aḥnjif[451] iṛwa yas
addu d ɣr yuwn umẓluḍ ayd tettca[452]
inna c ccṛab ad ɣurs gin amm waman
ad t ixllḍ s lankul ad as iḥmu wul
ur ixdim i bba nns ayʷjdim ay ḥḍḍun
ur da di ttraran ca ad iss ittṣaṛaf
nniɣ ac unnaɣ a ggan bbas n tmara
fsan azzar[453] amm umɛḍuṛ ar ttddun
inna c nkk a ggan lbaca n mcnas
mr iddi ɣr ammas n lɛṛb iflls imi[454]
nniɣ awn ddu ɣr aḥjjam kksat in

---

448 lbhimt akkʷ matta nttat ayd igan acifun.
449 cciki.
450 unna ixddmn ɣur lmxzn tili ɣurs lmuna ku ayur.
451 unna mi iɛjb ixf nns ar t iṣṣḍhaṛ.
452 tettca t ddunit, tẓḍa t.
453 ṛzmn i wazzar.
454 mr nn yaɣ timizar nna ur igin tins yacck as wawal.

ddwa ygurdan a mi tbnid tinwalin[455]
a yaḥḥ nnm a mays amɛḍuṛ ay turud!
da t icṛṛḍ ig asn ccambwan i ucakkuc[456]
yasi d timrit ar t isslhu[457] amm trbat
axidd awd mr as igi ca n lḥnna
nniɣ ac yuli d xirzzaman[458] tfra
tdda luqt lliɣ n imzwura tfḍḍa
tgam amm lflus turu d axllf nnun
ddan ixamn lliɣ ittugarn i lfucṭat
ddan iẓnnaṛn d iqʷbba lliɣ ur llin
ur yad illi xs takbbuḍin n uwry[459]
in as i ymaziɣn ssɣdat a kʷn wṣṣaɣ
llah a mr ufiɣ mayd giɣ nttmunat
nniɣ ac tamunt[460] ayd d ittk lɛfu
llah a mr tmunm awd yukk awn iɣin
in as i ymaziɣn ssɣdat a kʷn wṣṣaɣ
a wi yuwt taddart ay nga yuwn imi
ad ur as ttggam wayḍ hat ad tt tbḍum
yan uqbu[461] a g nffɣ hatin tɛmam

455 unna yudjan azzar ad ixitr kigan, ammi iga asgʷn i txxuyin d igurdan.
456 azzar iɛddan iqqim bla amcaḍ.
457 da ɣifs isiki wahli n tassaɛin iqqim ntta bla tawuri. argaz, ixssa t ad inkr ad ixdm ad d irar uttci nns d win ayt uxam nns.
458 tasuta nna s tnna ad tfnu ddunit.
459 iɛbann iṛumin nna ur ittugin s taḍutt.
460 addy munn ayt tmazirt gin am yuwn urgaz. ur tn irri ɣas ṛbbi.
461 tga tmaziɣt am tin usklu, bḍan icṭban macan ijjmɛ tn uqbu d iffɣn akal.

waxxayt bḍan d icṭban i usklu
in as i ymaziɣn ssɣdat a kʷn wṣṣaɣ
tɣzam i tmaziɣt lqbr allig tmmut
icirran nnɣ ur akkʷ ḥmiln ad iss sawaln
ca n imqqrann nnɣ ayd da tti yttinin
adday mmtn widdɣ aɛnda yaɣ tdda
in as i ymaziɣn ssɣdat a kʷn wṣṣaɣ
adjat iysan amm win zman i trula
tadjim d ixamn amm zman i lfucṭat
adjat tibiẓaṛin timzwura n lḥrir
llun aqdim abda ad ur iss bṭṭut
in as i ymaziɣn ssɣdat a kʷn wṣṣaɣ
in as i tmaziɣt ibdda yam ṛbbi
cḥal ayd tllid g usgʷn assa tfafad d
hat idda iɣnca nnm adj in ur ɛṭṭiṛn
idda d uḍbib am d ittḍbbaṛn i tsura
tbḍid d tmɛṛaḍt ɣas ddz acal s uḍaṛ[462]
in as i ymaziɣn ssɣdat a kʷn wṣṣaɣ
in as i tmaziɣt ibdda yam mimun[463]
lctab nnm ɣrix t idd addur nnm ixatr
cmmin ayd igan tamzwarut ɣr daddɣ
tgid a lmalik tawnza i tmaziɣt[464]

462 adday ijjy umuḍin igr s uɛkkʷaz ar ittddu xf iḍaṛn nns.
463 mimun = ssɛd = ẓẓhṛ.
464 da ttinin thyya twnza i tslitt adday di tmun d rrbḥ. iẓil as ssɛd, tga mm lfall ihyyan.

yac illa wrifiyn sawln ar nttṛaɛa

yac illa wsusiy sawln ar nttṛaɛa

tcam i lḥqq inw ur ngi imṛiɛi[465]

tamaziɣt tga asklu ddɣ d iẓẓa wfllaḥ

grat as lɣʷbar d langri ar tssa

xs ad tamẓ arunt zznbuɛ ar ttettam

tamaziɣt tga amm yunw da tti ntffuṛ

ṭṭḍɣ aɣu nns ntta as di ngma d taslmɣa

nniɣ awn i mimc nttgga ad tt nttu

tḥya tmaziɣt a widdaɣ tt ranin

tḥya tmaziɣt a waddaɣ ur tt irin

nniɣ ac ur da zllɣ nnṣb[466] inw ur nniɣ

icirran nnɣ ɛafrn ɣifs da tti sxitirn

mr tannaym xnifra izwar as ṛbbi

itkʷar uzlu[467] ɣas s iḥidas d txamin

llan iɣsan ilin iḥidas ar ttddun

llan iẓiyyan d imḥzan[468] njmɛ kull

alin s ajdir a g dis bdan i tmɣra

idda d sidna ɣurs iɛdl as i wṣṭṭa

n tmaziɣt bbin as tisgʷra[469] lla tẓṭṭan

tamsmunt nna nga g ujdir a tt nḥḍuɣ

---

465 unna ittqqln ad as fkin lḥqq, nɣ da ittganna ad t ikty ka.
466 laṣl n bnadm, ccajaṛa nns.
467 azlu, iga t yan uḍɣar g tmdint n xnifra, dat lɛamala.
468 yat txamt taxatart ɣur iẓiyyan.
469 ulum nna ismunn ifilan n uṣṭṭa ddaw ufggag d nnig tmnḍwin.

ku sggʷas ad as ɛawdɣ a tti nctty
igr as sidna islli n lbni ad tɛlla
in as i tmsmunin mmṣbaṛmt tmunmt
gimt afus g ufus mar ad di nffɣ acal
hzzat i nhzza kʷn a nggafy s ṛbbi
nniɣ ac aɛṛab amm umaziɣ a nmunat
ddin nnɣ imun sidna winnɣ qqaḥ
asinag n tmaziɣt n igldan nnɣ aya
nniɣ ac aɣbalu nns a sg di ddan waman
kʷnni ɣas gat aɣ tirggʷin i lɣllat[470]
ini yasn i yayt usinag may tɛnam
tgam i tmaziɣt lɛzz a kʷni nttckaṛ
iḥla ṛṛays[471] nns abda usar ti nttettu
iwa fatḥa kull mayd d iddan ɣr da
gat urawn nnun maḥdd illa wjmmuɛ
llah inṣṛ sidna igr aɣ ifr rɣiɣ[472]
ṭṭfn as memmis ard gin amm ntta
ṭṭfn as gmas abda ad as isɛiwin
issudda lmɣrib maḥdd illa ccrif a
a ci zzurɣ i mayd ittggan amm ṛbbi

470 iga usinag am yan uɣbalu. iqqn t ad nn isgulu lḥqq nnsn i imaziɣn akkʷ ma g nn llan.
471 anbdad n usinag bukkus ḥmd.
472 iksa aɣ ddaw yifr nns.

ⴰⵙⵉⵡⵍⴰⴼ ⵏ ⵛⵛⵉⵅ
asiwlaf n ccix



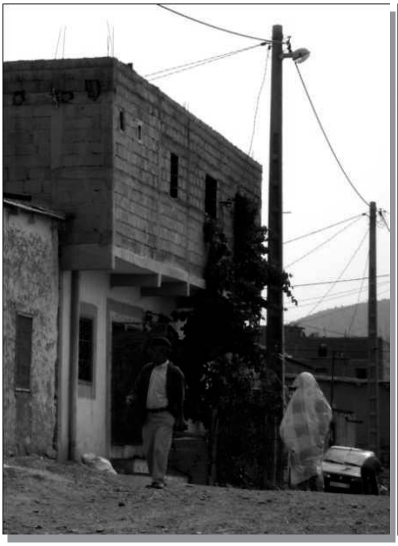
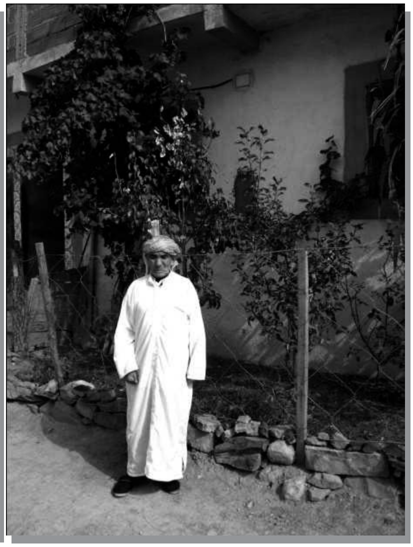
ⵍⵎⵄⵚⴽⵕ, ⴰⴷⵔⴰⵔ ⵏⵏⴰ ⵉⵙⴰⴳⴳⵏ ⵉⵅⴼ ⵉ ⵜⵓⵏⴼⵉⵢⵜ

lmɛṣkṛ, adrar nna isaggn ixf i tunfiyt



ⵢⴰⵜ ⵜⵎⵏⴰⴹⵜ ⴳ ⵉⵖⵔⵎ ⵏ ⵜⵓⵏⴼⵉⵢⵜ (ⴰⵢⵜ ⵄⴱⴷⵉ)

yat tmnaḍt g iɣrm n tunfiyt (ayt ɛbdi)

ⵛⵛⵉⵅ ⴷ ⵜⵎⵟⵟⵓⴹⵜ ⵏⵏⵙ ⴳ ⵉⵎⵉ ⵏ ⵜⴰⴷⴷⴰⵔⵜ ⵏⵏⵙⵏ (ⵖⵓⵛⵜ 2011)

ccix d tmṭṭuḍt nns g imi n taddart nnsn (ɣuct 2011)




ⵛⵛⵉⵅ, ⴰⵢⵓⵔ ⵏ ⵏⵓⵡⴰⵏⴱⵉⵔ 2008 ⴷ ⵡⴰⵢⵓⵔ ⵏ ⵖⵓⵛⵜ 2011

ccix, ayur n nuwanbir 2008 d wayur n ɣuct 2011





ⴰⵙⵙ ⵏ 18 ⵛⵜⵓⴱⵕ 2008 ⴳ ⵓⵎⵣⴳⵓⵏ ⵏ ⵎⵓⵃⵎⴷ ⵍⵅⴰⵎⵉⵙ ⴳ ⵕⵕⴱⴰⴹ.

ⴰⵔ ⵉⵚⵟⵟⵚⴰ ⵎⴷⴷⵏ ⵉⵃⴰⴹⵕⵏ (ⴱⵓⴽⴽⵓⵙ, ⴰⵃⵉⵣⵓⵏ, ⵍⵎⵏⵡⵡⵕ, ⵅⵔⵓⵣ).

ass n 18 ctubṛ 2008 g umzgun n muḥmd lxamis g ṛṛbaḍ.

ar iṣṭṭṣa mddn iḥaḍṛn (bukkus, aḥizun, lmnwwṛ, xruz).





ⴰⵙⵙ ⵏ ⵜⵙⵎⵖⵯⵔⵜ ⴳ ⵓⵙⵉⵏⴰⴳ ⴳ ⵕⵕⴱⴰⴹ (ⵢⵓⵍⵢⵓⵣ 2009).

ⵛⵛⵉⵅ ⵏⵜⵜⴰ ⴷ ⵄⵉⵛⴰ ⴰⵍⵃⵢⴰⵏ ⴷ ⴷⵔⵉⵙ ⴰⵣⴹⵓⴹ.

ⵛⵛⵉⵅ ⵏⵜⵜⴰ ⴷ ⵄⵜⵎⴰⵏ ⵓ ⴱⵍⵄⵉⴷ ⴷ ⴷⵔⵉⵙ ⴰⵣⴹⵓⴹ ⴷ ⵎⵃⵎⴷ ⵃⵏⴽⵓⵕ.

ass n tsmɣ^{w}rt g usinag g ṛṛbaḍ (yulyuz 2009).

ccix ntta d ɛica alḥyan d dris azḍuḍ.

ccix ntta d ɛtman u blɛid d dris azḍuḍ d mḥmd ḥnkuṛ.





ⴰⵙⵙ ⵏ ⵜⵙⵎⵖⵯⵔⵜ ⴳ ⵓⵙⵉⵏⴰⴳ ⴳ ⵕⵕⴱⴰⴹ (ⵢⵓⵍⵢⵓⵣ 2009).

ass n tsmɣ^{w}rt g usinag g ṛṛbaḍ (yulyuz 2009).

ⴰⵙⴽⵜⵓⵔ (asktur)

يعد هذا الكتاب ثمرة إبداعية ل "إقامة الشعراء" الأولى، التي نظمت بالمعهد خلال شهر يوليوز من سنة 2009. ونقدم من خلاله خمسة عشر قصيدة للشاعر أكوراي، المزداد بداية الثلاثينات من القرن العشرين، والذي يمثل أحد أقطاب الشعر الأمازيغي في الأطلس. وهي قصائد اختارها الشاعر بنفسه، وقمنا بتهيئتها وإعدادها للنشر، مع تذييلها بما يلزم من شروحات وتعليقات.

ⵉⴳⴰ ⵓⴷⵍⵉⵙ ⴰ ⵢⴰⵏ ⵓⴳⵓⵎⵎⵓ ⵏ ⵜⵣⴷⵓⵖⵖⵜ ⵜⴰⵎⵣⵡⴰⵔⵓⵜ ⵏ ⵉⵎⴷⵢⴰⵣⵏ ⵉⵎⴰⵣⵉⵖⵏ ⵏⵏⴰ ⵉⵙⵏⵎⴰⵍⴰ ⵓⵙⵉⵏⴰⴳ ⴰⴳⵍⴷⴰⵏ ⵏ ⵜⵓⵙⵙⵏⴰ ⵜⴰⵎⴰⵣⵉⵖⵜ ⴳ ⵡⴰⵢⵓⵔ ⵏ ⵢⵓⵍⵢⵓⵣ, ⴰⵙⴳⴳⵯⴰⵙ ⵏ 2009. ⵉⵙⵎⵓⵏ ⵢⴰⵜ ⵜⴰⴷⵍⴰ ⵏ ⵙⵎⵎⵓⵙ ⴷ ⵎⵔⴰⵡ ⵏ ⵜⵎⴷⵢⴰⵣⵉⵏ ⵉⵖⵓⴷⴰⵏ ⵏⵏⴰ ⵉⵙⵜⵢ ⵓⵎⴷⵢⴰⵣ ⵉ ⵉⵅⴼ ⵏⵏⵙ. ⵜⵉⵎⴷⵢⴰⵣⵉⵏ ⴰ, ⵏⵔⵏⴰ ⴰⵙⵏⵜ ⴽⵯⵏⵉ ⴰⵙⵙⴼⵔⵓ ⴷ ⵜⵎⵉⵜⴰⵔ. ⵉⵍⵓⵍⴰ ⴷ ⵓⵎⴷⵢⴰⵣ ⴰⴽⵓⵕⴰⵢ ⴳ ⵜⵣⵡⵉⵔⵉ ⵏ ⵉⵙⴳⴳⵯⴰⵙⵏ ⴽⵕⴰⵎⵔⴰⵡ. ⵉⴳⴰ, ⵉⵙⵓⵍ ⵉⴳ, ⵢⴰⵏ ⴳ ⵉⵎⴷⵢⴰⵣⵏ ⵉⵎⵇⵔⴰⵏⵏ ⵉⵎⴰⵣⵉⵖⵏ ⵏ ⵍⴰⵟⵍⴰⵚ.

Ce livre est le fruit de la première résidence des poètes amazighes, organisée à l'IRCAM en juillet 2009. Il présente un bouquet de quinze poèmes séléctionnés par le poète lui-même et annotés par nos soins. Akouray, né au tout début des années trente du siècle dernier est considéré, encore aujourd'hui, comme un des plus grands poètes amazighes de l'Atlas.



R.Chalaf